EURYDICE

Direction générale de l'éducation et de la culture

Glossaire européen de l'éducation

Volume 1 – Deuxième édition

Examens, diplômes et titres



Commission européenne



Glossaire européen de l'éducation

Volume 1 – Deuxième édition

Examens, diplômes et titres

Eurydice
Le réseau d'information sur l'éducation en Europe

Ce document est publié par l'unité européenne d'Eurydice avec le financement de la Commission européenne (Direction générale de l'éducation et de la culture).

Disponible en allemand *(Europäisches Glossar zum Bildungswesen. Band 1 – Zweite Ausgabe: Prüfungen, Abschlüsse und Titel)*, anglais *(European Glossary on Education. Volume 1 – Second edition: Examinations, Qualifications and Titles)*, et français (Glossaire européen de l'éducation. Volume 1 – Deuxième édition: Diplômes, examens et titres).

D/2004/4008/5
ISBN 2-87116-367-7

Ce document est également disponible sur Internet (http://www.eurydice.org).

Finalisation de la rédaction en anglais: février 2004.

Finalisation de la traduction: avril 2004

© Eurydice, 2004.

Sauf à des fins commerciales, le contenu de cette publication peut être reproduit partiellement avec la mention, en toutes lettres, au début de l'extrait, de «Eurydice, le réseau d'information sur l'éducation en Europe».

Toute demande de reproduction de l'entièreté du document doit être adressée à l'unité européenne.

Eurydice
Unité européenne
Avenue Louise 240
B-1050 Bruxelles

Tél. +32 2 600 53 53
Fax + 32 2 600 53 63
E-mail: info@eurydice.org
Internet: http://www.eurydice.org

Imprimé en Belgique

PRÉFACE

Chaque système éducatif utilise une terminologie qui lui est propre pour désigner les caractéristiques de son organisation et de son fonctionnement. Essayer de comprendre et de comparer les différentes réalités éducatives prévalant en Europe, c'est donc aussi se trouver confronté à des questions d'ordre terminologique. Il est par conséquent tout à fait essentiel de disposer d'outils de référence en la matière pour favoriser une compréhension mutuelle et une coopération de qualité entre les pays européens.

Pour répondre à ce besoin, le réseau Eurydice a créé une collection intitulée *Glossaire européen de l'éducation*. Quatre volumes portant sur des thèmes différents ont été publié depuis 1999. Le premier volume porte sur les examens, diplômes et titres; le deuxième est consacré aux établissements d'enseignement (2000); le troisième au personnel enseignant (2002) et le dernier au personnel de direction, contrôle et soutien (2003). Ces quatre volumes du glossaire existent aussi sous forme d'une base de données «dynamique» accessible sur le site Internet du réseau Eurydice (http://www.eurydice.org).

La terminologie des examens, diplômes et titres évolue rapidement dans une Europe élargie où la mobilité des étudiants et des enseignants ainsi que l'ouverture des systèmes d'éducation et de formation au monde extérieur sont des objectifs essentiels de la coopération. Le réseau Eurydice a ainsi décidé de mettre à jour le premier volume du glossaire publié en 1999.

Par rapport à l'édition précédente qui couvrait 24 pays (les 15 État membres de l'Union européenne, les pays de l'AELE/EEE et les six premiers pays d'Europe centrale et orientale qui ont participé aux activités du réseau), ce glossaire inclut également désormais les pays baltes, la Slovénie, Chypre et Malte.

Il offre une présentation détaillée de la terminologie utilisée au niveau national pour désigner les examens, les diplômes et les titres officiels et spécifiques à chaque système éducatif. Chaque terme en langue d'origine est accompagné d'une description synthétique et structurée permettant une compréhension et une comparaison facile de l'information de plus en plus indispensable aux experts et chercheurs en éducation comparée, aux responsables et aux acteurs de la mobilité en Europe, aux traducteurs, et à de nombreux autres acteurs du monde de l'éducation.

Un guide pour l'utilisation de ce glossaire est présenté en introduction. Il contient toutes les définitions utiles et une présentation des différentes dimensions couvertes dans la note explicative de chaque terme.

L'unité européenne d'Eurydice remercie vivement toutes les unités nationales du réseau Eurydice pour leur précieuse contribution au contenu de cette publication, à sa qualité et à sa fiabilité, ainsi que les représentants nationaux du réseau NARIC *(National Academic Recognition Information Centres)* qui ont été sollicités à propos de termes de l'enseignement supérieur.

En mettant cette deuxième édition du premier volume du glossaire à la disposition de tous ceux qui cherchent à comprendre et à comparer les examens, diplômes et titres délivrés par les systèmes éducatifs européens, Eurydice espère contribuer à une plus grande transparence de ces systèmes, elle-même à la base d'une coopération plus ambitieuse.

La conception et la rédaction de cet ouvrage sont sous l'entière responsabilité de l'unité européenne d'Eurydice.

Patricia Wastiau-Schlüter
Chef de l'unité européenne d'Eurydice
Mars 2004

Table des matières

Préface 3

Introduction 7

Guide de l'utilisateur 9

Partie I – Glossaire 15

Partie II – Tableaux de synthèse 213

Union européenne

- Belgique
  - Communauté française 214
  - Communauté germanophone 216
  - Communauté flamande 217
- République tchèque 220
- Danemark 221
- Allemagne 222
- Estonie 224
- Grèce 225
- Espagne 227
- France 228
- Irlande 230
- Italie 231
- Chypre 233
- Lettonie 234
- Lituanie 236
- Luxembourg 237
- Hongrie 238
- Malte 239
- Pays-Bas 240
- Autriche 242
- Pologne 243
- Portugal 245
- Slovénie 246
- Slovaquie 249
- Finlande 250
- Suède 252
- Royaume-Uni
  - Angleterre, pays de Galles et Irlande du Nord 253
  - Écosse 256

Pays de l'AELE/EEE

- Islande 258
- Liechtenstein 259
- Norvège 260

Pays candidats

- Bulgarie 262
- Roumanie 263

Remerciements 265

Introduction

Ce *glossaire* constitue une compilation de la terminologie employée pour désigner les examens, les certificats/diplômes et les titres dans 30 systèmes éducatifs européens. Il couvre près de 1 000 termes spécifiques. L'objectif est d'apporter aux utilisateurs les définitions des termes les plus répandus qu'ils peuvent rencontrer lors de la lecture d'un document ou dans le cadre d'une recherche sur le système d'enseignement d'un pays particulier.

Seuls les noms officiels ou largement utilisés et connus, propres à chaque système éducatif, sont repris. Le document considère les examens ou les certifications des formations dispensées dans les établissements d'enseignement ou organisées en partenariat avec eux. Les qualifications délivrées aux personnes ayant des besoins éducatifs particuliers ainsi que celles officiellement reconnues dans la formation des adultes sont également prises en compte.

Au niveau primaire et secondaire, les tests standardisés organisés à des fins d'orientation, de sélection des élèves ou encore à des fins de pilotage du système scolaire sont inclus s'ils portent un intitulé officiel ou largement utilisé et connu.

Les diplômes ou certificats délivrés aux étudiants étrangers ayant accompli une partie de leurs études dans un établissement d'enseignement étranger ne sont pas pris en compte (par exemple les certificats délivrés aux étudiants ayant participé au programme Socrates/Erasmus).

Ce *glossaire* n'est ni un dictionnaire ni un répertoire des titres professionnels utilisés dans le monde du travail.

Les diplômes et titres correspondant à des noms de professions – comme, par exemple, *instituteur* ou *pharmacien* – ont été évités dans la mesure du possible. Seuls les diplômes ou titres académiques à part entière ont été retenus.

***

Afin de faciliter l'accès à un grand nombre de lecteurs, les termes relatifs aux examens, diplômes et titres sont présentés selon une double structuration.

La **première partie** contient la liste de tous les termes répertoriés par **ordre alphabétique**, tous pays et tous niveaux confondus. Seuls les termes génériques, les abréviations et les synonymes courants sont repris comme entrées dans la liste alphabétique. Outre la note explicative du terme, l'information relative à chacun des termes mentionne la référence au pays, les termes dits associés, c'est-à-dire les formes grammaticales les plus courantes du terme générique, et le(s) niveau(x) du/des programme(s) éducatif(s) concerné(s).

La **seconde partie** propose des **tableaux récapitulatifs** qui sont présentés par **pays**. Les termes de la catégorie considérée, c'est-à-dire les examens, diplômes ou titres y sont classés par niveau d'éducation en utilisant la Classification internationale type de l'éducation (CITE). L'ordre de présentation des pays respecte l'ordre protocolaire de l'Union européenne. Seuls les termes génériques sont repris dans les tableaux nationaux et les abréviations sont données entre parenthèses. Les noms des examens, diplômes et titres sont placés en colonnes et les niveaux d'éducation en lignes. Là où c'est nécessaire parce que des termes spécifiques sont utilisés, la distinction entre l'enseignement ordinaire, l'éducation des adultes et celle des personnes ayant des besoins éducatifs particuliers est apportée pour chaque niveau concerné.

Un symbole (•) ou (■) ajouté après un terme signale que le terme en question peut également être utilisé respectivement dans l'éducation des adultes ou dans l'enseignement aux enfants à besoins éducatifs particuliers (SEN).

Certaines précisions sur des caractéristiques nationales sont apportées sous le tableau de synthèse lorsque cela s'est avéré utile pour mieux comprendre la situation du pays concerné.

L'intérêt de cette double structuration réside dans les différents modes d'entrée possibles qu'elle offre à l'utilisateur. Au cas où le lecteur connaît un terme mais en ignore la signification, il recherche ce terme dans la liste alphabétique où il trouve le nom du pays, le niveau d'enseignement et la note explicative. Par contre, si l'utilisateur recherche des termes utilisés dans un pays pour désigner les examens, les diplômes et les titres d'un niveau d'enseignement donné, il recourt au tableau national de synthèse des termes et peut ensuite revenir à la première partie pour approfondir la définition de chacun d'eux.

Vysvědčení o maturitní zkoušce
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vysvědčení* o maturitní zkoušce
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative:

- Certificat délivré par les établissements d'enseignement secondaire supérieur général, technique et professionnel (*gymnázium*, *střední odborná škola* ou *střední odborné učiliště*) aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Maturitní zkouška*. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen et, dans le cas des établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel et technique, le domaine de spécialisation.
- Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l'examen *maturitní zkouška* après deux années de cours supplémentaires à la suite de l'enseignement secondaire *(nástavbové studium)*. Le contenu et l'organisation des cours sont semblables à ceux des établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel ou technique.

Le certificat est une qualification de base pour accéder à l'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire.

Termes génériques (en langue d'origine)

Il s'agit du terme dans sa forme grammaticale au singulier, sauf si le pluriel est la seule forme utilisée. Lorsque le terme varie selon le genre, les deux formes sont indiquées; le masculin précède le féminin (par exemple *Magister/tra*).

Le terme est écrit dans la langue officielle du pays. Les termes grecs et bulgares sont transcrits en alphabet latin avec le terme en alphabet grec ou cyrillique entre parenthèses.

Le terme officiel de l'examen, du diplôme ou du titre est indiqué. Les dénominations usuelles ou conventionnelles ont été incluses si elles sont largement utilisées et connues, et si elles peuvent donc apparaître dans des textes sur l'éducation du pays en question (comme *Selectividad* en Espagne).

Lorsque deux termes différents sont utilisés pour désigner le même examen ou certificat, deux entrées sont prévues, mais seul le terme principal est accompagné d'une note explicative avec mention de son synonyme. La note explicative réservée au synonyme contient un simple renvoi au terme principal.

Quand un terme unique est utilisé pour nommer à la fois l'examen, le diplôme ou le titre, une seule entrée est prévue, mais la note explicative précise les différentes significations de l'expression.

Quand un terme générique est suivi ou précédé du nom de la spécialisation ou du domaine d'études, seul le terme principal est présenté en entrée et non les différents domaines ou spécialisations. Dans ce cas, le terme est suivi d'une parenthèse précisant que le nom de la spécialisation précède ou suit généralement le terme en question. Des exemples courants sont le terme *licence* (+) et non toutes les *licences* possibles, comme *licence* en chimie, en physique, en journalisme, etc.; *doctorat* (+) ou encore *ingénieur* (+) et non *bio-ingénieur* ou *ingénieur en agronomie*, etc.

Les abréviations courantes des examens, des diplômes et des titres ont également une entrée spécifique avec un renvoi au terme entier dans la note explicative. Les abréviations utilisées dans plusieurs pays ne sont mentionnées qu'une seule fois avec l'indication des pays concernés et le renvoi aux termes entiers dans la note explicative.

Les noms des examens, diplômes et titres supprimés récemment, mais encore utilisés fréquemment dans les textes officiels, sont mentionnés ainsi que les anciennes appellations de ceux dont l'intitulé a été modifié, avec renvoi au nouveau terme.

Variantes grammaticales

Cette rubrique reprend les variantes grammaticales (déclinaisons, marques du féminin et du pluriel sauf pour les termes en langue française et anglaise où cela se marque uniquement par l'ajout respectivement d'un «e» et d'un «s»). Elle donne les formes principales que le terme peut prendre dans un texte. Ces termes associés permettent de retrouver l'entrée et la définition d'un terme même si son orthographe n'est pas complètement identique à celle du terme générique. Dans les langues employant un grand nombre de formes grammaticales, comme le finnois ou le hongrois, seul le pluriel ainsi que le radical du mot est indiqué et marqué d'un astérisque (*). Le lecteur peut ainsi identifier et reconnaître la partie invariable du mot.

Niveaux d'éducation

Le niveau d'éducation mentionné correspond au niveau du programme d'enseignement au terme duquel l'examen est organisé ou le diplôme et le titre décernés.

Les définitions de chaque niveau des programmes éducatifs respectent les critères utilisés dans la Classification internationale type de l'éducation (CITE 1997). Cette Classification est un instrument adapté à la collecte des statistiques sur l'éducation au niveau international. Elle couvre deux variables de classification croisée: les domaines d'études et les niveaux d'enseignement avec les dimensions complémentaires d'orientation générale/professionnelle/préprofessionnelle et la transition éducation/marché du travail. Elle englobe «toutes les possibilités d'apprentissage organisé et durable destinés aux enfants, aux jeunes et adultes, y compris ceux qui ont des besoins particuliers, quelle que soit l'institution ou l'entité qui les offre ou la forme qu'elles prennent». Les intitulés des niveaux CITE 97, leurs brèves descriptions ainsi que leur application dans ce glossaire sont expliqués ci-dessous. Le lecteur qui souhaite plus d'informations sur cette classification peut consulter le site: http://portal.unesco.org

- **CITE 0**: première étape de l'instruction organisée qui débute généralement à l'âge de trois ans et dure entre deux et trois années (**l'éducation préprimaire**). Ces programmes visent à préparer les enfants à un environnement scolaire. À la fin de ces programmes, les enfants entrent dans le niveau 1 de la CITE. Vu le thème traité, ce niveau n'a pas d'application directe dans ce glossaire.
- **CITE 1**: les programmes de ce niveau commencent généralement entre cinq et sept ans et durent de quatre à six années. Ils visent à donner aux élèves un enseignement de base en lecture, en écriture et en mathématiques et des connaissances élémentaires dans d'autres matières telles que l'histoire, la géographie, les sciences naturelles, les sciences sociales, le dessin et la musique. Ce niveau comprend aussi des programmes adaptés aux enfants ayant des besoins éducatifs particuliers et des programmes destinés aux adultes. Le niveau 1 de la CITE correspond dans de nombreux pays à l'**enseignement primaire** ou aux **premières années de l'éducation de base,** là où l'enseignement obligatoire est organisé en une **structure unique** sans distinction entre l'enseignement primaire et secondaire.
- **CITE 2**: son contenu est généralement destiné à compléter l'éducation de base commencée au niveau 1 de la CITE et comprend, en général, une scolarité de trois à quatre années. À ce niveau les programmes ont souvent une structure d'avantage orientée vers les matières enseignées. La fin de ce niveau coïncide souvent avec celle de la scolarité obligatoire. Il consiste le plus souvent en une formation générale mais, dans certains pays, des filières techniques et/ou professionnelles sont offertes à ce niveau. Ce niveau comprend aussi des programmes adaptés aux enfants ayant des besoins éducatifs particuliers et des programmes destinés aux adultes.

  Le niveau 2 de la CITE correspond aux dernières années de l'éducation de base, là où l'enseignement obligatoire est organisé en une structure unique sans distinction entre l'enseignement primaire et secondaire. Dans ce *glossaire*, sauf exception, l'appellation courante «enseignement secondaire inférieur» est utilisée dans la note explicative des termes correspondant aux examens ou aux diplômes délivrés à l'issue d'un programme du niveau 2 de la CITE.

  Dans les pays où l'enseignement obligatoire est organisé en une structure unique sans transition entre les niveaux 1 et 2 de la CITE, le nom de l'examen (et/ou du certificat) organisé à la fin des études est indiqué et seul le niveau concerné est mentionné dans la colonne «niveau d'éducation».

- **CITE 3**: commence normalement à la fin de la scolarisation obligatoire à plein temps. Les programmes sont plus spécialisés qu'au niveau 2 de la CITE et sont souvent subdivisés en filière générale, technique et professionnelle. L'âge d'admission à ce niveau est normalement fixé à 15 ou 16 ans. Ce niveau d'enseignement peut être soit terminal (préparer les élèves à l'entrée directe dans la vie active), soit de transition (préparer aux études du niveau de l'enseignement supérieur). La qualification obtenue au terme d'un programme de ce niveau est nécessaire (pas toujours suffisante) pour accéder à l'enseignement supérieur. Ce niveau comprend aussi des programmes adaptés aux enfants ayant des besoins éducatifs particuliers et des programmes destinés aux adultes.

  Dans ce *glossaire*, sauf exception, l'appellation courante «**enseignement secondaire supérieur**» est utilisée dans la note explicative des termes correspondant aux examens ou aux diplômes délivrés à l'issue d'un programme du niveau 3 de la CITE.

- **CITE 4**: comprend les programmes d'études ou de formation qui se situent entre le secondaire et l'enseignement supérieur. Le contenu du programme est normalement plus spécialisé et plus détaillé que dans le deuxième cycle de l'enseignement secondaire. Dans le contexte national, le contenu de ces cours n'est pas considéré comme appartenant au niveau 3 de la CITE et un certificat de fin d'études du niveau 3 n'est pas toujours une condition d'accès. Les cours, d'une durée variable de six mois à deux ou trois ans, sont généralement plus avancés et plus spécialisés qu'au niveau secondaire, dans un domaine technique ou professionnel. Les programmes de ce niveau sont couramment nommés **enseignement postsecondaire non supérieur**.
- **CITE 5**: comprend les programmes ayant un contenu éducatif plus approfondi que celui des niveaux 3 et 4 de la CITE. La possession du diplôme du niveau 3 ou d'un diplôme équivalent est une condition minimale pour accéder à ce niveau. Ce niveau inclut des programmes à orientation académique (CITE 5A) largement théorique et destinés à offrir des qualifications suffisantes pour être admis à suivre des programmes de recherche ou à exercer une profession exigeant de hautes compétences et des programmes de formation pratique et technique (CITE 5B) généralement plus courts que les premiers et préparant l'entrée sur le marché du travail. Il peut comprendre les programmes d'éducation des adultes. Ces programmes correspondent aux études conduisant à un premier ou un second diplôme de l'**enseignement supérieur**.
- **CITE 6**: comprend les programmes d'enseignement supérieur qui conduisent à l'obtention d'un titre de chercheur hautement qualifié. Ces programmes correspondent au deuxième cycle de l'**enseignement supérieur** et dans la plupart de pays concernent les programmes de doctorat.

Dans ce *glossaire*, le niveau CITE correspondant est mentionné pour chaque terme national.

Pour distinguer les termes spécifiques correspondant à un examen organisé ou à un certificat obtenu à l'issue d'un programme destiné aux personnes à besoins éducatifs particuliers et délivré par des établissements d'enseignement spécial séparés, la mention «SEN» (entre parenthèses) après le niveau CITE est ajouté, par exemple *Befähigungsnachweis* en Communauté germanophone de Belgique (CITE 3 (SEN)).

La mention «éducation des adultes» dans sa forme abrégée (Ed.A.) est ajoutée directement après le niveau CITE **uniquement** si le terme est différent de celui utilisé dans l'enseignement ordinaire (par exemple *Potrdilo o izobraûevanju, potrdilo o izpopolnjevanju* en Slovénie – CITE 3 et 5 (Ed.A.)). Si un même terme designant une qualification ou un examen est utilisé dans l'enseignement ordinaire et dans l'éducation des adultes, cette information est précisée dans la note explicative.

Notes explicatives/definitions du terme

Les notes explicatives donnent une définition de l'examen, du diplôme ou du titre indiqué dans la première rubrique avec une brève description de ses caractéristiques principales. Quelques expressions spécifiques utiles à la bonne compréhension du contexte ont été conservées dans la langue d'origine avec une traduction dans la version linguistique du *glossaire*, comme par exemple les noms de certains établissements ou des cycles d'enseignement.

Tous les renvois vers un autre terme, en particulier entre un examen et le diplôme auquel il donne droit suite à sa réussite, sont marqués par une flèche (⧫) suivie du nom du terme correspondant.

Définitions

Les dimensions couvertes dans la définition des différents termes sont les suivantes:

1. Examens

En général, un examen peut être défini comme un test ou une série d'épreuves (oral, écrit ou pratique) par lequel les étudiants doivent démontrer leurs capacités, connaissances et compétences pour obtenir un diplôme ou accéder à un certain niveau d'études. Dans la majorité des cas, ce sont les examens externes organisés et/ou élaborés au niveau central ou par une autorité supérieure à l'établissement (local ou régional) qui portent un nom officiel spécifique.

Les examens d'entrée à l'enseignement supérieur sont inclus s'il portent un nom officiel et spécifique au système éducatif concerné. Il en est de même pour les examens intermédiaires, par exemple le *propedeutisch examen* dans l'enseignement supérieur aux Pays-Bas.

La note explicative standard d'un **examen** comprend les informations suivantes:

- le niveau d'enseignement, le cycle ou l'**année** d'études au cours duquel l'examen est organisé. Si les programmes d'études varient en durée, une indication est donnée sur les variations possibles;
- des précisions sur la **filière d'études** (professionnelle, technique, générale) pour l'enseignement secondaire et sur le type de programme (universitaire, non universitaire, théorique, pratique et technique, consacré à des études approfondies, etc.) pour l'enseignement supérieur;
- le **niveau** administratif ou l'organe responsable de l'organisation/élaboration de l'examen: national, régional, l'établissement ou encore une combinaison de plusieurs niveaux;
- si l'examen est **obligatoire** ou facultatif pour l'obtention du diplôme;
- le **contenu** et l'**organisation** de l'examen; sa nature (écrit, oral ou pratique); le nombre de matières à présenter par l'élève et les matières obligatoires pour tous;
- le nom du **diplôme** (avec renvoi au terme correspondant du glossaire) ou du niveau d'études auquel il donne accès.

2. Diplôme et certificat

Un diplôme/certificat est une preuve officielle des qualifications acquises par un élève/étudiant après avoir réussi une étape de formation ou une formation complète avec ou sans examen final.

La note explicative standard d'un **diplôme** ou **certificat** comprend les informations suivantes:

- le niveau d'enseignement, le cycle ou l'**année** d'études à l'issue duquel le diplôme ou certificat est décerné. Si les programmes d'études varient en durée, l'indication des variations possibles est donnée;
- si un **examen** est organisé ou si le diplôme est décerné sans examen à la fin des études. Dans le cas où l'examen porte un **nom** spécifique, la note renvoie à ce terme par une flèche. Si l'examen est organisé par l'établissement, mais ne porte pas de nom spécifique, ses caractéristiques principales sont décrites (contenu et matières, épreuves écrites ou orales, etc.);
- le niveau d'enseignement auquel le diplôme donne **accès** (**ou l'accès au marché de l'emploi**);
- les **précisions mentionnées** sur le diplôme, comme par exemple la spécialisation, les matières suivies et/ou réussies, les mentions et les notes obtenues à l'examen;
- éventuellement, le **titre** auquel il donne droit (avec renvoi fléché au terme correspondant du *glossaire*).

Si le diplôme ou l'examen fait partie d'un ancien ou d'un nouveau système, la date d'introduction du nouveau système et la période pendant laquelle l'ancien système restera d'application sont mentionnées.

3. Titre

Dans ce *Glossaire*, le terme «titre» se réfère au titre d'une personne, par exemple celui de *doctor* (généralement abrégé Dr.). Il peut également se référer au titre d'une qualification. Dans ce cas, la personne ayant obtenu cette qualification peut l'utiliser dans le contexte professionnel ou académique en le plaçant avant ou après son nom (par exemple *Bachelor of Arts*, ou son abréviation BA).

Dans la plupart des pays, les titres sont accordés uniquement dans l'enseignement supérieur.

Seuls les titres académiques comme les titres universitaires obtenus après une certaine qualification ou un diplôme sont mentionnés. Les noms des titres professionnels, s'ils portent le nom courant de la profession – comme pharmacien, vétérinaire, chirurgien, etc. – ne sont pas repris ici, à l'exception des titres d'architecte et d'ingénieur dans les pays où ils sont utilisés habituellement comme titres universitaires.

La note explicative standard d'un **titre** comprend le **nom** du diplôme qui confère le titre en question avec renvoi fléché au terme concerné.

Partie I – Glossaire

A

A level
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *General Certificate of Education Advanced level*.

A2
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation utilisée pour la deuxième année du ◗ *General Certificate of Education Advanced level*.

A-attest
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Oriënteringsattest A*.

Abgangszeugnis
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Abgangszeugnisse, Abgangszeugnis*
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves n'ayant pas atteint les objectifs éducatifs de l' enseignement secondaire inférieur et supérieur, mais ayant terminé leur scolarité obligatoire.

Abitur
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Abitur*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré aux élèves ayant réussi l' ◗ *Abiturprüfung* à l'issue du *Gymnasiale Oberstufe* (enseignement secondaire supérieur général), généralement après la réussite de 13 années ou, dans certains Länder, 12 années d'études. L'*Abitur* est certifié dans le ◗ *Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife* qui donne accès à tous les types d'enseignement supérieur. Il peut également être obtenu dans l'enseignement de la deuxième chance *(Zweite Bildungsweg)*, ainsi que dans des établissements d'éducation des adultes.

Abiturprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Abiturprüfungen, Abiturprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final organisé à l'issue du *Gymnasiale Oberstufe* (enseignement secondaire supérieur général) après 12 ou 13 années d'études. Il permet d'obtenir les certificats ◗ *Abitur* et ◗ *Allgemeine Hochschulreife*, tous deux certifiés dans le ◗ *Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife*. L' examen consiste en des épreuves écrites et orales dans quatre matières, mais, dans certains Länder, un cinquième sujet, *besondere Lernleistung* (cours particulier), peut être inclus. Les matières de l'examen doivent couvrir trois sujets différents: les langues, la littérature et les arts; les sciences sociales; ainsi que les mathématiques, les sciences naturelles et les technologies. Selon le Land, le *Schulaufsichtsbehörde* (autorité qui supervise l'établissement) peut déterminer au niveau central les sujets des examens écrits ou approuver le choix de ces sujets par l'établissement. Les établissements professionnels (*berufliches Gymnasium*, *Fachgymnasium* ou *Berufsfachschule* offrant un enseignement d'une durée de 3 ans) organisent également la partie professionnelle de cet examen ◗ *Berufliche Abschlussprüfung*.

Abschlusskolloquium
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlusskolloquien, Abschlusskolloquium*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final obligatoire organisé par l'établissement à l'issue d'un cursus universitaire de 7 ans en psychothérapie. Il consiste en une dissertation écrite et en un examen oral. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent l' ◗ *Abschlusszertifikat*.

Abschlussprüfung
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlussprüfungen, Abschlussprüfung*
Niveau: CITE 5

Note explicative: Examen final obligatoire organisé par l'établissement à l'issue d'un cursus universitaire de durée variable. Son contenu varie en fonction de la matière. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent l' ◗ *Abschlussprüfungszeugnis*.

Abschlussprüfung der berufsbildenden mittleren Schule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlussprüfungen, Abschlussprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé à l'issue de 3 ou 4 années d'enseignement secondaire technique et professionnel *(berufsbildende mittlere Schule)* et permettant d'obtenir l' ◗ *Abschlussprüfungszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule*. Il consiste en des épreuves écrites et orales évaluées par une commission d'examen.

Abschlussprüfung der Grundschulbildung
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Abschlussprüfungen
Niveau: CITE 1
Note explicative: Examen organisé à la fin de l'enseignement primaire, obligatoire pour obtenir l' ◗ *Abschlusszeugnis der Grundschule*. Il est présenté devant un jury externe à l'établissement, nommé par le ministère de la Communauté germanophone. L'examen est organisé aussi pour les adultes qui ne possèdent pas de certificat d'enseignement primaire, ainsi que pour les jeunes qui, pour différentes raisons, n'ont pas suivi l'enseignement primaire. Depuis l'entrée en vigueur du décret relatif aux *Schlüsselkompetenzen* (2002), l'examen comprend des épreuves écrites et orales portant sur toutes les matières (il incluait auparavant des épreuves en allemand, dans une première langue étrangère et en mathématiques). Depuis 2000, il remplace le ◗ *Kantonalprüfung*.

Abschlussprüfung der Oberschule
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Abschlussprüfungen, Abschlussprüfung*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen facultatif organisé à l'issue des quatre années de l'enseignement secondaire inférieur général *(Oberschule)*. Les établissements décident eux-mêmes d'organiser l'examen et sont entièrement responsables de son organisation. L'examen comprend des épreuves écrites et orales en allemand, en anglais, en mathématiques et sciences. Les élèves ayant réussi reçoivent le certificat ◗ *Abschlusszeugnis der Oberschule*.

Abschlussprüfung der Realschule
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Abschlussprüfungen, Abschlussprüfung*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen obligatoire organisé à l'issue des quatre années de l'enseignement secondaire inférieur général *(Realschule)*. Chaque établissement détermine le contenu de l'examen, qui comprend des épreuves écrites et orales en allemand, en mathématiques et en anglais. Un examen complémentaire en français est facultatif. Les élèves ayant réussi l'examen reçoivent le certificat ◗ *Abschlusszeugnis der Realschule*.

Abschlussprüfungszeugnis
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlussprüfungszeugnisse, Abschlussprüfungszeugnis*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Abschlussprüfung* dans différents cursus universitaires de durée variable. Le domaine d'études, les matières suivies et les résultats y sont indiqués. Suivant les réglementations, il peut être considéré comme une qualification professionnelle. À la fin d'un cours comprenant au minimum 30 crédits ECTS, les étudiants reçoivent le titre d'◗ *Akademische/r* (+).

Abschlussprüfungszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlussprüfungszeugnisse, Abschlussprüfungszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Abschlussprüfung der berufsbildenden mittleren Schule*. Les matières suivies et les résultats obtenus y sont indiqués. Les titulaires sont habilités à exercer certains métiers et professions réglementés.

Abschlusszertifikat
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlusszertifikate, Abschlusszertifikat*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Abschlusskolloquium*. Le domaine de spécialisation y est indiqué. Il certifie la réussite de l'ensemble de la formation professionnelle de psychothérapeute.

Abschlusszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 3

Note explicative: Certificat délivré à l'issue de 1 ou 2 années d'enseignement secondaire technique et professionnel dans une *berufsbildende mittlere Schule*. Il n'y a pas d'examen final. Le certificat mentionne les matières et les résultats obtenus pendant les études. Il donne accès à la vie professionnelle.

Abschlusszeugnis der Berufsschule

Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par une *Berufsschule* (établissement d'enseignement professionnel) à l'issue du volet scolaire dans le *duales System* (système dual de formation professionnelle), sur la base des résultats scolaires. Le certificat est toujours délivré conjointement avec un ◗ *Facharbeiterbrief*, ◗ *Kaufmannsgehilfenbrief* ou ◗ *Gesellenbrief* certifiant la réussite de l'examen final ◗ *Ausbildungsabschlussprüfung*. Il donne accès à la profession concernée et permet d'obtenir l'◗ *Ersten allgemein bildenden Schulabschlusses*, connu dans la plupart des Länder sous le nom de ◗ *Hauptschulabschluss*. En fonction des résultats du candidat, un ◗ *Mittlere Schulabschluss* peut également être délivré.

Abschlusszeugnis der Berufsschule

Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux apprentis ayant accompli la dernière année d'études dans une *Berufsschule*. Il mentionne les résultats obtenus pendant les études ainsi que le niveau final d'enseignement. Au terme de l'apprentissage, les candidats peuvent accéder à l'examen ◗ *Lehrabschlussprüfung*. Ils ne sont pas tenus de passer le volet théorique de cet examen s'ils sont titulaires de l'*Abschlusszeugnis der Berufsschule*.

Abschlusszeugnis der Grundschule

Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 1
Note explicative:

- Certificat délivré par décision du *Klassenrat* (conseil de classe) aux élèves à l'issue de la sixième année de l'enseignement primaire *(Primarschule)*. Il atteste l'acquisition des «compétences clés» de l'enseignement primaire, stipulées dans le décret du 16 décembre 2002. Les élèves qui terminent l'enseignement primaire sans obtenir ce certificat peuvent encore l'obtenir à l'issue de la première année du *Beobachtungsstufe* (cycle d'observation, correspondant au premier cycle de l'enseignement secondaire) ou plus tard, dans l'enseignement secondaire à temps partiel.
- Ce certificat peut également être délivré par un jury d'examen externe à l'école, nommé par le ministère, à ceux qui ont réussi l'◗ *Abschlussprüfung der Grundschulbildung* qui remplace depuis 1999/2000 le ◗ *Kantonalprüfung*.

Abschlusszeugnis der Hauptschule

Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de 4 années d'enseignement secondaire inférieur général dans une *Hauptschule*. Il est délivré sur la base des résultats obtenus pendant les études, sans examen final. Les matières suivies et les notes y sont indiquées. Il donne accès à l'enseignement secondaire supérieur.

Abschlusszeugnis der Oberschule

Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire inférieur dans une *Oberschule*, délivré par les établissements aux élèves ayant réussi l'◗ *Abschlussprüfung der Oberschule*. Le certificat est reconnu par l'État et donne accès à l'enseignement secondaire supérieur professionnel dans une *Fachschule* ou *Berufsschule*.

Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts

Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue du troisième cycle de l'enseignement secondaire (le *Bestimmungsstufe* ou cycle de «détermination») après six années d'enseignement secondaire général ou technique, ou sept années d'enseignement secondaire professionnel. Son contenu est déterminé au niveau central par décret gouvernemental. Le certificat mentionne le type d'enseignement (général, technique ou professionnel) et le domaine d'études. Il est délivré par décision du *Klassenrat* (conseil de classe) ou, si l'étudiant a réussi le ◗ *Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts*, par le jury externe nommé par le ministère. Le certificat confirme également le droit de l'élève d'accéder à

l'enseignement supérieur. L' article 92 du *Grundlagendekret* du 31 août 1998, qui entrera en vigueur dès l'adoption du nouveau décret sur l'enseignement secondaire, stipule que la division de l'enseignement secondaire en deux cycles (inférieur et supérieur) sera remplacée par une répartition en trois cycles de deux années chacun. Dès l'entrée en vigueur du nouveau décret, ce certificat s'appellera *Abschlusszeugnis der Sekundarschule*.

Abschlusszeugnis der Polytechnischen Schule
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant accompli une année complète d'études secondaires supérieures générales à la *Polytechnische Schule*. Il est délivré sur la base des résultats obtenus pendant les études, sans examen final. Les matières suivies et les notes y sont indiquées. Le certificat donne accès aux cours d'un niveau plus élevé dans un établissement d'enseignement professionnel *(Berufsschule)* ou dans des établissements d'enseignement secondaire (général, technique ou professionnel).

Abschlusszeugnis der Realschule
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire inférieur dans une *Realschule*, délivré par les établissements aux élèves ayant réussi l' ◗ *Abschlussprüfung der Realschule*. Le certificat est reconnu par l'État et donne accès à l'enseignement secondaire supérieur général ou professionnel dans une *Fachschule*, une *Berufsschule* ou un *Gymnasium*.

Abschlusszeugnis der Sekundarschule
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat qui remplacera l' ◗ *Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts* dès l'entrée en vigueur du nouveau décret sur l'enseignement secondaire.

Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Abschlusszeugnisse, Abschlusszeugnis*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de la troisième année de l'enseignement général ou technique, ou de la quatrième année de l'enseignement secondaire professionnel, aux élèves ayant réussi le programme d'études. Il peut également être délivré par un jury nommé par le ministère, externe à l'établissement. Son contenu est déterminé au niveau central par décret gouvernemental. Le certificat mentionne le type d'enseignement (général, technique ou professionnel) et est délivré par décision du *Klassenrat* (conseil de classe) ou, si l'élève a réussi le ◗ *Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts*, par le jury externe nommé par le ministère. Le certificat donne accès à certains examens d'entrée dans des services publics (ce qui n'est plus très significatif depuis la prolongation de l'enseignement obligatoire jusqu'à 18 ans), mais n'est plus obligatoire pour être admis dans l'enseignement secondaire supérieur. L'article 92 du *Grundlagendekret* du 31 août 1998, qui entrera en vigueur dès l'adoption du nouveau décret sur l'enseignement secondaire, stipule que la division de l'enseignement secondaire en deux cycles inférieur et supérieur sera remplacée par une répartition en trois cycles de deux années chacun. Dès l'entrée en vigueur du nouveau décret, ce certificat sera remplacé par le *Stufenzeugnis der zweiten Stufe* attestant la réussite de l'*Orientierungsstufe* (cycle «d'orientation»), le deuxième cycle de l'enseignement secondaire.

Absolutorium
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Absolutoria, absolutori*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé à l'issue de l'enseignement supérieur technique d'une durée de deux ans à trois ans et demi dans une *vyšší odborná škola*, ou de 6 à 8 ans au *konzervatoř* (conservatoire). L'examen (forme et contenu) est déterminé par l'établissement concerné et évalué par une commission d'examen nommée par l'autorité éducative régionale. Il comprend un examen théorique dans les domaines de spécialisation, un examen dans une langue étrangère, la préparation et la soutenance d'un travail écrit de fin d'études, une représentation au conservatoire et, le cas échéant, un examen pour obtenir le diplôme d'enseignant dans le domaine des arts. Les étudiants qui le réussissent obtiennent le certificat ◗ *Vysvědčení o absolutoriu* et le ◗ *Diplom*.

Absolutórium
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Absólutória, absolutórium
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Absolventská skúška*.

Absolventská skúška
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Absolventské skúšky*, absolventsk* skúšk*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé à l'issue de l'enseignement supérieur professionnel d'une durée d'un an au minimum dans un *konzervatórium* et *špecializačné pomaturitné štúdium*. Il s'adresse aux étudiants ayant achevé des études spécialisées après l'obtention du ◗ *Vysvedčenie o maturitnej skúške*. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Absolventský diplom*. Le niveau d'exigences de cet examen est défini par le chef d'établissement. En général, il comprend des épreuves écrites et orales, ainsi qu'une partie pratique couvrant les matières de spécialisation. Synonyme: *Absolutórium*.

Absolventský diplom
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Absolventské diplomy, absolventsk* diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Dilôme de fin d'études délivré par les établissements d'enseignement supérieur professionnel aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Absolventská skúška*. Il mentionne les principales matières de la spécialisation, ainsi que les résultats de l'examen. La forme du diplôme varie selon le type d'établissement concerné. Il donne accès à la vie professionnelle.

Access
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat d'une année généralement délivré aux élèves de l'enseignement secondaire supérieur (cinquième et sixième années), mais qui peut également être obtenu lors de la dernière (quatrième année) de l'enseignement secondaire inférieur ou dans l'éducation des adultes. Il est délivré dans une série de matières générales et professionnelles. Le nombre obligatoire de matières à étudier n'est pas défini. L'*Access* couvre trois sous-niveaux. L'*Access* 3 se situe au niveau 3 du *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SCQF), équivalant au ◗ *Standard Grade (General level)*. Les *Access* pour chaque unité sont évalués par l'établissement sur la base du travail en classe. Les unités peuvent être achevées séparément et il n'y a pas d'évaluation externe. Des groupes particuliers d'unités aux niveaux *Access* 2 et 3 mènent à des *cluster awards*, qualifications spécialement conçues pour les étudiants présentant des difficultés d'apprentissage ou pour ceux qui reprennent des études après avoir obtenu peu ou pas de certificats scolaires. La *Scottish Qualifications Authority* (SQA) délivre le certificat et supervise les évaluations internes. Les élèves peuvent accéder aux cours menant aux ◗ *Standard Grade Foundation* ou ◗ *Intermediate 1*.

Advanced diploma level 3 (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 4
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi un programme d'études supplémentaires de deux ans à *l'Institute of Tourism Studies* après avoir obtenu un ◗ *Intermediate level 2 certificate in* (+). Ce niveau est offert uniquement dans le secteur alimentaire (boissons et aliments, préparation et production de denrées alimentaires). Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et le grade obtenu (*distinction*, *credit* ou *pass*). Les étudiants sont évalués de façon continue par une combinaison d'activités pratiques et de stages en fonction de la matière. Les modules de cours comprennent une évaluation (un examen final à la fin de chaque semestre). Ces cours sont destinés aux étudiants qui souhaitent accéder aux postes à responsabilités dans le domaine d'activités qu'ils ont choisi.

Advanced Extension Award
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat introduit en 2002 pour faciliter la distinction entre les candidats les plus compétents recevant un ◗ *General Certificate of Education Advanced level*, en particulier dans les matières où une proportion élevée d'étudiants achèvent le niveau A. Les *Advanced Extension Awards* couvrent les mêmes matières que le GCE *A level*, mais les questions de l'examen sont plus approfondies. L'évaluation est externe et les élèves reçoivent les mentions *merit* ou *distinction*. Le certificat est également délivré dans l'éducation des adultes. Au cours de l'été 2002, le certificat pouvait être obtenu auprès de nombreux *awarding bodies* (organes responsables de l'octroi des diplômes) dans 17 matières. Abréviation: AEA.

Advanced Higher
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat d'une année généralement délivré aux élèves à l'issue de la dernière (sixième) année de l'enseignement secondaire. Il peut également être obtenu dans l'éducation des adultes. Il est délivré dans une série de matières générales et professionnelles. Le nombre obligatoire de matières à étudier n'est pas défini. Les *Access* pour chaque unité sont évalués par l'établissement sur la base du travail en classe, mais il existe également une évaluation externe qui détermine le niveau sur une échelle de A à C. Les

unités peuvent être présentées séparément. La *Scottish Qualifications Authority* (SQA) délivre le certificat, est chargée des évaluations externes et supervise les évaluations internes. Les épreuves sont généralement écrites mais, en fonction des matières, des épreuves orales et pratiques peuvent également être organisées. Le certificat se situe au niveau 7 du *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SCQF) et, bien qu'il ne s'agisse pas d'une exigence formelle à l'entrée, il est généralement préparé en vue de l'accès à l'enseignement supérieur. Les *Advanced Highers* facilitent également l'entrée dans la vie professionnelle. Le certificat a remplacé le *Certificate of Sixth Year Studies* (CSYS) en 1999/2000.

Advanced Vocational Certificate of Education
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle qui a remplacé, en septembre 2000, la ◗ *General National Vocational Qualification* (GNVQ). Il est délivré aux jeunes ayant dépassé l'âge de l'enseignement obligatoire et qui poursuivent un enseignement à temps plein, bien que les étudiants de tous âges puissent y prétendre. Dans un cadre réglementé par les autorités responsables des qualifications et des programmes, les *awarding bodies* (organes responsables de l'octroi des diplômes) rédigent les programmes, effectuent l'évaluation externe et supervisent les cours pour garantir la cohérence des normes. Le certificat peut être obtenu dans trois, six et douze unités. Celui de trois unités, disponible dans quelques matières, équivaut au ◗ *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level* (GCE AS *level*). Le certificat de six unités est disponible dans 14 matières et équivaut au certificat complet ◗ *General Certificate of Education Advanced level* (A2). Le certificat de douze unités *(double award)* équivaut à deux *A levels* et est disponible dans 13 matières. Ces certificats relèvent des *National Occupational Standards* (normes professionnelles nationales) dans les secteurs concernés, mais ne couvrent pas de formation professionnelle. L'évaluation est interne et externe et porte sur le travail en classe. La partie interne de l'évaluation représente les deux tiers des résultats finaux et la partie externe un tiers. Le total des résultats des unités donne le niveau global de qualification (A-E), mais les résultats dans chaque unité sont également disponibles. Il n'est pas nécessaire de réussir toutes les unités pour obtenir la qualification. Le certificat donne accès à l'enseignement supérieur, en fonction de l'établissement et du programme concernés, ainsi que du niveau atteint. Autre terme utilisé: *Vocational A level*. Abréviation: AVCE, VCE A *level*.

AEA
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Advanced Extension Award*.

AESI
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur* et de ◗ *Agrégation de l'enseignement secondaire inférieur*.

AESS
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Agrégé/e de l'enseignement secondaire supérieur* et de ◗ *Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur*.

Afgangsbevis fra Folkeskolen
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Afgangsbeviset, afgangsbeviser, afgangsbeviserne
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré à tous les élèves ayant achevé l'enseignement obligatoire *(folkeskole)*. Il mentionne les notes obtenues pour le travail de l'année et les résultats des examens finaux facultatifs ◗ *Folkeskolens afgangsprøve* (organisé à l'issue de la neuvième année) ou ◗ *Folkeskolens udvidede afgangsprøve* (après la dixième année), s'ils ont été présentés. Le certificat donne accès à l'enseignement et à la formation professionnels au niveau secondaire supérieur. Si les examens requis ont été passés, le certificat donne accès à l'enseignement secondaire supérieur général dans les *gymnasium*, HF, HHX et HTX.

Afsluitend examen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Afsluitende examens
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé à l'issue d'un programme de premier ou de deuxième cycle de l'enseignement universitaire (*wetenschappelijk onderwijs* – wo), ou supérieur professionnel (*hoger beroepsonderwijs* – hbo). Il vise à déterminer si toutes les exigences du programme sont satisfaites et si les étudiants ont réussi tous les examens intermédiaires *(tentamens)* stipulés dans les réglementations de l'établissement. L'établissement est responsable du contenu et de l'organisation de l'examen. Les étudiants qui le réussissent reçoivent le certificat ◗ *Getuigschrift van het afsluitend examen*.

Afsluttende fagprøve
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Afsluttende fagprøver, afsluttende fagprøverne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final obligatoire organisé par le ministère de l'éducation lors des six derniers mois de la formation professionnelle aux métiers du commerce et de bureau *(handelskole)*. Il est équivalent au ◗ *Svendeprøve* présenté dans le cadre des professions techniques. Il se compose d'un rapport écrit portant sur un sujet pratique et d'un examen oral en présence d'un examinateur externe. Les élèves reçoivent le certificat ◗ *Uddannelsesbevis*.

Agent technique breveté
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre délivré aux titulaires du diplôme ◗ *Brevet de technicien*. Synonyme: *Technicien breveté*.

Agrégation
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux candidats ayant réussi le concours national de recrutement (portant le même nom) des enseignants du secondaire supérieur. Le concours est ouvert aux titulaires d'un diplôme délivré dans un État membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen, sanctionnant au moins quatre années d'études postsecondaires. Ce certificat peut être préparé à l'université ou dans des *écoles normales supérieures*. La réussite de ce concours donne accès à une année de formation pédagogique dans un *institut universitaire de formation des maîtres* (IUFM) avant de commencer à enseigner en tant que *professeur agrégé*.

Agrégation de l'enseignement secondaire inférieur
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les *Hautes Écoles* aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement, et ayant présenté le travail écrit final *(mémoire)* à l'issue de trois années d'études supérieures non universitaires pédagogiques. Le diplôme mentionne la section, l'option, les matières suivies, le sujet du travail écrit de fin d'études et la mention finale obtenue. Il confère le titre d' ◗ *Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur*. Le diplôme permet d'enseigner dans les trois premières années de l'enseignement secondaire général, technique et artistique, ainsi que dans les sept années de l'enseignement secondaire professionnel. Abréviation: AESI.

Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les institutions d'enseignement universitaire ou par les *Hautes Écoles* (offrant des études supérieures économiques de type long) aux étudiants ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Licence en* (+), ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement, ayant accompli les exercices didactiques et ayant présenté deux leçons publiques à l'issue d'une année d'études universitaires. Le diplôme mentionne les matières suivies, le sujet des deux leçons publiques et la mention finale obtenue. Il confère le titre ◗ *Agrégé/e de l'enseignement secondaire supérieur*. Il permet d'enseigner aux niveaux secondaire supérieur et supérieur non universitaire de type court. Abréviation: AESS.

Agrégation de l'enseignement supérieur
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré par les universités aux étudiants ayant présenté un examen devant un jury universitaire, après l'obtention du diplôme ◗ *Doctorat en* (+). Le diplôme mentionne le domaine d'études, le sujet de la dissertation éventuelle et celui de chacune des thèses. Il permet d'enseigner au niveau universitaire, mais il n'est pas obligatoire. Il confère le titre d' ◗ *Agrégé/e de l'enseignement supérieur*.

Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Agrégation de l'enseignement secondaire inférieur*. Abréviation: AESI. Synonyme: *Régent/e*.

Agrégé/e de l'enseignement secondaire supérieur
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur*. Abréviation: AESS.

Agrégé/e de l'enseignement supérieur
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Agrégation de l'enseignement supérieur*.

Agronomexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Agronomexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en agronomie délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures d'une durée de quatre ans et demi à temps plein à l'université suédoise des sciences agronomiques. Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études de doctorat menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Akad. (+)
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Akademski/ka* (+), toujours suivie de l'abréviation du domaine de spécialisation concerné (par exemple akad. slik. en peinture).

Akademische/r (+)
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Akademische, Akademisch*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre académique conféré aux étudiants ayant obtenu l' ◗ *Abschlussprüfungszeugnis*. Il est toujours suivi du domaine de spécialisation, par exemple *Akademische/r Mediator/in* (médiateur), *Akademische/r PR-Berater/in* (conseiller en relations publiques), *Akademische/r Tourismusmanager/in* (manager dans le tourisme), etc.

Akademski/ka (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Akademske, akademsk*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre professionnel conféré aux étudiants ayant achevé 4 années d'études académiques artistiques, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma* dans une *akademija*. Il donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite de l'enseignement supérieur menant aux diplômes ◗ *Magister/trica umetnosti*, ◗ *Magister/trica znanosti*, ◗ *Specialist/ka* (+) ou ◗ *Doktor/ica znanosti*. Le titre est toujours suivi du domaine d'études concerné (par exemple *akademski/ka slikar* en peinture). Terme général: *Strokovni naslov*. Abréviation: Akad. (+).

Allgemeine Hochschulreife
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Allgemein* Hochschulreife
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à la fin de l'enseignement secondaire supérieur général – *Gymnasiale Oberstufe* (après la réussite de 13 ou, dans certains Länder, 12 années d'études) aux élèves ayant réussi l' ◗ *Abiturprüfung*. Il peut également être obtenu dans l'enseignement de la deuxième chance *(Zweite Bildungsweg)* et dans l'éducation des adultes. Il est certifié dans le ◗ *Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife*. Le certificat donne accès à tous les types d'enseignement supérieur dans tous les établissement d'enseignement supérieur.

Általános iskolai bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Általános iskolai bizonyítványok, általános iskolai bizonyítvány*
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Certificat délivré à la fin de huit années d'enseignement dans une *általános iskola*. Il est délivré par l'établissement sur la base des résultats obtenus, sans examen final. Il mentionne les matières suivies et les résultats de fin d'année. Il est nécessaire pour accéder à l'enseignement secondaire supérieur ou à la vie professionnelle.

Ammatillinen opistoasteen tutkinto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 4
Note explicative: Diplôme délivré avant 1999 à l'issue de deux à trois ans d'enseignement post-secondaire professionnel dans des établissements postsecondaires *(opisto)*, sans examen final. Le domaine de spécialisation, les matières suivies et les résultats obtenus pendant les études y sont indiqués. Depuis 1999, cette qualification a été remplacée par l' ◗ *Ammattikorkeakoulututkinto* à la suite du transfert des programmes concernés des établissements postsecondaires vers des établissements d'enseignement supérieur polytechnique à orientation professionnelle *(Ammattikorkeakoulu)*. Les titulaires de la qualification peuvent accéder aux études supérieures. Terme suédois: *Yrkesexamen på institutnivå*.

Ammatillinen perustutkinto (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur professionnel (3 ans), délivré sans examen final, mais les connaissances et les compétences des étudiants sont évaluées à la fin de chaque module d'étu-

des. Il peut également être obtenu dans l'éducation des adultes ou après la réussite de l'examen ◗ *Näyttötutkinto*. Un certificat de qualification (◗ *Todistus toisen asteen ammatillisista opinnoista*) est délivré à la fin des études. Terme suédois: *Grundexamen*.

Ammattikorkeakoulun jatkotutkinto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme complémentaire introduit en 2002 à titre expérimental dans 20 établissements polytechniques, par autorisation du ministère de l'éducation, pour une période d'essai jusqu'en 2005. Aucune durée spécifique des études n'est prévue parce que le diplôme est censé être obtenu tout en travaillant. Il correspond néanmoins à 40-60 crédits finlandais selon le domaine concerné. Il est destiné aux personnes ayant déjà obtenu l' ◗ *Ammattikorkeakoulututkinto* (+) ou un autre diplôme approprié, et ayant, au minimum, trois années d'expérience professionnelle dans le domaine concerné. Le type d'enseignement auquel le diplôme donnera accès n'a pas encore été déterminé. La décision sera prise sur la base de l'expérience acquise au cours de l'expérimentation. Terme suédois: *Påbyggnadsexamen vid yrkeshögskola*.

Ammattikorkeakoulututkinto (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé trois ans et demi à quatre ans et demi d'études à temps plein dans des établissements d'enseignement supérieur professionnel (*Ammattikorkeakoulu* – AMK). Depuis 1999, le diplôme remplace les qualifications obtenues dans l'enseignement postsecondaire *(opisto)* et supérieur professionnel menant à l' ◗ *Ammatillinen opistoasteen tutkinto*. Il n'y a pas d'examen final. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation, les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle ou, à partir de 2002 (pour une période d'essai allant jusqu'en 2005), à des études menant au diplôme ◗ *Ammattikorkeakoulun jatkotutkinto*. Il est également délivré dans l'éducation des adultes. Le nom du diplôme est précédé par le domaine d'études, par exemple *datanomin ammattikorkeakoulututkinto*. Terme suédois: *Yrkeshögskoleexamen*.

Ammattitutkinto (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Qualification professionnelle complémentaire attestant de l'acquisition des compétences professionnelles requises par les travailleurs qualifiés dans un domaine concerné. Cette qualification ne peut être obtenue que sur la base de tests d'aptitude (voir ◗ *Näyttötutkinto*), et est principalement destinée à prouver les capacités pratiques et les aptitudes professionnelles des adultes dans divers domaines. La participation aux tests implique le paiement de droits et ne requiert aucune préparation officielle. Néanmoins, nombreux sont les participants qui acquièrent une formation préparatoire dans des établissements professionnels ou lors d'un apprentissage, où ils suivent des programmes individuels. Les exigences de ces qualifications sont déterminées par le Conseil national de l'éducation *(National Board of Education)* tandis qu'une Commission d'examen nationale tripartite est responsable de l'organisation et du contrôle des examens. Terme suédois: *Yrkesexamen*.

Anotero diploma
(Ανώτερο δίπλωμα)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Anotera diplomata, anoter* diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les établissements publics et privés *(dimosies scholes, idiotikes scholes tritovathmias ekpaedefsis)* à la fin de l'enseignement supérieur d'une durée de trois ans, aux candidats ayant réussi les examens dans toutes les matières suivies. Il mentionne la spécialisation, le titre, le résultat global et le grade obtenu. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de spécialisation, ainsi qu'aux études menant aux ◗ *Ptychio* (+) et *bachelor*.

Apliecība par pamatizglītību
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Apliecības par pamatizglītību, apliecību par pamatizglītību
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant achevé les 9 années de l'enseignement obligatoire de base *(pamatizglītība)*, ayant obtenu des résultats satisfaisants dans toutes les matières du programme et ayant réussi le ◗ *Valsts pārbaudījumi*. Le certificat peut également être obtenu dans l'enseignement destiné aux enfants à besoins éducatifs particuliers. Il est délivré par les établissements, conformément aux réglementations gouvernementales; un

supplément mentionne les matières suivies et les résultats finaux obtenus. Il donne accès à tous les types d'enseignement secondaire supérieur.

Apliecība par profesionālās ievirzes izglītības ieguvi
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Apliecības par profesionālās ievirzes izglītības ieguvi, apliecību par profesionālās ievirzes izglītības ieguvi
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement professionnel initial en art, culture ou sports, organisé parallèlement à l'enseignement de base et secondaire. Le certificat est délivré aux élèves ayant achevé un programme professionnel initial (de 160 heures au minimum) parallèlement à l'enseignement de base et secondaire (supérieur) dans un établissement d'enseignement agréé et ayant réussi les examens finaux dans l'ensemble des matières ou des sports concernés. Le certificat est délivré par les établissements, conformément aux réglementations fixées par le gouvernement et le ministère de l'éducation et des sciences. Un supplément mentionne les matières suivies et les résultats finaux obtenus. Il donne accès à la poursuite de l'enseignement professionnel ou aux divers cours de formation professionnelle continue.

Apliecība par profesionālās pilnveides izglītības ieguvi
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Apliecības par profesionālās pilnveides izglītības ieguvi, apliecību par profesionālās pilnveides izglītības ieguvi
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat délivré dans l'éducation des adultes aux candidats ayant achevé un programme d'enseignement professionnel de minimum 160 heures dans un établissement agréé et réussi toutes les matières et examens. Le certificat est délivré par les établissements, conformément aux réglementations fixées par le gouvernement et le ministère de l'éducation et des sciences. Un supplément mentionne les matières suivies et les résultats finaux obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle, à la poursuite de l'enseignement professionnel ou aux cours de formation professionnelle continue.

Apliecība par profesionālo pamatizglītību
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Apliecības par profesionālo pamatizglītību, apliecību par profesionālo pamatizglītību
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant achevé 1-2 années d'enseignement professionnel de base *(profesionālā pamatizglītība)* et réussi le ◗ *Kvalifikācijas eksāmens*. Le certificat atteste de la qualification de niveau 1. Il est délivré par l'établissement concerné, conformément aux réglementations et normes gouvernementales; un supplément mentionne les matières présentées et les résultats finaux obtenus. Le certificat donne accès à la vie professionnelle.

Apolytiries exetaseis
(Απολυτήριες εξετάσεις)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Apolytiríon exetaseon, apolytiri* exetas*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examens écrits organisés à l'issue de la troisième année d'enseignement dans un *eniaeo lykeio*. Ils portent sur certaines matières et sont organisés sous la responsabilité de l'établissement. Les résultats obtenus par les élèves sont mentionnés sur l' ◗ *Apolytirio eniaeou lykeiou*. Ces examens sont complétés par des examens écrits externes ◗ *Panelladikes exetaseis* organisés au niveau national.

Apolytirio
(Απολυτήριο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Apolytiria, apolytiri*
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Terme générique pour ◗ *Apolytirio dimotikou scholeiou*, ◗ *Apolytirio gymnasiou* et ◗ *Apolytirio eniaeou lykeio*.

Apolytirio dimotikou scholeiou
(Απολυτήριο δημοτικού σχολείου)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Apolytiria dimotikou scholeiou, apolytiri*
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement primaire *(dimotiko scholeio)* d'une durée de 6 ans, délivré aux élèves ayant réussi toutes les matières suivies. Il n'y a pas d'examen final. Le certificat mentionne les résultats et le grade de l'évaluation globale de l'élève et donne accès à l'enseignement secondaire inférieur. Terme générique: *Apolytirio*.

Apolytirio eniaeou lykeiou
(Απολυτήριο ενιαίου λυκείου)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Apolytiria eniaeou lykeiou, apolytiri*
Niveau: CITE 3

Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur *(eniaeo lykeio, techniki scholi)* d'une durée de trois ans, délivré sur la base d'une évaluation interne dans toutes les matières suivies et des examens finaux de dernière année en grec, en mathématiques et dans deux matières à option (les matières choisies par chaque élève). Il mentionne les matières et les résultats obtenus, ainsi que la moyenne des résultats et le grade. Ce certificat constitue une qualification à l'emploi dans des postes administratifs; il permet d'accéder à l'enseignement supérieur dans le pays et à l'étranger et aux examens nationaux ◗ *Eisagogikes exetáseis* qui donnent accès à l'université de Chypre ou à des universités en Grèce. Terme générique: *Apolytirio*.

Apolytirio eniaeou lykeiou
(Απολυτήριο ενιαίου λυκείου)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Apolytiria eniaeou lykeiou, apolytiri*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur général *(eniaeo lykeio)* d'une durée de 3 ans, délivré par l'établissement sur la base des résultats de l'évaluation interne dans toutes les matières suivies, à l'exception de 9 matières évaluées en externe (◗ *Apolytiries exetaseis*) et sur la base d'une évaluation externe organisée au niveau national et portant sur 9 matières (◗ *Panelladikes exetaseis*). Les deux types d'évaluation, interne et externe, sont des conditions préalables à l'obtention du certificat. Ce certificat mentionne toutes les matières suivies et les résultats obtenus dans chaque matière (lors de l'examen interne et externe), les domaines d'études, ainsi que le résultat moyen et le grade.

Apolytirio gymnasiou
(Απολυτήριο γυμνασίου)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Apolytiria gymnasiou, apolytiri*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire inférieur *(gymnasio)* d'une durée de trois ans, délivré sur la base d'une évaluation interne dans toutes les matières suivies. Il mentionne les matières et les résultats obtenus, ainsi que la moyenne des résultats et le grade. Ce certificat donne accès à l'enseignement secondaire supérieur (*eniaeo lykeio* ou *techniki scholi*). Terme générique: *Apolytirio*.

Apolytirio gymnasiou
(Απολυτήριο γυμνασίου)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Apolytiria gymnasiou, apolytiri*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire inférieur *(gymnasio)* d'une durée de 3 ans, délivré par l'établissement sur la base d'une évaluation interne dans toutes les matières suivies. Il mentionne les matières et les résultats obtenus, ainsi que la moyenne des résultats et le grade. Ce certificat donne accès à l'enseignement secondaire supérieur (*eniaeo lykeio* ou TEE).

Apolytirio technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou
(Απολυτήριο τεχνολογικού επαγγελματικού εκπαιδευτηρίου)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Apolytiria technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou, apolytiri*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur professionnel (*technologika epaggelmatika ekpaedeftiria* – TEE) d'une durée de 3 ans, délivré sur la base d'une évaluation interne dans toutes les matières suivies. Il mentionne la spécialisation, les matières et les résultats obtenus, ainsi que la moyenne des résultats et le grade. Ce diplôme confère le titre ◗ *Ptychiouchos technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou* et donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de spécialisation et, pour ceux qui souhaitent poursuivre leurs études, le droit de présenter les examens d'entrée dans un établissement d'enseignement supérieur technologique (TEI) ou les examens finaux nationaux de l'*eniaeo lykeio* ou ◗ *Panelladikes exetaseis*.

Apotheker
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Variantes grammaticales: Apothekeres
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre de pharmacien délivrés aux étudiants titulaires du ◗ *Kandidaat in de* (+) obtenu à la fin du premier cycle d'études universitaires en pharmacie (2 ans), et ayant achevé le deuxième cycle (3 ans). Les examens écrits, oraux et/ou pratiques sont organisés par l'établissement concerné et couvrent toutes les matières suivies. Le diplôme mentionne le nom de l'établissement et le titre de la qualification, tandis qu'un supplément indique les matières suivies et les résultats obtenus. Le diplôme donne accès à la profession de pharmacien, ainsi qu'au études menant au titre ◗ *Doctor in de* (+).

Architect
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants titulaires du ◗ *Kandidaat in de* (+) obtenu à la fin du premier cycle de l'enseignement supérieur non universitaire en architecture

ou architecture d'intérieur (2 ans) et ayant achevé le deuxième cycle d'études de 3 ans (en architecture) ou de 2 ans (en architecture d'intérieur) dans une *hogeschool*. Le diplôme donne accès à la profession d'architecte et à la poursuite du programme de formation complémentaire à ceux qui souhaitent devenir *Geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 2* (enseignants agrégés de l'enseignement secondaire supérieur) et/ou ◗ *Gediplomeerde in de voortgezette studies van* (+). Le diplôme et le titre délivrés en architecture d'intérieur sont dénommés *interieurarchitect*. Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le diplôme, voir ◗ *Apotheker*.

Architecte
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés par les *Instituts Supérieurs d'Architecture* aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et ayant soutenu un travail final écrit *(mémoire)* à l'issue de trois années d'études supérieures de deuxième cycle (après le diplôme ◗ *Candidature en* (+)). Le diplôme mentionne les matières suivies, le sujet du *mémoire* et la mention finale obtenue. Il donne accès à la profession moyennant un stage de deux ans et l'inscription à l'Ordre des Architectes.

Architecte diplômé par le Gouvernement
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les épreuves finales à l'issue de 6 années d'études supérieures en architecture. Les épreuves finales (écrites et orales) définies par l'établissement portent sur toutes les matières suivies. Le diplôme donne accès à la profession ou à une année d'études complémentaires de spécialisation.

Arhitect diplomat
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Arhitecți diplomați
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diplomă de arhitect diplomat*.

Arkitekt
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -en, -er, -erna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Arkkitehti*.

Arkitektexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Arkkitehdin tutkinto*.

Arkitektexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Arkitektexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en architecture délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures d'une durée de quatre ans et demi à temps plein dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Pour l'obtenir les étudiants doivent généralement préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Arkkitehdin tutkinto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant accompli 5 années d'études à temps plein en architecture à l'université (*ylipisto* ou *korkeakoulu*). Il n'y a pas d'examen final mais, pour obtenir le diplôme, les étudiants préparent une thèse qui est évaluée et approuvée par le conseil de département de l'université. Les informations reprises sur le diplôme sont déterminées par l'université concernée. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Tohtorin tutkinto* (+). Il confère le titre ◗ *Arkkitehti*. Terme suédois: *Arkitektexamen*.

Arkkitehti
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Arkkitehdit, arkkitehti*, arkkitehdi*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Arkkitehdin tutkinto*. Terme suédois: *Arkitekt*.

Arquitecto
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Arquitecta/os
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens prévus dans le programme et ayant préparé un travail écrit portant sur un projet pratique à l'issue d'un cycle long d'études universitaires en architecture (5 ans) dans une *Escuela Técnica Superior*. Les examens écrits et/ou oraux sont organisés par chaque enseignant et couvrent toutes les matières suivies. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et donne accès à la profession et/ou aux

études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctorado en* (+). Le diplôme correspond à la ◗ *Licenciatura en* (+).

Arquitecto
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Arquitectos, arquitecta, arquitectas
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par l'*ordem dos arquitectos* (l'association professionnelle publique des architectes) aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Licenciatura* en architecture. L'activité professionnelle en tant qu'*arquitecto* dépend de l'octroi de ce titre par l'*ordem*, attestant de l'adhésion de l'architecte à cet ordre.

Arquitecto Técnico
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Arquitecta/os Técnica/os
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens prévus dans le programme ainsi qu'un travail écrit portant sur un projet pratique à l'issue d'un premier cycle d'études universitaires en architecture (3 ans) dans une *Escuela Universitaria*. Les examens écrits et/ou oraux sont organisés par chaque enseignant et couvrent toutes les matières étudiées. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et donne accès à la profession et/ou à des études universitaires de deuxième cycle menant à la ◗ *Licenciatura en* (+). Le diplôme correspond à la ◗ *Diplomatura en* (+).

Årskursbevis
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Årskursbeviset, årskursbevisene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré sans examen final à l'issue d'une année de cours dans un établissement d'enseignement secondaire. Il peut être délivré aux candidats externes.

ArtD.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de *doktor umenia* dans le domaine des arts. Voir ◗ *Doktor* (+).

Arts
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants titulaires du ◗ *Kandidaat in de* (+) obtenu à la fin du premier cycle d'études universitaires en médecine (3 ans) et ayant achevé le deuxième cycle (4 ans). Le diplôme donne accès à la profession médicale, ainsi qu'aux études universitaires supplémentaires menant au diplôme ◗ *Doctor in de* (+). Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le diplôme, voir ◗ *Apotheker*. Synonyme: *Dokter*.

AS level
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level*.

Atestat profesional
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Atestatul profesional
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat d'aptitude professionnelle délivré aux étudiants ayant réussi l'épreuve pratique ◗ *Probă practică* à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel ou technologique dans un *liceu*. Il mentionne la spécialisation et donne accès à la vie professionnelle.

Atestāts par arodizglītību
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Atestāti par arodizglītību, atestātu par arodizglītību
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant achevé 2-3 années d'enseignement secondaire professionnel *(arodizglītība)* et réussi le ◗ *Kvalifikācijas eksāmens* ou le ◗ *Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens*. Le certificat atteste la qualification de niveau 2. Il est délivré par l'établissement concerné, conformément aux réglementations et normes gouvernementales. Un supplément mentionne les matières suivies et les résultats finaux obtenus. Le certificat donne accès à des programmes d'enseignement secondaire professionnel d'une durée de 2 ans qui, en cas de réussite, permettent d'accéder aux études supérieures. Il donne accès à la vie professionnelle.

Atestāts par vispārējo vidējo izglītību
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Atestāti par vispārējo vidējo izglītību, atestātu par vispārējo vidējo izglītību
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant achevé 3 années de l'enseignement secondaire supérieur général et réussi le ◗ *Valsts pārbaudījumi*. Le certificat peut également être obtenu dans l'enseignement destiné aux enfants à besoins éducatifs particuliers. Il est délivré par

les établissements, conformément aux réglementations gouvernementales. Un supplément mentionne les matières suivies et les résultats finaux obtenus. Il donne accès à tous les types d'enseignement supérieur.

Attest
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3, 4 et 5 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat délivré dans l'éducation et la formation des adultes aux candidats ayant réussi les examens relatifs à une partie d'un module *(eenheid)*. Les examens (écrits, oraux et/ou pratiques) sont organisés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat n'est pas considéré comme un document d'une grande importance civile. Il atteste les compétences limitées des candidats n'ayant pas achevé une unité complète dans leur établissement et qui, afin d'obtenir un ◗ *Deelcertificaat* (+), doivent suivre les autres *eenheden* (unités du module) et réussir un cours modulaire complet en vue de l'obtention d'un ◗ *Certificaat* (+). L'*attest* mentionne les compétences acquises et donne un accès limité à la vie professionnelle.

Attest van gedane studies
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Certificat délivré aux élèves n'ayant pas achevé un cours de formation sociale et professionnelle (type 3 de l'enseignement secondaire destiné aux enfants à besoins éducatifs particuliers) en raison d'absences fréquentes, ou de décrochage scolaire, ou parce qu'ils ne témoignent pas d'une motivation suffisante, etc. L'attestation n'est pas considérée comme un document d'une grande importance civile.

Attest van regelmatige lesbijwoning
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Selon le type d'enseignement, ce certificat peut être délivré sous deux formes:
- un certificat de fréquentation délivré aux élèves de l'enseignement professionnel à temps partiel ayant quitté l'école avant la fin de l'année scolaire, ou aux élèves n'ayant pas obtenu l' ◗ *Attest van verworven bekwaamheden*, le ◗ *Studiegetuigschrift*, ou le ◗ *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsonderwijs*.
- un certificat de fréquentation délivré aux élèves ayant suivi une année de cours préparatoires au niveau postsecondaire. Ces cours sont offerts pendant la troisième année du troisième cycle de l'enseignement secondaire général et artistique, par exemple en arts ou en ingénierie. Ces cours préparent les étudiants aux examens d'entrée aux études dans les domaines concernés. Le certificat n'est pas obligatoire pour accéder à l'enseignement supérieur.

Ces certificats ne sont pas considérés comme des documents de grande importance civile. Ils constituent une preuve des compétences acquises par les élèves ou étudiants qui, par exemple, n'ont pas achevé une unité complète dans leur établissement, ou une attestation de fréquentation scolaire partielle au cours d'une certaine période.

Attest van verworven vaardigheden
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Certificat attestant les compétences limitées acquises par les élèves ayant réussi une partie d'un cours spécifique de formation sociale et professionnelle (type 3 de l'enseignement secondaire destiné aux enfants à besoins éducatifs particuliers), mais qui ne constitue pas une unité complète reconnue sur le marché de l'emploi. Ce certificat est délivré aux élèves n'ayant pas obtenu un ◗ *Getuigschrift* (pour un cours de formation de type 3 de l'enseignement secondaire spécial). Les examens (écrits, oraux et/ou pratiques) sont organisés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat mentionne les compétences acquises et peut, dans certains cas, donner accès à une activité professionnelle limitée dans le secteur concerné.

Attest voor het (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 1, 2 et 3 (SEN)
Note explicative:
- Certificat délivré à l'issue de l'enseignement primaire destiné aux enfants à besoins éducatifs particuliers (SEN) d'une durée de 7 ans. Les examens écrits, oraux et/ou pratiques sont organisés par chaque établissement ou enseignant et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat permet aux élèves d'entrer en première année de l'enseignement secondaire SEN et, dans certaines circonstances, en première année de l'enseignement secondaire de type B. Certains élèves peuvent recevoir le certificat ◗ *Getuigschrift basisonderwijs* qui équivaut au certificat obtenu à la fin de l'enseignement primaire ordinaire et qui donne accès à la première année de l'enseignement secondaire de type A ou B. Le nom complet est *Attest voor het buitengewoon basisonderwijs*.
- Certificat délivré aux élèves ayant fréquenté régulièrement les cours de la formation de type 2 de l'enseignement secondaire SEN. Il atteste l'adaptation sociale et de la préparation profes-

sionnelle des élèves et leur intégration dans un environnement professionnel protégé. Le certificat est une condition de base pour travailler dans un atelier protégé. Le nom complet est *Attest voor het buitengewoon secundair onderwijs tot sociale aanpassing en arbeidsgeschiktmaking*.
- Certificat délivré aux élèves ayant fréquenté régulièrement la formation de type 1 de l'enseignement secondaire SEN. Il atteste l'adaptation sociale des élèves et leur intégration dans un environnement professionnel protégé. Le nom complet est *Attest voor het buitengewoon secundair onderwijs tot sociale aanpassing*.

Attest voor verworven bekwaamheden
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat attestant les compétences limitées acquises par les élèves n'ayant pas achevé un cours complet dans l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel et n'ayant pas obtenu un ◗ *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsonderwijs.* Les examens (écrits, oraux et/ou pratiques) sont organisés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat mentionne les compétences acquises et donne accès à certains métiers.

Augstākās profesionālās izglītības diploms
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Augstākās profesionālās izglītības diplomi
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé un programme de deuxième cycle de l'enseignement supérieur professionnel d'une durée de 4 ans minimum menant au titre professionnel ◗ *Bakalaurs* (+), ou de 1-2 ans débouchant sur le titre professionnel ◗ *Maģistrs* (+). Il confère une qualification professionnelle de niveau V. Il est délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Valsts pārbaudījums*. Ce diplôme donne accès à la vie professionnelle et aux études supérieures académiques ou professionnelles. L' ◗ *Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms* est un type spécifique de ce diplôme.

Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Augstākās profesionālās kvalifikācijas diplomi
Niveau: CITE 5
Note explicative: Type spécifique du diplôme ◗ *Augstākās profesionālās izglītības diploms*. Il mentionne le titre professionnel conféré, par exemple *Ārsta diploms*, *Zobārsta diploms*.

Aukštesniojo mokslo diplomas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Aukštesniojo mokslo diplomai, aukštesniojo mokslo diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi les examens finaux dans un *aukštesnioji mokykla*, ou obtenu le certificat de fin de deuxième cycle des études supérieures au *konservatorija*. Le diplôme mentionne les matières suivies, les crédits et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle.

Aukštojo mokslo diplomas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Aukštojo mokslo diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé des études supérieures non universitaires, universitaires de premier ou de deuxième cycle ou de type long, ou des études supérieures professionnelles supplémentaires dans des *universitetas, akademija* ou *kolegija*. Il est délivré sur la base de la réussite des examens finaux et/ou de la soutenance d'une thèse. Le diplôme atteste une qualification professionnelle dans un domaine particulier. Il confère le titre professionnel ◗ *Profesinė kvalifikacija*.

Ausbildungsabschlussprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Ausbildungsabschlus sprüfungen, Ausbildungsabschlussprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final organisé à l'issue d'une formation professionnelle dans le *duales System* (système dual). Son objectif est de vérifier si les étudiants possèdent les aptitudes et les connaissances théoriques et pratiques requises. En fonction du métier concerné, la réussite de cet examen mène à l'obtention d'un certificat ◗ *Facharbeiterbrief*, ◗ *Kaufmannsgehilfenbrief* ou ◗ *Gesellenbrief*. L'autorité (chambre) responsable de la formation professionnelle détermine le contenu de l'examen, qui comprend un volet pratique et un volet écrit.

AVCE
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Advanced Vocational Certificate of Education*.

Avgångsbetyg från grundskolan
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -betyget, -betygen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Peruskoulun päättötodistus*.

Avgangsprøve
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Avgangsprøven, avgangsprøver, avgangsprøvene
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen obligatoire de fin d'études organisé à l'issue de l'enseignement obligatoire de base d'une durée de 10 ans *(grunnskole)*. Il comprend un examen écrit en norvégien (sous ses deux formes)/Sami, mathématiques ou anglais. L'examen est organisé par le Conseil national de l'enseignement. Les élèves sont évalués par deux examinateurs externes, et peuvent également devoir présenter un examen oral organisé au niveau local, au cours duquel ils sont évalués par des enseignants d'un autre établissement. Depuis l'année 2000, ils doivent, en outre, réaliser un projet de fin d'études au cours du dernier trimestre de la dixième année, pour lequel l'évaluation écrite de l'enseignant (mais pas de note) est incluse dans le certificat ➧ *Vitnemål*. Les élèves ayant réussi peuvent accéder à un établissement d'enseignement secondaire *(videregående skole)*.

B

B. (+)
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bachelor* (+) indiquée après le nom de son titulaire. Elle peut être suivie de l'abréviation du domaine d'études concerné.

B.A.
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Arts/ Bakkalaureus Artium*, principalement en lettres et sciences humaines. Voir ◗ *Bachelor* (+).

B.A.
Pays: Danemark
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Arts*. Voir ◗ *Bachelor* (+).

B.Eng.
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Engineering*. Voir ◗ *Bachelor's degree*.

B.F.A
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bachelor of fine arts*.

B.MUS
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bachelor of music*.

B.Sc.
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Science/Bakkalaureus Scientiarum*, principalement en mathématiques et sciences. Voir ◗ *Bachelor* (+).

B.Sc.
Pays: Danemark
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Science*. Voir ◗ *Bachelor* (+).

B.Sc.
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Science*, voir ◗ *Bachelor's degree,* délivré dans les matières scientifiques aux étudiants ayant achevé un programme d'une durée de 4 ans, ou de 1-2 ans après un ◗ *National Diploma* (+). La classification des mentions du diplôme est déterminée par les résultats de l'étudiant.

BA
Pays: Irlande, Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Arts*. Voir ◗ *Bachelor's degree*.

BA
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bachelor of arts*.

Baccalaureat
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme délivré par l'*Internationalen Akademie für Philosophie* (IAP) dans divers domaines d'études, aux étudiants ayant réussi les examens à l'issue de deux années d'études *(Grundstudium)*. Les examens sont obligatoires et comprennent des épreuves écrites en philosophie et dans deux matières choisies par l'étudiant. Les exigences et le contenu sont déterminés en interne par l'IAP. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou à des études universitaires de deuxième cycle menant au titre ◗ *Magister Artium*.

Baccalauréat
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi l'examen national final, portant le même nom, organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général et technologique (3 ans) ou professionnel (4 ans). L'examen est organisé par le ministère de l'éducation nationale et consiste en des épreuves écrites et orales obligatoires et des épreuves facultatives. Les épreuves obligatoires communes de la voie générale sont les mathématiques, les sciences, une langue étrangère, une deuxième langue (étrangère ou régionale, ou, pour les littéraires, le latin), la philosophie, l'histoire-géographie, l'éducation civique et l'éducation physique et sportive; les épreuves facultatives varient en fonction du type d'études: *baccalauréat* général, technologique ou professionnel. Le diplôme mentionne la filière et la mention finale. Il donne accès à l'enseignement supérieur et/ou, pour les étudiants de l'enseignement professionnel, à la vie professionnelle. Il confère le titre ◗ *Bachelier/ère*.

Baccalaureus
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant achevé un premier cycle d'études universitaires en philosophie et morale (2 ans). Ils correspondent au diplôme de ◗ *Kandidaat in de* (+) dans d'autres domaines d'études. Il donne accès au deuxième cycle d'études universitaires dans certains domaines, menant au titre ◗ *Licentiaat in de* (+). Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le diplôme, voir ◗ *Apotheker*.

Baccalaureus (+)
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Baccalaurei
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant achevé le premier cycle de l'enseignement supérieur professionnel dans des domaines non techniques et obtenu le ◗ *Getuigschrift van het afsluitend examen*. Il peut être suivi du domaine de spécialisation. Abréviation: Bc. (+).

Bacharel
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Bacharéis
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Bacharelato*.

Bacharelato
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Bacharelatos
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les universités et les établissements polytechniques (*universidade, academia* ou *instituto politécnico*) aux étudiants ayant accompli un programme d'études dans un domaine spécifique (généralement d'une durée de 3 ans). Le diplôme certifie qu'ils ont reçu un enseignement scientifique, académique et culturel d'un niveau suffisant pour exercer certaines professions. Le diplôme mentionne le domaine d'études, le grade, les résultats et, le cas échéant, la qualification. Il confère le titre ◗ *Bacharel* et donne accès à la vie professionnelle ou, dans certains cas, à la poursuite d'études menant au diplôme ◗ *Licenciatura*.

Bachelier/ère
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré aux titulaires du ◗ *Baccalauréat*.

Bachelor (+)
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premiers diplôme et titre universitaires introduits en 1998 par la *Hochschulrahmengesetz* (HRG – loi-cadre pour l'enseignement supérieur), délivrés aux étudiants ayant achevé trois ou quatre années d'études supérieures dans des universités, d'autres établissements d'enseignement supérieur équivalents et des *Fachhochschulen*. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou aux études universitaires de deuxième cycle menant au titre ◗ *Master* (+). Le titre *Bachelor*, obtenu à la fin de l'enseignement supérieur professionnel, est suivi d'une référence au domaine d'études, sous la forme *Bachelor of* (+), par exemple *Bachelor of Engineering*. Abréviations: B.A. et B.Sc.

Bachelor
Pays: Chypre
Niveau: CITE 5
Note explicative: Équivalent au ◗ *Ptychio* (+) délivré dans les établissements privés.

Bachelor (+)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Bacheloren, bachelorer, bachelorerne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Bachelorgrad*. Il est suivi du nom de la discipline concernée. Abréviations:

B.Sc. *(Bachelor of Science)* en sciences naturelles et ingénierie, et B.A. *(Bachelor of Arts)* dans tous les autres domaines.

Bachelor (+)
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Bachelors
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant achevé un premier cycle de l'enseignement supérieur universitaire (wo) ou professionnel (hbo) et obtenu le ◗ *Getuigschrift van het afsluitend examen*. Il peut être suivi d'une référence au domaine de spécialisation. Abréviation: B. (+).

Bachelor i (+)
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premiers diplôme et titre académiques qui, depuis 2003, peuvent être délivrés aux étudiants ayant achevé 3 années d'études (4 années pour la musique), et réussi les examens finaux déterminés par chaque établissement. Pour certaines qualifications professionnelles, comme par exemple la formation des enseignants, les professions paramédicales et l'ingénierie, le ministère de l'éducation et de la recherche établit le programme d'études. Le diplôme donne accès aux études menant au deuxième diplôme ◗ *Master i* (+) dans le domaine principal.

Bachelor of (+)
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiant ayant obtenu le ◗ *Bachelor's degree*.

Bachelor of (+)
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premiers diplôme et titre universitaires délivrés aux étudiants ayant réussi le ◗ *Bachelor-Prüfung*. Le diplôme est délivré conjointement avec le diplôme ◗ *Bachelor-Urkunde* et donne accès à la vie professionnelle ou à des études universitaires de deuxième cycle menant au ◗ *Master of* (+). Le titre conféré est *Bachelor of Arts*, *Bachelor of Business Administration* ou *Bachelor of Science*, en fonction du domaine d'études.

Bachelor of arts
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par les établissements d'enseignement supérieur *(háskóli)* aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ BA-*gráda* en sciences humaines, sciences sociales et arts visuels. Abréviation: BA.

Bachelor of education
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par les établissements d'enseignement supérieur (*kennaraháskóli* ou *háskóli*) aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ BEd-*gráda* en sciences de l'éducation. Abréviation: BEd.

Bachelor of fine arts
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par une académie des arts *(listaháskóli)* à l'issue de l'enseignement supérieur (4 ans) d'art dramatique aux étudiants ayant obtenu le diplôme B.F.A.-*gráða*. Pour toutes informations, voir ◗ BA-*gráda* et ◗ BA-*próf*. Abréviation: B.F.A.

Bachelor of music
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par une académie des arts *(listaháskóli)* à l'issue du premier cycle d'études supérieures de musique aux étudiants ayant obtenu le diplôme B.MUS-*gráða*. Pour toutes informations, voir ◗ BA-*gráda* et ◗ BA-*próf*. Abréviation: B.MUS.

Bachelor of science
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par les établissements d'enseignement supérieur *(háskóli)* aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ BS-*gráda* en économie, gestion commerciale, médecine, sciences naturelles et ingénierie. Abréviation: BS.

Bachelor's degree
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé un programme de premier cycle généralement d'une durée de 3 ou 4 ans (6 ans dans certaines matières), dans des universités, des *Colleges of Education* et dans certains *Institutes of Technology*. Les études en lettres et sciences sont organisées selon deux niveaux (*General* ou *Honours*). Les diplômes *Honours* requièrent des études plus spécialisées à un niveau plus élevé et sont classés en première, deuxième (supérieure/inférieure ou I/II) et troisième classe tandis que les diplômes *General* ne sont pas classés. Le résultat est *pass* ou *fail* (réussi ou échoué) ou avec *credit*. Les diplômes sont généralement délivrés conformément aux résultats de l'étudiant à l'examen final qui, en fonction de l'établissement, peuvent être combinés avec les

résultats obtenus lors des examens intermédiaires et/ou lors de travaux évalués et/ou, en fonction de la discipline, de travaux pratiques. Les titulaires d'un diplôme *Honours* peuvent accéder au deuxième cycle ou à des études et recherches approfondies menant respectivement à un ◗ *Master's degree* et à un ◗ *Doctorate*. Les titulaires d'un diplôme *General* peuvent accéder à certains cours *postgraduate* (par exemple de formation des enseignants), à une qualification professionnelle ou à la vie professionnelle. Les *Bachelor's degrees* les plus courants sont ceux en lettres et sciences, abrégés BA et B.Sc. respectivement, et en médecine, abrégés MB. Les *Bachelor's degrees* en éducation sont généralement abrégés B.Ed. Les titulaires ont le droit d'utiliser les abréviations BA, B.Sc., B.Eng., BBS etc. après leur nom.

Bachelor's degree
Pays: Malte
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant accompli le premier cycle d'études universitaires d'une durée de 3 à 5 ans à l'université de Malte. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation, le titre, le résultat global et le grade obtenu. Les titulaires d'un diplôme *honours* peuvent accéder au deuxième cycle ou à des études et recherches approfondies menant respectivement à un ◗ *Master's degree* et à un ◗ *Doctorate*. Les titulaires d'un diplôme *general* peuvent accéder à certains cours des études supplémentaires menant à un ◗ *Postgraduate certificate/diploma* (+), par exemple pour la formation des enseignants, ou à une qualification professionnelle, ou à la vie professionnelle. Les *Bachelor's degrees* les plus courants sont ceux en lettres et en sciences, abrégés en B.A. et B.Sc. respectivement. Les *Bachelor's degrees* en sciences de l'éducation sont généralement désignés B.Educ., ceux en études commerciales B.Com., etc. Les titulaires ont le droit d'utiliser l'abréviation B.A., B.Sc., B.Educ., etc., après leur nom.

Bachelor-Diplom
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Bachelor-Diplome, Bachelor-Diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Bachelor-Urkunde*.

Bachelorgrad
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -graden, -grader, -graderne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme universitaire délivré aux étudiants ayant achevé trois années d'études à l'*universitet* ou dans un établissement d'enseignement supérieur non universitaire (*teknika-* or *ingeniørhøjskoler*). Les programmes d'études comportent un travail pratique qui équivaut à un travail à temps plein d'au moins deux mois. Il n'y a pas seulement un examen final, mais aussi des examens à l'issue de l'enseignement de chaque matière pendant toute la durée des études. Le diplôme est délivré par l'établissement concerné et mentionne les matières présentées, les crédits obtenus aux autres examens, les notes obtenues, ainsi que le titre et le domaine de spécialisation. Il confère le titre ◗ *Bachelor* (+) ou ◗ *Diplomingeniør* (dans le domaine de l'ingénierie) et donne accès aux études menant au titre ◗ *Candidatus* (+), ainsi qu'à la vie professionnelle.

Bachelor-Prüfung
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Bachelor-Prüfungen, Bachelor-Prüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé au niveau national à l'issue du premier cycle d'études universitaires (6 à 12 semestres) dans une *Fachhochschule*. Il comprend trois parties, à savoir des épreuves écrites et orales dans divers modules (comprenant également des travaux de recherches, des projets dans des domaines tels que l'architecture, des présentations, etc.), la rédaction d'une dissertation *(Bachelor-Thesis)*, ainsi qu'un examen final oral interdisciplinaire. Il est obligatoire pour obtenir le ◗ *Bachelor of* (+) et le ◗ *Bachelor-Urkunde*.

Bachelors degree
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme généralement délivré aux étudiants ayant achevé un programme d'une durée de 3 ans (4 ans en Écosse) ou plus dans certains domaines, comme en médecine dans des universités, des établissements d'enseignement supérieur et, dans certains cas, dans des *further education institutions*. Les *Bachelors degrees* peuvent être délivrés dans une ou plusieurs matières aux niveaux O*rdinary* ou *Honours*. Les universités sont libres de décider de la dénomination des diplômes qu'elles délivrent. L'étude d'une même matière peut mener à des diplômes différents dans différents établissements, mais les universités sont tenues d'assurer une cohérence au titre des nouveaux plans cadres des qualifications de l'enseignement supérieur, progressivement mis en place depuis septembre 2003. Les étudiants doivent normalement passer les examens finaux, mais la classification des diplômes

tient généralement compte de leurs résultats aux examens intermédiaires et de leur travail pendant les études. Les diplômes *Ordinary* ne reçoivent pas de mention et, au titre des nouveaux plans cadres susmentionnés, seront classés comme des qualifications de niveau *Intermediate* (I) en Angleterre, au pays de Galles et en Irlande du Nord et, en Écosse, en tant que *SHE level 3/SCQF level 9*. Les diplômes *Honours* sont généralement classés au premier niveau, deuxième niveau supérieur, deuxième niveau inférieur et troisième niveau et seront dorénavant désignés *Honours level* (H) ou, en Écosse, en tant que *SHE level H/SCQF level 10*. Les diplômes mentionnent généralement le nom de l'établissement, la (les) matière(s) suivie(s), la durée des études et le grade obtenu. Les *Bachelors degrees* donnent accès à l'enseignement supérieur et sont reconnus par les employeurs; ils peuvent, dans certains cas, mener à une habilitation professionnelle. Les titulaires d'un diplôme *Honours* avec mention premier ou deuxième niveau supérieur peuvent poursuivre leurs études menant au ◗ *Masters degree* ou ◗ *Doctorate*. Les titres les plus courants pour les *Bachelors degrees* sont les *Bachelor of Arts* et *Bachelor of Science*, abrégés en BA et BSc respectivement. Certains *Bachelors degrees,* en particulier dans les matières professionnelles, ont des titres spécifiques. Par exemple, les diplômes en sciences de l'éducation sont généralement désignés par l'abréviation BEd, et les diplômes de médecine sont appelés *Bachelor* of *Medicine/Bachelor of Surgery*, abrégés en MB ChB, MB BCh, MBBS ou BMBS.

Bachelor-Urkunde
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Bachelor-Urkunden, Bachelor-Urkunde*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Bachelor-Prüfung*. Il mentionne le domaine d'études ainsi que les diplôme et titre universitaires ◗ *Bachelor of* (+). Synonyme: *Bachelor-Diplom*.

Bachiller
Pays: Espagne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat et titre délivrés à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général correspondant à 2 années d'un *Bachillerato* tel que défini par la *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* de 1990 (LOGSE – loi organique d'organisation générale du système éducatif). Le certificat est délivré aux élèves dont l'évaluation continue est satisfaisante dans chaque matière. Avec la mise en œuvre de la *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* de 2002 (LOCE – loi organique relative à la qualité de l'enseignement), le certificat *Bachiller* sera délivré, dès l'année scolaire 2005/2006, à ceux qui réussiront toutes les matières et une ◗ *Prueba General de Bachillerato*. Les élèves titulaires du certificat *Bachiller* ont un accès direct aux ◗ *Pruebas de Acceso a la Universidad*, à une formation professionnelle supérieure non universitaire *(Formación profesional específica de grado superior)*, ou à l'enseignement supérieur artistique (généralement à condition d'être titulaire du certificat ◗ *Título profesional del grado medio de* (+)).

BA-gráda
Pays: Islande
Variantes grammaticales: BA-grádu
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme délivré par un établissement d'enseignement supérieur *(háskóli)* aux étudiants ayant achevé un premier programme universitaire de trois ans en sciences humaines, sciences sociales et arts visuels et réussi l'examen ◗ BA-*próf*. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen. Il donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement universitaire de deuxième cycle dans le domaine correspondant, menant au diplôme ◗ *Meistaragráda*. Il confère le titre ◗ *Bachelor of arts*. Le diplôme équivalent dans le domaine de la musique est appelé B.MUS-*gráða* et mène au titre ◗ *Bachelor of music*; dans les beaux arts, il est appelé B.F.A.-*gráða* et mène au titre ◗ *Bachelor of fine arts*.

Bakalár
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Bakalári, bakalár*
Niveau: CITE 5
Note explicative Titre conféré par les établissements d'enseignement supérieur aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Vysokoškolský diplom* (+). Abréviation: Bc.

Bakalář/ka
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Bakaláři, bakalář*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Vysokoškolský diplom* et le certificat ◗ *Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce*. Abréviation: Bc., et BcA. dans le domaine des lettres.

Bakalaura diploms (+)
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Bakalaura diplomi, bakalaura diplomiem, bakalaura diplomus
Niveau: CITE 5

Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi le premier cycle d'études universitaires d'une durée de trois ou quatre ans dans une *universitāte* ou un autre établissement d'enseignement supérieur. Il est généralement délivré sur la base des résultats de l'étudiant au ◗ *Gala pārbaudījumi*. Les diplômes peuvent être obtenus en sciences humaines, en sciences de l'éducation, en sciences sociales, en ingénierie, etc. Ils donnent accès à la vie professionnelle, à des programmes d'enseignement supérieur professionnel complémentaire ou au deuxième cycle de l'enseignement universitaire menant au diplôme ◗ *Maģistrs* (+). Il confère le titre académique ◗ *Bakalaurs* (+).

Bakalauras
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Bakalaur*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Bakalauro laipsnis* (+).

Bakalaureus
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Bakalaureuse, bakalaureust
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Bakalaureusekraad*.

Bakalaureuseeksam
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Bakalaureuseeksami, bakalaureuseeksamit
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé à l'issue des trois ou quatre années du premier cycle de l'enseignement universitaire *(bakalaureuseõpe)*. Cet examen n'est pas obligatoire pour les étudiants ayant soutenu un travail écrit de fin d'études. Chaque établissement organise l'examen et en détermine le contenu. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Bakalaureusekraad*.

Bakalaureusekraad
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Bakalaureusekraadi, bakalaureusekraadiga
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme délivré aux étudiants ayant achevé le premier cycle de l'enseignement universitaire *(bakalaureuseõpe)* et soutenu un travail écrit de fin d'études ou ayant réussi l'examen ◗ *Bakalaureuseeksam* dans une université. Il est délivré conjointement avec un ◗ *Diplom*. Le diplôme confère le titre ◗ *Bakalaureus* et donne accès au programme de *magistriõpe* menant au ◗ *Magistrikraad*, conformément aux conditions et à la procédure fixées par l'établissement concerné.

Bakalauro diplomas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Bakalauro diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé des études universitaires de premier cycle dans des *universitetas* ou *akademija,* sur la base de la réussite des examens finaux et la soutenance d'une thèse dans un domaine particulier. Le diplôme confère le titre ◗ *Bakalauro laipsnis* (+), qui peut être combiné avec le titre ◗ *Profesinė kvalifikacija*. Il donne accès à la vie professionnelle ou à des études universitaires de deuxième cycle menant au ◗ *Magistro diplomas*.

Bakalauro laipsnis (+)
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Bakalauro laipsn*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre académique conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Bakalauro diplomas*. Le titre est suivi du domaine d'études concerné. Synonyme: *Bakalauras.*

Bakalaurs (+)
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Bakalauram, bakalauru
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre académique ou professionnel conféré aux titulaires du ◗ *Bakalaura diploms* (+) ou du ◗ *Augstākās profesionālās izglītības diploms* (ou ◗ *Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms*), respectivement.

Bakalavur
(Бакалавър)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Bakalavri
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre universitaire conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie* à l'issue d'études universitaires de premier cycle.

Bakk. (+)
Pays: Autriche
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bakkalaureus/rea* (+), suivie du domaine d'études sous sa forme abrégée, par exemple Bakk. rer.nat. Les titres conférés par les *Fachhochschulen* sont suivis de l'abréviation FH.

Bakkalaureatsprüfung
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Bakkalaureatsprüfungen, Bakkalaureatsprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final obligatoire organisé dans les universités et les *Fachhochschulen* à l'issue du premier cycle d'études supérieures d'une durée minimale de 3 ans. L'examen est organisé par l'établissement et a lieu devant un jury. Son contenu varie selon le programme d'études et inclut des épreuves orales et écrites. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Bakkalaureatsprüfungszeugnis*.

Bakkalaureatsprüfungszeugnis
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Bakkalaureatsprüfungszeugnisse, Bakkalaureatsprüfungszeugnis*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme universitaire délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Bakkalaureatsprüfung* dans les universités et les *Fachhochschulen*. Il mentionne le domaine et la branche ou le programme d'études (dans une *Fachhochschule*). Il donne accès à la profession correspondante ou aux études menant au titre ◗ *Magister/tra* (+). Le diplôme confère le titre académique ◗ *Bakkalaureus/rea* (+).

Bakkalaureus/rea (+)
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Bakkalaurei, Bakkalaureae, Bakkalaure*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre académique conféré aux titulaires du ◗ *Bakkalaureatsprüfungszeugnis*. Il est suivi du domaine d'études, par exemple *Bakkalaureus/rea der Naturwissenschaften* (sciences naturelles). Les titres obtenus dans une *Fachhochschule* sont suivis de l'abréviation FH. Abréviation: Bakk. (+).

BA-próf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: BA-próf, BA-prófs
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé à l'issue du premier cycle d'enseignement universitaire (3 ans) en sciences humaines, sciences sociales et arts visuels, par les établissements d'enseignement supérieur *(háskóli)*. Il comprend une série de tests et d'examens pendant les trois années d'études, ainsi qu'un travail écrit de fin d'études. Le contenu et l'évaluation de l'examen varient en fonction de l'établissement. L'organisation de l'examen incombe à la faculté concernée. Il est obligatoire pour l'obtention du diplôme ◗ BA-*gráda*. L'examen équivalent dans le domaine de la musique est appelé B.MUS-*próf* et mène au titre B.MUS-*gráda*; dans les beaux arts, il est appelé B.F.A.-*próf* et mène au titre B.F.A.-*gráda*.

Barnmorskeexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Barnmorskeexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme en obstétrique délivré à la fin un programme d'études à temps plein d'au moins un an et demi, dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Une condition préalable pour être admis à ce programme est d'être infirmier(ère) agréé(e). Le diplôme mentionne les matières réussies et les résultats obtenus et donne accès à la vie professionnelle.

Baseline assessment
Pays: Royaume-Uni (WLS/NIR)
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Système d'évaluation des connaissances, de la compréhension, des attitudes et des capacités des enfants lors de leur entrée dans l'enseignement primaire *(primary school)* à l'âge de 4-5 ans, afin que le personnel enseignant puisse planifier le programme de façon efficace et proposer des activités adaptées aux besoins des enfants. L'évaluation doit être réalisée dans les 7 semaines qui suivent l'entrée à l'école au pays de Galles et au cours de la première année en Irlande du Nord. Les aptitudes linguistiques et en mathématiques ainsi que les aptitudes personnelles et sociales sont évaluées dans le cadre d'un plan d'évaluation agréé. Aucun certificat n'est délivré, mais les établissements doivent discuter des résultats de cette évaluation formative avec les parents des élèves. En Angleterre, le *Baseline Assessment* a été remplacé par le ◗ *Foundation stage profile*. Les élèves évoluent vers le *key stage* 1 du *National Curriculum* ou du *Northern Ireland Curriculum*.

B-attest
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Oriënteringsattest B*.

BBS
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Business Studies*. Voir ◗ *Bachelor's degree*.

Bc. (+)
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Baccalaureus* (+), indiquée après le nom de son titulaire. Elle peut être suivie de l'abréviation du domaine d'études concerné.

Bc.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bakalář/ka*.

Bc.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bakalár*.

BcA.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bakalář/ka* dans le domaine des arts.

Bed
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bachelor of education*.

BEd-gráda
Pays: Islande
Variantes grammaticales: BEd-grádu
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme délivré par les établissements d'enseignement supérieur (*kennaraháskóli* ou *háskóli*) aux étudiants ayant achevé un premier cycle d'études universitaires (3 ans) en sciences de l'éducation et ayant réussi l'examen ◗ BEd-*próf*. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen. Ce diplôme donne accès à la profession d'enseignant dans l'enseignement obligatoire et au deuxième cycle d'études universitaires, dans le domaine correspondant, menant au diplôme ◗ *Meistaragráda*. Il confère le titre ◗ *Bachelor of education*.

BEd-próf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: BEd-prófi, BEd-prófs
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé par les établissements d'enseignement supérieur (*kennaraháskóli* ou *háskóli*) à l'issue du premier cycle d'études universitaires (3 ans) en sciences de l'éducation. Il comprend un travail écrit de fin d'études, ainsi qu'une série d'examens pendant les études. Le contenu et l'évaluation de l'examen varient en fonction de l'établissement. L'organisation de l'examen incombe à la faculté concernée. Il est obligatoire pour l'obtention du diplôme ◗ BEd-*gráda*.

Befähigungsnachweis
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Befähigungsnachweise
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant terminé la quatrième et la cinquième année de l'enseignement secondaire professionnel destiné aux personnes à besoins éducatifs particuliers et ayant réussi un examen de qualification devant un jury composé de membres du secteur commercial ou professionnel concerné. Son contenu est déterminé au niveau central par décret gouvernemental. Le certificat mentionne le domaine d'études (spécialisation) et donne accès au secteur commercial ou professionnel concerné.

Befähigungsnachweis des sechsten Jahres des Sekundarunterrichts
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales:
Befähigungsnachweise
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de la sixième année de l'enseignement secondaire technique et professionnel aux étudiants ayant réussi leur formation professionnelle, ainsi que l'examen de qualification devant un jury composé de membres du secteur commercial ou professionnel concerné. Son contenu est déterminé au niveau central par décret gouvernemental. Le certificat spécifie le type d'enseignement (technique ou professionnel) et le domaine d'études (spécialisation); il donne accès au secteur commercial ou professionnel concerné. Le certificat délivré à l'issue de la sixième année de l'enseignement professionnel peut également être obtenu en fréquentant un enseignement à temps partiel.

BEP
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Brevet d'études professionnelles*.

Berufliche Abschlussprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Berufliche Abschlussprüfungen, Beruflich* Abschlussprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen professionnel, second volet de l'examen final organisé à l'issue des cours de formation générale et professionnelle dans le système dual (3 ans d'études au niveau secondaire supérieur) dans des d'établissements professionnels (*berufliches Gymnasium*, *Fachgymnasium* ou *Berufsfachschule*. Le premier volet, l' ◗ *Abiturprüfung*, mène à l' ◗ *Allgemeine Hochschulreife* et donne accès à l'enseignement supérieur. Le second volet consiste en une épreuve écrite et pratique et mène aux qualifications professionnelles régies par la législation du Land, par exemple *Erzieher* (éducateur pour les enfants

et les jeunes), *physikalisch-technischer Assistent* (assistant paramédical) ou *kaufmännischer Assistent* (assistant commercial). Un certificat combiné est délivré pour les première et seconde parties de l'examen.

Berufsbildungsreife
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Erster allgemein bildender Schulabschluss*. Pour toutes informations, voir ◗ *Hauptschulabschluss*.

Berufsmaturität
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Berufsmaturitätsprüfung*.

Berufsmaturitätsprüfung
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Berufsmaturitätsprüfungen, Berufsmaturitätsprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final organisé au niveau national à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel (quatre ans dans le *duales System* plus quatre semestres dans une *Berufsmittelschule*). Il comprend des épreuves écrites et orales en allemand et en communication, en anglais, en mathématiques, en mathématiques appliquées et dans une matière de spécialisation au choix parmi les domaines techniques, l'économie, l'art et les technologies de l'information et de la communication. Les étudiants doivent réussir cet examen pour obtenir le certificat ◗ *Berufsmaturitätszeugnis*.

Berufsmaturitätszeugnis
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Berufsmaturitätszeugnisse, Berufsmaturitätszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur professionnel délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Berufsmaturitätsprüfung*. Le certificat mentionne le domaine de spécialisation, toutes les matières, les résultats de l'examen, ainsi que le titre et le résultat d'un projet en allemand et en communication. Il donne accès à l'enseignement supérieur spécialisé dans une *Fachhochschule*, sans examen d'entrée.

Berufsqualifizierender Abschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Berufsqualifizierende Abschlüsse, Berufsqualifizierend* Abschluss*
Niveau: CITE 3
Note explicative:
- Certificat de qualification professionnelle délivré à l'issue d'un programme de formation dans le *duales System* (système dual), après la réussite de l'enseignement général obligatoire. Le certificat confère le titre de travailleur qualifié dans le métier concerné parmi environ 350 métiers reconnus nécessitant une formation officielle.
- Certificat de qualification professionnelle délivré à l'issue d'un programme d'une durée de 2 ans, généralement à temps plein, dans une *Berufsfachschule* (établissement d'enseignement secondaire supérieur professionnel). Le ◗ *Mittlere Schulabschluss* est généralement une exigence préalable pour être admis à ces cours.

Berufsreife
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Erster allgemein bildender Schulabschluss*. Pour toutes informations, voir ◗ *Hauptschulabschluss*.

Berufsreifeprüfung
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Berufsreifeprüfungen, Berufsreifeprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen destiné aux élèves n'ayant pas passé le ◗ *Reifeprüfung* à la fin de l'enseignement secondaire technique et professionnel d'une durée de 3 ans minimum dans une *berufsbildende mittlere Schule*. Il peut aussi être passé par les élèves ayant réussi le ◗ *Lehrabschlussprüfung*. L'examen est organisé par des établissements secondaires supérieurs agréés et comprend des épreuves écrites et orales dans quatre matières – allemand, mathématiques, une langue moderne étrangère et une matière spécialisée. Les élèves qui réussissent cet examen reçoivent le ◗ *Berufsreifeprüfungszeugnis*.

Berufsreifeprüfungszeugnis
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Berufsreifeprüfungszeugnisse, Berufsreifeprüfungszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par des établissements d'enseignement secondaire supérieur agréés aux élèves ayant réussi le ◗ *Berufsreifeprüfung*. Les matières suivies et les résultats obtenus y sont indiqués. Il donne accès à l'enseignement supérieur *(allgemeine Hochschulreife)*, mais ne qualifie pas pour une profession.

Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Betyget, betygen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Todistus toisen asteen ammatillisista opinnoista*.

Betyg över kombinationsstudier
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Betyget, betygen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Todistus yhdistelmäopinnoista*.

Betyg över läroavtalsutbildning
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Betyget, betygen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Todistus oppisopimuskoulutuksesta*.

Bevis for (+)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Beviset, beviser, beviserne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré par des établissements de l'enseignement supérieur non universitaire *(erhvervsakademier)* à l'issue d'un cycle court (*erhversakademiuddannelse* AK) généralement d'une durée de deux ans. Il y a un examen final qui varie en fonction de la discipline, mais qui comprend essentiellement des épreuves écrites et orales, ainsi que des travaux écrits. Le jury d'examen peut se composer d'examinateurs internes ou externes désignés par le ministère de l'éducation sur la recommandation de l'établissement. Le diplôme mentionne les notes obtenues aux examens et le titre conféré – habituellement le nom de la profession ou du métier auxquels il donne accès (par exemple, *administrationsøkonom* AK, *designteknolog* AK, *byggetekniker* AK, *markedføringsøkonom* AK). Synonyme: *Eksamensbevis som* (+).

Bevis for Højere Forberedelseseksamen
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Beviset, beviser, beviserne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Højere Forberedelseseksamen*. Il est délivré par le *gymnasium* et indique les notes obtenues à l'examen dans les matières obligatoires et à option ainsi que le travail écrit substantiel. Le résultat de l'examen est la moyenne de ces notes. Le certificat est une qualification fondamentale pour accéder à l'enseignement supérieur.

Bevis for Højere Handelseksamen
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Beviset, beviser, beviserne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi le ◗ *Højere Handelseksamen*. Il est délivré par la *handelskole*. Pour toute information sur les détails repris sur le certificat et l'enseignement auquel il donne accès, voir ◗ *Bevis for Højere Forberedelseseksamen*.

Bevis for Højere Teknisk Eksamen
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Beviset, beviser, beviserne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi le ◗ *Højere Teknisk Eksamen*. Il est délivré par la *teknisk skole*. Pour toute information sur les détails repris sur le certificat et l'enseignement auquel il donne accès, voir ◗ *Bevis for Højere Forberedelseseksamen*.

Billedkunstner
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Billedkunstnere
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Billedkunstnergrad*.

Billedkunstnergrad
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -graden, -grader, -graderne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par la *kunstakademi* (un établissement d'enseignement supérieur artistique) aux étudiants ayant réussi des études d'une durée de cinq ou six ans en arts visuels. Il n'y a pas d'examen final, mais une évaluation continue du travail artistique de l'étudiant pendant toute la durée du cours, ainsi qu'un travail écrit de fin d'études. Le diplôme ne mentionne que la discipline artistique concernée. Il confère le titre ◗ *Billedkunstner* et donne accès à la vie professionnelle, ainsi qu'à des études d'une durée de deux ans en vue de devenir professeur dans la discipline artistique concernée *(Kunstformidler)*.

BMBS
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Medicine/Bachelor of Surgery*. Voir ◗ *Bachelors degree*.

Brandos atestatas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Brandos atestatai, brandos atestat*
Niveau: CITE 3

Note explicative: Certificat de fin d'études délivré aux élèves ayant réussi le ◗ *Brandos egzaminai* à l'issue du *vidurinė mokykla* ou du *gimnazija,* de l'option 3 de l'enseignement secondaire professionnel *(profesinė mokykla),* ou du premier cycle de l'enseignement secondaire supérieur au *konservatorija*. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il est requis pour accéder à tous les types d'enseignement supérieur et à l'enseignement postsecondaire professionnel dans un *profesinė mokykla* (option 4).

Brandos egzaminai
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Brandos egzaminas, brandos egzamin*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examens nationaux organisés à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur par les *Nacionalinis egzaminų centras* (organes externes sous la responsabilité du ministère de l'éducation et des sciences). Les examens sont écrits et couvrent quatre matières du programme, dont obligatoirement le lituanien. Les candidats ayant réussi reçoivent le ◗ *Brandos atestatas*.

Brevet
Pays: France
Niveau: CITE 2
Note explicative: Diplôme délivré aux élèves ayant réussi l'examen national final (portant le même nom) organisé à l'issue de l'enseignement secondaire inférieur d'une durée de quatre ans *(collège)*. L'examen, qui comprend trois séries (*collège*, technologique, professionnelle), est organisé à l'échelon départemental. Il comporte trois épreuves écrites (en français, mathématiques et histoire-géographie-éducation civique). Pour l'obtention de ce diplôme, les notes obtenues aux évaluations des deux dernières années dans l'ensemble des disciplines sont également prises en compte. Il mentionne le profil d'études (général, technologique ou professionnel). L'admission à l'enseignement secondaire supérieur est indépendante de l'obtention de ce diplôme.

Brevet d'études professionnelles
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi l'examen national final (obligatoire) sanctionnant les deux premières années de l'enseignement secondaire supérieur professionnel (formation initiale d'une durée de deux années dans un *lycée professionnel*, formation continue, ou enseignement à distance). L'examen consiste en deux séries d'épreuves (écrites et orales) portant sur les matières générales et professionnelles. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès à la vie professionnelle en tant qu'ouvrier ou employé qualifié ainsi qu'aux classes préparatoires au ◗ *Baccalauréat* professionnel ou technologique. Abréviation: BEP.

Brevet de maîtrise
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat d'aptitude technique et professionnelle. Il s'agit de la qualification la plus élevée au niveau de la formation professionnelle. Il est délivré après trois années d'études suivant l'obtention du ◗ *Certificat d'aptitude technique et professionnelle* et donne accès à la vie professionnelle. Synonyme: *Maîtrise*.

Brevet de technicien
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi l'examen national final (obligatoire) portant le même nom, organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général et technologique ou professionnel, selon la spécialité. L'examen est élaboré par les autorités académiques nationales et consiste en des épreuves écrites, orales et pratiques. Dans la spécialité de l'agriculture, ce diplôme est le *brevet de technicien agricole*. Il confère le titre ◗ *Agent technique breveté* ou ◗ *Technicien breveté*. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès à la vie professionnelle. Les candidats ayant obtenu les meilleures notes ont accès aux études supérieures dans leur spécialisation menant au diplôme ◗ *Brevet de technicien supérieur*. Abréviation: BT et BTA pour la spécialisation en agriculture.

Brevet de technicien supérieur
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme de deux années d'études supérieures non universitaires. Les épreuves sont organisées par l'établissement en cours ou en fin de formation et varient selon le type d'études et la spécialité du candidat. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite d'études supérieures menant au diplôme ◗ *Diplôme national de technologie spécialisée* ou ◗ *Licence professionnelle*. Il confère le titre ◗ *Technicien supérieur*. Abréviation: BTS.

Brevet de technicien supérieur
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 4

Note explicative: Diplôme de fin d'études délivré après deux années de formation postsecondaire de type professionnel par les *lycées* techniques, à la suite d'un examen final organisé par le ministère de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche et portant sur les cours du programme des différentes sections (secrétariat et bureautique, comptabilité/gestion, commerce extérieur/marketing et animation de dessins animés). Le diplôme mentionne la spécialité et la mention obtenue. Il donne accès à la vie professionnelle. Abréviation: BTS.

BS
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Bachelor of science*.

BSc
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Bachelor of Science*. Voir ◗ *Bachelors degree*.

BS-gráda
Pays: Islande
Variantes grammaticales: BS-grádu
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme délivré par les établissements d'enseignement supérieur *(háskóli)* aux étudiants ayant achevé un premier cycle d'enseignement universitaire (3 à 4 ans) en économie, gestion commerciale, médecine, sciences naturelles et ingénierie, et ayant réussi l'examen ◗ BS-*próf*. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen. Il donne accès à l'enseignement universitaire de deuxième cycle dans le domaine correspondant, menant au diplôme ◗ *Meistaragráda*. En outre, dans le secteur des soins et de la physiothérapie, il confère une qualification professionnelle. Il confère le titre ◗ *Bachelor of science*.

BS-próf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: BS-prófi, BS-prófs
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé par les établissements d'enseignement supérieur *(háskóli)* à l'issue du premier cycle d'études universitaires (3-4 ans) en économie, gestion commerciale, médecine, sciences naturelles et ingénierie. Il comprend une série d'examens pendant les 3-4 années ainsi qu'un travail écrit de fin d'études. Le contenu et l'évaluation de l'examen varient en fonction de l'établissement. Il est obligatoire pour l'obtention du diplôme ◗ BS-*gráda*.

BT
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Brevet de technicien*.

BTA
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de *brevet de technicien agricole*. Voir ◗ *Brevet de technicien*.

BTEC First Diploma
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative Diplôme attestant les qualifications spécialisées dans un métier particulier dans divers secteurs professionnels. Il cible en particulier les connaissances appliquées et la compréhension du secteur spécifique étudié. Il est actuellement délivré par *Edexcel*, un *awarding body* indépendant qui a conservé les initiales du *Business and Technology Education Council*, l'un des deux organes responsables de l'octroi des diplômes qui ont fusionné pour former *Edexcel* en 1996. Le diplôme comprend six unités, impliquant chacune 60 heures d'études orientées; il est réglementé par les autorités responsables des qualifications et des programmes. L'évaluation est interne ou externe et varie en fonction de l'unité concernée. Le résultat final peut être *pass*, *merit* ou *distinction*. Ce *Diploma* est une qualification de niveau 2 au sein du *National Qualifications Framework* (cadre national relatif aux qualifications). La progression est possible vers une qualification de niveau 3 telle que les ◗ BTEC *National Award*, ◗ *National Vocational Qualification* (niveau 3) et ◗ *General Certificate of Education Advanced level*. Le diplôme peut également être obtenu dans l'éducation des adultes.

BTEC National Award
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme de qualification ciblant les connaissances appliquées et la compréhension d'un secteur professionnel spécifique et disponible dans de nombreux secteurs. Il est délivré par *Edexcel*, un *awarding body* indépendant, qui a conservé les initiales du *Business and Technology Education Council*, l'un des deux organes responsables de l'octroi des diplômes qui ont fusionné pour former *Edexcel* en 1996. Les étudiants (jeunes ou adultes) doivent généralement être titulaires d'une qualification de niveau 2 telle qu'un ◗ BTEC *First Diploma*. Les BTEC *National Awards* requièrent 6 unités d'études tandis que les BTEC *National Certificates and Diplomas* comprennent 12 et 18

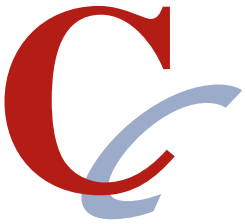
unités respectivement. Chaque unité implique 60 heures d'études orientées. Les qualifications sont réglementées par les autorités responsables des qualifications et des programmes. L'évaluation est interne ou externe et varie en fonction de l'unité concernée. Le résultat final peut être *pass*, *merit* ou *distinction*. Cette qualification est de niveau 3 au sein du *National Qualifications Framework*. La progression est possible vers une qualification de niveau 4 telle que les *Higher National Certificate*, *Higher National Diploma* et ◗ *National Vocational Qualification* (niveau 4).

BTEC National Certificate
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat correspondant au ◗ BTEC *National Award*, mais exigeant 12 unités d'études.

BTEC National Diploma
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat correspondant au ◗ BTEC *National Award*, mais exigeant 18 unités d'études.

BTS
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Brevet de technicien supérieur*.

BTS
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Brevet de technicien supérieur.*



Cand. (+)
Pays: Danemark
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Candidatus* (+), suivie de la dénomination latine de la discipline concernée, en général sous sa forme abrégée, par exemple cand.med.vet.

Cand. (+)
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *candidatus* suivie du nom de la spécialisation (également sous la forme abrégée), par exemple cand. pharm. en pharmacie, cand. oecon. en économie, cand. med. en médecine et cand. odont. en dentisterie. Voir ◗ *Kandidat* (+).

Cand. (+)
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Candidatus* (+), toujours suivie d'une référence au domaine d'études sous une forme abrégée, par exemple cand. med. en médecine, cand.agric. en agriculture, et cand.theol. en théologie.

Cand.mag.
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Candidatus magisterii*.

Candidat/e en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Candidature en* (+). Il est toujours suivi du nom du domaine d'études dans lequel il a été obtenu.

Candidature en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme intermédiaire délivré aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement à l'issue de deux ou trois années d'études de premier cycle, universitaires ou non universitaires de type long. Il est octroyé par les établissements d'enseignement universitaire, les *Hautes Écoles*, les *Instituts Supérieurs d'Architecture* et les *Écoles supérieures des Arts*. Le diplôme mentionne le domaine d'études, les matières suivies et la mention finale obtenue. Il confère le titre ◗ *Candidat/e en* (+). Il donne accès au deuxième cycle d'études supérieures universitaires ou non universitaires de type long menant au diplôme ◗ *Licence en* (+), ◗ *Maîtrise en* (+), ◗ *Ingénieur* (+).

Candidatus (+)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Candidata
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Kandidatgrad*. Il est suivi de la dénomination latine de la discipline concernée (par exemple *candidatus medicinae veterinariae*). Abréviation: Cand (+). Synonyme: *Kandidat*.

Candidatus (+)
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Candidata
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux et présenté un travail écrit final à l'issue de 5 à 7 années d'études dans une université ou un autre établissement d'enseignement supérieur. Le diplôme peut également être délivré aux étudiants titulaires d'un ◗ *Candidatus magisterii*, ◗ *Examinatus oeconomiae* ou diplôme équivalent, ayant réussi les examens finaux à l'issue d'études universitaires d'une durée d'un an et demi à 2 ans. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats de l'examen, les résultats moyens obtenus dans les matières principales, le sujet du travail écrit de fin d'études et son évaluation. Il donne accès à la vie professionnelle, à la formation menant à la qualification ◗ *Praktisk-teologisk utdanning*, ou aux études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d. Le terme

candidatus est toujours suivi d'une référence au domaine concerné, par exemple *candidatus medicinae* en médecine, *candidatus musicae* en musique et *candidatus oeconomiae* en économie. Abréviation: Cand. (+).

Candidatus magisterii
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Candidata magisterii
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premiers diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue d'études supérieures d'une durée de 4 ans (trois ans et demi pour les sciences naturelles). Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens finaux et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à l'enseignement supérieur menant au diplôme ◗ *Idrettskandidat*, ◗ *Candidatus* (+) ou ◗ *Kandidat* (+) dans le principal domaine concerné. Abréviation: Cand.mag.

CAP
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'aptitude pédagogique*.

CAP
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'aptitude professionnelle*.

CAPAES
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'Enseignement supérieur*.

CAPE
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'aptitude au professorat des écoles*.

CAPES
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire*.

Carta Doutoral
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Cartas Doutorais
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré par les universités *(universidade)* aux étudiants ayant réussi la ◗ *Prova de doutoramento*. Le diplôme mentionne le domaine d'études et les résultats obtenus. Il confère le titre ◗ *Doutor* et donne accès au professorat dans une université.

Carta Magistral
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Cartas Magistrais
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les universités *(universidade)* aux étudiants ayant accompli un programme d'études de spécialisation en vue du ◗ *Diploma de conclusão da parte curricular do Mestrado*, et ayant présenté et soutenu en public un travail de fin d'études *(dissertação de mestrado)*. Le diplôme mentionne le domaine d'études, le grade accordé et les résultats obtenus. Il confère le titre ◗ *Mestre*. La *Carta Magistral* est délivrée conjointement avec le diplôme ◗ *Mestrado* et tous deux permettent de poursuivre des études menant au ◗ *Doutoramento*.

CATP
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'aptitude technique et professionnelle*.

C-attest
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Oriënteringsattest C*.

CCM
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat de Capacité Manuelle*.

CE
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'Études*.

Centraal examen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Centrale examens
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Examen national obligatoire organisé dans les établissements lors de la dernière année de l'enseignement secondaire (vmbo, havo ou vwo). Il fait partie de l'examen ◗ *Eindexamen*. Il est organisé selon les conditions applicables à tous les établissements d'enseignement

secondaire général, à une date spécifiée par le ministère de l'éducation. L'examen comprend une épreuve écrite dans chaque matière. Les tests, l'évaluation et la notation sont conformes aux exigences définies au niveau national. Dans chaque type d'établissement, il y a un examen central qui porte sur une combinaison d'au moins 6 matières, choisies en fonction de la spécialisation (dans le havo et le vwo) ou du secteur et du type d'apprentissage (dans le vmbo). Le néerlandais et l'anglais sont obligatoires dans toutes les formes d'enseignement secondaire.

Centralizēts eksāmens
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Centralizēts eksāmeni, centralizēts eksāmenu
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Examen organisé conformément à une méthodologie spécifique conçue par le gouvernement, à l'issue des 9 années de l'enseignement obligatoire de base *(pamatizglītība)* et des 3 années de l'enseignement secondaire supérieur général *(vispārējā vidējā izglītība)*. Il existe un ordre spécifique d'évaluation des résultats des élèves lors de cet examen. Le contenu de l'examen est déterminé au niveau national. Il est organisé par le gouvernement et les autorités éducatives locales en coopération avec les établissements. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Pamatizglītības sertifikāts* (enseignement de base) ou ◗ *Vispārējās vidējās izglītības sertifikāts* (enseignement secondaire supérieur).

Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Centralizēti profesionālās kvalifikācijas eksāmeni, centralizēto profesionālās kvalifikācijas eksāmenu
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Examen organisé au niveau central, équivalant au ◗ *Kvalifikācijas eksāmens* organisé à l'issue de l'enseignement professionnel (*arodizglītība* d'une durée de 2-3 ans) et de l'enseignement secondaire professionnel (*profesionālā vidējā izglītība* d'une durée de 3-4 ans). Le ministère de l'éducation et des sciences sélectionne les établissements d'enseignement professionnel ou les centres d'examen agréés qui déterminent et organisent l'examen en coopération avec le ministère. Ceux qui le réussissent obtiennent des qualifications professionnelles de deuxième ou troisième niveau. Le contenu et les critères d'évaluation de l'examen sont déterminés au niveau national par un organe d'État responsable du domaine de formation concerné. Les étudiants qui réussissent les examens dans toutes les matières ainsi que la formation pratique reçoivent l' ◗ *Atestāts par arodizglītību* ou le ◗ *Diploms par profesionālo vidējo izglītību*. Il peuvent également obtenir le ◗ *Profesionālās kvalifikācijas apliecība* après la réussite des examens à la fin d'une partie du programme d'enseignement postsecondaire professionnel ou du programme complet d'enseignement secondaire professionnel ainsi que la dans la formation pratique. Le *Profesionālās kvalifikācijas apliecība* peut également être délivré à ceux qui ont achevé un enseignement professionnel extra-muros, des programmes d'enseignement secondaire professionnel ou de formation professionnelle continue.

Cert
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *National Certificate* (+).

CertHE
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificate of Higher Education* (+).

Certificaat (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ou étudiants, jeunes ou adultes, ayant réussi les examens organisés à l'issue d'un cours modulaire complet et ayant obtenu le ◗ *Deelcertificaat* (+) dans chaque module. Les examens (écrits, oraux et/ou pratiques) sont organisés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat donne accès à la profession ou au métier correspondant, ou à d'autres modules (connexes) de cours modulaires. Le nom du certificat est suivi d'une référence au cours (domaine de spécialisation) concerné.

Certificaat havo
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten havo
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs*. Synonyme: Havo-*certificaat*.

Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten hoger algemeen voortgezet onderwijs
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)

Note explicative: Certificat de fin d'études délivré aux candidats dans l'enseignement secondaire général pour adultes (vavo), ayant réussi une ou plusieurs matières de l'examen obligatoire du *hoger algemeen voortgezet onderwijs*. Le ministère de l'éducation détermine la forme du certificat, qui mentionne le type d'établissement et, sur une liste séparée, la ou les matière(s) dont le résultat obtenu est égal ou supérieur à 6, l'option et les résultats obtenus aux ◗ *Schoolexamen* et ◗ *Deeleindexamen*, ainsi que la date d'obtention du résultat final. Abréviation: *Certificaat* havo.

Certificaat mbo
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten mbo
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificaat middelbaar beroepsonderwijs*. Synonyme: Mbo-*certificaat*.

Certificaat middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten middelbaar beroepsonderwijs
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi un des examen intermédiaires prévus dans l'enseignement secondaire professionnel. Après la réussite de tous les examens, ces certificats sont remplacés par le ◗ *Diploma middelbaar beroepsonderwijs*. Les certificats sont classés selon les quatre niveaux de l'enseignement secondaire professionnel, chacun donnant accès au niveau suivant, le quatrième offrant l'accès à l'enseignement supérieur. Abréviation: *Certificaat* mbo.

Certificaat staatsexamen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten staatsexamen
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi une ou plusieurs matières obligatoires de l'examen national partiel ◗ *Deelstaatsexamen* de l'enseignement secondaire général concernant le havo, vwo ou l'enseignement théorique du vmbo. Le ministère de l'éducation détermine la forme du certificat, qui mentionne le type d'établissement, la ou les matière(s) réussies avec une note égale ou supérieure à 6, le résultat final pour chaque matière, ainsi que la date de l'obtention du résultat final. Après la réussite de toutes les matières de l'examen, les certificats des élèves sont remplacés par l'un des diplômes suivants: *diploma staatsexamen voortgezet middelbaar beroepsonderwijs*, *diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* ou *diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Voir ◗ *Diploma staatsexamen*.

Certificaat staatsexamen havo, vmbo, vwo
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten staatsexamen havo, vmbo, vwo
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de *certificaat staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*, *certificaat staatsexamen voortgezet middelbaar beroepsonderwijs* et *certificaat staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Voir ◗ *Certificaat staatsexamen*.

Certificaat staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Pour plus d'informations, voir ◗ *Certificaat staatsexamen* (havo). Abréviation: *Certificaat staatsexamen* havo.

Certificaat staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Niveau: CITE 2
Note explicative: Pour plus d'informations, voir ◗ *Certificaat staatsexamen* (vmbo). Abréviation: *Certificaat staatsexamen* vmbo.

Certificaat staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Pour plus d'informations, voir ◗ *Certificaat staatsexamen* (vwo). Abréviation: *Certificaat staatsexamen* vwo.

Certificaat vmbo
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten vmbo
Niveau: CITE 2
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificaat voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*. Synonyme: Vmbo-*certificaat*.

Certificaat voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Niveau: CITE 2 (Ed.A.)

Note explicative:
- Certificat de fin d'études délivré à l'issue de l'enseignement secondaire préprofessionnel (vmbo) aux élèves ayant échoué à l' ◗ *Eindexamen* et ayant obtenu une ou plusieurs notes égales ou supérieures à 6 dans une ou plusieurs matières de l'examen obligatoire. Les élèves qui terminent le havo ou le vwo sans le ◗ *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs* ou le ◗ *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs* reçoivent une liste finale des résultats obtenus dans l'enseignement secondaire général. Le ministère de l'éducation détermine la forme du certificat, qui mentionne le type d'établissement et, sur une liste séparée, la (les) matière(s) réussie(s) avec une note égale ou supérieure à 6, le résultat final dans chaque matière, les résultats obtenus aux ◗ *Schoolexamen* et ◗ *Deeleindexamen*, ainsi que la date d'obtention du résultat final.
- Certificat de fin d'études délivré à l'issue de l'enseignement secondaire général pour adultes (vavo), aux candidats ayant réussi une ou plusieurs matières de l'examen obligatoire du *voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* (vmbo-tl) (programme théorique). Le ministère de l'éducation détermine la forme du certificat, qui mentionne le type d'établissement et, sur une liste séparée, la (les) matière(s) réussie(s) avec une note égale ou supérieure à 6, l'option et les résultats obtenus aux ◗ *Schoolexamen* et ◗ *Deeleindexamen*, ainsi que la date d'obtention du résultat final.

Abréviation: *Certificaat* vmbo.

Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs

Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l' enseignement secondaire général pour adultes (vavo), aux candidats ayant réussi une ou plusieurs matières de l' examen obligatoire du *voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Le ministère de l'éducation détermine la forme du certificat, qui mentionne le type d'établissement et, sur une liste séparée, la ou les matière(s) réussie(s) avec une note égale ou supérieure à 6, l'option et les résultats obtenus aux ◗ *Schoolexamen* et ◗ *Deeleindexamen*, ainsi que la date d'obtention du résultat final. Abréviation: *Certificaat* vwo.

Certificaat vwo

Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Certificaten vwo
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Synonyme: Vwo-*certificaat*.

Certificado académico del ciclo elemental de las enseñanzas de idiomas

Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Certificados académicos del ciclo elemental de las enseñanzas de idiomas
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi l'examen final à l'issue des trois années du cycle élémentaire du premier niveau des études de langues (enseignement secondaire supérieur) dans une école officielle de langues *(Escuela Oficial de Idiomas)*. L'examen final écrit et oral est organisé par chaque établissement et porte essentiellement sur la langue étrangère étudiée, qui est indiquée sur le certificat. Celui-ci donne accès au cycle approfondi du premier niveau des études de langues dans le même type d'établissement, menant au certificat ◗ *Certificado de aptitud del ciclo superior de las enseñanzas de idiomas*.

Certificado acreditativo del grado elemental de (+)

Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Certificados acreditativos del grado elemental de
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves dont l'évaluation continue a été satisfaisante pendant 4 années d'études au niveau élémentaire en musique et en danse (enseignement secondaire inférieur) dans un *conservatorio*. Le certificat implique deux domaines de spécialisation, à savoir la musique et la danse Dans le cas de la musique, il mentionne les matières suivies et le domaine étudié. Il permet à ses titulaires de présenter les examens d'entrée aux études de niveau intermédiaire en musique ou en danse.

Certificado de aptitud del ciclo superior de las enseñanzas de idiomas

Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Certificados de aptitud del ciclo superior de las enseñanzas de idiomas
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi l'examen final à l'issue des 2 années du cycle approfondi du premier niveau des études de langues (enseignement secondaire supérieur) dans une école officielle de langues *(Escuela Oficial de Idiomas)*. L'examen final écrit et oral est organisé par chaque établissement et porte essentiellement sur la langue étrangère étudiée,

qui est indiquée sur le certificat. Celui-ci est une qualification supplémentaire utile pour les enseignants qui passent le concours pour devenir fonctionnaires et pour leur avancement professionnel en général.

Certificado de Escolaridad
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Certificados de Escolaridad
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves n'ayant pas obtenu le certificat ◗ *Graduado Escolar* à l'issue des 8 années de l'enseignement obligatoire (*Educación General Básica* – EGB) dans le système éducatif antérieur à la *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* de 1990 (LOGSE – loi organique d'organisation générale du système éducatif). Ce certificat n'est plus délivré depuis l'année scolaire 1997/1998. Il donne accès à une formation professionnelle de niveau secondaire supérieur ou, dans le nouveau système éducatif fixé par la LOGSE, au deuxième cycle de l'enseignement secondaire inférieur obligatoire (*Educación Secundaria Obligatoria* – ESO). Dès la mise en œuvre de la *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* de 2002 (LOCE – loi organique relative à la qualité de l'enseignement), ce certificat sera délivré aux élèves qui n'obtiendront pas le titre ◗ *Graduado en Educación Secundaria Obligatoria*.

Certificat (+)
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré par le *Centre universitaire* (qui depuis octobre 2003 est intégré dans la nouvelle Université du Luxembourg) et obtenu après la réussite d'une année d'études. Il mentionne les matières suivies. Les titulaires peuvent poursuivre leurs études à l'étranger. Les différents domaines de spécialisation sont mentionnés sur le diplôme (par exemple *Certificat d'Études Juridiques et Économiques, d'Études Littéraires et de Sciences Humaines, d'Études scientifiques*).

Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux candidats ayant réussi le concours national de recrutement des enseignants du secondaire général. Le concours est ouvert aux titulaires d'un diplôme délivré dans un État membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen, sanctionnant au moins trois années d'études postsecondaires ou bien dans un autre pays, sanctionnant au moins quatre années d'études. Le concours consiste en des épreuves écrites dont la réussite permet de passer à l'épreuve orale. Ce certificat peut être préparé dans un *institut universitaire de formation des maîtres* (IUFM). Le certificat mentionne la discipline. Il donne accès à une année de formation pédagogique dans un *institut universitaire de formation des maîtres*, débouchant normalement sur le statut d'enseignant titulaire *(professeur certifié)*. Abréviation: CAPES.

Certificat d'aptitude au professorat des écoles
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le concours de recrutement des enseignants des écoles *maternelles* et *élémentaires*. Le concours est ouvert aux titulaires d'un diplôme délivré dans un État membre de l'Union européenne ou de l'Espace économique européen, sanctionnant au moins trois ans d'études postsecondaires. La préparation de ce certificat dans un *institut universitaire de formation des maîtres* (IUFM) est facultative. Le concours est organisé au niveau régional *(académie)* et consiste en des épreuves écrites et orales. Il donne accès à une année de formation pédagogique dans un *institut universitaire de formation des maîtres,* débouchant normalement sur le statut d'enseignant titulaire *(professeur des écoles)*. Abréviation: CAPE.

Certificat d'aptitude pédagogique
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat non académique de type professionnel délivré aux futurs enseignants ayant déjà obtenu un diplôme à caractère technique de niveau secondaire inférieur, secondaire supérieur ou supérieur et ayant réussi l'examen final organisé par le Jury de la Communauté française. L'examen consiste en une épreuve écrite (résumé, explications et commentaires d'un texte en rapport avec la fonction d'enseignant) et orale (une leçon désignée par le jury et une interrogation orale sur la psychologie, la pédagogie, la méthodologie et la pratique de l'enseignement). Ce certificat peut également être obtenu dans l'enseignement de promotion sociale (éducation des adultes). La durée des études varie suivant le niveau des études techniques initiales obtenu. Le certificat permet d'enseigner des disciplines techniques au niveau secondaire inférieur ou secondaire supérieur. Abréviation: CAP.

Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'Enseignement supérieur
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5

Note explicative: Certificat délivré à l'issue d'une formation théorique (socio-politique, psycho-relationnelle et pédagogique) et pratique (accompagnement dans la pratique, analyse des pratiques et développement professionnel) à l'université ou dans les *Hautes Écoles* offrant des études supérieures économiques de type long, ou dans l'enseignement de promotion sociale (éducation des adultes). Le candidat au CAPAES est en outre tenu d'élaborer et de déposer un dossier professionnel. Ce certificat permet d'être nommé ou désigné à titre définitif comme enseignant dans une *Haute École*. Il n'est accessible qu'au titulaire d'un titre académique autorisant son recrutement, dans *une Haute École, dans une fonction de maître de formation pratique, de maître assistant* ou de *chargé de cours* et qui exerce une de ces fonctions. Abréviation: CAPAES.

Certificat d'aptitude professionnelle

Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme d'aptitude professionnelle délivré aux étudiants ayant réussi l'examen national final (obligatoire) après deux années d'études secondaires supérieures professionnelles dans une branche de l'industrie, de l'artisanat ou du secteur tertiaire. L'examen consiste en des épreuves écrites, orales et pratiques élaborées par les autorités académiques nationales. La préparation de ce diplôme peut se faire par une formation initiale d'une durée de deux ans dans un *lycée professionnel,* en formation continue ou en suivant un enseignement à distance. Il mentionne la spécialisation. Il donne accès à la vie professionnelle. Les candidats ayant obtenu les meilleurs résultats peuvent être admis à préparer en deux ans un ◗ *Baccalauréat* professionnel. Les titulaires de ce diplôme peuvent aussi accéder à une année supplémentaire de spécialisation. Abréviation: CAP.

Certificat d'aptitude technique et professionnelle

Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat général délivré à l'issue de l' ◗ *Examen de fin d'apprentissage*, à la fin de la dernière année de l'apprentissage (classe de 12e, dite essentiellement pratique), aux étudiants ayant réussi aussi bien la formation scolaire que la formation pratique. Ce certificat mentionne la spécialisation suivie par l'étudiant, sans mentionner de notes ou de matières d'études. Il donne accès aux études menant au ◗ *Brevet de maîtrise* et à la vie professionnelle. Abréviation: CATP.

Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré

Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant terminé avec fruit les premier et deuxième *degrés* de l'enseignement secondaire général, technique, artistique ou professionnel. Il peut être également obtenu dans l'enseignement de promotion sociale (éducation des adultes) ou par la voie du Jury de la Communauté française. Il donne accès au troisième *degré* de l'enseignement secondaire qui aboutit au certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur ◗ *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur*. Depuis l'année scolaire 1997/1998, il remplace le ◗ *Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur*. Abréviation: CESDD.

Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur

Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Depuis l'année scolaire 1997/1998, ce certificat a été remplacé par le ◗ *Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré*. Il était délivré aux élèves ayant terminé avec fruit les deux premières années (premier degré d'observation) et une troisième année de l'enseignement secondaire général, technique de transition ou artistique ou une troisième et une quatrième année d'études de l'enseignement secondaire technique de qualification ou professionnel. Abréviation: CESI.

Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur

Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3 et/ou 4
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants de la dernière année (fin du troisième *degré*) de l'enseignement secondaire supérieur général, technique ou artistique (6 ans) et professionnel (7 ans) sur base des résultats scolaires. Il peut être également délivré aux élèves qui ont terminé avec fruit une des sections de l'enseignement de promotion sociale (éducation des adultes) ou par la session d'examens organisée par le Jury de la Communauté française. La plupart des établissements organisent un examen final interne portant sur les matières principales (décidées par l'école). Le certificat mentionne les filières d'études ainsi que les sections de ces filières. Il constitue une qualification minimale pour accéder à l'enseignement supérieur. Les titulaires du certificat de la filière professionnelle n'ont accès qu'aux études supérieures non universitaires; néanmoins, ils peuvent accéder à l'enseignement supérieur universitaire, moyennant l'obtention du ◗ *Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur*. Abréviation: CESS.

Certificat d'Études
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat délivré aux élèves qui ont terminé avec fruit la sixième année professionnelle ou la septième année technique de qualification. Ce certificat peut également être obtenu dans le cadre d'un programme d'enseignement à horaire réduit, dans les mêmes conditions que pour l'enseignement à temps plein (appelé *de plein exercice*). Il donne accès à la vie professionnelle. Abréviation: CE.

Certificat d'Études de Base
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi la dernière année scolaire ou l'examen final ◗ *Examen cantonal* organisé à l'issue de l'enseignement primaire (6 ans). En cas d'échec, il peut être également délivré au terme de la 1ère ou de la 2ème année d'enseignement secondaire aux élèves ayant réussi les évaluations de ces années. Il est aussi possible d'obtenir ce certificat en obtenant un titre correspondant délivré par l'enseignement de promotion sociale (éducation des adultes). Il donne accès de plein droit à l'enseignement secondaire. Abréviation: CEB.

Certificat d'études pédagogiques
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat d'État délivré par des institutions dépendant du ministère de la culture, de l'enseignent supérieur et de la recherche, sanctionnant trois années d'études à l'*Institut Supérieur d'Études et de Recherche Pédagogique* (qui depuis octobre 2003 est intégré dans la nouvelle *Université du Luxembourg*) et obtenu à la suite d'un examen final organisé par le ministère et portant sur le curriculum de la spécialisation. Le certificat existe en deux options: «enseignement primaire» et «éducation préprimaire». Le certificat donne droit à la participation au concours d'entrée donnant accès à l'enseignement dans le domaine choisi.

Certificat d'Initiation Technique et Professionnelle
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin du premier *degré* de l'apprentissage à deux *degrés*, d'une durée variant de deux à quatre ans. Il est délivré par le ministère de l'éducation nationale suite à la réussite de l'examen portant sur les différents cours organisés en modules. Le certificat mentionne la spécialisation, sans mentionner les notes ou les matières étudiées. Il donne accès au deuxième degré qui permet l'acquisition d'un ◗ *Certificat d'aptitude technique et professionnelle*, ainsi qu'à la vie professionnelle. Abréviation: CITP.

Certificat de absolvire
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Certificatul de absolvire
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative:
- Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur général, professionnel ou technologique dans un *liceu*, délivré sans examen final aux étudiants ayant échoué à l'examen final national ◗ *Examen de bacalaureat*. Il certifie la qualification générale et donne accès aux études postsecondaires.
- Certificat de fin d'études postsecondaires *(şcoala postliceală)* délivré aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Examen de absolvire*. Il mentionne la spécialisation et certifie la qualification pour le métier ou la profession auxquels il donne accès.
- Certificat délivré aux enseignants par les départements universitaires de formation des enseignants *(universitate)*. Il est délivré sur la base des résultats, sans examen final. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus lors de la formation.

Certificat de capacitate
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Certificatul de capacitate
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire inférieur *(şcoala generală)* d'une durée de 4 ans, délivré aux élèves ayant réussi l'examen final national ◗ *Examen de capacitate*. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen. Il donne accès à l'enseignement secondaire supérieur.

Certificat de capacité (+)
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme national délivré par les universités habilitées par le ministre chargé de l'enseignement supérieur aux étudiants ayant validé respectivement trois ou quatre années d'études universitaires en orthoptie ou orthophonie. Le terme est toujours suivi du nom de la filière suivie, par exemple *certificat de capacité d'orthoptiste*. Il donne accès à la profession.

Certificat de Capacité Manuelle
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par ministère de l'éducation nationale aux élèves ayant satisfait uniquement à la formation pratique des études

du régime professionnel et qui n'ont réussi que les matières pratiques de l' ◗ *Examen de fin d'apprentissage*. Il mentionne la spécialisation, sans mentionner les notes ou les matières étudiées. Ce certificat donne accès à des emplois moins qualifiés sur le marché du travail. Abréviation: CCM.

Certificat de fin d'études secondaires

Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'études secondaires supérieures, octroyé aux candidats ayant échoué à l'examen de ◗ *Baccalauréat,* mais ayant obtenu pour l'ensemble des épreuves une note moyenne au moins égale à 8/20. Il s'agit d'une attestation de résultats qui ne donne pas le droit d'accès à l'enseignement supérieur. Abréviation: CFES.

Certificat de fin de scolarité

Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement obligatoire d'une durée de neuf ans. Il n'y a pas d'examen spécifique et la réussite de l'année n'est pas exigée. Il suffit que l'élève ait complété l'ensemble des études. La réussite de l'année conduit à l'octroi d'une mention d'évaluation. Il permet à ceux qui le désirent d'entrer dans la vie active ou de continuer soit dans l'enseignement secondaire supérieur général, soit dans l'enseignement secondaire technique.

Certificat de formation générale

Pays: France
Niveau: CITE 2
Note explicative: Attestation délivrée aux jeunes de plus de 16 ans sortis du système éducatif sans diplôme. Ce certificat atteste les connaissances indispensables acquises en français et mathématiques, la connaissance du monde actuel ainsi que la capacité d'insertion sociale et professionnelle des élèves des deux dernières années de l'enseignement secondaire inférieur spécialisé (*section d'éducation spécialisée* – SES, et *établissements régionaux d'enseignement adapté* – EREA). Abréviation: CFG.

Certificat de Qualification

Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant suivi une sixième année (CQ 6) ou une septième année de perfectionnement ou de spécialisation (CQ 7) et ayant réussi une épreuve de qualification dans une section de qualification de fin du troisième *degré* (enseignement secondaire supérieur technique ou professionnel). Ce certificat peut également être obtenu dans le cadre d'un programme d'enseignement à horaire réduit, dans les mêmes conditions que pour l'enseignement à temps plein (appelé *de plein exercice*). Ce certificat peut en outre être obtenu dans l'enseignement de promotion sociale (éducation des adultes) et, moyennant la réussite d'une formation générale complémentaire, permettre l'obtention du ◗ *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur*. Il donne accès à la vie professionnelle. Abréviation: CQ.

Certificat de réussite de 5 années d'études de l'enseignement secondaire

Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par les établissements aux élèves ayant réussi la classe de 3e de l'enseignement secondaire. Il a été introduit récemment comme attestation de qualification pour l'entrée dans la vie active.

Certificat de studii universitare de lungă durată

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Certificatul de studii universitare de lungă durată
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de fin d'études universitaires (*universitate*, *academie* ou *institut*) d'une durée de 4 à 6 ans, délivré aux étudiants ayant échoué aux ◗ *Examen de licență* ou ◗ *Examen de diplomă*. Il mentionne la spécialisation obtenue au cours des études et peut être obtenu sur simple demande.

Certificat de studii universitare de scurtă durată

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Certificatul de studii universitare de scurtă durată
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de fin d'études universitaires de type court *(colegiu universitar)* d'une durée de 3 ans, délivré par l'établissement aux étudiants ayant échoué à l' ◗ *Examen de absolvire*. Il mentionne la spécialisation et peut être obtenu sur simple demande.

Certificat du cycle moyen de l'enseignement secondaire technique

Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par les établissements aux élèves ayant réussi le cycle moyen de l'enseignement secondaire et secondaire technique. Il a été introduit récemment comme attestation de qualification pour l'entrée dans la vie professionnelle.

Certificate in (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi un programme d'études de 2 ans à l'*Institute of Tourism Studies* dans différents domaines du secteur de l'accueil (par exemple le travail en agence de voyages). Le certificat mentionne le domaine de spécialisation et le grade obtenu (*distinction*, *credit* ou *pass*). Les étudiants sont évalués de façon continue par une combinaison d'activités pratiques et de stages correspondant au sujet concerné. Les modules de cours comprennent une évaluation (un examen final à l'issue de chaque semestre). Le certificat donne accès à la vie professionnelle ou à des études appropriées à l'*Institute of Tourism Studies* menant à un ◗ *Diploma in* (+).

Certificate of Achievement
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Ancien terme pour ◗ *Entry Level Certificate*.

Certificate of Higher Education (+)
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de l'enseignement supérieur délivré à l'issue d'un programme court dans une matière spécialisée ou professionnelle (généralement 1 an à temps plein ou 2 ans à temps partiel) dans des universités, des établissements d'enseignement supérieur et, dans certains cas, des *further education institutions*. Ils sont équivalents à la première année d'un programme ◗ *Bachelors degree*. Chaque établissement détermine ses méthodes d'évaluation ainsi que les informations inscrites sur les diplômes correspondants (comme les grades); le domaine d'études est généralement indiqué, par exemple *Certificate in Textiles* ou *Certificate in Fundamentals of Accountancy*. Les cours menant au *Further and Adult Education Teachers' Certificate* sont accessibles aux titulaires de qualifications techniques qui souhaitent les enseigner dans des *further education institutions*. Le *Certificate of Higher Education* sera intégré dans le niveau inférieur des nouveaux plans cadres des qualifications de l'enseignement supérieur, progressivement mis en place depuis septembre 2003, et est classé en tant que *Certificate level* (C) ou, en Écosse, *SHE level 1/ SCQF level 7*. Les *Certificates of Higher Education* permettent d'accéder à l'enseignement supérieur (par exemple en vue d'un *Bachelors degree*) et sont aussi reconnus par les employeurs; dans certains cas, ils peuvent mener à une habilitation professionnelle. Certains établissements utilisent différents termes pour la qualification, comme *University Certificate* (+) ou *College Certificate* (+). Le nom de la qualification est généralement suivi d'une référence au domaine d'études concerné. Abréviation: CertHE.

Certificate of Sixth Year Studies
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat remplacé en 1999/2000 par l'◗ *Advanced Higher*.

Certificato di Specializzazione Tecnica Superiore
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Certificati di Specializzazione Tecnica Superiore
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat délivré depuis 1999 par les gouvernements régionaux et les provinces autonomes de Trente et de Bolzano, aux candidats ayant réussi l'examen final à l'issue d'un enseignement et d'une formation techniques supérieurs (*Istruzione e Formazione Tecnica Superiore* – IFTS) d'une durée de minimum deux à maximum quatre semestres. Il donne accès à la vie professionnelle; les compétences acquises peuvent être prises en compte afin que toute formation universitaire ou autre puisse être raccourcie.

Certifikat o nacionalni poklicni kvalifikaciji
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Certifikati o nacionalnih poklicnih kvalifikacijah, certifikat* o nacionaln* poklicn* kvalifikacij*
Niveau: CITE 3 et 5 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat délivré aux candidats ayant réussi l'évaluation dans le système des qualifications professionnelles nationales ◗ *Nacionalna poklicna kvalifikacija*. Il atteste la réussite dans le domaine évalué et certifie les connaissances et compétences du candidat conformément aux normes des qualifications professionnelles nationales.

CESDD
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré*.

CESI
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur*.

CESS
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3 et/ou 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur*.

CFES
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat de fin d'études secondaires*.

CFG
Pays: France
Niveau: CITE 2
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat de formation générale*.

CITO-toets
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 1
Note explicative: Synonyme de ◗ *Eindtoets Basisonderwijs*.

CITP
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat d'Initiation Technique et Professionnelle*.

City and Guilds Certificates and Diplomas
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplômes de qualifications professionnelles délivrés par les *City and Guilds of London (awarding body)* dans de nombreux domaines et réglementés par les autorités responsables des qualifications et des programmes. Ils sont destinés aux jeunes et aux adultes et sont proposés par les *further education institutions* et les centres de formation ainsi que par certains établissements d'enseignement. Les cours peuvent être suivis à temps plein, à temps partiel ou sur la base d'un jour de congé en fonction de l'établissement. La durée du cours varie selon la matière et le type d'études. Ces qualifications mettent l'accent sur le développement des connaissances et des aptitudes pratiques, mais tendent à être basées sur le travail en classe. L'évaluation comporte un examen écrit et pratique. Les diplômes sont délivrés à cinq niveaux établis par le *National Qualifications Framework* (NQF). Les résultats finaux sont *pass*, *credit* ou *distinction*, mais les plus courants sont *pass* ou *fail* (réussi ou échoué). Les diplômes mentionnent le titre et le niveau de la qualification, ainsi que le grade, le cas échéant. Ils peuvent donner accès à des études professionnelles plus avancées, par exemple au niveau suivant du NQF. Ils sont reconnus par de nombreux employeurs et peuvent, dans certains cas, mener à une habilitation professionnelle.

Civilingenjörsexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Civilingenjörsexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en ingénierie, délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures d'une durée de quatre ans et demi à temps plein dans une université ou un établissement de niveau universitaire (*universitet* ou *högskola*). Pour l'obtenir les étudiants doivent généralement préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études de doctorat menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Colocviu
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Colocviul
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen organisé à l'issue d'une année de l'enseignement supérieur spécialisé. Il est obligatoire pour obtenir le ◗ *Diplomă postuniversitară de specializare*. Son contenu et le niveau de ses exigences dépendent de chaque établissement.

CQ
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Certificat de Qualification*.

D

DAES
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur*.

DAEU
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'accès aux études universitaires*.

Daktaras
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Daktar*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Daktaro mokslo laipsnis* (+).

Daktaro mokslo laipsnio diplomas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Daktaro mokslo laipsnio diplom*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré par les universités aux candidats ayant déjà obtenu le ◗ *Magistro diplomas* et ayant achevé des études et recherches approfondies dans des établissements d'enseignement supérieur *(universitetas, akademija)* ou dans des établissements de recherche. Les études durent au maximum quatre ans, dont un an et demi à deux ans consacrés aux cours qui peuvent être organisés conjointement par des établissements d'enseignement supérieur et des établissements de recherche. Les candidats doivent soutenir une thèse dans leur spécialisation devant un conseil de recherche universitaire. Le diplôme mentionne le domaine universitaire concerné. Il donne accès aux postes de *docentas* et de *profesorius* dans des établissements d'enseignement supérieur. Le diplôme confère le titre ◗ *Daktaro mokslo laipsnis* (+).

Daktaro mokslo laipsnis (+)
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Daktaro mokslo laipsn*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Daktaro mokslo laipsnio diplomas*. Synonyme: *Daktaras*.

DEA
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'études approfondies*.

DEA
Pays: France
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'études approfondies*.

DEC
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'études complémentaires*.

Deelcertificaat (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ou étudiants, jeunes ou adultes, ayant réussi les examens organisés à l'issue d'un module d'un cours modulaire. Les examens (écrits, oraux et/ou pratiques) sont organisés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat permet à ses titulaires de commencer le module suivant en vue de terminer le cours complet et d'obtenir un ◗ *Certificaat* (+). Il donne également accès à la vie professionnelle et détaille les compétences acquises. Son nom est suivi d'une référence au module concerné.

Deeleindexamen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Deeleindexamens
Niveau: CITE 2 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Examen intermédiaire correspondant à l' ◗ *Eindexamen* et portant sur un nombre de matières inférieur au nombre de matières obligatoires dans l'enseignement préprofessionnel (programme théorique) – vmbo, et de l'en-

seignement secondaire général (havo et vwo) tels que présentés dans l'enseignement secondaire général pour adultes (vavo). Il est organisé dans les établissements aux mêmes conditions et en même temps que l'*eindexamen* et mène à un ◗ *Certificaat voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* – vmbo-tl (programme théorique), ◗ *Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs* ou ◗ *Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs* pour chaque matière réussie.

Deelstaatsexamen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Deelstaatsexamens
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Examen national intermédiaire correspondant au ◗ *Staatsexamen* et portant sur un nombre de matières inférieur au nombre de matières obligatoires dans l'enseignement secondaire général (havo, vwo ou l'enseignement théorique du vmbo). Le *deelstaatsexamen* est présenté devant un jury national d'examen aux mêmes conditions et en même temps que le *staatsexamen* et mène à un ◗ *Certificaat staatsexamen* pour chaque matière réussie.

Delkompetansebevis
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Delkompetansebeviset, delkompetansebevisene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat «d'aptitude professionnelle partielle» attestant que les élèves/apprentis ont terminé une période de formation de trois ou cinq ans, mais n'ont pas satisfait aux conditions d'octroi d'un diplôme ou certificat ◗ *Fagbrev*, ◗ *Svennebrev* (artisan/compagnon).

Delovodja/dkinja (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Delovodje/dkinje, delovod*
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Titre conféré par la Chambre slovène de commerce et d'industrie aux personnes ayant obtenu le certificat ◗ *Spričevalo o delovodskem izpitu*. Il mentionne le domaine de spécialisation (par exemple *delovodja/dkinja v elektroenergetiki*, *gradbeni delovodja/dkinja*). Terme général: *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Delovodski izpit
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Delovodski izpiti, delovodsk* izpit*
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Examen de contremaître, accessible aux candidats ayant achevé 3 années d'enseignement secondaire supérieur professionnel *(poklicna šola)* ou 4 années d'enseignement secondaire supérieur technique *(srednja strokovna šola)* et accompli une expérience professionnelle de 3 années au minimum. Ceux qui réussissent cet examen obtiennent un certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur technique. Le contenu de l'examen est déterminé par le ministère de l'économie, conformément aux exigences du ministère de l'éducation, des sciences et des sports et de la Chambre de commerce et d'industrie. Il comprend quatre parties (orales et écrites): une partie pratique impliquant la préparation d'un produit ou service; une partie professionnelle portant sur le sujet de spécialisation (au niveau de l'enseignement secondaire technique); une partie de gestion permettant aux candidats de démontrer leurs capacités à diriger un groupe de travail; et une partie pédagogique permettant de prouver leurs aptitudes pédagogiques pour travailler avec d'autres dans le contexte de l'apprentissage tout au long de la vie. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Spričevalo o delovodskem izpitu*. Ceux qui le réussissent avec des résultats exceptionnels reçoivent le *listina o odličnosti*. Les étudiants qui réussissent également les examens dans les matières générales incluses dans le ◗ *Poklicna matura* peuvent accéder aux deux années du *višje strokovne šole*.

DES
Pays: Belgique (Communauté française), France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'études spécialisées*.

DESC
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'études spécialisées complémentaires*.

Designkandidat
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux à l'issue de quatre ans et demi d'études dans une université ou un autre établissement d'enseignement supérieur. Ce diplôme peut également être délivré aux étudiants titulaires d'un ◗ *Høgskolekandidat* (3 années d'études) et ayant réussi les examens finaux à l'issue d'études universitaires complémentaires d'une durée d'un an et demi.

DESS
Pays: Belgique (Communauté française), France, Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'études supérieures spécialisées*.

DET
Pays: Portugal
Niveau: CITE 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diploma de especialização tecnológica*.

DEUG
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'études universitaires générales*.

DEUST
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques*.

DF2CEM
Pays: France:
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme de fin de deuxième cycle des études médicales*.

DI
Pays: Autriche
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation du titre ◗ *Diplom-Ingenieur*. Les titres obtenus dans une *Fachhochschule* sont suivis de l'abréviation FH.

DI
Pays: Finlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplomi-insinööri*.

Didaktor (+)
(Διδάκτωρ)
Pays: Chypre, Grèce
Variantes grammaticales: Didaktores, didaktor*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Didaktoriko diploma* (+). Il est suivi du nom de la matière de spécialisation.

Didaktoriko diploma
(Διδακτορικό δίπλωμα)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Didaktorika diplomata, didaktorik* diplom*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de doctorat délivré par l'université à l'issue d'études et de recherches approfondies d'une durée de trois ans minimum. Il peut être délivré:
- aux étudiants titulaires du diplôme ◗ *Master* (+) dans le domaine concerné, ayant préparé et soutenu en public une thèse de doctorat. La thèse doit être approuvée par une commission universitaire qui évalue son originalité et estime si elle apporte une contribution au domaine des connaissances; et
- aux étudiants titulaires d'un ◗ *Ptychio* (+) qui, après avoir satisfait aux procédures légales des études de deuxième cycle, préparent une thèse de doctorat comme dans le cas précédent.

Il confère le titre ◗ *Didaktor* (+).

Didaktoriko diploma (+)
(Διδακτορικό δίπλωμα)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Didaktorika diplomata, didaktorik* diplom*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de doctorat délivré par l'université *(panepistimio, polytechneio)* à l'issue d'études et de recherches approfondies d'une durée minimale de 3 ans, aux:
- étudiants déjà titulaires du diplôme ◗ *Metaptychiako diploma eidikefsis* (+), ayant préparé et soutenu en public une thèse de doctorat devant un jury composé de 7 membres de l'université, qui évalue l'originalité de la thèse et décide si elle apporte une contribution au domaine de connaissances; et
- aux étudiants titulaires d'un ◗ *Ptychio* (+), ayant préparé une thèse de doctorat comme dans le cas précédent.

Il confère le titre ◗ *Didaktor* (+) et est suivi du domaine concerné.

Dierenarts
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants titulaires du ◗ *Kandidaat in de* (+) obtenu à la fin du premier cycle d'études universitaires en médecine vétérinaire (3 ans) et ayant achevé le deuxième cycle (3 ans). Le diplôme donne accès à la profession de médecin vétérinaire, ainsi qu'aux études menant aux diplôme ◗ *Doctor in de* (+). Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le certificat, voir ◗ *Apotheker*.

Diferencialni izpit
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Diferencialni izpiti, diferencialn* izpit*
Niveau: CITE 3 et 5

Note explicative: Terme général désignant des types particuliers d'examens destinés aux élèves ou aux étudiants souhaitant changer de programme d'études pendant leur cursus (passer, par exemple, d'un programme technique à un programme général *gimnazija*), ou à ceux n'ayant pas le certificat nécessaire à leur inscription. Chaque établissement détermine le type de programme que les candidats doivent réussir et les connaissances qu'ils doivent prouver lors de l'évaluation. Les examens peuvent être organisés dans l'établissement ou (dans le cas de l'enseignement supérieur en particulier) au Centre national d'examens. Les élèves ou étudiants qui réussissent l'examen peuvent s'inscrire au programme concerné.

Dip.
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *National Diploma* (+).

DipHE
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diploma of Higher Education*.

Dipl. (+)
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplom* (+), suivie d'une référence au domaine sous forme abrégée, par exemple Dipl.-Ing. pour *Diplom-Ingenieur*. Lorsqu'il est délivré par une *Fachhochschule* ou un autre établissement d'enseignement supérieur offrant des cours de sciences appliquées, le suffixe FH est ajouté au titre.

Dipl. (+)
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplomirani/na* (+), toujours suivie de l'abréviation du domaine d'études concerné (par exemple dipl. inž. met.).

Dipl.-Ing.
Pays: Autriche
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation du titre ◗ *Diplom-Ingenieur*. Les titres obtenus dans une *Fachhochschule* sont suivis de l'abréviation FH.

Diplom (+)
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Diplome, Diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre professionnel conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Diplomgrad*. Il est suivi d'une référence au domaine d'études concerné, par exemple *Diplom-Ingenieur*, *Diplom-Psychologe*. Lorsqu'il est délivré par une *Fachhochschule* ou un autre établissement d'enseignement supérieur offrant des cours de sciences appliquées, le suffixe *Fachhochschule* ou FH est ajouté au titre; lorsqu'il est délivré par la *Berufsakademie*, le suffixe B.A. est ajouté. Abréviation: Dipl. (+).

Diplom (+)
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Diplome, Diplom*
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative:

- Diplôme de compétence professionnelle délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Diplomprüfung* à l'issue de l'enseignement postsecondaire non supérieur en nursing *(Gesundheits- und Krankenpflegeschulen)*, ou de l'enseignement secondaire supérieur spécialisé en techniques médicales *(Schulen für den medizinisch-technischen Fachdienst)*. Dans les *Gesundheits- und Krankenpflegeschulen*, il est délivré avec le ◗ *Diplomprüfungszeugnis*.
- Diplôme de compétence professionnelle délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Diplomprüfung* à l'issue de l'enseignement supérieur non universitaire dans des établissements spécialisés en techniques médicales de haut niveau et dans des établissements de formation de sages-femmes (durée minimale 3 ans).

Le nom du diplôme est suivi du secteur professionnel concerné, par exemple *Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester* (infirmière qualifiée) pour le *Diplom* obtenu à l'issue de l'enseignement postsecondaire non supérieur ou *Diplomierte/r Physiotherapeut/in* (physiothérapeute qualifié) pour le *Diplom* obtenu dans l'enseignement supérieur. Il donne accès à la profession correspondante.

Diplom (+)
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Diplome, Diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme d'enseignement supérieur délivré aux étudiants ayant réussi l'examen final à l'issue de trois années d'études dans un établissement de formation d'infirmiers/d'infirmières *(Krankenpflegeschule)* ou dans une des deux écoles de formation d'enseignants *(Pädagogische Hochschule)*. L'examen final comprend des tests dans toutes les matières et une dissertation écrite finale présentée devant un jury. La forme du diplôme est déterminée au niveau central par décret gouvernemental. Il mentionne la spécialisation, le sujet de la dissertation, les matières obligatoires

et à option, ainsi que le résultat final. Il mentionne toujours le domaine de spécialisation: *Diplom eines graduierten Krankenpflegers*, *Diplom eines Primarschullehrers*, ou *Diplom einer Kindergärtnerin*. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle et aux études dans un autre établissement d'enseignement supérieur ou dans une université.

Diplom
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Diplomi, diplomit
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Diplôme délivré à l'issue des programmes de l'enseignement supérieur professionnel *(diplomiõpe, kutsekõrgharidusõpe, rakenduskõrgharidusõpe)* aux étudiants ayant suivi les cours et réussi l'examen final ◗ *Lõpueksam* ou ayant soutenu un travail écrit de fin d'études. Il donne accès au programme *magistriõpe* menant au ◗ *Magistrikraad*, conformément aux conditions et à la procédure fixées par l'établissement concerné.
- Diplôme certifiant l'obtention des ◗ *Bakalaureusekraad*, *Magistrikraad* et ◗ *Doktorikraad*.

Diplom
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Diplomy, diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Absolutorium*. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation, donne accès à la vie professionnelle et confère le titre ◗ *Diplomovaný specialista v oboru*.

Diploma
(Δίπλωμα)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Diplomata, diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les établissements publics et privés *(dimosies scholes tritovathmias ekpaedefsis, idiotikes scholes tritovathmias ekpaedefsis)*, à la fin de l'enseignement supérieur d'une durée de deux ans, aux candidats ayant réussi les examens dans toutes les matières suivies. Il mentionne la spécialisation, le titre, le résultat global et le grade obtenu. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de spécialisation, ainsi qu'aux études universitaires menant à l' ◗ *Anotero diploma*.

Diploma (+)
(Δίπλωμα)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Diplomata, diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Diplôme de fin d'études universitaires (4 à 6 ans), délivré par un établissement d'enseignement supérieur polytechnique *(polytechneio)* aux candidats ayant réussi les examens dans toutes les matières étudiées. Le diplôme mentionne la spécialisation, le titre, le résultat global et le grade obtenu. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de la spécialisation, ainsi qu'à des études universitaires de deuxième cycle. Le nom du diplôme est toujours accompagné du nom du domaine concerné.
- Synonyme de ◗ *Ptychio* (+) pour l'enseignement supérieur polytechnique.

Diploma
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Diplome, diplom*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Diplôme délivré par l'établissement concerné aux étudiants ayant achevé un programmes d'études académiques ou professionnelles et réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* dans une *akademija*, *fakulteta* ou *visoka strokovna šola*. Il mentionne le nom de l'établissement, le domaine d'études et le titre professionnel ou académique. Selon le type de programme et d'établissement, il confère l'un des différents titres académiques ou professionnels. Voir ◗ *Akademski/ka* (+), ◗ *Diplomirani/na* (+), ◗ *Doktor/ica* (+), ◗ *Doktor/ica znanosti*, ◗ *Magister/tra farmacije*, ◗ *Magister/trica umetnosti*, ◗ *Magister/trica znanosti*, ◗ *Profesor/ica*, ◗ *Specialist/ka* (+), et ◗ *Univerzitetni/na diplomirani/na* (+). Ces titres sont réglementés par la loi sur les titres professionnels et académiques: les titres professionnels sont utilisés à la suite du nom et les titres académiques devant le nom. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite de l'enseignement supérieur.

Diplóma
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Diplóma, diplómur
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les établissements d'enseignement supérieur *(háskóli)* à l'issue d'études pratiques d'une durée d'un an et demi à 2 ans en langues, sciences de l'éducation et commerce, aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Diplóma-próf*. Il donne accès aux études universitaires complémentaires dans le domaine correspondant, menant aux diplômes ◗ BA-*gráda* ou ◗ BS-*gráda*. Le diplôme ne confère aucun titre.

Diplomă de absolvire
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de absolvire
Niveau: CITE 3 et 5

Note explicative: Diplôme attestant la réussite de l'enseignement secondaire supérieur professionnel (*şcoala profesională* ou *şcoala de ucenici*) ou de l'enseignement universitaire de type court (*colegiu universitar* – 3 années). Il est délivré aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Examen de absolvire*. Il mentionne la spécialisation. Il donne accès à la profession ou (pour les étudiants dans l'enseignement supérieur) à la poursuite d'études universitaires d'une durée de 4 à 6 ans dans un domaine proche de celui de leur spécialisation, menant au ◗ *Diplomă de licenţă*, ◗ *Diplomă de inginer diplomat* ou ◗ *Diplomă de arhitect diplomat*.

Diplomă de Arhitect diplomat

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de Arhitect diplomat
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme attestant la réussite d'études universitaires *(universitate)* en architecture d'une durée de 6 ans. Il est délivré aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Examen de diplomă*. Il mentionne la spécialisation et confère le titre ◗ *Arhitect diplomat*. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études spécialisées de deuxième cycle ou à des études de doctorat menant aux ◗ *Diplomă postuniversitară de specializare*, ◗ *Diplomă de studii academice postuniversitare*, ◗ *Diplomă de studii aprofundate* ou, dans le cas d'études de doctorat, au ◗ *Diplomă de doctor.*

Diplomă de bacalaureat

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de bacalaureat
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré par un *liceu* aux étudiants ayant réussi l'examen final national ◗ *Examen de bacalaureat* après 4 ou 5 années d'enseignement secondaire supérieur. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen. Il s'agit d'une qualification de base pour accéder à l'enseignement supérieur (*universitate, academie* ou *institut*).

Diploma de conclusão da parte curricular do Mestrado

Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Diplomas de conclusão da parte curricular do Mestrado
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les universités *(universidade)* aux étudiants ayant accompli un programme d'études de spécialisation en vue de l'obtention du diplôme ◗ *Mestrado*. L'évaluation porte sur le travail écrit réalisé à la fin des études et sur les examens oraux et écrits notés sur une échelle de 0 à 20. Les candidats peuvent en outre obtenir la ◗ *Carta Magistral.*

Diplomă de doctor

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de doctor
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies dans divers domaines, délivré par les établissements (*universitate, academie, institut* ou établissements de recherche) aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Teză de doctorat* à l'issue d'un programme de doctorat d'une durée de 4 ans, accrédité par le ministère de l'éducation et de la recherche. Pour suivre ce programme, les candidats doivent être titulaires des diplômes ◗ *Diplomă de licenţă*, ◗ *Diplomă de arhitect diplomat* ou ◗ *Diplomă de inginer diplomat*. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et confère le titre ◗ *Doctor*. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de la recherche ou aux professions académiques.

Diploma de ensino básico

Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Diplomas de ensino básico
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré à l'issue des neuf années de l'enseignement obligatoire *(ensino básico)*, organisé en trois cycles, aux élèves ayant réussi l'évaluation finale du troisième cycle, sans examen final. Le certificat est délivré par le conseil de l'établissement et mentionne les matières étudiées et les résultats obtenus. Il donne accès à l'enseignement secondaire supérieur. Il est équivalent au ◗ *Diploma de qualificação profissional de nível 2*.

Diploma de especialização tecnológica

Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Diplomas de especialização tecnológica
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant accompli un programme de spécialisation technologique dans une *escola profissional* publique ou privée, dans une *escola secundária* publique ou privée autonome en matière d'enseignement, dans une *escola tecnológica* relevant du ministère de l'économie, dans un centre de formation professionnelle relevant du ministère de la sécurité sociale et du travail, ou dans un établissement d'enseignement supérieur tel qu'une université ou un établissement polytechnique (*universidade* ou *instituto politécnico*). Le programme (1200 à 1560 heures) comprend un enseignement dans

les domaines scientifique/technologique et socio-culturel, plus une période de formation sur le lieu de travail d'une durée de 360 à 720 heures. Le certificat mentionne le nom de l'établissement et le programme, ainsi que le résultat obtenu sur la base d'une évaluation interne continue. Il donne accès à la vie professionnelle en tant que technicien spécialisé. Les titulaires du certificat obtiennent une qualification professionnelle de niveau 4 et peuvent également, sous certaines conditions, accéder à l'enseignement supérieur. Abréviation: DET.

Diploma de estudos secundários
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Diplomas de estudos secundários
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant accompli les trois années de l'enseignement secondaire supérieur *(ensino secundário)* général ou technologique (CT ou CG) dans une *escola secundária,* et ayant réussi l' ◗ *Exame final de âmbito nacional*. Le certificat mentionne les matières suivies, l'évaluation finale et, dans le cas des langues étrangères, le nombre d'années d'apprentissage. Il donne accès à l'enseignement supérieur et à la vie professionnelle. Il est équivalent au ◗ *Diploma de qualificação profissional de nível 3*.

Diplomă de inginer diplomat
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de inginer diplomat
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme attestant la réussite d'études universitaires *(universitate)* en ingénierie d'une durée de 5 ans. Il est délivré aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Examen de diplom*ă. Il mentionne la spécialisation et confère le titre ◗ *Inginer diplomat*. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études spécialisées de deuxième cycle ou à des études de doctorat menant aux ◗ *Diplomăpostuniversitară de specializare,* ◗ *Diplomă de studii academice postuniversitare,* ◗ *Diplomă de studii aprofundate* ou, dans le cas d'études de doctorat, au ◗ *Diplomă de doctor*.

Diplomă de licență
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de licență
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme attestant la réussite d'études universitaires (*universitate*, *academie* ou *institut*) d'une durée de 4 ou 6 ans. Il est délivré aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Examen de licență*. Il mentionne la spécialisation et confère le titre ◗ *Licențiat*. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études spécialisées de deuxième cycle ou à des études de doctorat menant aux ◗ *Diplomă postuniversitară de specializare,* ◗ *Diplomă de studii academice postuniversitare,* ◗ *Diplomă de studii aprofundate,* ◗ *Diplomă de Master* ou, dans le cas d'études de doctorat, au ◗ *Diplomă de doctor*.

Diplomă de Master
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de Master
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Dizertație* à l'issue d'une à deux années d'études et de recherches approfondies dans une *universitate*, *academie* ou *institut*. Il mentionne la spécialisation et confère le titre ◗ *Master*. Il donne accès à la profession concernée et aux études de doctorat menant au ◗ *Diplomă de doctor*.

Diplomă de merit
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de merit
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général, professionnel ou technologique dans un *liceu* aux étudiants ayant obtenu une note minimale de 9,5 (sur une échelle de 1 à 10) pendant toutes les années d'études et un maximum de 10 à l'examen final national ◗ *Examen de bacalaureat*. Il certifie les résultats exceptionnels de l'étudiant.

Diploma de qualificação profissional de nível 2
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Diplomas de qualificação profissional de nível 2
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant accompli une formation professionnelle initiale ou un cours de qualification professionnelle de niveau 2 dans une *escola profissional*, une *escola básica*, une *escola secundária*, ou un ensemble de crédits supplémentaires de formation technique dans l'enseignement de la deuxième chance, qualifiant pour un métier particulier. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus; il est reconnu comme équivalent au ◗ *Diploma de ensino básico*. Il donne accès à la vie professionnelle et à l'enseignement secondaire supérieur.

Diploma de qualificação profissional de nível 3
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Diplomas de qualificação profissional de nível 3
Niveau: CITE 3

Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant achevé un enseignement secondaire supérieur technologique (CT) d'une durée de trois ans dans une *escola secundária* ou un enseignement secondaire supérieur professionnel dans une *escola profissional*. Le certificat délivré par les établissements professionnels *(escola profissional)* mentionne l'évaluation finale basée sur la moyenne des résultats de l'élève et l'évaluation lors de la ◗ *Prova de aptidão profissional*. Il confère le titre de technicien du niveau intermédiaire, et donne accès à l'enseignement supérieur et à la vie professionnelle. Il est reconnu comme équivalent au ◗ *Diploma de estudos secundários*.

Diplomă de studii academice postuniversitare

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de studii academice postuniversitare
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré aux candidats ayant réussi l'examen final à l'issue d'une à deux années de recherches approfondies indépendantes ou menées dans un établissement universitaire (*universitate, academie* ou *institut*). Le contenu de l'examen et le niveau d'exigences dépendent de l'établissement. Le diplôme mentionne la spécialisation et donne accès à la vie professionnelle.

Diplomă de studii aprofundate

Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma de studii aprofundate
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Dizertație* à l'issue d'études et de recherches approfondies d'une durée d'un an à un an et demi ou deux ans dans une *universitate, academie* ou *institut*. Il mentionne la spécialisation et donne accès à la profession concernée.

Diploma di Accademia di Belle Arti

Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi di Accademia di Belle Arti
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par l'*Accademia di Belle Arti* (Académie des beaux-arts), à l'issue d'études d'une durée de quatre ans, aux étudiants ayant réussi les examens dans toutes les matières, ainsi que le test final. Ce test comprend la rédaction et la présentation d'un travail de fin d'études portant sur une matière artistique, ainsi qu'un travail créatif dans le domaine de spécialisation. Le diplôme mentionne ce domaine et le titre (par exemple *Diploma di licenza in pittura* pour les études de peinture). Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine concerné.

Diploma di Laurea (+)

Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi di Laurea
Niveau: CITE 5
Note explicative:

- Diplôme délivré aux étudiants inscrits avant l'année universitaire 2001/2002, à l'issue d'études universitaires d'une durée de 4 à 6 ans. Il est délivré par les établissements *(università, istituti universitari, politecnici)* et donne accès à la vie professionnelle et à des études et recherches approfondies menant, par exemple, au ◗ *Dottorato di Ricerca*.
- Diplôme délivré depuis l'année universitaire 2001/2002, à l'issue d'études universitaires de premier cycle d'une durée de trois ans (ce qui correspond à 180 crédits). Il est délivré par les établissements et donne accès à la vie professionnelle et aux études de deuxième cycle menant, par exemple, au ◗ *Laurea specialistica*, ◗ *Master di I livello*, *Corso di specializzazione di I livello*.

Dans les deux cas, les étudiants doivent réussir les examens dans toutes les matières (◗ *Esame di profitto*) ainsi que l'examen final ◗ *Esame di laurea*. Le diplôme mentionne le domaine, le titre et le grade, mais uniquement s'il s'agit du grade le plus élevé. À leur demande, les candidats peuvent recevoir un certificat précisant toutes les matières étudiées et les résultats obtenus dans chacune d'entre elles. Depuis l'année universitaire 1998/1999, les titulaires du *diploma di laurea in scienze della formazione primaria* peuvent enseigner dans l'enseignement préprimaire et primaire. Le titre conféré est ◗ *Dottore/ssa*. Abréviation: DL. Nom usuel: *Laurea*.

Diploma di Laurea Specialistica (+)

Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi di Laurea Specialistica
Niveau: CITE 5
Note explicative: Depuis l'année universitaire 2001/2002, deuxième diplôme universitaire délivré par les établissements (*università, istituti universitari* et *politecnici*), à l'issue d'études d'une durée de 2 ans (après le ◗ *Diploma di Laurea* (+)), aux étudiants ayant réussi l'examen dans toutes les matières (ce qui correspond à 120 crédits) et l'examen final ◗ *Esame di laurea specialistica*. Certains cours durent 5 ans (en médecine vétérinaire, dentisterie, pharmacie et architecture) ou 6 ans (médecine et chirurgie) et ne se basent pas sur le *Diploma di Laurea*. Le diplôme mentionne le domaine, le titre et le grade, mais uniquement s'il s'agit du grade le plus élevé. Le titre conféré est ◗ *Dottore/ssa specialista*. Ce diplôme donne accès à la vie professionnelle ou à des études et recherches avancées (par exemple, menant au

◗ *Master di II livello*, *Corso di specializzazione di II livello* ou ◗ *Dottorato di Ricerca*). Abréviation: DLS. Nom usuel: *Laurea specialistica*.

Diploma di licenza elementare
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi di licenza elementare
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat délivré par l'établissement à l'issue de l'enseignement primaire (5 ans), aux élèves ayant réussi l'examen final ◗ *Esame di licenza elementare*. Ce certificat fournit une évaluation générale de l'élève et donne accès à l'enseignement secondaire.

Diploma di licenza media
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi di licenza media
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré par l'établissement à l'issue de l'enseignement secondaire inférieur (3 ans), aux élèves ayant réussi l'examen final ◗ *Esame di licenza media*. Ce certificat fournit une évaluation générale de l'élève et donne accès à l'enseignement secondaire supérieur.

Diploma di maestro d'arte
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi di maestro d'arte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré aux élèves ayant réussi l'examen final ◗ *Esame di licenza di maestro d'arte* à l'issue du premier cycle de l'enseignement secondaire artistique (3 ans) dans un *istituto d'arte*. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et les résultats obtenus. Le titre conféré est ◗ *Maestro d'arte*. Ce diplôme donne accès à la vie professionnelle ou au deuxième cycle d'études artistiques dans un *istituto d'arte*.

Diploma di qualifica
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi di qualifica
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré aux élèves ayant réussi l'examen final ◗ *Esame di qualifica* à l'issue du premier cycle de l'enseignement secondaire professionnel (3 ans) dans un *istituto professionale*. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et les résultats obtenus. Le titre conféré est ◗ *Operatore*. Ce diplôme donne accès à la vie professionnelle, ainsi qu'au deuxième cycle de l'enseignement secondaire professionnel dans un *istituto professionale* ou à des cours spécialisés dans des établissements régionaux de formation professionnelle.

Diploma di Specializzazione
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi di Specializzazione
Niveau: CITE 5
Note explicative:

- Deuxième diplôme universitaire délivré aux étudiants inscrits avant l'année universitaire 2001/2002, par les établissements (*università, istituti universitari* et *politecnici*) à l'issue d'études supérieures spécialisées d'une durée de 2 ans au moins, aux étudiants ayant déjà obtenu le ◗ *Diploma di Laurea* (+) et ayant réussi les examens dans toutes les matières, ainsi que l'examen final ◗ *Esame di specializzazione*.
- Deuxième diplôme universitaire délivré depuis l'année universitaire 2001/2002, par les établissements à l'issue d'études complémentaires spécialisées d'une durée de 1 à 3 ans (1 an dans le cas de ceux ayant obtenu le ◗ *Diploma di Laurea specialistica* (+), et 3 ans pour les titulaires du *Diploma di Laurea* (+)), aux étudiants ayant réussi les examens dans toutes les matières (obtenant entre 60 et 180 crédits), ainsi que l'examen final *Esame di specializzazione*.

Le diplôme mentionne la spécialisation et le grade, mais uniquement s'il s'agit du grade le plus élevé. Il donne accès à la vie professionnelle et confère le titre ◗ *Specializzato in* (+). Abréviation: DS.

Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore (+)
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme qui, depuis 1998/1999, remplace le *Diploma di maturità*. Il est délivré par l'établissement à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur d'une durée de 4 à 5 ans aux élèves ayant réussi l'examen final ◗ *Esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore*. Il mentionne le domaine de spécialisation (par exemple *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di Liceo classico*), la durée des études, les résultats de l'évaluation générale, le total des résultats des trois examens écrits et le résultat de l'examen oral, l'évaluation formative et les crédits. Selon le type d'établissement, ce diplôme est une exigence fondamentale pour l'accès à l'enseignement supérieur (les candidats ayant suivi 4 années d'enseignement secondaire supérieur doivent encore suivre une année d'études supplémentaire), ainsi qu'à la vie professionnelle. Les titres conférés sont ◗ *Diplomato dell' istruzione secondaria superiore* dans le cas de l'en-

seignement général, ◗ *Tecnico* dans le cas de l'*istituto professionale* (deuxième cycle) et ◗ *Perito* dans le cas de l'*istituto tecnico*.

Diploma epaggelmatikis katartisis
(Δίπλωμα Επαγγελματικής Κατάρτισης)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Diplomata epaggelmatikis katartisis, diplom*
Niveau: CITE 4
Note explicative: Diplôme de fin d'études post-secondaires, d'une durée de 4 semestres (ou de 2 semestres pour les étudiants ayant suivi le programme de l'enseignement secondaire supérieur dans un *eniaeo lykeio* ou dans un *technico epaggelmatiko ekpaedeftirio* – TEE). Il est délivré par un établissement de formation professionnelle (*instituto epaggelmatikis katartisis* – IEK) aux étudiants ayant réussi les examens dans toutes les matières suivies, obtenu le certificat de réussite de leur stage pratique et réussi l'examen final devant un jury nommé par le ministère de l'éducation et des affaires religieuses. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de spécialisation.

Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's hoger algemeen voortgezet onderwijs
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré aux élèves ayant réussi l' ◗ *Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* lors de la cinquième et dernière année du havo (enseignement secondaire supérieur général). Le ministère de l'éducation détermine la forme du certificat, qui mentionne le type d'établissement, l'option choisie et les matières suivies. Le certificat mentionne les résultats obtenus dans chaque matière de l'examen interne ◗ *Schoolexamen* et de l'examen national ◗ *Centraal examen*, ainsi que les résultats finaux et le résultat de l' ◗ *Eindexamen*. Il donne accès au hbo (enseignement supérieur professionnel). Abréviation: *Diploma* havo.

Diploma in (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 4 et 5
Note explicative:
- Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi un programme d'une durée de 2 à 4 ans à l'*Institute of Tourism Studies*, dans différents domaines du secteur de l'accueil (par exemple services à la clientèle), généralement à la suite d'études menant au ◗ *Certificate in* (+). Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et le grade obtenu (*distinction*, *credit* ou *pass*). Les étudiants sont évalués de façon continue via une combinaison d'activités pratiques et de stages en fonction de la matière concernée. Les modules de cours comprennent une évaluation (un examen final à l'issue de chaque semestre). Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou à des études appropriées à l'université de Malte, menant à un ◗ *Bachelor's degree*.
- Diplôme délivré par l'université de Malte aux étudiants ayant accompli un programme d'études d'une durée de 1, 2 ou 3 ans dans divers domaines, par exemple en gestion, en soins infirmiers, etc. Les étudiants doivent passer un examen final et rédiger une dissertation. Le diplôme mentionne uniquement le domaine de spécialisation et donne accès à l'emploi dans les domaines concernés. Il permet également de poursuivre des études et mène, dans certains cas, au *Bachelor's Degree*.

Diploma in de verpleegkunde
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 4
Note explicative: Diplôme délivré aux élèves ayant réussi les examens organisés à l'issue du quatrième cycle de l'enseignement secondaire professionnel d'une durée de 3 ans en soins infirmiers. Les examens (écrits, oraux et/ou pratiques) sont organisés par chaque établissement et enseignant, et couvrent toutes les matières suivies. Le diplôme mentionne le nom de l'établissement et le titre conféré et donne accès à la profession d'infirmier/ère. Note: les cours de soins infirmiers sont également proposés par des *hogescholen*. Voir ◗ *Gegradueerde in de* (+).

Diploma middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's middelbaar beroepsonderwijs
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Diplôme de l'enseignement secondaire professionnel délivré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Certificaat middelbaar beroepsonderwijs* après la réussite de toutes les épreuves des sections concernées du programme. Le diplôme mentionne le type de cours et leur niveau. Abréviation: *Diploma* mbo.

Diploma of Higher Education (+)
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de l'enseignement supérieur délivré à l'issue d'un programme court (2 ans à temps plein, ou un an dans certains établissements) généralement dans une matière spécialisée ou professionnelle (par exemple les soins infirmiers ou les technologies des industries minérales) dans des universités, des établissements d'enseignement supérieur et, dans certains cas, des *further education institutions*.

Ils sont équivalents aux deux premières années d'un programme de premier cycle. Chaque établissement détermine ses méthodes d'évaluation ainsi que les informations inscrites sur les certificats correspondants (comme les grades); le domaine d'études est généralement indiqué. La qualification sera intégrée dans les nouveaux plans cadres des qualifications de l'enseignement supérieur en tant qu'*Intermediate level* (I) ou, en Écosse, *SHE level 2/SCQF level 8*. Ces qualifications permettent d'accéder à l'enseignement supérieur (par exemple en vue d'un *Bachelors degree*) et sont aussi reconnues par les employeurs; dans certains cas, elles peuvent mener à une habilitation professionnelle. Certains établissements utilisent différents termes pour la qualification, comme *University Diploma* (+) ou *College Diploma* (+). Le nom de la qualification est généralement suivi d'une référence au domaine d'études concerné. Abréviation: DipHE.

Diplomă postuniversitară de specializare
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Diploma postuniversitară de specializare
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue d'une année supplémentaire de recherches approfondies aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Colocviu* organisé par l'établissement (*universitate, academie* ou *institut*). L'un des diplômes suivants ◗ *Diplomă de licență*, ◗ *Diplomă de arhitect diplomat* ou ◗ *Diplomă de inginer diplomat* est requis pour accéder à ces études. Il mentionne la spécialisation et donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de la spécialisation.

Diploma secundair onderwijs
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré aux élèves déjà titulaires du ◗ *Getuigschrift (tweede graad secundair onderwijs)* et ayant réussi les examens finaux écrits et oraux organisés à l'issue du troisième cycle de l'enseignement secondaire général, technique ou artistique d'une durée de 2 ans. Dans l'enseignement professionnel, le diplôme est délivré aux titulaires du ◗ *Getuigschrift (tweede graad secundair onderwijs)* ayant réussi les examens finaux organisés à l'issue du troisième cycle d'une durée de 3 ans ou à l'issue de la première année du quatrième cycle d'une durée de 3 ans de l'enseignement secondaire professionnel. Les examens écrits, oraux ou pratiques sont organisés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies.
Dans les branches professionnelles, techniques et artistiques, il existe une épreuve combinée (examen pratique), appelée *geïntegreerde proef*, organisée à l'issue du troisième cycle et des années de spécialisation (3 ans). Cette épreuve fait partie de l'évaluation globale.
À l'issue de l'enseignement obligatoire, ce diplôme peut également être obtenu dans l'éducation des adultes ou avec l'approbation du jury d'examen de la Communauté flamande.
Le diplôme est une exigence fondamentale pour accéder à l'enseignement supérieur. En ce qui concerne les branches générales, techniques ou artistiques, il donne également accès, dans la plupart des cas, à la profession ou au métier correspondant. Abréviation: *Diplôme SO*.

Diploma SO
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diploma secundair onderwijs*.

Diploma staatsexamen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's staatsexamen
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré aux élèves ayant réussi le ◗ *Staatsexamen* devant un jury national d'examen à l'issue de l'enseignement secondaire général (havo, vwo ou l'apprentissage théorique du vmbo). Le ministère de l'éducation détermine la forme du certificat. Les certificats délivrés après la réussite du *staatsexamen* sont le *diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* (apprentissage théorique), le *diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* et le *diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Diploma staatsexamen havo, vmbo, vwo
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's staatsexamen havo, vmbo, vwo
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation des *diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*, *diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*, et *diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Voir ◗ *Diploma staatsexamen*.

Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Pour plus d'informations, voir ◗ *Diploma staatsexamen*. Abréviation: *Diploma staatsexamen* havo.

Diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Niveau: CITE 2
Note explicative: Pour plus d'informations, voir ◗ *Diploma staatsexamen*. Abréviation: *Diploma staatsexamen* vmbo.

Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Pour plus d'informations, voir ◗ *Diploma staatexamen*. Abréviation: *Diploma staatsexamen* vwo.

Diploma Superiore per le Industrie Artistiche
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi Superiori per le Industrie Artistiche
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les établissements supérieurs de l'industrie des arts (*Istituto Superiore per le Industrie Artistiche* – ISIA), à l'issue d'études d'une durée de 4 ans, aux étudiants ayant réussi les examens dans toutes les matières, y compris le test final impliquant la rédaction et la présentation d'un travail de fin d'études sur un sujet pratique. Les résultats obtenus pendant les études sont également pris en compte. Le diplôme mentionne le secteur et le domaine de spécialisation (par exemple *Diploma di disegno industriale* dans le cas du dessin industriel), ainsi que le résultat obtenu. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine concerné.

Diploma Universitario
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomi Universitari
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme universitaire qui a été supprimé (2000/2001 étant la dernière année au cours de laquelle les étudiants pouvaient s'inscrire). Il était délivré par les établissements *(università, istituti universitari, politecnici)*, à l'issue d'études universitaires (2-3 ans), aux étudiants ayant réussi les examens dans toutes les matières, ainsi que l'examen final ◗ *Esame di diploma universitario*. Ce diplôme mentionnait le domaine, le titre, les matières suivies et le grade, mais uniquement s'il s'agissait du grade le plus élevé. À leur demande, les candidats pouvaient recevoir un certificat précisant tous les résultats obtenus. Le titre conféré était ◗ *Diplomato universitario* (+). Abréviation: DU.

Diploma višje šole
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Diplome višje šole, diplom* višje šole
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par l'établissement concerné aux étudiants ayant achevé 2 années d'enseignement supérieur professionnel et réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* dans une *višja strokovna šola*. Le diplôme mentionne le nom de l'établissement, le programme et le titre de la qualification professionnelle ◗ *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*. Il donne accès à la vie professionnelle ou à la deuxième année de certains programmes d'enseignement supérieur professionnel dans une *visoka strokovna šola* ou *fakulteta*.

Diploma vmbo, havo, mbo, vwo
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's vmbo, havo, mbo, vwo
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Abréviations des ◗ *Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs,* ◗ *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs,* ◗ *Diploma middelbaar beroepsonderwijs* et ◗ *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Synonymes: Vmbo-*diploma,* Havo-*diploma,* Vwo-*diploma,* Mbo-*diploma*.

Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Niveau: CITE 2 et 4
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré aux élèves ayant réussi les deux parties de l' ◗ *Eindexamen* lors de la quatrième et dernière année de l'enseignement secondaire inférieur général (*voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* – vmbo). Le ministère de l'éducation détermine la forme de ce certificat, qui mentionne le type d'établissement, les matières réussies et le type d'apprentissage choisi. Il mentionne également le niveau du programme, les résultats obtenus dans chaque matière de l'examen interne ◗ *Schoolexamen* et de l'examen national ◗ *Centraal examen*, les résultats finaux et le résultat obtenu à l'*eindexamen*. Le diplôme donne accès à l'enseignement professionnel. Abréviation: *Diploma* vmbo.

Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Diploma's voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré

aux élèves ayant réussi l' ◗ *Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs* lors de la sixième et dernière année de l'enseignement secondaire préparatoire à l'université (vwo). Le ministère de l'éducation détermine la forme de ce certificat, qui mentionne le type d'établissement, le domaine de spécialisation, la branche choisie (*Gymnasium* ou *Atheneum*) et les matières réussies. Il mentionne également les résultats obtenus dans chaque matière du ◗ *Schoolexamen* et du ◗ *Centraal examen*, ainsi que les résultats finaux et le résultat obtenu à l' ◗ *Eindexamen*. Il donne accès à l'enseignement universitaire (wo) ou à l'enseignement supérieur professionnel (hbo). Abréviation: *Diploma* vwo.

Diploma za zavurcheno stepen na vischeto obrazovanie
(Диплома за завършена степен на висшето образование)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Diplomi za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative:

- Diplôme délivré à l'issue d'études supérieures non universitaires dans un *kolej* (3 ans), d'études universitaires de premier ou deuxième cycle (d'une durée de quatre ans et d'un an, respectivement) ou d'études universitaires longues (5 à 6 ans) dans une université. Il est délivré par l'établissement concerné aux étudiants ayant soutenu une thèse finale ou réussi l'examen ◗ *Durjaven izpit*. Le diplôme mentionne la moyenne des résultats obtenus à tous les examens passés pendant la période d'études, l'évaluation de la thèse, son titre et le domaine de spécialisation. Une liste des résultats y est toujours annexée. Le diplôme confère le titre professionnel ◗ *Specialist po* (+) (après des études supérieures non universitaires), qui donne accès au premier cycle d'études universitaires; ◗ *Bakalavur* (après des études universitaires de premier cycle), qui donne accès au deuxième cycle d'études universitaires ou au programme de recherches approfondies; ou ◗ *Magistur* (après des études universitaires de deuxième cycle ou longues), qui permet d'accéder à des études approfondies, à la recherche ainsi qu'à la vie professionnelle.
- Diplôme de chercheur délivré aux étudiants ayant accompli quatre années d'études et de recherches approfondies, et ayant soutenu publiquement leur thèse de doctorat. Les études de doctorat sont organisées par des universités, des établissements d'enseignement supérieur spécialisé ou des institutions scientifiques. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle en tant que chercheur. Il confère le titre ◗ *Doktor*. Le titre *doktor na naukite* dans le domaine de la recherche concerné est accordé aux candidats ayant soutenu publiquement une thèse relative à un projet de recherche individuel ou original (d'une durée non précisée).

Diploma za zavurcheno sredno obrazovanie
(Диплома за завършено средно образование)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Diplomi za zavurcheno sredno obrazovanie
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par l'établissement aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Durjaven zrelosten izpit* à l'issue de la dernière année d'études. Le certificat mentionne le domaine de spécialisation, la moyenne des résultats obtenus dans les matières générales et «d'orientation» au cours des trois dernières années d'études, ainsi que les résultats obtenus à l'examen final. Il donne accès à la vie professionnelle et à l'enseignement supérieur.

Diplomado en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Diplomada/os en
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Diplomatura en* (+). Il est suivi du nom du domaine de spécialisation.

Diplóma-próf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Diplóma-prófi, diplóma-prófs
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen comprenant une série de tests organisés par les établissements d'enseignement supérieur *(háskóli)* pendant la durée des études en langues, sciences de l'éducation et commerce. Le contenu et l'évaluation de l'examen varient en fonction de l'établissement. L'organisation de l'examen incombe à la faculté concernée. Il est obligatoire pour l'obtention du ◗ *Diplóma*.

Diplom-Architekt
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Diplom-Architekten
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de *Master of Science,* voir ◗ *Master of* (+).

Diplomato dell'istruzione secondaria superiore
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomata/diplomati/diplomate dell'istruzione secondaria superiore
Niveau: CITE 3

Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore* dans l'enseignement général.

Diplomato universitario (+)
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Diplomata universitaria, diplomati universitari, diplomate universitarie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants inscrits avant 2001/2002 et ayant obtenu le ◗ *Diploma Universitario*. Il est suivi du domaine d'études concerné.

Diplomatura en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Diplomaturas en
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue du premier cycle des études universitaires (3 ans), généralement dans une *Escuela Universitaria*, aux étudiants ayant réussi les examens prévus par le programme. Ces examens sont organisés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat mentionne le domaine de spécialisation (technique, scientifique ou artistique). Il donne accès à la profession et/ou au deuxième cycle des études universitaires menant au titre ◗ *Licenciado* (+), ou ◗ *Ingeniero en/de* (+), ou ◗ *Arquitecto,* ou ◗ *Titulado Superior en* (+). Il confère le titre ◗ *Diplomado en* (+).

Diplôme d'accès aux études universitaires
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré par les universités habilitées aux candidats ayant réussi les épreuves individuelles organisées à l'issue d'une année de formation préparatoire universitaire. L'examen consiste en des épreuves écrites et orales évaluant, d'une part, les connaissances et la culture générale, d'autre part, les méthodes et le savoir-faire des candidats en fonction des exigences des études supérieures. Il s'adresse aux candidats ayant interrompu leurs études initiales depuis au moins deux ans. Le diplôme mentionne le profil (*littéraire* ou *scientifique*). Il donne accès aux études supérieures. Abréviation: DAEU.

Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 4
Note explicative: Diplôme délivré par le Jury de la Communauté française aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Examen d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur* organisé principalement à l'issue du troisième *degré* correspondant à la fin de l'enseignement secondaire supérieur professionnel pour les élèves ayant obtenu le ◗ *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur*. Il donne accès aux études supérieures universitaires ou non universitaires. Abréviation: DAES.

Diplôme d'Éducateur
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré par le ministère de l'éducation nationale sanctionnant trois années d'études du niveau secondaire supérieur à l'*Institut d'Études Éducatives et Sociales*. Cette formation est accessible aux étudiants ayant terminé l'enseignement secondaire général ou technique sans obtenir le ◗ *Diplôme de fin d'études secondaires*. À la fin de la troisième année, les étudiants passent un examen final administré par le ministère. Les résultats des épreuves écrites et les résultats obtenus pendant tout le programme sont pris en compte. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès aux professions dans le domaine du travail sociopédagogique.

Diplôme d'éducateur gradué
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à la fin de trois années d'études de niveau supérieur offertes par l'*Institut d'Études Éducatives et Sociales* et transférées depuis octobre 2003 dans la nouvelle Université du Luxembourg. La formation est accessible aux titulaires d'un ◗ *Diplôme de fin d'études secondaires*. À la fin de la troisième année, les étudiants passent un examen final administré par le ministère. Les résultats des épreuves écrites et les résultats obtenus pendant tout le programme sont pris en compte dans les notes finales. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès aux professions dans le domaine du travail sociopédagogique. Les titulaires de ce diplôme portent le titre d'◗ *Éducateur gradué.*

Diplôme d'État d'audioprothésiste
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme national délivré par les universités habilitées par le ministre chargé de l'enseignement supérieur aux étudiants ayant validé trois années d'études universitaires dans le domaine de l'audioprothèse. Il donne accès à la profession.

Diplôme d'État d'infirmier/ère
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3

Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi l'examen final organisé à l'issue de trois années d'études secondaires supérieures techniques dans le domaine des soins de santé. L'examen est organisé par le ministère de l'éducation et porte sur la théorie et la pratique de la profession. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études supérieures.

Diplôme d'État de docteur (+)

Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les universités habilitées par le ministre chargé de l'enseignement supérieur à l'issue des études médicales (9 à 11 années d'études), odontologiques (6 à 8 années d'études) ou pharmaceutiques (6 à 9 années d'études) aux étudiants ayant soutenu avec succès une thèse.
La première année des études est commune aux études de médecine, d'odontologie et de sages-femmes. À l'issue de celle-ci, des épreuves de classement sont organisées en vue de n'admettre en 2e année des études médicales, odontologiques, ou de sages-femmes qu'un nombre limité d'étudiants fixé réglementairement chaque année par discipline et par établissement. Les étudiants expriment leur choix pour l'une des 3 disciplines en suivant l'ordre de classement, dans la limite des numerus clausus déterminés pour chacune des disciplines.
Ce diplôme peut également être obtenu après la formation non universitaire d'études vétérinaires de troisième cycle (2 années d'études dans une *Classe Préparatoire aux Grandes Écoles* plus 4 années d'études et la soutenance d'une thèse dans une *école vétérinaire*). Le diplôme, appelé *d'exercice*, donne accès à la profession, à condition toutefois en ce qui concerne l'exercice de la médecine, d'être accompagné d'un ◗ *Diplôme d'études spécialisées* ou d'une *attestation de qualification en médecine générale*. Le terme est toujours suivi par le nom de la filière suivie, par exemple *Diplôme d'État de docteur en médecine*. Il confère le titre ◗ *Docteur en* (+).

Diplôme d'État de sage-femme

Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les universités habilitées par le ministre chargé de l'enseignement supérieur aux étudiants ayant validé 5 années d'études au-delà du ◗ *Baccalauréat*.
La première année des études est commune aux études de médecine, d'odontologie et de sages-femmes. À l'issue de celle-ci, des épreuves de classement sont organisées en vue de n'admettre en 2e année des études médicales, odontologiques, ou de sages-femmes qu'un nombre limité d'étudiants fixé réglementairement chaque année par discipline et par établissement. Les étudiants expriment leur choix pour l'une des 3 disciplines en suivant l'ordre de classement, dans la limite des numerus clausus déterminés pour chacune des disciplines. Les étudiants ayant choisi la formation de sages-femmes (4 années) continuent leur études dans une *école de sage-femme* agréée par le ministère de la santé. Il donne accès à la profession.

Diplôme d'études approfondies

Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue d'au moins une ou deux années d'études de troisième cycle (plus de 2 ans dans certains domaines) aux étudiants ayant déjà obtenu un diplôme universitaire ou supérieur non universitaire de type long (◗ *Licence en* (+), ◗ *Ingénieur* (+) ou ◗ *Maîtrise en* (+)) et ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement. Il mentionne le domaine d'études, les matières suivies et la mention finale obtenue. Il est exigé par certaines universités comme condition d'accès au programme menant au ◗ *Doctorat en* (+). Abréviation: DEA.

Diplôme d'études approfondies

Pays: France
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré aux candidats ayant présenté un travail final écrit *(mémoire)* et ayant réussi les épreuves organisées à l'issue d'une année d'études universitaires de troisième cycle. Ces études sont accessibles aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Maîtrise*. Ce diplôme sanctionne une année de recherche sur un thème précis. Les épreuves finales (écrites et orales) sont élaborées par l'établissement et portent sur les matières suivies. Le diplôme mentionne la spécialité. Il prépare aux études menant au ◗ *Doctorat*. Dans le nouveau système, il sera remplacé par le ◗ *Diplôme de master (recherche)*. Abréviation: DEA.

Diplôme d'études complémentaires

Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue d'au moins une année d'études universitaires (après un diplôme ◗ *Candidature en* (+), ◗ *Licence en* (+), ◗ *Ingénieur* (+) ou ◗ *Maîtrise en* (+) obtenu dans une université ou un établissement d'enseignement supérieur de type long) aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement. Les études visent à compléter ou à élargir

des études de base, au sein d'un même domaine ou dans un domaine différent. Il mentionne le domaine d'études, toutes les matières suivies et la mention finale obtenue. Abréviation: DEC.

Diplôme d'études spécialisées
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue d'au moins une année (deux années d'études au plus sauf exception) d'études spécialisées (après le diplôme ◗ *Licence en* (+), ◗ *Ingénieur* (+) ou ◗ *Maîtrise en* (+) obtenu dans une université ou un établissement d'enseignement supérieur de type long) aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement. Ce diplôme de troisième cycle mentionne la spécialisation, les matières suivies et la mention finale obtenue. Abréviation: DES.

Diplôme d'études spécialisées
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les universités habilitées par le ministre chargé de l'enseignement supérieur aux *internes* ayant validé la formation théorique et pratique hospitalo-universitaire dans une spécialité médicale ou pharmaceutique. Les modalités de validation relèvent de la compétence de chaque établissement sur la base d'une maquette nationale définissant le programme d'enseignement. Le diplôme est annexé au ◗ *Diplôme d'État de docteur* (+). Il mentionne la spécialité. Il donne accès à la profession (spécialité). Abréviation: DES.

Diplôme d'études spécialisées complémentaires
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme sanctionnant une formation spécialisée complémentaire au ◗ *Diplôme d'études spécialisées* accessible aux *internes*. Les diplômes du groupe II permettent d'acquérir une spécialisation fine dans certaines spécialités et débouchent sur une qualification (exemples: chirurgie thoracique et cardio-vasculaire, chirurgie maxillo-faciale et stomatologie, chirurgie infantile, …). Ils se préparent en 3 ans, dont 2 années au cours de l'internat. Abréviation: DESC.

Diplôme d'études supérieures spécialisées
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les *Hautes Écoles* à l'issue d'une ou deux années d'études supérieures de type long non universitaire (après le diplôme ◗ *Licence en* (+), ◗ *Ingénieur* (+) ou ◗ *Maîtrise en* (+)). Il est délivré aux étudiants ayant accompli un stage portant sur une pratique de la recherche et du développement en milieu professionnel, un travail de fin d'études et ayant réussi les épreuves organisées par l'établissement. Il mentionne la spécialisation, les matières suivies et le résultat final obtenu. Abréviation: DESS.

Diplôme d'études supérieures spécialisées
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi les épreuves finales organisées à l'issue d'une année d'études de troisième cycle incluant un stage obligatoire en entreprise. Ces études sont accessibles aux titulaires du diplôme ◗ *Maîtrise* (ou un diplôme équivalent). Les épreuves (écrites et orales) sont élaborées par l'établissement et portent sur toutes les matières suivies. Les candidats doivent également remettre un rapport de stage. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès à la vie professionnelle. Dans le nouveau système, il sera remplacé par le ◗ *Diplôme de master (professionnel)*. Abréviation: DESS.

Diplôme d'études supérieures spécialisées
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré depuis l'année académique 1999/2000 par le *Centre universitaire* (qui depuis octobre 2003 est intégré dans la nouvelle Université du Luxembourg) à la fin des études universitaires de troisième cycle dans la spécialité «contentieux communautaire» (1 année d'études). Abréviation: DESS.

Diplôme d'études universitaires générales
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme intermédiaire délivré aux candidats ayant réussi les épreuves prévues dans le programme de premier cycle d'études universitaires d'une durée de 2 ans. Les épreuves sont élaborées par l'établissement et portent sur chaque matière suivie. Le diplôme mentionne la discipline majeure. Il donne accès aux études universitaires de deuxième cycle menant au diplôme ◗ *Licence* ou ◗ *Licence professionnelle*. Abréviation: DEUG.

Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux candidats ayant réussi les épreuves prévues dans le programme d'études universitaires courtes d'une

durée de deux ans, parallèlement à un stage en entreprise. Les épreuves sont élaborées par l'établissement et portent sur les matières suivies. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès à la vie professionnelle ou aux études menant au diplôme ◗ *Licence professionnelle*. Abréviation: DEUST.

Diplôme d'Ingénieur industriel
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par des institutions dépendant du ministère de la culture, de l'enseignement supérieur et de la recherche à la fin d'études d'une durée de quatre ans à l'*Institut Supérieur de Technologie* (qui depuis octobre 2003 est intégré dans la nouvelle Université du Luxembourg). Pour obtenir ce diplôme, l'étudiant doit passer un examen final et préparer un projet indépendant, accompagné d'un travail écrit. La note finale est calculée sur la base des résultats des épreuves écrites et de la réussite pendant les études. Il y a quatre spécialisations: ingénieur technicien en mécanique, en électronique, en génie civil et en informatique appliquée. Le diplôme permet l'accès immédiat à la vie professionnelle ainsi qu'à la poursuite d'études dans des établissements d'enseignement universitaire à l'étranger. Il confère le titre d'◗ *Ingénieur industriel.*

Diplôme de fin d'études secondaires
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré après la réussite de l'◗ *Examen de fin d'études secondaires* organisé à l'issue de l'enseignement secondaire général (7 ans). Les notes obtenues par l'étudiant lors de cet examen figurent en annexe. Ce diplôme mentionne la spécialisation et donne accès aux études supérieures.

Diplôme de fin d'études secondaires techniques
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur technique après la réussite de l'◗ *Examen de fin d'études secondaires techniques*. Il mentionne la section ainsi que les branches dans lesquelles les étudiants ont été examinés. Il donne accès à la vie active et aux études supérieures.

Diplôme de fin de deuxième cycle des études médicales
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme validant les six premières années d'études médicales délivré par les universités habilitées par le ministère chargé de délivrer les ◗ *Diplômes d'État de Docteur en (médecine)*. Abréviation: DF2CEM.

Diplôme de master
Pays: France
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Diplôme national créé en avril 2002, sanctionnant 2 années (M1 et M2) d'études accessibles aux titulaires d'un diplôme ◗ *Licence* ou ◗ *Licence professionnelle*. Il correspond à 120 crédits européens et doit être équivalent à un total de 300 crédits (5 ans d'études universitaires) au-delà du ◗ *Baccalauréat*. Il comprend une voie à finalité professionnelle *(master professionnel)* ou une voie à finalité recherche *(master recherche)*. Son obtention suppose une évaluation prévue dans le programme pour chaque domaine d'études, l'élaboration d'un *mémoire* ainsi que la validation de l'aptitude à maîtriser au moins une langue étrangère. Il donne accès à la vie professionnelle. La seconde année de *master recherche* consiste en une introduction/initiation à la recherche. Elle est considérée comme partie intégrante des études menant au ◗ *Doctorat* (+). Dans le cas du *master professionnel*, l'accès au doctorat dépend, au cas par cas, de la décision de l'établissement. Il confère le titre *(grade)* ◗ *Master*.

Diplôme de Premier Cycle Universitaire
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par le *Centre universitaire* (qui depuis octobre 2003 est intégré dans la nouvelle Université du Luxembourg), à la fin de 2 années d'enseignement universitaire en lettres et sciences humaines, en droit et en économie et en sciences. Les titulaires peuvent poursuivre leurs études à l'étranger. Abréviation: DPCU.

Diplôme de recherche technologique
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux candidats ayant présenté le travail écrit final *(mémoire)* à l'issue d'un an et demi ou deux ans d'études universitaires de troisième cycle. Ces études sont accessibles aux titulaires d'un diplôme ◗ *Maîtrise*. Il sanctionne des travaux de recherche technologique visant la résolution d'un problème relevant du secteur industriel ou tertiaire, en relation étroite avec une entreprise. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès à la vie professionnelle. Dans le nouveau système, ce diplôme a vocation à s'intégrer dans des parcours de ◗ *Diplôme de master*. Abréviation: DRT.

Diplôme de spécialisation
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les *Hautes Écoles* à la fin d'une année complémentaire d'études supérieures de type court de niveau non universitaire aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement. Il mentionne la spécialisation, les matières suivies et le résultat final obtenu.

Diplôme de technicien
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Diplôme délivré après la réussite de l' ◗ *Examen de fin d'études du technicien*, à l'issue du cycle supérieur du régime de la formation de technicien. Le diplôme mentionne la *division* (la section) ainsi que les branches dans lesquelles les étudiants ont été examinés. Il donne accès au marché de l'emploi pour des professions de technicien et aux études techniques supérieures dans la section choisie pendant la formation de technicien.

Diplôme des grandes écoles
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les *grandes écoles* aux étudiants ayant réussi toutes les épreuves prévues dans le programme d'études supérieures non universitaires (2 à 5 ans) des différentes spécialisations. Les épreuves sont organisées par l'établissement et varient en fonction de la spécialité. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès à la vie professionnelle ou aux études menant au ◗ *Diplôme de master*. Dans certains cas, il confère le titre ◗ *Ingénieur*.

Diplôme national de technologie spécialisée
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux titulaires du diplôme ◗ *Brevet de technicien supérieur* ou du ◗ *Diplôme universitaire de technologie* et ayant réussi les épreuves prévues dans le programme d'une année d'études supérieures professionnalisées dans le domaine de la technologie (organisées en alternance avec la formation en entreprise). Les épreuves sont organisées par l'établissement et varient en fonction de la spécialité. Le diplôme mentionne la spécialité. Il permet de se présenter au concours de recrutement des professeurs des *lycées professionnels*. Abréviation: DNTS.

Diplôme universitaire de technologie
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue de deux années d'enseignement supérieur universitaire dans un *institut universitaire de technologie* (IUT) aux étudiants ayant réussi les évaluations continues pendant les études. Il mentionne la spécialité. Il donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite des études menant au ◗ *Diplôme national de technologie spécialisée* ou à la ◗ *Licence professionnelle*. Le diplôme confère le titre ◗ *Technicien supérieur*. Abréviation: DUT.

Diplôme universitaire de Technologie
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme sanctionnant une formation de cycle court d'études supérieures en gestion, d'une durée de deux ans au *Centre universitaire* (qui depuis octobre 2003 est intégré dans la nouvelle Université du Luxembourg), et obtenu suite à un examen final (épreuves écrites). Dans la section informatique, la préparation d'un projet est obligatoire. La note finale prend aussi en considération les notes obtenues pendant l'ensemble des années d'études. L'examen est administré par le ministère de l'éducation nationale et de la formation professionnelle qui délivre également le diplôme correspondant à la section choisie par l'étudiant – section informatique de gestion, section commerce et banque et section gestion et contrôle. Le diplôme mentionne la division de la section de l'étudiant et la mention pour les notes obtenues. Il donne accès à la vie professionnelle. Abréviation: DUT.

Diplomeksamen
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Kandidat i musikk* ou équivalent et réussi les examens finaux à l'issue d'études universitaires d'une durée de 2 ans dans le domaine de la musique. Chaque établissement définit le contenu et le niveau requis de l'examen final, qui consiste en un récital solo ou la composition d'une ou plusieurs œuvres musicales. Les étudiants sont évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle en tant que musicien, chanteur ou compositeur.

Diplomeksamen (Musik)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -eksamenen, -eksamener, -eksamenerne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par le *musikkonservatorium* aux étudiants ayant réussi des études musicales d'une durée de cinq ans. Les performances de l'étudiant sont évaluées en per-

manence pendant les cours et à l'issue de ceux-ci. En fonction de la spécialisation, l'évaluation de l'étudiant peut aussi porter sur des matières théoriques. Ce diplôme mentionne la note finale dans les matières principales et secondaires, ainsi que la spécialisation. Il donne accès à la vie professionnelle ou à un test d'admission à un programme de spécialisation d'une durée de deux à quatre ans.

Diplomgrad
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Diplomgrade, Diplomgrad*
Niveau: CITE 5
Note explicative:

- Diplôme universitaire délivré aux étudiants ayant achevé des études d'une durée de 4 ans et demi à l'université et de maximum 4 ans (comprenant un ou deux semestres de stage pratique) dans une *Fachhochschule*. Un *Diplomgrad* peut également être délivré à l'issue des *postgraduale Studiengänge* (études de troisième cycle, supplémentaires et cours de recyclage). Un établissement d'enseignement supérieur peut également délivrer un *Diplomgrad* sur la base de la réussite d'un examen national (voir ◗ *Staatsprüfung*) ou d'un examen ecclésiastique (voir ◗ *kirchlichen Abschlussprüfung*).
- Certificat de fin d'études délivré par certaines *Berufsakademien* (établissement d'enseignement professionnel) après 3 années d'études; le suffixe *Berufsakademie* ou son abréviation B.A. est ajouté au titre.

Le *Diplomgrad* est délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Diplomprüfung*. Le certificat mentionne les résultats ainsi que le sujet du travail écrit de fin d'études et son résultat. Il peut également mentionner des informations sur le programme d'études et les principaux domaines d'études. À titre de comparaison internationale, lorsque ce diplôme est délivré par la *Fachhochschule*, il équivaut au ◗ *Bachelor* (+) avec *honours*; il donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement supérieur de deuxième cycle menant au ◗ *Master* (+) ou ◗ *Magister* (+). Lorsqu'il est délivré par une université ou un autre établissement d'enseignement supérieur équivalent, il correspond au *Master* (+) et donne accès à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doktor* (+). Il confère le titre professionnel ◗ *Diplom* (+).

Diplomierter (+) NDS
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre universitaires délivrés aux étudiants titulaires du ◗ *Nachdiplom*. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle; les titres conférés sont *Diplomierter Wirtschaftsingenieur* NDS, *Diplomierter Bankmanager* NDS, *Diplomierter Private Banking Experte* NDS, en fonction du domaine d'études concerné.

Diplomi-insinööri
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -insinöörit, -insinööri*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Diplomi-insinöörin tutkinto*. Abréviation: DI. Terme suédois: *Diplomingenjör*.

Diplomi-insinöörin tutkinto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant accompli 5 années d'études à temps plein dans le domaine des technologies à l'université (*yliopisto* ou *korkeakoulu*). Il n'y a pas d'examen final mais, pour obtenir le diplôme, les étudiants préparent une thèse qui est évaluée et approuvée par le conseil de département de l'université. Les informations mentionnées sur le diplôme ne sont pas régies par des réglementations nationales, mais déterminées par l'université concernée. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Tohtorin tutkinto* (+). Il confère le titre ◗ *Diplomi-insinööri*. Terme suédois: *Diplomingenjörsexamen*.

Diplom-Ingenieur/in
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Diplom-Ingenieure, Diplom-Ingenieurinnen, Diplomingenieur*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre académique conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diplomprüfungszeugnis* à l'issue de l'enseignement supérieur technique dans les universités ou *Fachhochschulen*. Abréviations: Dipl.-Ing. et DI. Les titres obtenus dans une *Fachhochschule* sont suivis de l'abréviation FH.

Diplomingeniør
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -ingeniøren, -ingeniører, -ingeniørerne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Bachelorgrad* en ingénierie.

Diplomingenjör
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -en, -er, -erna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Diplomi-insinööri*.

Diplomingenjörsexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Diplomi-insinöörin tutkinto*.

Diplomirani/na (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Diplomirane, diplomiran*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre professionnel conféré aux étudiants ayant achevé 3 ou, dans certains cas, 4 années d'enseignement supérieur professionnel, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma* dans une *fakulteta* ou *visoka strokovna šola*. Il donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite de l'enseignement supérieur menant au ◗ *Specialist/ka* (+) ou, dans certaines circonstances (examens supplémentaires, etc.), au diplôme ◗ *Magister/trica znanosti*. Le titre est toujours suivi du domaine d'études concerné (par exemple *diplomirani/na ekonomist/ka*). Dans les domaines de la technique, de la biotechnique et de l'ingénierie, le titre est *diplomirani/na inženir/ka*, suivi du nom du domaine spécifique concerné (par exemple *diplomirani/na inženir/ka metalurgije*). Abréviation: Dipl. (+). Terme général: *Strokovni naslov*.

Diplomovaný/ná specialista/tka v oboru
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Diplomovaní specialisté v oboru, diplom* specialist* v oboru
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre de qualification professionnelle attestant la réussite de l'enseignement supérieur technique dans une *vyšší odborná škola* ou un *konzervatoř*. Il est délivré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diplom*. Abréviation: DiS.

Diplompädagoge/in
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Diplompädagogen, Diplompädagoginne, Diplompädagog*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Zeugnis über die Diplomprüfung für das Lehramt* (+).

Diplomprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Diplomprüfungen, Diplomprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé dans les *Fachhochschulen*, les universités et, dans certains cas, les *Berufsakademien*, et menant à l'obtention d'un ◗ *Diplomgrad*. L'examen consiste en un travail écrit ainsi qu'en des épreuves orales et/ou écrites portant sur les matières spécialisées concernées, ou des examens artistiques et créatifs dans le domaine des arts ou de la musique. Terme général: *Hochschulprüfung*.

Diplomprüfung
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Diplomprüfungen, Diplomprüfung*
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative:
- Examen final organisé à l'issue de 2 ans et demi de formation de niveau secondaire supérieur dans les *Schulen für den medizinisch-technischen Fachdienst* (écoles spécialisées en techniques médicales) ou à l'issue de 3 ans de formation dans des établissements d'enseignement postsecondaire (non supérieur) spécialisés en nursing *(Gesundheits- und Krankenpflegeschulen)*. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le diplôme de compétence professionnelle ◗ *Diplom* (+) et, uniquement en nursing, le ◗ *Diplomprüfungszeugnis*.
- Examen final organisé à l'issue de 2 ans de formation de niveau postsecondaire à orientation commerciale, sociale et technique/professionnelle dans un *Kolleg*. L'examen est organisé par l'établissement et a lieu devant un jury. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le *Diplomprüfungszeugnis*.
- Examen final organisé à l'issue de 4 ans minimum d'enseignement supérieur universitaire dans les universités et les *Fachhochschulen*, ou à l'issue de 3 ans minimum d'enseignement supérieur non universitaire dans les établissements spécialisés en techniques médicales de haut niveau ou offrant une formation de sages-femmes. L'examen est organisé par l'établissement et a lieu devant un jury. Son contenu varie selon le programme d'études et comprend principalement une dissertation écrite ou une thèse *(Diplomarbeit)*, ainsi que des examens écrits et oraux. Les étudiants reçoivent le *Diplomprüfungszeugnis* et/ou le diplôme de compétence professionnelle, le *Diplom* (+).

Diplomprüfung für das Lehramt (+)
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Diplomprüfungen, Diplomprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final obligatoire organisé à l'issue du programme de formation des enseignants d'une durée de 3 ans minimum dans les *Pädagogische Akademien*, *Berufspädagogische*

Akademien, land- und forstwirtschaftliche berufspädagogische Akademien ou *Religionspädagogische Akademien*. Il est organisé par un comité d'examen de l'établissement et comprend des épreuves écrites et orales, portant sur les sciences humaines et les matières professionnelles/didactiques. Les étudiants reçoivent le certificat d'aptitude à l'enseignement ◗ *Zeugnis über die Diplomprüfung für das Lehramt* (+). Le nom du diplôme est toujours suivi du nom de l'établissement concerné, par exemple *Diplomprüfung für das Lehramt an Volksschulen*.

Diplomprüfungszeugnis

Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Diplomprüfungszeugnisse, Diplomprüfungszeugnis*
Niveau: CITE 4 et 5
Note explicative:

- Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Diplomprüfung* à l'issue de l'enseignement postsecondaire (non supérieur) en nursing *(Gesundheits- und Krankenpflegeschulen)*. Il est délivré avec le diplôme d'aptitude professionnelle ◗ *Diplom* (+). Les examens individuels y sont indiqués.
- Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le *Diplomprüfung* à l'issue de l'enseignement postsecondaire (non supérieur). Il mentionne les spécialisations. Il donne accès à la profession dans le secteur d'activité correspondant.
- Certificat final délivré aux étudiants ayant réussi le *Diplomprüfung* dans les universités et les *Fachhochschulen*. Il mentionne le domaine et la branche ou le programme d'études à la *Fachhochschule*. Les titulaires de ce certificat ont accès à la profession correspondante ou aux études de doctorat. Le titre académique ◗ *Magister/tra* (+) ou ◗ *Diplom-Ingenieur/in* est conféré.

Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību

Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Diplomi par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé 2 années d'études à orientation professionnelle (menant à une qualification professionnelle de niveau IV) dans un *koledža* ou un autre établissement d'enseignement supérieur. Ce diplôme est délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Valsts pārbaudījums*. Il donne accès aux métiers requérant une qualification professionnelle de niveau IV et à l'enseignement supérieur supplémentaire.

Diploms par profesionālo vidējo izglītību

Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Diplomi par profesionālo vidējo izglītību, diplomu par profesionālo vidējo izglītību
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant achevé 3-4 ans d'enseignement secondaire supérieur professionnel *(profesionālā vidējā izglītība)* et réussi le ◗ *Valsts noslēguma pārbaudījumi* (y compris le ◗ *Kvalifikācijas eksāmens* ou le ◗ *Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens*). Le certificat atteste une qualification professionnelle de niveau 3. Il est délivré par l'établissement concerné conformément aux réglementations et normes gouvernementales. Un supplément mentionne les matières suivies et les résultats finaux obtenus. Le certificat donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement supérieur.

Diplomski izpit

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Diplomski izpiti, diplomsk* izpit*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé à l'issue de l'enseignement supérieur professionnel dans les *višje strokovne šole*, les *visoke strokovne šole*, ou de l'enseignement supérieur académique ou professionnel dans les *fakultete* et *akademije*. Les étudiants sont évalués devant un jury, et doivent présenter et soutenir un travail de fin d'études (un travail écrit ou un autre type de présentation ou d'interprétation *(diplomsko delo)*). À la fin des études de deuxième cycle, ils doivent soutenir un travail écrit final *(magistrsko delo)* pour obtenir le titre académique ◗ *Magister/trica znanosti* ou ◗ *Magister/trica umetnosti* ou, dans le cas d'études et de recherches approfondies, soutenir la thèse de doctorat *(doktorska disertacija)* pour obtenir le titre académique ◗ *Doktor/ica znanosti*. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent le ◗ *Diploma* ou le ◗ *Diploma višje šole* selon le type de programme et d'établissement concerné.

DiS.

Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplomovaný specialista v oboru*.

Dizertačná skúška

Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Dizertačné skúšky, dizertačn* skúšk*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen organisé à l'issue d'études et de recherches approfondies. Les étu-

diants l'ayant réussi et ayant soutenu leur thèse *(obhajoba dizertačnej práce)* reçoivent le titre ◗ *Doktor* (+) (*Philosophiae doctor, doktor umenia/artis doctor* dans le domaine des lettres). Dans le domaine de la théologie catholique, le titre *Philosophiae doctor* est complété par celui de *doktor teológie*).

Dizertație
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Dizertația
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen organisé par l'établissement (*universitate, academie* ou *institut*) à la fin d'études et de recherches approfondies d'une durée de 1 an à un an et demi ou 2 ans. Il comprend la soutenance d'un travail écrit devant un jury composé de professeurs. Cet examen est obligatoire pour obtenir le ◗ *Diplomă de studii aprofundate* ou ◗ *Diplomă de Master*.

DL
Pays: Italie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diploma di Laurea* (+).

DLS
Pays: Italie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diploma di Laurea Specialistica* (+).

DNTS
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme national de technologie spécialisée.*

Docteur en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative:
- Titre conféré aux personnes ayant obtenu le diplôme ◗ *Doctorat en* (+). Il est toujours suivi du nom du domaine d'études, par exemple *docteur en sciences de l'éducation*.
- Il est également conféré aux personnes ayant obtenu le *doctorat* en médecine ou en médecine vétérinaire *(docteur en médecine, docteur en médecine vétérinaire)*.

Docteur en (+)
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux titulaires du ◗ *Diplôme d'État de docteur* (+).

Docteur en (+)
Pays: France
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre *(grade)* conféré aux titulaires du ◗ *Doctorat* (+). Le terme est toujours suivi du nom de la spécialité.

Doctor (+)
Pays: Irlande
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux titulaires d'un ◗ *Doctorate*. Le titre est suivi du domaine de spécialisation, par exemple *Doctor of Philosophy* (abréviation: Ph.D.).

Doctor (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative:
- Titre conféré aux étudiants ayant réussi un programme d'études spécialisées, par exemple en médecine (M.D.), en droit (LLD) et en théologie (SThD.). Le titre est suivi d'une référence au domaine de spécialisation concerné.
- Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Doctorate*.

Doctor (+)
Pays: Norvège
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme et titre de recherches approfondies, délivrés aux étudiants ayant rédigé et soutenu une thèse à l'issue de 3 années d'études de doctorat, accessibles après l'obtention d'un diplôme ◗ *Candidatus* (+), ◗ *Fiskerikandidat*, ◗ *Hovedfagkandidat*, ◗ *Høyere avdelings eksamen*, ◗ *Magister artium*, ◗ *Master i* (+), ◗ *Master of* (+), ◗ *Sivilingeniør* ou ◗ *Sivilarkitekt*. Le diplôme indique le sujet de la thèse et son évaluation. Le diplôme et le titre *doctor philosophiae* peuvent être obtenus dans tous les domaines. Les étudiants doivent effectuer des recherches approfondies pendant plusieurs années en préparant une thèse. Le terme *doctor* est suivi du nom de domaine dans lequel le diplôme a été délivré, par exemple *doctor scientiarum* en mathématiques et sciences naturelles. Il donne accès à des emplois dans l'enseignement supérieur et à la vie professionnelle. Abréviation: Dr. (+).

Doctor
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Doctoren, doctors
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre académique conféré par les universités aux candidats ayant obtenu le diplôme ◗ *Doctoraat*. Il précède le nom de son titulaire. Abréviation: Dr.

Doctor
Pays: Roumanie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre académique du niveau le plus élevé, conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diplomă de doctor*. Abréviation: Dr.

Doctor en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Doctora/es en
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Doctorado en* (+). Il est toujours suivi du nom du domaine de spécialisation concerné.

Doctor in de (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants titulaires du certificat ◗ *Doctoraatsgetuigschrift* obtenu après la soutenance publique d'un travail de fin d'études fondé sur des recherches originales couvrant une période de 2 ans au minimum. Le titre est suivi d'une référence au domaine d'études concerné et donne accès à la profession de professeur d'université.

Doctor of (+)
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux titulaires d'un ◗ *Doctorate*. Les médecins agréés titulaires d'un diplôme en médecine utilisent également le titre honorifique de docteur *(doctor)*. Au titre des nouveaux plans cadres des qualifications de l'enseignement supérieur progressivement mis en place depuis septembre 2003, les *Doctorates* impliquant un important élément pédagogique comporteront dans leur titre une référence à la discipline concernée, comme dans *Doctor of Education* (EdD). Le titre *Doctor of Philosophy* (PhD, DPhil) se limitera aux diplômes (dans toutes les disciplines) dont l'évaluation se fonde exclusivement sur une thèse finale, sur une publication ou sur une représentation accompagnée d'un commentaire écrit. Le titre *Doctor* est le seul titre conféré par une qualification universitaire communément utilisé pour s'adresser à son titulaire au Royaume-Uni.

Doctoraat
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Doctoraten
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré par les universités aux candidats déjà titulaires des titres de ◗ *Master* (+), ◗ *Doctorandus*, ◗ *Meester* ou ◗ *Ingenieur*. Ils doivent effectuer des recherches indépendantes sur un sujet et rédiger une thèse sous la supervision d'un professeur. La thèse doit être soutenue de façon satisfaisante en public et sa publication doit être approuvée par le professeur concerné. Les ingénieurs en design doivent préparer un projet de design technologique (voir ◗ *Promotie*). Dans la plupart des cas, le diplôme est délivré à la suite d'une nomination à un poste officiel de formation à la recherche pendant une période de quatre ans, soit en tant qu'assistant chercheur stagiaire (*assistent in opleiding* – AIO) ou chercheur stagiaire (*onderzoeker in opleiding* – OIO) dans un établissement de recherche *(onderzoekschool)*. Cependant, les doctorants peuvent également terminer leur doctorat indépendamment, dans les mêmes conditions que celles décrites ci-dessus. Le titre conféré est ◗ *Doctor*.

Doctoraatsgetuigschrift
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant déjà obtenu un diplôme universitaire de deuxième cycle (tel que ◗ *Licentiaat in de* (+) ou ◗ *Apotheker*), et ayant achevé un programme d'études et de recherches approfondies couvrant un certain nombre de cours, de séminaires et de colloques relatifs au domaine de spécialisation concerné. Dans certaines universités, il s'agit d'une exigence préalable à la soutenance publique de la thèse en vue de l'obtention du titre ◗ *Doctor in de* (+). Les études de doctorat sont accessibles uniquement aux titulaires d'un diplôme universitaire ou de certains diplômes universitaires spécifiques obtenus dans des *hogescholen*.

Doctorado en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Doctorados en
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré aux étudiants déjà titulaires du titre ◗ *Licenciado en* (+), ◗ *Ingeniero en/de* (+) ou ◗ *Arquitecto* et ayant soutenu une thèse à l'issue du programme. Il confère le titre ◗ *Doctor en* (+) et donne accès à la profession d'enseignant universitaire dans le domaine concerné.

Doctorandus
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Doctorandussen, doctorandi
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux candidats ayant obtenu le ◗ *Getuigschrift van het afsluitend examen* après la réussite d'un deuxième cycle

de l'enseignement universitaire. Il est conféré conjointement avec le titre ◗ *Master* et précède le nom de son titulaire. Abréviation: Drs.

Doctorat (+)
Pays: France
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant soutenu leur thèse à l'issue de trois ou quatre années d'études universitaires de troisième cycle. Ces études sont accessibles aux titulaires du ◗ *Diplôme d'études approfondies* ou, dans le nouveau système, du ◗ *Diplôme national de master (recherche)*. Il permet de se présenter au concours de recrutement des maîtres de conférence ou de préparer le diplôme ◗ *Habilitation à diriger des recherches*. Le terme est toujours suivi du nom de la spécialité. Il confère le titre *(grade)* ◗ *Docteur* (+).

Doctorat en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative:

- Diplôme délivré aux personnes ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Licence en* (+), ◗ *Ingénieur* (+) ou ◗ *Maîtrise en* (+)) et présenté et soutenu publiquement un rapport de recherche (dissertation originale) et une ou plusieurs thèses annexes à l'issue de trois à cinq années d'études. Chaque université est libre de fixer les exigences complémentaires pour accéder au doctorat (en pratique le ◗ *Diplôme d'études approfondies* est souvent exigé). Le diplôme mentionne la spécialisation, le sujet de la recherche et de la/des thèse(s) annexe(s) ainsi que la mention finale obtenue. Il est toujours suivi du nom du domaine d'études dans lequel il a été obtenu. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou aux études préparatoires à l'examen ◗ *Agrégation de l'enseignement supérieur*.
- Diplôme délivré également à l'issue d'études universitaires de deuxième cycle en médecine (4 ans) ou en médecine vétérinaire (3 ans) aux étudiants ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Candidature en* (+) et ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement. Il mentionne les matières suivies et la mention finale obtenue. Il est toujours suivi du nom du domaine d'études dans lequel il a été obtenu. Il donne accès aux études universitaires de troisième cycle ou aux études non universitaires de spécialisation en *Hautes Écoles* et/ou à la profession, moyennant l'inscription au tableau de l'Ordre des Médecins ou de l'Ordre des Médecins vétérinaires.

Il confère le titre ◗ *Docteur en* (+).

Doctorate
Pays: Irlande
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme d'études et de recherches approfondies délivré 2 ou 3 ans après le ◗ *Master's degree (honours)* ou, dans des circonstances exceptionnelles, 3 ou 4 ans après le ◗ *Bachelor's degree* aux étudiants ayant effectué des recherches originales et ayant soutenu publiquement leur thèse. Un *doctorate* peut être obtenu dans la plupart des domaines d'études, le plus courant étant le *Doctor of Philosophy*. Le diplôme confère le titre ◗ *Doctor* (+) et donne accès à la vie professionnelle et à la profession d'enseignant universitaire.

Doctorate
Pays: Malte
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré après la réussite d'études et de recherches approfondies d'une durée de 3 ans au minimum. Le diplôme est délivré par l'université de Malte aux étudiants déjà titulaires d'un ◗ *Bachelor's degree (Honours)*, d'un ◗ *Postgraduate certificate/diploma* (+) et/ou d'un ◗ *Master's degree* et ayant rédigé et soutenu publiquement une thèse de doctorat approuvée par une commission universitaire composée de sept membres. La commission évalue la version originale de la thèse et estime si elle contribue de façon significative à l'évolution des connaissances dans le domaine concerné. Le diplôme confère le titre ◗ *Doctor* qui peut être utilisé sous sa forme abrégée Ph.D. (qui signifie *Doctor of Philosophy*) indépendamment du domaine d'études et de recherches.

Doctorate
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré aux étudiants ayant soutenu une thèse après trois années de recherches originales à temps plein (ou équivalent temps partiel). L'évaluation peut également prendre en compte une publication ou une représentation accompagnée d'un commentaire écrit. Un jury d'examinateurs évalue la thèse. Les candidats doivent aussi réussir un examen oral. Certains *Doctorates* impliquent un important élément pédagogique et, dans ce cas, les établissements peuvent également exiger des travaux écrits connexes. Les établissements déterminent les informations figurant sur les certificats, mais généralement le domaine étudié est indiqué. Les *Doctorates* sont les qualifications les plus élevées au titre des nouveaux plans cadres et seront classés au niveau *Doctoral level* (D) ou, en Écosse, *SHE level D/SCQF level 12*. Le diplôme confère le titre ◗ *Doctor of* (+).

Dokter
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Arts*.

Doktor (+)
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Doktoren, Doktor*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux candidats ayant obtenu le ◗ *Doktorgrad*. Le titre inclut le nom latin du domaine d'études concerné, par exemple *Doctor philosophiae*. Abréviation: Dr. (+).

Doktor
(Доктор)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Doktori
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré par un organisme d'État spécialisé, la *vischa atestatzionna komissia* (Commission d'attestation supérieure), aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie* et soutenu publiquement une thèse de doctorat à l'issue d'études de doctorat d'une durée minimale de 4 ans après l'obtention du titre ◗ *Bakalavur* ou d'études de doctorat d'une durée minimale de 3 ans après l'obtention du titre ◗ *Magistur*. Abréviation: Dr.

Doktor (+)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Doktoren, doktorer, doktorerne
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Doktorgrad*. Il est suivi de la dénomination latine de la discipline concernée (par exemple *doctor philosophiae* en sciences humaines, *doctor scientiarum* en sciences naturelles). Abréviation: Dr. (+).

Doktor
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Doktori, doktorit
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Doktorikraad*.

Doktor
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -n, -er, -erna
Niveau: CITE 6
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Tohtori* (+).

Doktor (+)
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Doktors
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré par un établissement d'enseignement supérieur *(háskóli)* aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Doktorsgráda*. Le titre *doctor philosophiae* (dr.phil.) est délivré dans les domaines de la philosophie, de l'histoire et des langues aux étudiants qui réussissent un programme de doctorat, tandis que les étudiants qui effectuent des recherches indépendantes reçoivent ce titre suivi du nom latin de leur spécialisation.

Doktor
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Doktorzy, doktor*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré par le conseil de la faculté ou le conseil académique de l'établissement d'enseignement supérieur concerné aux candidats ayant obtenu le ◗ *Dyplom doktora*. Abréviation: Dr.

Doktor (+)
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Doktori, doktor*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative:

- Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Vysokoškolský diplom* (+) en médecine (*doktor všeobecného lekárstva*; abréviation: MUDr.), médecine vétérinaire (*doktor veterinárskeho lekárstva*; abréviation: MVDr.) et médecine dentaire (*doktor zubného lekárstva*; abréviation: MDDr.).
- Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le titre ◗ *Magister* (+) et réussi l'examen ◗ *Rigorózna skúška*. Il peut être obtenu en sciences naturelles (*doktor prírodných vied*; abréviation: RNDr.), en pharmacie (*doktor farmácie*; abréviation: PharmDr.), en sciences humaines et en lettres (*doktor filozofie*; abréviation: PhDr.), en droit (*doktor práva*; abréviation: JUDr.), en pédagogie (*doktor pedagogiky*; abréviation: PaedDr.) et en théologie, à l'exception de la théologie catholique (*doktor teológie*; abréviation: ThDr.).
- Titre universitaire le plus élevé (*philosophiae doctor*; abréviation: PhD. ou, dans le domaine des lettres, *doktor umenia*; abréviation: ArtD), conféré aux étudiants ayant réussi la ◗ *Dizertačná skúška* et obtenu le *vysokoškolský diplom* à l'issue d'études et de recherches approfondies, comprenant la soutenance d'une thèse *(obhajoba dizertačnej práce)*. En théologie catholique, les étudiants ayant déjà obtenu la ◗ *Licenciát teológie* et réussi la deuxième partie des études et recherches approfondies se terminant par l'examen *dizertačná skúška* et l'obtention du *vysokoškolský diplom*, reçoivent les titres *philosophiae doctor* (PhD) et *doktor teológie* (abréviation: ThDr.).

Le titre est toujours suivi d'une référence au domaine d'études dans lequel il a été obtenu.

Doktor (+)
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Doktorn, doktorer, doktorerna
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux titulaires d'un ◗ *Doktorsexamen* (+). Il est précédé d'une référence à la faculté, *filosofie doktor*, ou suivi du domaine d'études, par exemple *doktor i medicinsk vetenskap*.

Doktor der Philosophie
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre académique conféré aux étudiants ayant accompli des études et recherches de doctorat à l'*Internationalen Akademie für Philosophie* (IAP). Ces études sont accessibles aux étudiants ayant déjà obtenu le titre ◗ *Magister Artium*. Les étudiants doivent rédiger et soutenir en public une thèse de doctorat et présenter un examen oral en philosophie. Il n'existe pas de diplôme de doctorat. Abréviation: Dr.phil.

Doktor habilitowany
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Doktorzy habilitowani, doktor* habilitowan*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Deuxième titre conféré aux titulaires du ◗ *Dyplom doktora habilitowanego*. Il est délivré par le conseil de la faculté de l'établissement d'enseignement supérieur concerné, par les institutions de l'Académie polonaise des sciences ou par le conseil scientifique d'autres établissements autorisés et agréés par la Commission centrale des titres et diplômes académiques. Abréviation: Dr hab.

Doktor/ica (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Doktorji/rice medicine, doktor* medicine
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre professionnel conféré aux étudiants ayant achevé un programme académique en médecine générale ou dentisterie d'une durée de 6 ans, ou 5 ans dans le cas de la médecine vétérinaire, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma* dans une *fakulteta*. Il donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite de l'enseignement supérieur menant aux diplômes ◗ *Magister/trica znanosti,* ◗ *Specialist/ka* (+) ou ◗ *Doktor/ica znanosti*. Terme général: *Strokovni naslov*. En médecine générale, le titre est *Doktor/ica medicine* (abréviation: Dr. med.); en dentisterie (stomatologie), *Doktor/ica dentalne medicine* (abréviation: Dr. dent. med.); et en médecine vétérinaire, *Doktor/ica veterinarske medicine* (abréviation: Dr. vet. med.). Note: avant 2003, le titre professionnel *Doktor/ica dentalne medicine* était *Doktor/ica stomatologije* (abr. Dr. stom.).

Doktor/ica znanosti
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Doktorji/rice znanosti, doktor* znanosti
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre académique le plus élevé délivré aux étudiants ayant déjà obtenu le titre académique ◗ *Magister/trica znanosti* ou ◗ *Magister/trica umetnosti* et ayant achevé 2 années d'études de doctorat, ou ayant obtenu un premier titre professionnel (◗ *Akademski/ka*, ◗ *Diplomirani/na,* ◗ *Profesor/ica,* ◗ *Doktor/ica* (+), ◗ *Magister/tra farmacije*, ◗ *Univerzitetni/na diplomirani/na*), et ayant réussi 4 années d'études de doctorat. À la fin de leurs études, ils doivent réussir l'examen ◗ *Diplomski izpit*, impliquant la soutenance d'une thèse de doctorat *(doktorska disertacija)*, et obtenir le ◗ *Diploma*. Le titre donne accès à la vie professionnelle (en tant que scientifique ou enseignant dans l'enseignement supérieur). Terme général: *Znanstveni naslov*. Abréviation: Dr.

Doktor/in (+)
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Doktoren, Doktorinnen, Doktor*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre académique conféré aux étudiants ayant terminé 2 années d'études doctorales, préparé et soutenu une thèse et obtenu le ◗ *Rigorosenzeugnis*. En fonction des réglementations, ce titre donne accès à l'ensemble des postes académiques/scientifiques. Le titre est toujours suivi du domaine d'études. Abréviation: Dr. (+).

Doktor/ka (+)
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Doktoři, doctor*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative:
- Titre conféré aux étudiants de médecine ou de médecine vétérinaire ayant obtenu le ◗ *Vysokoškolský diplom* et le certificat ◗ *Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce*. Abréviation: MUDr. en médecine, et MVDr. en médecine vétérinaire.
- Titre conféré aux titulaires du titre ◗ *Magistr/a* ayant obtenu le *vysokoškolský diplom* et le certificat *vysvědčení o státní rigorózní zkoušce*. Ce titre peut être obtenu (sans avoir suivi un programme spécial) dans le domaine juridique (abrévia-

tion: JUDr.), des sciences sociales et humaines et des sciences de l'éducation (abréviation: PhDr.), des sciences naturelles (abréviation: RNDr.), de la pharmacie (abréviation: PharmDr.) et de la théologie (abréviation: ThDr.).
- Titre conféré aux titulaires du diplôme ◗ *Magistr/a* ayant obtenu le diplôme *vysokoškolský diplom* et le certificat ◗ *Vysvědčení o státní doktorské zkoušce* à l'issue d'un programme d'études et de recherches approfondies. Abréviations: Ph.D., et Th.D. dans le cas de la théologie.

Doktora diploms (+)
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Doktora diplomi, doktora diplomiem, doktora diplomus
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants déjà titulaires d'un titre académique ou professionnel ◗ *Maģistrs* (+) ou du diplôme ◗ *Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms* (conférant certains titres professionnels, principalement en médecine et en pharmacie) et ayant achevé 3-4 années d'études et de recherches universitaires approfondies à temps plein, y compris la préparation d'une thèse de doctorat. Les candidats doivent avoir publié des articles dans des revues universitaires reconnues à l'échelle internationale avant de soutenir leur thèse. Le Conseil letton des sciences autorise les universités et les centres de recherche scientifique à délivrer des doctorats, et établit une classification des domaines universitaires dans lesquels les doctorats peuvent être obtenus. Un conseil spécial de l'établissement approuve les conditions, réglementations et programmes régissant les attributions des diplômes dans un domaine particulier. Ce diplôme confère le titre ◗ *Doktors* (+).

Doktorátus
Pays: Hongrie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Doktori cím* et ◗ *Doktori fokozat*.

Doktorgrad
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Doktorgrade, Doktorgrad*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme d'études et de recherches approfondies délivré par une université ou un établissement d'enseignement supérieur équivalent, aux candidats ayant réussi la procédure de ◗ *Promotion*. Il permet à ses titulaires d'utiliser le titre ◗ *Doktor* (+).

Doktorgrad
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -graden, -grader, -graderne
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherche avancée délivré aux étudiants ayant soutenu avec succès une thèse en public après un minimum de cinq à huit années de recherche originale et individuelle. Il est délivré par l'université et mentionne la spécialisation concernée. Il confère le titre ◗ *Doktor* (+). Il peut également donner accès à des postes de professeur titulaire dans l'enseignement supérieur dans le domaine de spécialisation. En médecine, les titulaires de ce diplôme ont accès aux postes les plus importants dans les hôpitaux.

Doktori cím (+)
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Doktori címek, doktori cím*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative:
- Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Egyetemi oklevél* à l'issue d'études universitaires en médecine, médecine vétérinaire, dentisterie et droit.
- Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Doktori fokozat*.

Il est toujours suivi du domaine d'études dans lequel il a été obtenu. Abréviation: Dr. (+). Synonyme: *Doktorátus*.

Doktori fokozat
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Doktori fokozatok, doktori fokozat*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue d'études et de recherches approfondies aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Doktori szigorlat*. Il mentionne les domaines de spécialisation et donne accès à la vie professionnelle. Il confère le titre ◗ *Doktori cím*. Synonyme: *Doktorátus*.

Doktori szigorlat
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Doktori szigorlatok, doktori szigorlat*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen organisé à l'issue d'études et de recherches approfondies (programme de doctorat) qui permet d'obtenir le diplôme ◗ *Doktori fokozat*. Il comprend la soutenance publique, devant un jury, d'une thèse dont le contenu doit au préalable être approuvé par le conseil des docteurs.

Doktorikraad
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Doktorikraad, doktorikraagiga
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré aux étudiants titulaires du ◗ *Magistrikraad* (ou diplôme équivalent) et ayant achevé trois à quatre années d'études de doctorat *(doktoriõpe)* à l'université. Les étudiants doivent soutenir une thèse de doctorat. Ce diplôme est toujours délivré conjointement avec un ◗ *Diplom*. Il confère le titre ◗ *Doktor*. Conformément à la procédure établie par l'université concernée, la thèse de doctorat peut être soutenue et le *doktorikraad* délivré sans que les études de doctorat soient terminées.

Doktors (+)
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Doktoram, doktore, doktorus
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux titulaires du ◗ *Doktora diploms* (+).

Doktorsexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 6
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Tohtorin tutkinto* (+).

Doktorsexamen (+)
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Doktorsexamina
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré après 4 années d'études de doctorat à temps plein dans une faculté universitaire. Les étudiants doivent préparer une thèse et la soutenir en la présence d'examinateurs externes. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation, le titre de la thèse et la date de la soutenance. Le *doktorsexamen* permet à ses titulaires d'enseigner à l'université et leur confère le titre ◗ *Doktor* (+). Le nom du diplôme fait référence à la faculté, par exemple *filosofie doktorsexamen* (doctorat de philosophie), ou au domaine d'études dans lequel il a été obtenu, par exemple *ekonomie doktorsexamen*.

Doktorsgráda
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Doktorsgrádu
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Doktorspróf*. Il permet à ses titulaires d'occuper un poste de professeur ou de chercheur dans un établissement universitaire. Il confère le titre ◗ *Doktor* (+).

Doktorspróf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Doktorsprófi, doktorsprófs
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen organisé à l'issue d'un programme de recherches approfondies d'une durée de 3 à 5 ans. Il est accessible aux étudiants déjà titulaires du diplôme ◗ *Meistaragráda*. Le *Doktorspróf* peut être également accessible aux étudiants ayant effectué des recherches indépendantes après les *Meistaragráda* ou ◗ *Kandidatsgráda*. L'organisation de l'examen incombe à la faculté concernée. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le diplôme ◗ *Doktorsgráda*.

Dott./Dott.ssa
Pays: Italie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Dottore/ssa in* (+).

Dott./Dott.ssa specialista
Pays: Italie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Dottore/ssa specialista in* (+).

Dottorato di Ricerca
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Dottorati di Ricerca
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré par les établissements universitaires aux étudiants inscrits avant 2001/2002, ayant déjà obtenu le ◗ *Diploma di Laurea* (+) ou, depuis 2001/2002, le ◗ *Diploma di laurea specialistica* (+) et ayant accompli des études et recherches d'une durée de 3 ans. Les candidats doivent rédiger et soutenir une thèse ou un projet graphique devant une commission nationale d'examen. Le diplôme mentionne le domaine, le sujet de la thèse et le titre. Le titre conféré est ◗ *Dottore/ssa di Ricerca*. Abréviation: DR.

Dottore/ssa di Ricerca
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Dottoressa di ricerca, dottori di ricerca, dottoresse di ricerca
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Dottorato di Ricerca*.

Dottore/ssa in (+)
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Dottori, dottoresse
Niveau: CITE 5

Note explicative: Titre conféré aux candidats ayant obtenu le ◗ *Diploma di Laurea* (+). Il est toujours suivi d'une référence au domaine concerné. Nom usuel: *Laureato*. Abréviation: *Dott./Dott.ssa*.

Dottore/ssa specialista in (+)
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Dottori specialisti, dottoresse specialiste
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux candidats ayant obtenu le ◗ *Diploma di Laurea Specialistica* (+). Il est toujours suivi d'une référence au domaine concerné. Abréviation: *Dott./Dott.ssa Specialista*.

Doutor
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Doutores
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre académique conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Doutoramento*.

Doutoramento
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Doutoramentos
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré par les universités *(universidade)* aux étudiants ayant réussi la ◗ *Prova de doutoramento* et, dans certains cas, les ◗ *Provas complementares*. Le projet de recherche est supervisé par un professeur ou un chercheur titulaire d'un doctorat et peut durer six années ou plus dans des circonstances exceptionnelles. Les titulaires d'une ◗ *Licenciatura* ayant obtenu un résultat minimal de 16 et les titulaires d'un ◗ *Mestrado* peuvent prétendre à ce diplôme. Dans des cas exceptionnels, et en fonction du programme académique, scientifique et professionnel, d'autres étudiants peuvent également être candidats à ce diplôme. Il confère le titre ◗ *Doutor*.

DPCU
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme de Premier Cycle Universitaire*.

DPhil
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de *Doctor of Philosophy*. Voir ◗ *Doctor of* (+).

DR
Pays: Italie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Dottorato di Ricerca*.

Dr
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doctor*, indiquée devant le nom de son titulaire.

Dr
Pays: Pologne
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor*.

Dr hab.
Pays: Pologne
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor habilitowany*.

Dr. (+)
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor* (+), écrite devant le nom, complétée par le nom latin du domaine concerné sous sa forme abrégée, par exemple Dr. phil. pour *Doctor philosophiae*.

Dr. (+)
Pays: Autriche
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation du titre ◗ *Doktor/in* (+), toujours suivie du domaine d'études sous sa forme abrégée, par exemple Dr.phil.

Dr.
(Д-р)
Pays: Bulgarie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor*.

Dr. (+)
Pays: Danemark
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor* (+), suivie du domaine d'études, généralement sous sa forme abrégée (par exemple dr.phil. en sciences humaines, dr.scient en sciences naturelles).

Dr. (+)
Pays: Hongrie
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktori cím,* suivie de l'abréviation du domaine d'études, par exemple dr.med. dr.jur.

Dr.
Pays: Roumanie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doctor*.

Dr.
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ica znanosti*.

Dr. (+)
Pays: Norvège
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doctor* (+) suivie du nom de domaine d'études, également sous sa forme abrégée.

Dr. dent. med.
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *doktor/ica dentalne medicine*. Voir ◗ *Doktor/ica* (+).

Dr. med.
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *doktor/ica medicine*. Voir ◗ *Doktor/ica* (+).

Dr. vet. med.
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *doktor/ica veterinarske medicine*. Voir ◗ *Doktor/ica* (+).

Dr.phil.
Pays: Islande
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de *doctor philosophiae* dans les arts libéraux. Voir ◗ *Doktor* (+).

Dr.phil.
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor der Philosophie*.

Drs
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doctorandus*, indiquée devant le nom de son titulaire.

DRT
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme de recherche technologique*.

DS
Pays: Italie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diploma di Specializzazione*.

DU
Pays: Italie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diploma Universitario*.

Durjaven izpit
(Държавен изпит)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Durjavni izpiti
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen d'État final organisé dans des établissements d'enseignement supérieur universitaire et non universitaire à l'issue de la dernière année. Chaque faculté détermine son contenu et ses exigences. L'examen comprend des épreuves écrites et/ou orales et est présenté par les étudiants qui souhaitent obtenir le ◗ *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie*.

Durjaven zrelosten izpit
(Държавен зрелостен изпит)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Durjavni zrelostni izpiti
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé à la fin de l'enseignement secondaire supérieur général, y compris dans les sections «d'orientation», et technique (*gymnazia, profilirana gymnazia, sredno obchtoobrazovatelno utchilichte, professionalno utchilichte* ou *professionalna gymnazia*). Il comprend des épreuves écrites prescrites par le ministère de l'éducation et des sciences, des épreuves portant sur la langue et la littérature bulgares, ainsi que sur une matière générale choisie par l'étudiant. Les candidats qui le réussissent obtiennent le ◗ *Diploma za zavurcheno sredno obrazovanie*.

Durjaven zrelosten izpit za pridobivane na profesionalna kvalifikatzia
(Държавен зрелостен изпит за придобиване на професионална квалификация)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Durjavni zrelostni izpiti za pridobivane na profesionalna kvalifikatzia
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen d'État organisé à l'issue de l'enseignement secondaire professionnel. Les étudiants qui le réussissent obtiennent le certificat ◗ *Svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia*. L'examen consiste en des épreuves théoriques et pratiques visant à tester les connaissances des élèves dans le secteur commercial ou professionnel concerné. Ces épreuves sont organisées par les établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel, conformément aux nor-

mes nationales. Le nom complet de l'examen est *durjaven zrelosten izpit za pridobivane na profesionalna kvalifikatzia - teoria na profesiata i praktika na profesiata*.

DUT
Pays: France, Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Diplôme universitaire de technologie*.

Dyplom doktora
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Dyplomy doktora, dyplom* doktora
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré aux candidats ayant achevé le programme de doctorat et réussi l'examen ◗ *Egzamin doktorski*. Il mentionne le domaine de spécialisation. Il permet d'accéder aux postes d'enseignant au niveau supérieur ou dans des établissements de recherche, et de poursuivre des recherches approfondies menant au ◗ *Dyplom doktora habilitowanego*. Le diplôme confère le titre ◗ *Doktor*.

Dyplom doktora habilitowanego
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Dyplomy, dyplom*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Deuxième diplôme de recherches approfondies délivré aux titulaires du titre ◗ *Doktor* ayant réussi l'examen ◗ *Kolokwium habilitacyjne*. Il mentionne le domaine de spécialisation et de permet d'occuper les postes les plus importants dans l'enseignement supérieur ou dans les établissements de recherche. Le diplôme confère le titre académique ◗ *Doktor habilitowany*.

Dyplom ukończenia studiów wyższych
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Dyplomy, dyplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par le conseil scientifique de la faculté concernée à l'issue de l'enseignement universitaire, aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Egzamin magisterski* après 5 à 6 années d'études, ou l'examen ◗ *Egzamin dyplomowy* après 3 à 4 années d'études. Le diplôme confère le titre ◗ *Magister* (+) après 5 à 6 années d'études ou ◗ *Licencjat* ou ◗ *Inżynier* (3 à 4 années d'études). Il mentionne les domaine d'études et de spécialisation, les résultats finaux et le titre conféré. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle, à des études menant au titre *magister* (dans le cas des programmes d'une durée de 3 à 4 ans) ou à des programmes de recherches approfondies menant au titre ◗ *Doktor* (dans le cas des programmes d'une durée de 5 à 6 ans).

Dyplom ukończenia szkoły policealnej
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Dyplomy, dyplom* ukończeń* szkoł* policealn*
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l'enseignement postsecondaire d'une durée de 1, 2 ou deux ans et demi, sur la base des résultats de la dernière année d'études et des notes obtenues à l'examen ◗ *Egzamin z przygotowania zawodowego* (après deux ans ou deux ans et demi d'études menant au titre ◗ *Technik*) ou à l'examen ◗ *Egzamin z nauki zawodu* (après une année d'études menant au titre ◗ *Robotnik wykwalifikowany*). Le certificat donne accès au secteur professionnel ou au métier concernés. Il est également délivré dans l'éducation des adultes.

EdD
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de *Doctor of Education*. Voir ◗ *Doctor of* (+).

Éducateur gradué
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant reçu le ◗ *Diplôme d'éducateur gradué.*

Egyetemi oklevél
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Egyetemi oklevelek, egyetemi oklevél*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue d'études universitaires (de 4 à 6 ans) aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Záróvizsga*. Il mentionne la spécialisation et les résultats obtenus à l'examen. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou aux études de doctorat. Il confère le titre ◗ *Okleveles* (+) ou, dans les domaines de la médecine et de la médecine vétérinaire, ◗ *Doktori cím*.

Egzamin dojrzałości
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Egzaminy dojrzałości, egzamin* dojrzałości
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen national organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général ou spécialisé (depuis la réforme de 1999/2000, la durée de l'enseignement est de trois ans au lieu de quatre), ou de l'enseignement secondaire supérieur technique et professionnel (maintenant d'une durée de quatre ans au lieu de 4/5 ans). En 2004/2005, l'examen sera également organisé à l'issue des deux années d'enseignement supplémentaire général ou des trois années d'enseignement supplémentaire technique. Il n'est obligatoire que pour les élèves souhaitant obtenir le certificat ◗ *Świadectwo dojrzałości* requis pour accéder à l'enseignement supérieur. Il est déterminé par les autorités éducatives régionales et comprend une épreuve écrite portant sur la langue et la littérature polonaises, et une sur une matière à option choisie par l'élève. Les examens oraux (déterminés par chaque établissement) couvrent la langue et la littérature polonaises, une langue étrangère et une matière à option. L'examen peut également être organisé dans l'éducation des adultes. À partir de 2005, un nouvel examen externe sera introduit dans l'enseignement secondaire supérieur. Synonyme: *Matura*.

Egzamin doktorski
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Egzaminy doktorskie, egzamin* doktorski*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen national organisé à l'issue d'études de doctorat d'une durée minimale de 3 ans. Sa réussite permet d'obtenir le diplôme ◗ *Dyplom doktora*. Il implique la soutenance d'une thèse et comprend deux examens oraux sur le sujet de la thèse et sur un sujet choisi (la philosophie ou l'économie).

Egzamin dyplomowy
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Egzaminy dyplomowe, egzamin* dyplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen national organisé à l'issue d'études supérieures universitaires courtes (3 ou 4 ans). Sa réussite permet d'obtenir le diplôme ◗ *Dyplom ukończenia studiów wyższych* et le titre ◗ *Licencjat* ou ◗ *Inżynier* en fonction du domaine d'études. L'examen est déterminé et évalué par chaque faculté concernée.

Egzamin magisterski
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Egzaminy magisterskie, egzamin* magisterski*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen national organisé à l'issue d'études supérieures universitaires d'une durée de 5 à 6 ans. Sa réussite permet d'obtenir le diplôme ◗ *Dyplom ukończenia studiów wyższych* et le titre ◗ *Magister* (+) ou ◗ *Lekarz* (+), en fonction

du domaine et de la durée du programme. L'examen implique la soutenance d'un travail de fin d'études *(praca magisterska)* ou, dans le cas d'études techniques, d'un projet avec des applications pratiques. Il comprend également des examens oraux qui varient en fonction des facultés et des domaines d'études.

Egzamin na zakończenie gimnazjum

Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Egzaminy na zakończenie gimnazjum, egzamin* na zakończ* gimnazjum
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen externe standardisé obligatoire, organisé depuis la réforme de 1999/2000 à l'issue du «nouvel» enseignement secondaire inférieur d'une durée de 3 ans *(gimnazjum)*. Cet examen teste les capacités, les aptitudes et les connaissances des élèves en sciences et en lettres. Son contenu et le niveau d'exigences sont déterminés par une Commission d'examen régionale. Les résultats obtenus sont comparables à l'échelle nationale. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Świadectwo ukończenia gimnazjum*. L'examen peut également être organisé dans l'éducation des adultes.

Egzamin z nauki zawodu

Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Egzaminy z nauki zawodu, egzamin* z nauki zawodu
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Examen professionnel obligatoire organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel *(zasadnicza szkoła zawodowa)* d'une durée de 2 à 3 ans depuis la réforme de 1999/2000 (au lieu de 3 ans auparavant). L'examen est également organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel (*liceum zawodowe* – qui n'existera plus en 2004/2005) d'une durée de 4 ans, et de l'enseignement postsecondaire d'une durée d'un an *(szkoła policealna)*. Le contenu et le niveau d'exigences de l'examen sont déterminés par chaque établissement. Il comporte une partie théorique et pratique portant sur le métier concerné. Les élèves qui réussissent toutes les épreuves reçoivent le certificat ◗ *Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej*, ◗ *Świadectwo ukończenia liceum zawodowego* ou ◗ *Dyplom ukończenia szkoły policealnej*, selon le type d'établissement. L'examen peut également être organisé dans l'éducation des adultes.

Egzamin z przygotowania zawodowego

Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Egzaminy z przygotowania zawodowego, egzamin* z przygotowania zawodowego
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Examen d'aptitude professionnelle obligatoire organisé à l'issue de la dernière année d'études d'une durée de deux ans ou deux ans et demi dans des établissements d'enseignement secondaire supérieur technique *(technikum zawodowe)* ou d'enseignement postsecondaire *(szkoła policealna)*. L'examen évalue de façon approfondie les connaissances pratiques des techniques dans le domaine de spécialisation de l'élève. Le contenu et le niveau d'exigences de l'examen sont déterminés par chaque établissement. Les étudiants qui le réussissent reçoivent le certificat ◗ *Świadectwo ukończenia technikum zawodowego* (enseignement secondaire supérieur) ou ◗ *Dyplom ukończenia szkoły policealnej* (enseignement postsecondaire). L'examen peut également être organisé dans l'éducation des adultes.

Eindattest van het deeltijds kunstonderwijs

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat délivré aux élèves, jeunes et adultes, ayant achevé la dernière année du niveau inférieur de l'enseignement artistique à temps partiel. Les certificats peuvent être délivrés dans les quatre disciplines: les arts plastiques, la musique, l'expression verbale et l'art dramatique, ainsi que la danse. Chaque discipline possède sa propre structure avec ses propres niveaux et options. En fonction de la discipline concernée, les élèves peuvent commencer dès l'âge de 6 ou 8 ans. Le certificat donne accès au niveau intermédiaire ou supérieur menant au ◗ *Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs* (+).

Eindexamen

Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Eindexamens
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Terme général pour l'examen de fin d'études organisé à l'issue de l'enseignement secondaire dans le vmbo, le havo et le vwo, équivalent au ◗ *Staatsexamen*. Il comprend un ◗ *Schoolexamen* (examen interne à l'établissement) et un ◗ *Centraal examen* (examen national). Voir ◗ *Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*, ◗ *Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* et ◗ *Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Eindexamen havo, vmbo, vwo
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Eindexamens havo, vmbo, vwo
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*, ◗ *Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* et ◗ *Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Terme général: *Eindexamen*. Synonymes: Havo-*eindexamen*, vmbo-*eindexamen* et vwo-*eindexamen*.

Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Eindexamens hoger algemeen voortgezet onderwijs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen de fin d'études organisé lors de la cinquième et dernière année de l'enseignement secondaire supérieur général (havo). Il comprend un ◗ *Schoolexamen* et un ◗ *Centraal examen*. L'examen du havo couvre six matières, dont la langue et la littérature néerlandaises et l'anglais qui sont obligatoires. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs*. L'examen peut également être organisé dans l'éducation des adultes. Dans ce cas, les certificats sont délivrés dans chaque matière et sont ensuite remplacés par le diplôme complet ◗ *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs*. Abréviation: *Eindexamen* havo. Terme général: *Eindexamen*.

Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Eindexamens voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen de fin d'études organisé lors de la quatrième et dernière année de l'enseignement secondaire inférieur général (*voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* – vmbo). Il comprend un ◗ *Schoolexamen* et un ◗ *Centraal examen*. L'examen vmbo couvre six matières au minimum, dont le néerlandais et l'anglais qui sont obligatoires. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent le ◗ *Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*. Dans le cas du vbo et du mavo, de nouveaux examens ont été introduits en 2002/2003 à la suite d'une réforme de l'enseignement mise en œuvre au cours de l'année scolaire 1999/2000. L'enseignement vmbo a remplacé le vbo et le mavo en août 1999. Abréviation: *Eindexamen* vmbo. Terme général: *Eindexamen*.

Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Eindexamens voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen de fin d'études organisé lors de la sixième et dernière année de l'enseignement préparatoire à l'enseignement universitaire (vwo). Il comprend un examen interne ◗ *Schoolexamen* et un examen national ◗ *Centraal examen*. L'examen vwo couvre sept matières au minimum, dont la langue et la littérature néerlandaises, l'anglais et, pour les élèves du *gymnasium*, une langue classique (langue et littérature latines ou grecques) obligatoires. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Il peut également être organisé dans l'éducation des adultes. Dans ce cas, les certificats sont délivrés dans chaque matière et sont ensuite remplacés par le diplôme ◗ *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Abréviation: *Eindexamen* vwo. Terme général: *Eindexamen*.

Eindtoets Basisonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Eindtoetsen Basisonderwijs
Niveau: CITE 1
Note explicative: Test facultatif organisé par le ministère de l'éducation et élaboré par l'Institut national d'évaluation de l'enseignement *(Instituut voor Toetsontwikkeling)*. Il évalue le niveau atteint par tous les élèves lors de la huitième et dernière année de l'enseignement primaire *(basisonderwijs)*. Le test comprend quatre parties (dont la dernière est facultative), contenant chacune 60 questions à choix multiple relatives à la langue, à l'arithmétique, au traitement des données et «au monde qui nous entoure» *(wereldoriëntatie)*. Le test compare les résultats de chaque élève et de leur établissement par rapport aux autres écoles qui y participent. Aucun certificat n'est délivré, mais les résultats obtenus par les élèves sont indiqués dans le rapport décrivant le niveau atteint et les capacités de l'élève à l'issue de l'enseignement primaire. Ce rapport peut être pris en compte par l'établissement secondaire. Synonyme: CITO-*toets*.

Eisagogikes exetáseis
(Εισαγωγικές εξετάσεις)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Eisagogikon exetaseon
Niveau: CITE 3

Note explicative: Examen d'entrée à l'enseignement supérieur, organisé par le ministère de l'éducation et de la culture au niveau national et accessible aux candidats ayant obtenu le certificat ◗ *Apolytirio eniaeou lykeiou* dans un établissement d'enseignement secondaire supérieur. Il comprend des épreuves écrites portant sur les matières que l'étudiant compte étudier et qu'il a choisies comme matières à option au cours de la dernière année de l'enseignement secondaire. La réussite de cet examen est obligatoire pour accéder aux établissements publics de l'enseignement supérieur *(dimosies scholes tritovathmias ekpaedefsis)*, à l'université de Chypre ou aux universités en Grèce.

Eksamen fra videregående opplæring
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Eksamenen, eksamenene fra videregående opplæring
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré par les autorités éducatives nationales à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur d'une durée de 3 ans *(videregående skole)*. Il implique des examens en langue et littérature norvégiennes, ainsi que dans une ou plusieurs matières principales de la dernière année. Il constitue une exigence préalable à l'obtention d'un certificat ◗ *Vitnemål*.

Eksamensbevis som (+)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -beviset, -beviser, -beviserne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Bevis for* (+). Il est toujours suivi du domaine d'études dans lequel il a été obtenu.

End of Key Stage Assessment
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *National Curriculum Assessment* et de ◗ *Northern Ireland Curriculum Assessment*.

Enfermeiro
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Enfermeiros, enfermeira, enfermeiras
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par l'*ordem dos enfermeiros* (association professionnelle publique des infirmiers et infirmières) aux étudiants ayant obtenu une ◗ *Licenciatura* en soins infirmiers. L'activité professionnelle en tant qu'*enfermeiro* dépend de l'octroi de ce titre par l'*ordem*, attestant de l'adhésion de l'infirmier à cet ordre.

Engenheiro
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Engenheiros, engenheira, engenheiras
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par l'*ordem dos engenheiros* (association professionnelle publique des ingénieurs) aux étudiants ayant obtenu une ◗ *Licenciatura* en ingénierie. L'activité professionnelle en tant qu'*engenheiro* dépend de l'octroi de ce titre par l'*ordem*, attestant de l'adhésion de l'ingénieur à cet ordre.

Entry Level Certificate
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat destiné initialement aux élèves âgés de 16 ans terminant l'enseignement obligatoire et considérés comme étant incapables d'atteindre le grade G du ◗ *General Certificate of Secondary Education*. Actuellement, le certificat peut également être obtenu dans l'éducation des adultes. Il est délivré par des *awarding bodies* indépendants (organes responsables de l'octroi des diplômes) dans de nombreuses matières et est réglementé par les autorités responsables des qualifications et des programmes. Il est délivré sur la base de l'évaluation continue interne, des travaux des élèves et des épreuves déterminées en externe. Le certificat est une qualification de premier niveau *(entry level)* au sein du *National Qualifications Framework* et ses trois grades correspondent aux niveaux 1 à 3 du *National Curriculum* – les niveaux devant normalement être atteints par les élèves âgés de 5, 7 et 9 ans. Les élèves peuvent progresser vers le *General Certificate of Secondary Education*. Ancien terme: *Certificate of Achievement*.

Érettségi vizsga
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Érettségi vizsgák, érettségi vizsga*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen de fin d'enseignement secondaire supérieur général, destiné aux étudiants ayant déjà obtenu le certificat ◗ *Gimnáziumi bizonyítvány* et ayant accompli différents programmes (4, 6 ou 8 années d'enseignement) dans l'un des trois types de *gimnázium*. Il est organisé à l'issue de 12 années d'études (généralement à l'âge de 18 ans), et comprend une partie écrite, déterminée par le ministère de l'éducation, et une partie orale organisée par l'établissement. Les deux parties couvrent des matières obligatoires et des matières à options spécialisées. Les matières obligatoires sont la langue et la littérature hongroises, les mathématiques, l'histoire et

une langue étrangère; il y a une option libre. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent le ◗ *Gimnáziumi érettségi bizonyítvány*.

Erikoisammattitutkinto (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE4 (Ed.A.)
Note explicative: Diplôme de qualification professionnelle de spécialiste attestant la capacité de mener à bien des projets professionnels de haut niveau dans le domaine concerné. Pour toutes informations, voir ◗ *Ammattitutkinto*. Terme suédois: *Specialyrkesexamen*.

Erikoistumistutkinto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé de 3 à 6 années d'études complémentaires spécialisées en médecine, dentisterie ou médecine vétérinaire et possédant déjà le ◗ *Lisensiaatintutkinto* (+). Un examen écrit national spécifique au domaine *(valtakunnallinen erikoisalakohtainen kuulustelu)* est organisé; il porte sur les connaissances théoriques et pratiques des étudiants concernant les situations cliniques. Les informations mentionnées sur le diplôme sont déterminées par l'université concernée. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle et confère le titre *Erikoislääkäri* (médecine), *Erikoishammaslääkäri* (dentisterie) ou *Erikoiseläinlääkäri* (médecine vétérinaire). Terme suédois: *Specialiseringsexamen* ou *Yrkesinriktad påbyggnadsexamen*.

Erster allgemein bildender Schulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Erst* allgemein bildend* Schulabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré dans tous les Länder aux titulaires de l'◗ *Abschlusszeugnis der Berufsschule* à l'issue de la neuvième année de scolarité. Dans la plupart des Länder, il est désigné par le terme ◗ *Hauptschulabschluss*, mais, dans quelques-uns, également par les termes ◗ *Berufsbildungsreife* ou ◗ *Berufsreife*. Pour toutes informations, voir ◗ *Hauptschulabschluss*.

Erweiterte Berufsbildungsreife
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Erweitert* Berufsbildungsreife*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Erweiterter Hauptschulabschluss*.

Erweiterter Hauptschulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Erweitert* Hauptschulabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré par certains Länder aux élèves ayant réussi la dixième année scolaire de l'enseignement secondaire inférieur général *(Hauptschule)*. Il n'y a pas d'examen final. Le certificat donne accès, sous certaines conditions, à l'enseignement secondaire supérieur professionnel dans une *Berufsfachschule*. Terme utilisé dans certains Länder: *Erweiterte Berufsbildungsreife*.

Erweiterter Realschulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Erweitert* Realschulabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré dans certains Länder à la fin de la dixième année scolaire. Les élèves doivent avoir réussi toutes les matières de cette année et, dans certains cas, un examen final. Outre les droits accordés aux titulaires d'un ◗ *Mittlerer Schulabschluss*, le certificat donne accès au *Gymnasiale Oberstufe* (enseignement secondaire supérieur général) et au *Fachgymnasium* (établissement d'enseigne-ment secondaire supérieur professionnel). Dans certains Länder, il est appelé ◗ *Erweiterter Sekundarabschluss I* ou ◗ *Qualifizierter Realschulabschluss*.

Erweiterter Sekundarabschluss I
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Erweitert* Sekundarabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Erweiterter Realschulabschluss*.

Esame di diploma universitario
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di diploma universitario
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé par les établissements universitaires *(università, istituti universitari, politecnici)*, conformément aux exigences nationales, pour les étudiants inscrits avant l'année universitaire 2001/2002, ayant achevé 2-3 années d'études et ayant déjà réussi les examens dans toutes les matières ◗ *Esami di profitto*. Il impliquait la soutenance d'un travail écrit de fin d'études devant un jury nommé par le conseil de la faculté. Les étudiants qui le réussissaient recevaient le ◗ *Diploma universitario*.

Esame di idoneità
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di idoneità
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Examen organisé par les établissements d'enseignement primaire, secondaire inférieur et secondaire supérieur de l'État. Il est accessible aux élèves ayant suivi les cours dans un établissement privé officiellement reconnu. L'examen couvre toutes les matières enseignées. Sa réussite permet aux candidats d'accéder aux classes appropriées dans l'enseignement primaire, secondaire inférieur et secondaire supérieur de l'État.

Esame di laurea
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di laurea
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé conformément à la réglementation de la faculté (avant 2001/2002, il était organisé sous la responsabilité des établissements universitaires – *universitari, politecnici*). Il est accessible aux étudiants ayant achevé le programme d'études et ayant déjà réussi les examens dans toutes les matières ◗ *Esami di profitto*. Il implique la soutenance d'un travail écrit de fin d'études devant un jury nommé par le conseil de la faculté. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diploma di Laurea* (+).

Esame di laurea specialistica
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di laurea specialistica
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé et évalué conformément à la réglementation de la faculté (avant 2001/2002, il était organisé sous la responsabilité des établissements universitaires – *università, istituti universitari, politecnici*). Il est accessible aux étudiants ayant achevé le programme d'études et ayant déjà réussi les examens dans toutes les matières ◗ *Esami di profitto*. Il implique la soutenance d'un travail écrit de fin d'études devant un jury nommé par le conseil de la faculté. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diploma di Laurea Specialistica* (+).

Esame di licenza di maestro d'arte
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di licenza di maestro d'arte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé par l'établissement à l'issue du premier cycle de l'enseignement secondaire supérieur artistique dans un *Istituto d'Arte*. Seuls les élèves ayant obtenu des résultats satisfaisants au cours de la dernière année d'études peuvent le présenter. L'examen consiste en des épreuves écrites et orales couvrant toutes les matières. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diploma di maestro d'arte*.

Esame di licenza elementare
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di licenza elementare
Niveau: CITE 1
Note explicative: Examen organisé par l'établissement à l'issue de l'enseignement primaire *(scuola primaria)*. Il comprend deux tests écrits et un test oral. Il est présenté devant un jury constitué des enseignants de l'établissement et de deux enseignants nommés par le conseil des professeurs. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diploma di licenza elementare*.

Esame di licenza media
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di licenza media
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen organisé par l'établissement à l'issue de l'enseignement secondaire inférieur *(scuola media)* devant un jury. Il comprend trois tests écrits en italien, mathématiques et une langue étrangère, ainsi qu'un test dans toutes les matières. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diploma di licenza media*.

Esame di profitto
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di profitto
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examens organisés par les établissements universitaires *(università, istituti universitari, politecnici)*. Il porte sur chaque matière suivie. Les étudiants qui le réussissent reçoivent le ◗ *Diploma Universitario* (+), ◗ *Diploma di Laurea* (+) ou ◗ *Diploma di Specializzazione* et peuvent présenter l'examen final pour cette période d'études ◗ *Esame di diploma universitario*, ◗ *Esame di laurea*, ◗ *Esame di specializzazione*. Depuis 2001/2002, chaque examen correspond à un certain nombre de crédits.

Esame di qualifica
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di qualifica
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé par l'établissement à l'issue du premier cycle de l'enseignement secondaire supérieur professionnel (dans un *istituto professionale*). Les élèves ne peuvent présenter l'examen que s'ils ont obtenu des résultats satisfaisants au cours de la dernière année d'études. Il comprend deux tests écrits et un test oral. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diploma di qualifica*.

Esame di specializzazione
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di specializzazione
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé et évalué conformément à la réglementation de la faculté (avant 2001/2002, il était organisé sous la responsabilité des établissements universitaires (*università, istituti universitari, politecnici*)). Il est accessible aux étudiants ayant achevé le programme d'études menant au ◗ *Diploma di Specializzazione*, et ayant déjà réussi les examens dans toutes les matières ◗ *Esami di profitto*. Il implique la soutenance d'un travail écrit de fin d'études devant un jury nommé par le conseil de la faculté. Le titre ◗ *Specializzato in* (+) est conféré aux étudiants ayant réussi l'examen.

Esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami di Stato conclusivi dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen national organisé à la fin de l'enseignement secondaire supérieur. Depuis 1998/1999, il remplace l'examen organisé dans les *liceo* et *istituto*. Il est présenté devant un jury nommé par le ministère. Les élèves ne peuvent présenter l'examen que s'ils ont obtenu des résultats satisfaisants au cours de la dernière année d'études. Il comprend trois tests écrits, un en italien, un sur une matière liée aux domaines d'études concernés et un interdisciplinaire, ainsi qu'un test oral. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore*.

Esame integrativo
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Esami integrativi
Niveau: CITE 1, 2 3 et 5
Note explicative: Examen organisé par l'établissement concerné. Il est accessible aux candidats ayant soit suivi différents types ou niveaux d'enseignement en Italie ou à l'étranger et qui souhaitent soit s'inscrire dans l'année équivalente dans un autre établissement du niveau correspondant en Italie, soit terminer l'enseignement secondaire supérieur supplémentaire *(corso integrativo)* d'une durée d'un an (après avoir achevé des études secondaires supérieures d'une durée inférieure à 5 ans) et accéder à l'enseignement supérieur. Les tests sont déterminés par l'établissement concerné. Après la réussite de cet examen, les candidats reçoivent un certificat, sans titre spécifique ni indication des résultats.

Exam. oecon.
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Examinatus oeconomiae*.

Exame de equivalência à frequência
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Exames de equivalência à frequência
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen obligatoire portant sur toutes les matières des 10ème et 11ème année d'études, ainsi que sur des matières de la 12ème année pour lesquelles aucun examen final obligatoire n'est organisé au niveau national. Cette examen est également organisé pour des élèves venant de l'extérieur et des candidats indépendants suivant des cours d'ordre général ou technologique. Il représente une évaluation finale de la deuxième chance accordée aux élèves ayant échoué à l'examen ◗ *Exame final de âmbito nacional*.

Exame final de âmbito nacional
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Exames finais de âmbito nacional
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final obligatoire organisé au niveau national à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur (12ème année de l'enseignement général et technologique), menant à l'obtention du ◗ *Diploma de estudos secundários*. Il doit être présenté dans certaines matières par les élèves réguliers dans les établissements habilités officiellement à organiser les examens, par les élèves dont la fréquentation a été interrompue pour un motif quelconque, par les élèves externes fréquentant des établissements privés sans autonomie pédagogique et par des candidats indépendants suivant un enseignement général ou technologique. Ceux qui échouent à cet examen peuvent présenter l'examen ◗ *Exame de equivalência à frequência*.

Examen cantonal
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 1
Note explicative: Examen facultatif organisé à l'issue de l'enseignement primaire. Cet examen est accessible à tous les élèves inscrits en sixième année dans les *écoles primaires*, organisées ou subventionnées par la Communauté française, ainsi qu'à tout enfant âgé de 11 ans au 31 décembre de l'année de l'examen, domicilié ou scolarisé dans le *canton*. Il est en outre organisé annuellement pour les adultes. Il consiste en des épreuves écrites portant sur les matières principales. La réussite de cet examen permet l'obtention du ◗ *Certificat d'Études de Base*.

Examen d'admission à l'enseignement secondaire général
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 1
Note explicative: Examen d'orientation organisé à l'issue des études primaires d'une durée de six ans. Il est réservé aux élèves qui préfèrent s'orienter vers l'enseignement secondaire général alors que, selon les résultats de la procédure officielle de sélection, ils ont été jugés aptes pour l'enseignement secondaire technique. Les parents doivent introduire un recours contre cet avis afin que l'élève puisse passer l'examen. Les épreuves portent sur l'allemand, le français et le calcul. La réussite de cet examen donne accès à l'enseignement secondaire général.

Examen d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 4
Note explicative: Examen facultatif organisé à l'issue du troisième *degré* correspondant à la fin de l'enseignement secondaire supérieur professionnel par le Jury de la Communauté française. La réussite de cet examen permet d'obtenir le ◗ *Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur*. Il s'adresse principalement aux étudiants ayant réussi une 7ème année de l'enseignement secondaire professionnel donnant droit à l'obtention du ◗ *Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur* et aux étudiants étrangers.

Examen de absolvire
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Examenul de absolvire
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative: Examen organisé à l'issue de l'enseignement professionnel de niveau secondaire supérieur, postsecondaire et supérieur (*şcoala profesională, şcoala de ucenici, şcoala postliceală* ou *colegiu universitar*). Les épreuves sont déterminées par chaque établissement sur la base de critères fixés par le ministère de l'éducation et de la recherche et approuvés par les autorités éducatives nationales. Le nombre d'épreuves et leur contenu diffèrent en fonction du type, du niveau et de la spécialisation de l'établissement. Il est obligatoire pour obtenir le ◗ *Certificat de absolvire* (dans les établissements d'enseignement postsecondaire – *şcoli postliceale*) ou la qualification ◗ *Diplomă de absolvire* (dans les établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel – *şcoli profesionale* ou *şcoli de ucenici,* ou dans les établissements d'enseignement universitaire de type court – *colegii universitare*).

Examen de bacalaureat
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Examenul de bacalaureat
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final national organisé à l'issue de 4 ou 5 années d'enseignement secondaire supérieur général, professionnel ou technologique dans un *liceu*. Il est obligatoire pour obtenir le ◗ *Diplomă de bacalaureat*. Les épreuves (écrites et orales) sont déterminées par le ministère de l'éducation et de la recherche et diffèrent en fonction de la spécialisation de l'établissement ou du domaine d'études. Elles portent sur la langue et la littérature roumaines, la langue et la littérature de la minorité linguistique (pour les élèves effectuant leurs études dans l'une des langues minoritaires), une matière spécialisée, les mathématiques, une langue étrangère et une autre matière au choix. Dans les établissements spécialisés en sciences humaines, la théologie, les arts ou les sports, les élèves peuvent choisir l'histoire ou la géographie de la Roumanie au lieu des mathématiques. Les élèves ayant des résultats exceptionnels reçoivent également le ◗ *Diplomă de merit*.

Examen de capacitate
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Examenul de capacitate
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen final national organisé à l'issue de 4 années d'enseignement secondaire inférieur général *(şcoala generală)*. Il est obligatoire pour obtenir le ◗ *Certificat de capacitate*. Il comprend des épreuves écrites et pratiques (pour les élèves des établissements artistiques et sportifs), déterminées par le ministère de l'éducation et de la recherche. Les épreuves couvrent la langue et la littérature roumaines, les mathématiques, l'histoire ou la géographie de la Roumanie. Les élèves des minorités linguistiques doivent présenter un examen supplémentaire couvrant leur propre langue et littérature.

Examen de diplomă
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Examenul de diplomă
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen de fin d'études universitaires *(universitate)* d'une durée de 5 ou 6 ans en ingénierie ou architecture. Il est organisé par l'établissement et est obligatoire pour obtenir le ◗ *Diplomă de inginer diplomat* ou le ◗ *Diplomă de arhitect diplomat*. Il comprend la soutenance d'un travail écrit de fin d'études ou un projet et des épreuves portant sur les matières généra-

les et spécialisées. Le ministère de l'éducation et de la recherche et le conseil académique de chaque établissement définissent et approuvent les règles et critères détaillés de cet examen. Il comprend également un test obligatoire dans une langue étrangère et est évalué par un jury.

Examen de fin d'apprentissage
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen qui sanctionne les études du régime professionnel, organisé à la fin de la dernière année de l'apprentissage (classe de 12e, dite *essentiellement pratique*). Il est organisé par l'établissement scolaire et comporte une partie théorique et une partie pratique. Cet examen donne droit soit au ◗ *Certificat d'aptitude technique et professionnelle*, soit au ◗ *Certificat de Capacité Manuelle* si l'étudiant n'a réussi que la partie pratique.

Examen de fin d'études du technicien
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen national organisé à l'issue des études secondaires du régime de la formation de technicien. Son contenu est déterminé par le ministère de l'éducation nationale. La réussite de cet examen donne droit au ◗ *Diplôme de technicien*.

Examen de fin d'études secondaires
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen national organisé à l'issue de l'enseignement secondaire général par le ministère de l'éducation et portant sur les matières de la dernière année de la section d'études de l'étudiant, y compris l'allemand comme langue d'enseignement, les mathématiques, les sciences et une langue étrangère. La réussite à cet examen donne droit au ◗ *Diplôme de fin d'études secondaires*.

Examen de fin d'études secondaires techniques
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen national organisé à l'issue de l'enseignement secondaire technique par le ministère de l'éducation et portant sur les matières de la dernière année de la section d'études de l'élève. Cet examen donne droit au ◗ *Diplôme de fin d'études secondaires techniques*.

Examen de licență
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Examenul de licență
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen de fin d'études universitaires d'une durée de 4 ans dans une *universitate*, *academie* ou *institut*. Il est organisé par l'établissement et est obligatoire pour obtenir le ◗ *Diplomă de licență*. Il comprend la soutenance d'un travail écrit de fin d'études devant un jury, ainsi que des épreuves portant sur les matières générales et spécialisées. Le ministère de l'éducation et de la recherche et le conseil académique de chaque établissement définissent et approuvent les règles et critères détaillés de cet examen. Il comprend également un test obligatoire dans une langue étrangère et est évalué par un jury.

Examen mbo
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Examens mbo
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Examen middelbaar beroepsonderwijs*. Synonyme: Mbo-*examen*.

Examen middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Examens middelbaar beroepsonderwijs
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Examen organisé à l'issue d'un programme de formation professionnelle d'une durée de six mois à quatre ans. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent un ◗ *Diploma middelbaar beroepsonderwijs* (ainsi que tous les ◗ *Certificaat* mbo prévus dans le programme). Abréviation: *Examen* mbo.

Examen spécial d'admission aux études universitaires de 1er cycle en sciences appliquées
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé en début d'année académique par les autorités de chaque institution universitaire, qui donne accès aux études supérieures universitaires de 1er cycle en sciences appliquées, sur la base d'un programme déterminé par le gouvernement de la Communauté française. Il consiste en des épreuves portant sur les matières mathématiques suivantes: analyse, algèbre, trigonométrie et calcul numérique, géométrie, géométrie analytique. L'examen est obligatoire et de sa réussite, certifiée par une attestation, dépend l'accès aux études en sciences appliquées; ceux qui n'ont pas une formation mathématique suffisante pour se présenter à l'examen peuvent l'acquérir en faisant une année de cours préparatoires dans certains établissements d'enseignement secondaire.

Examinatus oeconomiae
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Examinata oeconomiae
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue du premier cycle d'études universitaires de trois ans et demi en économie. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement supérieur menant au diplôme ◗ *Candidatus* (+) dans le même domaine. Abréviation: Exam. oecon.

Extranei-examen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Extranei-examens
Niveau: CITE 2 3, 4 et 5
Note explicative: Examen de fin d'études qui s'adresse aux candidats qui ne sont pas inscrits dans un établissement d'enseignement secondaire général ou supérieur, mais ayant présenté l' ◗ *Eindexamen* (organisé dans l'établissement aux mêmes conditions et à la même date que ceux de l'enseignement à temps plein).

F

Facharbeiterbrief
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Facharbeiterbriefe, Facharbeiterbrief
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de compétence professionnelle délivré à l'issue d'une formation professionnelle dans le *duales System* (système dual) aux élèves ayant réussi l'◗ *Ausbildungsabschlussprüfung* dans un métier reconnu qui exige une formation officielle. Le certificat est délivré conjointement avec l'◗ *Abschlusszeugnis der Berufsschule*. Il permet à ses titulaires d'accéder au métier concerné et est une condition préalable – en plus d'une expérience professionnelle – d'accès à la *Fachschule* (établissement technique dispensant une formation professionnelle de haut niveau), ou au titre ultérieur de maître artisan ◗ *Meisterbrief*.

Fachausweis
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Fachausweise, Fachausweis*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Prüfung zum Abschluss eines Hochschullehrgangs*. Il mentionne le domaine d'études et le titre professionnel; il facilite l'accès à la vie professionnelle et permet d'accéder aux études menant au ◗ *Nachdiplom*.

Fachgebundene Hochschulreife
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Fachgebunden* Hochschulreife*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle délivré aux élèves ayant suivi plusieurs cours de l'enseignement secondaire supérieur professionnel. Il est certifié dans le ◗ *Zeugnis der Fachgebundenen Hochschulreife*, et peut également être obtenu dans les établissements d'enseignement de la deuxième chance *(Zweite Bildungsweg)* et dans d'autres établissements d'enseignement et de formation continue ou d'éducation des adultes. Il donne accès à des matières particulières dans l'enseignement supérieur.

Fachhochschulreife
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Fachhochschulreife*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Qualification certifiée dans le ◗ *Zeugnis der Fachhochschulreife*.

Fachoberschulreife
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat de fin d'études, équivalent à un ◗ *Mittlerer Schulabschluss*, délivré à l'issue de la dixième année de l'enseignement secondaire inférieur général ou à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur dans les *Berufsaufbauschulen*. Elle constitue une condition préalable à l'accès à la *Fachoberschule* (établissement secondaire technique). Terme générique utilisé dans certains Länder: *Sekundarabschluss I*.

Fagbrev
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Fagbrevet, fagbrevene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle dans un secteur artisanal, délivré aux apprentis ayant réussi l'examen ◗ *Fagprøve* à l'issue d'une formation professionnelle d'au moins 3 ans. Le certificat mentionne les résultats de l'examen et le métier auquel il donne accès.

Fagkarakterbevis
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Fagkarakterbeviset, fagkarakterbevisene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de réussite d'une ou plusieurs matières du programme.

Fagprøve
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Fagprøven, fagprøver, fagprøvene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen professionnel obligatoire organisé à l'issue de l'apprentissage dans

une entreprise ou dans un établissement d'enseignement secondaire *(videregående skole)* pour les candidats ayant achevé un cours d'une durée de 2 ans dans l'établissement et une année supplémentaire de formation «en entreprise». L'examen peut également être présenté par des candidats externes. Les établissements et/ou les entreprises développent son contenu sur la base du programme de formation dans un secteur particulier, conformément aux directives du ministère de l'éducation en matière de formation professionnelle. L'examen comprend trois parties (la planification, la mise en œuvre et la documentation relatives à l'exécution une épreuve pratique). Les candidats externes doivent réussir des examens théoriques relatifs au métier concerné. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Fagbrev*,

Farmaceut
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -en, -er, -erna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Farmaseutti*.

Farmaceutexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Farmaseutin tutkinto*.

Farmaseutin tutkinto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme universitaire délivré aux étudiants ayant achevé 3 années d'études à temps plein en pharmacie à l'université *(yliopisto)*. Les études préparent les étudiants à travailler dans tous les secteurs pharmaceutiques, et constituent une base pour l'enseignement complémentaire. Il n'y a pas d'examen final, mais les étudiants doivent réussir une formation pratique de six mois dans une pharmacie. Le diplôme confère le titre ◗ *Farmaseutti*. Terme suédois: *Farmaceutexamen*.

Farmaseutti
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Farmaseutit, farmaseutti*, farmaseuti*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Farmaseutin tutkinto*. Terme suédois: *Farmaceut*.

FD
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Foundation degree*.

Felnőttek általános iskolai bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Felnőttek általános iskolai bizonyítványok, felnőttek általános iskolai bizonyítvány*
Niveau: CITE 1 et 2 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de 8 années d'éducation des adultes dans une *általános iskola*, sur la base des résultats obtenus, sans examen final. Il mentionne les matières suivies et les résultats de fin d'année. Il est nécessaire pour accéder à l'enseignement secondaire supérieur ou à la vie professionnelle.

Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítványok, felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de qualification professionnelle délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Szakmai vizsga*. Il atteste la qualification professionnelle *(felsőfokú szakképesítés)* reprise dans la Liste nationale des qualifications. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus pendant les études. Il donne accès à la profession concernée et permet de poursuivre des études dans des établissements d'enseignement supérieur non universitaire *(főiskola)* ou universitaire *(egyetem)*.

Felvételi vizsga
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Felvételi vizsgák, felvételi vizsga*
Niveau: CITE 2, 3 et 5
Note explicative: Examen d'entrée, déterminé et organisé par les établissements d'enseignement secondaire inférieur, secondaire supérieur général et professionnel, ainsi que par les établissements d'enseignement supérieur afin de sélectionner les élèves/étudiants en fonction de leurs connaissances et capacités. Dans l'enseignement secondaire, il comprend des examens écrits en langue maternelle, en mathématiques (parfois en histoire et en littérature) et dans les matières spécialisées choisies par l'élève, ainsi qu'un examen oral portant sur les matières choisies par l'élève. Pour accéder à l'enseignement supérieur, les exigences de l'examen sont fixées de façon détaillée par chaque établissement.

Fiskerikandidat
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants à l'issue d'un programme d'enseignement supérieur universitaire de 5 ans dans le domaine des sciences de la pêche. Les étudiants doivent réussir des examens finaux écrits et oraux déterminés par leur établissement et présenter un travail écrit de fin d'études. Ils sont évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens, le sujet du travail écrit de fin d'études et son évaluation. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études et recherches approfondies menant au diplôme ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d.

Foaie matricolă
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Foaia matricolă
Niveau: CITE 2, 3, 4 et 5
Note explicative: Fiche d'inscription de l'étudiant, indiquant le niveau d'enseignement, les matières suivies et les résultats obtenus au cours de toutes les années d'études dans l'enseignement secondaire inférieur, secondaire supérieur, postsecondaire et universitaire (dans les *şcoala generală, liceu, şcoala profesională, şcoala de ucenici, şcoala postliceală, universitate, academie* ou *institut*). Il atteste la fin des études. Une copie de cette fiche est délivrée à l'étudiant, sans examen. À l'issue de l'enseignement secondaire inférieur, cette fiche donne accès à l'enseignement secondaire supérieur professionnel d'une durée d'un à trois ans (*şcoala profesională* ou *şcoala de ucenici*).

Főiskolai oklevél
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Főiskolai oklevelek, főiskolai oklevél*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue de 3 ou 4 années d'enseignement supérieur non universitaire ou universitaire (*főiskola* ou *egyetem*) aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Záróvizsga*. Il mentionne le domaine d'études, la spécialisation et le résultat final. Il permet d'accéder à la vie professionnelle et de poursuivre des études.

Folkeskolens afgangsprøve
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Folkeskolens afgangsprøver
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen facultatif de fin d'enseignement obligatoire *(folkeskole)*. Il est organisé à la fin de la neuvième année et peut couvrir 10 matières. Cet examen comporte un volet écrit, coordonné au niveau national, et un volet oral, élaboré par l'enseignant dispensant la matière et un enseignant d'un autre établissement scolaire, conformément aux dispositions réglementaires établies pour chaque matière. Les notes obtenues à cet examen sont inscrites dans le certificat ◗ *Afgangsbevis fra Folkeskolen*. Celui-ci est requis pour l'admission aux *gymnasium*, HHX et HTX dans l'enseignement secondaire supérieur.

Folkeskolens udvidede afgangsprøve
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Folkeskolens udvidede afgangsprøver
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen facultatif de fin d'études délivré à l'issue de la dixième année facultative de la *folkeskole*, pouvant couvrir six matières. Cet examen comporte un volet écrit, coordonné au niveau national, et un volet oral, élaboré par l'enseignant dispensant la matière et un enseignant d'un autre établissement scolaire, conformément aux dispositions réglementaires établies pour chaque matière. Les notes obtenues à cet examen sont inscrites dans le certificat ◗ *Afgangsbevis fra Folkeskolen*. Celui-ci est requis pour l'admission aux cours HF dans l'enseignement secondaire supérieur.

Foundation degree (+)
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de l'enseignement supérieur délivré à l'issue d'un programme court (2 ans à temps plein, ou équivalent temps partiel) généralement dans des matières professionnelles. Introduit en 2001, le *Foundation degree* est délivré par des universités, des établissements supérieurs et certains *further education institutions*. Il vise à «élargir et accroître la participation à l'enseignement supérieur en fournissant des connaissances et des aptitudes nécessaires à la profession par des méthodes d'apprentissage souples et fondées sur le travail». Chaque établissement fixe ses procédures d'évaluation, qui peuvent inclure des examens écrits et une évaluation continue, et détermine les informations inscrites sur les diplômes correspondants (comme les grades); le domaine d'études est généralement indiqué. La qualification sera intégrée dans le nouveau plan cadre des qualifications de l'enseignement supérieur, en tant qu'*Intermediate level* (I). Ces qualifications permettent d'accéder à l'enseignement supérieur (par exemple en vue d'un *Bachelors degree*) et sont aussi reconnues par les employeurs; dans certains cas, elles peuvent mener à une habilitation professionnelle. Le nom de la qualification est généralement suivi d'une référence au domaine d'études concerné. Abréviation: FD.

Foundation level 1 certificate in (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant achevé un programme d'études d'un an à l'*Institute of Tourism Studies*. Il constitue une qualification professionnelle dans les services à la clientèle. Les étudiants sont évalués de façon continue via une combinaison d'activités pratiques et de stages en fonction de la matière. Les modules de cours comprennent une évaluation (un examen final à la fin de chaque semestre). En fonction du grade final obtenu, les étudiants peuvent soit accéder au secteur professionnel en tant que stagiaire, soit entreprendre les études menant à l'◗ *Intermediate level 2 certificate in* (+).

Foundation stage profile
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 0 et 1
Note explicative: Système d'évaluation pour les enfants âgés de 3 à 5 ans dans le *foundation stage* du *National Curriculum*. Il remplace le ◗ *Baseline assessment* et est prévu dans la législation anglaise depuis l'*Education Act* de 2002. L'évaluation est menée par les enseignants et d'autres personnes qualifiées et consiste en des observations informelles quant au développement de l'enfant par rapport aux 6 domaines d'apprentissage du programme *foundation stage*. Le *Profile* compte 13 niveaux de 9 points chacun et les établissements peuvent établir leur propre système de notation. Le *Profile* constitue la base des rapports destinés aux parents. Les informations sont transmises au prochain enseignant de l'enfant. À l'issue du *foundation stage*, les élèves progressent vers le *key stage* 1 du *National Curriculum*.

Free-standing Mathematics Qualification
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat en mathématiques délivré aux adultes et aux jeunes âgés de 16 ans et plus, à trois niveaux: *Foundation*, qui comprend l'enseignement des mathématiques jusqu'au grade D du ◗ *General Certificate of Secondary Education* (GCSE) en mathématiques; *Intermediate*, qui comprend l'enseignement des mathématiques jusqu'au grade A* du GCSE en mathématiques; et *Advanced*, qui comprend l'enseignement des mathématiques jusqu'au niveau des cours du ◗ *General Certificate of Education AS/A level*. La préparation de ce certificat doit être faite conjointement avec d'autres programmes. Elle requiert 60 heures d'études orientées par un enseignant et est évaluée selon les mesures du *portfolio evidence* et un examen externe. Le certificat est délivré par différents *awarding bodies*. Abréviation: FSMQ.

Fristående examen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Näyttötutkinto*.

FSMQ
Pays: Royaume-Uni (ENG)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Free-standing Mathematics Qualification*.



Gala pārbaudījums
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Gala pārbaudījumi
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé par l'établissement concerné à l'issue de programmes d'études universitaires. Il implique la rédaction et la soutenance d'un travail écrit de fin d'études et, selon l'établissement, peut être combiné aux résultats obtenus lors des examens intermédiaires et/ou de travaux évalués et/ou de travaux pratiques en fonction de la matière. La réussite de l'examen mène au ◗ *Bakalaura diploms* (+) ou au ◗ *Maģistra diploms* (+).

GAS (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Gediplomeerde in de aanvullende studies van* (+).

GCE A level
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *General Certificate of Education Advanced level*.

GCE AS Examination
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *General Certificate of Education Advanced Supplementary Examination*.

GCE AS level
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level*.

GCSE
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *General Certificate of Secondary Education*.

Gediplomeerde in de aanvullende studies van (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant achevé une année d'études universitaires supplémentaires à la suite d'un programme universitaire de deuxième cycle. Les examens sont écrits et/ou oraux à la discrétion de l'enseignant et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat délivré mentionne le domaine d'études et donne accès à la profession ou au métier correspondant. Abréviation: GAS (+).

Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants déjà titulaires du diplôme ◗ *Licentiaat in de* (+), etc., ayant achevé une ou deux années d'études universitaires spécialisées consistant en un approfondissement d'une ou de plusieurs matières du programme universitaire de deuxième cycle. Les examens sont écrits et/ou oraux à la discrétion de l'enseignant et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat mentionne le domaine d'études et donne accès à la profession correspondante. Abréviation: GGS (+).

Gediplomeerde in de voortgezette studies van (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants déjà titulaires du diplôme ◗ *Gegradueerde in de* (+) ou ◗ *Licentiaat in de* (+) obtenus dans une *hogeschool* et ayant achevé un programme d'études universitaires approfondies dans une *hogeschool* également. Ce programme consiste en une prolongation des études entreprises pour les qualifications initiales ou en une spécialisation dans un domaine particulier. Les examens sont écrits et/ou oraux à la discrétion de l'enseignant et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat mentionne le domaine d'études et donne accès à la profession correspondante.

Gegradueerde in de (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés par les *hogescholen* aux étudiants ayant achevé un cycle unique de 3 ans de l'enseignement supérieur non universitaire dans un domaine spécifique tel que la comptabilité, les soins infirmiers, etc. Le diplôme donne accès à la profession correspondante, ou à la poursuite d'études au niveau plus élevé. Certains diplômes peuvent également être obtenus dans l'éducation des adultes, ou avec l'approbation du jury d'examen de la Communauté flamande. Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le certificat, voir ◗ *Apotheker*. Synonyme: *Graduaat*.

General Certificate of Education Advanced level
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré dans une seule matière, aux étudiants âgés de 18 ans ou plus à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général. Il peut également être délivré dans l'éducation des adultes. Il comprend deux parties. Le ◗ *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level* (GCE AS *level*) couvre les matières moins exigeantes d'un cours de niveau A *(A level)* et est généralement obtenu à l'issue de la première année d'études. Il se compose de trois unités et constitue une qualification à part entière. Le *General Certificate of Education Advanced level* (ou A2) complet requiert trois unités d'études supplémentaires lors de la deuxième année. Certains cours AS ne mènent pas à un A *level* complet. La plupart des élèves étudient 4 ou 5 matières au niveau AS et continuent 3 matières au niveau A2, choisies parmi une vaste gamme de matières générales et certaines matières professionnelles. Les qualifications sont délivrées par des *awarding bodies* indépendants et sont réglementées par les autorités responsables des qualifications et des programmes. Un examen est organisé à la fin de la plupart des unités; d'autres sont évaluées lors des cours. Dans la plupart des niveaux A, les cours représentent 20 à 30 % des résultats. Le(s) certificat(s) mentionne(nt) le nom de chaque matière et la mention obtenue. Les mentions de réussite sont notées sur une échelle descendante de A à E, tandis que le grade U (*unclassified* – non classé) représente un échec. La qualification A2 est une qualification de niveau supérieur (3) au sein du *National Qualifications Framework*; elle donne accès à l'enseignement supérieur, en fonction de l'établissement, du programme et des résultats obtenus. Elle donne également accès à la vie professionnelle et à certaines formations. Voir aussi ◗ *Advanced Vocational Certificate of Education*. Abréviation: A *level*, GCE A *level*.

General Certificate of Education Advanced Subsidiary level
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat introduit en septembre 2000 afin de remplacer le ◗ *General Certificate of Education Advanced Supplementary Examination*. Il couvre la première année d'un programme complet ◗ *General Certificate of Education Advanced level* et se situe par conséquent à un niveau inférieur. Abréviation: GCE AS *level,* AS *level*.

General Certificate of Education Advanced Supplementary Examination
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré dans une seule matière et qui a été remplacé par le ◗ *General Certificate of Education Advanced Subsidiary level*. Il portait sur environ la moitié d'une matière complète du ◗ *General Certificate of Education Advanced level*, mais était évalué et noté de la même façon et selon les mêmes règles de travail en classe. Il était également disponible dans l'éducation des adultes. Abréviation: GCE AS *examination*.

General Certificate of Secondary Education
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré dans une seule matière à l'issue des deux premières années de l'enseignement secondaire supérieur (les deux dernières années de l'enseignement obligatoire) aux élèves de 15-16 ans satisfaisant aux critères fixés. Il peut également être délivré dans l'éducation des adultes et parfois à des élèves plus jeunes particulièrement talentueux. L'évaluation prévue pour obtenir ce certificat constitue la principale méthode d'évaluation des élèves à cet âge, dans le cadre des méthodes d'évaluation du *National Curriculum*. La qualification obtenue est certifiée par des *awarding bodies* indépendants et réglementée par les autorités responsables des qualifications et des programmes. Les programmes sont disponibles dans une très vaste gamme de matières du *National Curriculum* et autres; les programmes pour certaines matières peuvent être courts, et représenter la moitié de la durée d'un GCSE complet. La plupart des élèves obtiennent des GCSE en anglais, en mathématiques, en sciences et dans plusieurs autres matières. Depuis septembre 2002, les GCSE sont disponibles dans des matières professionnelles et remplacent la ◗ *Part One General National Vocational Qualification*. Les programmes peuvent être linéaires, avec une évaluation à la fin du cours, ou modulaires, avec une évaluation à la fin de chaque module et à la fin du cours. L'évaluation varie, mais elle comprend

toujours des examens (écrits et/ou oraux et/ou pratiques en fonction de la matière) déterminés, supervisés et notés en externe. Le travail en classe peut également être pris en compte dans le résultat final. Le(s) certificat(s) mentionne(nt) le nom de chaque matière réussie et le grade obtenu sur une échelle descendante de A*, A à G. Les grades A* à C sont considérés comme les mentions les plus élevées et comme des qualifications de niveau intermédiaire (2) au sein du *National Qualifications Framework*. Les grades D à G sont considérés comme des mentions de réussite inférieures, comme des qualifications de niveau de base (1) au sein du *National Qualifications Framework*. Le grade U (*unclassified* – non classé) représente un échec. Ce certificat donne accès à la vie professionnelle, à certaines formations et à de nombreux programmes de l'enseignement secondaire supérieur postobligatoire. Abréviation: GCSE.

General National Vocational Qualification

Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle qui est progressivement supprimé. Il était initialement destiné aux adultes et aux jeunes ayant dépassé l'âge de l'enseignement obligatoire. Il était disponible à trois niveaux: *foundation*, *intermediate* et *advanced*. Au niveau *advanced*, les GNVQ sont remplacées par l' ◗ *Advanced Vocational Certificate of Education*. Les GNVQ de niveau *Foundation* et *Intermediate* restent disponibles jusqu'en 2006 au moins, en attendant que des certificats appropriés soient élaborés pour les remplacer. Certifiées par des *awarding bodies* (organes responsables de l'octroi des diplômes) indépendants, dans un cadre réglementé par les autorités responsables des qualifications et des programmes, ces qualifications sont disponibles dans 14 domaines professionnels (par exemple le commerce et les services de distribution au détail). Les GNVQ se composent d'unités qui peuvent être certifiées séparément si la qualification complète n'est pas achevée. L'évaluation est interne, mais elle est supervisée par l'*awarding body* afin de garantir la cohérence des normes. Les élèves doivent également présenter des examens externes. Les résultats finaux sont *pass*, *merit* ou *distinction*. Abréviation: GNVQ.

General Scottish Vocational Qualification

Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle délivré aux élèves ayant achevé deux années d'enseignement à temps plein après l'âge minimal de fin de scolarité obligatoire. Il est pris en compte lors de l'accès à la vie professionnelle et à l'enseignement supérieur. Il est délivré par la *Scottish Qualifications Authority* (SQA) et peut être considéré comme équivalent au certificat plus académique ◗ *Higher*. L'évaluation comprend des épreuves pratiques. Le certificat mentionne les matières suivies et réussies. Abréviation: GSVQ.

Gesellenbrief

Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Gesellenbriefe, Gesellenbrief*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat d'apprentissage délivré à l'issue d'une formation professionnelle dans le *duales System* (système dual) aux apprentis ayant réussi l' ◗ *Ausbildungsabschlussprüfung* dans un métier artisanal. Le certificat est délivré conjointement avec l' ◗ *Abschlusszeugnis der Berufsschule*. Il donne accès au métier concerné et constitue une condition préalable à la poursuite de l'enseignement professionnel dans une *Fachschule* (établissement technique dispensant une formation professionnelle de haut niveau) et au titre ultérieur de maître artisan (◗ *Meisterbrief*).

Getuigschrift (+)

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Selon le type d'enseignement, ce certificat peut être délivré sous les formes suivantes:

- Le *getuigschrift eerste graad secundair onderwijs* est un certificat attestant la réussite du premier cycle de l'enseignement secondaire. Il est délivré à l'issue des 2 premières années de l'enseignement secondaire et permet aux élèves d'accéder à la première année du deuxième cycle de l'enseignement secondaire menant au *getuigschrift tweede graad secundair onderwijs*.
- Le *getuigschrift tweede graad secundair onderwijs* est un certificat attestant la réussite du deuxième cycle de l'enseignement secondaire. Il est délivré à l'issue du deuxième cycle de 2 ans de l'enseignement secondaire aux élèves ayant déjà obtenu le *getuigschrift eerste graad secundair onderwijs*. Le *getuigschrift tweede graad secundair onderwijs*, qui peut remplacer le ◗ *Studiegetuigschrift*, permet aux élèves d'accéder à la première année du troisième cycle de l'enseignement secondaire menant au ◗ *Diploma secundair onderwijs*.

Ces certificats mentionnent le type d'enseignement concerné; ils sont délivrés avec un certificat *oriënteringsattest* (voir ◗ *Oriënteringsattest* A et ◗ *Oriënteringsattest* B) et sont pris en considération lors de la décision d'admission des élèves au niveau plus élevé de l'enseignement. Les élè-

ves qui ne réussissent pas les examens organisés à l'issue d'une année scolaire (enseignement secondaire) reçoivent une ◗ *Oriënteringsattest* C.

- Le *getuigschrift* est délivré aux élèves à l'issue de la cinquième année de la formation sociale et professionnelle (type 3 de l'enseignement secondaire spécial) ayant pour but d'assurer leur intégration dans un environnement professionnel. Les élèves doivent acquérir toutes les compétences requises lors d'une formation choisie parmi plusieurs options possibles. Ces compétences sont énumérées sur le certificat qui donne accès à la profession correspondante et qui permet d'accéder à une formation professionnelle en alternance menant au ◗ *Getuigschrift van alternerende beroepsopleiding*. Dans certains cas, les élèves peuvent également obtenir le certificat en réussissant la formation de type 3 de l'enseignement secondaire spécial en alternance.
- Le *getuigschrift van leertijd* (certificat d'apprentissage) est délivré à l'issue du deuxième cycle de l'enseignement secondaire professionnel comprenant un apprentissage simultané.

Les examens écrits, oraux ou pratiques sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le nom du certificat est suivi d'une référence au cours concerné.

Getuigschrift basisonderwijs

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat délivré à l'issue des six années de l'enseignement primaire aux élèves ayant atteint les objectifs du programme. L'évaluation est effectuée par l'ensemble des enseignants et comprend des examens écrits déterminés par l'établissement. Le certificat peut également être délivré aux élèves ayant réussi la première année de l'enseignement secondaire général (type A) ou la deuxième année de l'enseignement secondaire professionnel (type B). Le certificat donne accès à la première année du premier cycle de l'enseignement secondaire; il peut être obtenu, dans certains cas, dans l'enseignement primaire destiné aux enfants à besoins particuliers.

Getuigschrift DKO

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs* (+).

Getuigschrift over de basiskennis van het bedrijfsbeheer

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi les examens organisés à l'issue du *Basiskennis van het bedrijfsbeheer* (cours de connaissances de base de la gestion d'entreprise), qui leur permet de créer leur propre entreprise. Les examens écrits ou oraux sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. En dehors de la période d'enseignement obligatoire, ce certificat peut également être obtenu dans l'éducation des adultes ou avec l'approbation du jury d'examen de la Communauté flamande.

Getuigschrift van alternerende beroepsopleiding

Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3 (SEN)
Note explicative: Certificat délivré aux élèves déjà titulaires du ◗ *Getuigschrift* (+) obtenu à la fin d'un cours proposé dans le cadre de la formation de type 3 de l'enseignement secondaire destiné aux personnes à besoins éducatifs particuliers, et ayant réussi une année de formation professionnelle en alternance également dans le type 3. La formation en alternance consiste en une formation professionnelle à temps partiel dans un établissement d'enseignement et en une expérience professionnelle pratique à temps partiel dans une entreprise. Les examens écrits ou oraux sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat donne accès à la profession correspondante. Les élèves qui ne détiennent pas le *Getuigschrift* (pour un cours de formation de type 3 de l'enseignement secondaire spécial) peuvent obtenir ce certificat s'ils réussissent les examens de la formation professionnelle en alternance.

Getuigschrift van het afsluitend examen

Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Getuigschriften van de afsluitende examens
Niveau: CITE 4 et 5
Note explicative: Certificat délivré par les universités et les établissements d'enseignement supérieur professionnel (hbo ou *hogescholen*) aux étudiants ayant réussi l' ◗ *Afsluitend examen* à l'issue de l'enseignement supérieur non universitaire (240 crédits correspondant en général à quatre années d'études), d'un premier cycle d'enseignement universitaire (180 crédits), ou d'un deuxième cycle d'enseignement universitaire (60 crédits correspondant généralement à une année, 120 crédits à 2 années d'études dans des matières techniques, l'agronomie, les sciences et la dentisterie, et 180 crédits à 3 années d'études en médecine, pharmacie et médecine vétérinaire). Le certificat mentionne le nom du cours, les matières dans lesquelles l'étudiant a été évalué

et, le cas échéant, la qualification professionnelle obtenue. Il confère aux diplômés du hbo le titre ◗ *Baccalaureus* (+), ◗ *Bachelor* (+) ou ◗ *Ingenieur* (abrégé en ing.); il donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite des études dans l'enseignement supérieur professionnel du troisième cycle. Les diplômés de l'enseignement universitaire de premier cycle sont légalement autorisés à utiliser le titre *Bachelor* (+) et à poursuivre un deuxième cycle de l'enseignement universitaire, menant au titre ◗ *Master*. Outre le titre *Master*, les diplômés peuvent utiliser les titres néerlandais ◗ *Meester* (en droit, abrégé en mr.), ◗ *Ingenieur* (en agronomie ou ingénierie, abrégé en ir.) et ◗ *Doctorandus* (dans toutes les autres disciplines, abrégé en drs.). Les titulaires de ces titres peuvent accéder à la vie professionnelle ou à l'enseignement supérieur du troisième cycle ainsi qu'aux études et recherches approfondies.

Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves, aux jeunes et aux adultes titulaires d'un ◗ *Eindattest van het deeltijds kunstonderwijs* et ayant achevé la dernière année du niveau intermédiaire ou supérieur de l'enseignement artistique à temps partiel. Il peut être délivré dans les quatre disciplines: les arts plastiques, la musique, l'expression verbale et l'art dramatique, ainsi que la danse. Chaque discipline possède sa propre structure avec ses propres niveaux et options. En fonction de la discipline concernée, les élèves peuvent commencer dès l'âge de 6 ou 8 ans. Les examens sont organisés par chaque établissement. Les titulaires du certificat de niveau supérieur peuvent entamer la phase de spécialisation menant à un ◗ *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs*. Le nom du certificat est suivi d'une référence au niveau et au nom de l'option concernée. Abréviation: *Getuigschrift* DKO.

Getuigschrift van het propedeutisch examen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Getuigschriften van de propedeutische examens
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Propedeutisch examen*. Il donne accès à l'enseignement supérieur universitaire ou supérieur professionnel.

Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5 (Ed.A.)
Note explicative: Diplôme de qualification d'enseignant obtenu dans l'éducation des adultes par les candidats ayant réussi les examens du cours *groep 3*. Cette qualification donne accès à la profession d'enseignant dans les cycles 1 et/ou 2 et/ou 3 de l'enseignement secondaire. Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le certificat, voir ◗ *Apotheker*. Abréviation: GPB.

Getuigschrift van verworven vaardigheden
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3 (SEN)
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi une partie d'un cours spécifique dans l'enseignement secondaire destiné aux personnes à besoins éducatifs particuliers. Les examens écrits, oraux ou pratiques sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières étudiées. Le certificat mentionne les compétences acquises et donne accès à la vie professionnelle.

GGS (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van* (+), suivie d'une référence au domaine d'études concerné.

Gimnáziumi bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Gimnáziumi bizonyítványok, gimnáziumi bizonyítvány*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général *(gimnázium)*, sur la base des résultats obtenus, sans examen final. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus pendant les études. Il permet aux élèves d'accéder à l'examen ◗ *Érettségi vizsga* ou à la vie professionnelle.

Gimnáziumi érettségi bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Gimnáziumi érettségi bizonyítványok, gimnáziumi érettségi bizonyítvány*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Érettségi vizsga*. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen. Il est nécessaire pour accéder à l'enseignement supérieur.

GNVQ
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *General National Vocational Qualification*.

GPB
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid*.

Graduaat
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Gegradueerde in de* (+).

Graduado en Educación Secundaria
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Graduados en Educación Secundaria
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat et titre délivrés aux élèves dont l'évaluation continue a été satisfaisante dans toutes les matières étudiées pendant les quatre années de l'enseignement secondaire inférieur général (*Educación Secundaria Obligatoria* – ESO) tel que défini par la *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* de 1990 (LOGSE – loi organique d'organisation générale du système éducatif). Les élèves sont évalués par les enseignants (*maestros/as* et/ou *licenciados*) coordonnés par l'enseignant responsable de la classe et avec les conseils des services d'orientation *(Departamento de orientación)*. Les résultats de cette évaluation peuvent être pris en compte lors de l'orientation des élèves dans leur choix d'études complémentaires ou de carrière. Le certificat donne accès aux branches générales et professionnelles de l'enseignement secondaire supérieur (*Bachillerato* et *Formación profesional específica de grado medio*, respectivement). Avec la mise en œuvre de la *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* de 2002 (LOCE – loi organique relative à la qualité de l'enseignement), ces certificat et titre seront remplacés par le titre ◗ *Graduado en Educación Secundaria Obligatoria*.

Graduado en Educación Secundaria Obligatoria
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Graduados en Educación Secundaria Obligatoria
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat et titre qui remplaceront le titre ◗ *Graduado en Educación Secundaria* dès la mise en œuvre de la *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* de 2002 (LOCE – loi organique relative à la qualité de l'enseignement). Le certificat sera délivré aux élèves ayant réussi toutes les matières, ou après la réussite d'un programme d'initiation professionnelle *(Programas de Iniciación Profesional)*. Dans certaines circonstances spécifiées par le gouvernement, il sera délivré à titre exceptionnel aux élèves n'ayant pas réussi dans toutes les matières et mentionnera le résultat moyen obtenu. Le titre donnera accès au *Bachillerato*, niveau intermédiaire de formation professionnelle, et/ou à la vie professionnelle.

Graduado Escolar
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Graduados Escolares
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat et titre remplacés par le certificat ◗ *Graduado en Educación Secundaria* en 2001/2002, qui sera à son tour remplacé par le diplôme/titre ◗ *Graduado en Educación Secundaria Obligatoria*, dès la mise en œuvre de la *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* de 2002 (LOCE – loi organique relative à la qualité de l'enseignement). Dans le système éducatif en vigueur avant la réforme de 1990, la *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* (LOGSE – loi organique d'organisation générale du système éducatif), le certificat était délivré à l'issue des 8 années de l'enseignement obligatoire (*Educación General Básica* – EGB) aux élèves qui réussissaient dans toutes les matières. Il donnait accès à l'enseignement secondaire supérieur général (BUP – *Bachillerato Unificado y Polivalente*) ou à l'enseignement secondaire inférieur professionnel (FP I – *Formación Profesional de primer grado*).

Graduat en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les *Hautes Écoles* ou les *Écoles supérieures des Arts* à l'issue de trois années d'études supérieures non universitaires de type court aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement, et ayant présenté un travail final écrit *(mémoire)*. Le diplôme mentionne le domaine d'études, les matières suivies, le sujet du *mémoire* et la mention finale obtenue. Certains *graduats* peuvent également être obtenus dans l'enseignement de promotion sociale (éducation des adultes). Il confère le titre ◗ *Gradué/e en* (+). Le diplôme donne accès à la vie professionnelle, aux études de spécialisation menant au ◗ *Diplôme de spécialisation* et, sous certaines conditions, au deuxième cycle d'études universitaires ou supérieures non universitaires de type long. Le terme est toujours suivi du nom du domaine d'études dans lequel il a été obtenu.

Graduate Certificate/Diploma (+)
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de l'enseignement supérieur généralement délivré dans une matière spécialisée ou professionnelle. Il est générale-

ment destiné aux étudiants déjà titulaires d'un ◗ *Bachelors degree* dans une autre discipline. Les cours menant à ces qualifications, souvent appelés cours de «conversion», sont proposés par des universités et des établissements d'enseignement supérieur. La durée des études pour des *Certificates* est le tiers d'une année universitaire au minimum et celle des *Diplomas* deux tiers au minimum. Les méthodes d'évaluation sont déterminées par chaque établissement et peuvent inclure des examens écrits, des évaluations continues, des travaux écrits approfondis ou des thèses, ou une combinaison de tous ces éléments. Au titre des nouveaux plans cadres des qualifications de l'enseignement supérieur progressivement mis en place depuis septembre 2003, les cours devraient conduire à des qualifications au niveau *Honours level* (H) ou, en Écosse, *SHE level 3* et *H/SCQF levels 9* et *10* (voir *Bachelors degree*). Ces qualifications permettent d'accéder à l'enseignement supérieur (par exemple en vue d'un ◗ *Masters degree*) et sont reconnues par les employeurs; dans certains cas, elles peuvent mener à une habilitation professionnelle. Le nom de la qualification est généralement suivi d'une référence au domaine d'études concerné.

Graduate Diploma
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue d'un cours de deuxième cycle de l'enseignement supérieur, généralement dans une matière spécialisée ou professionnelle, principalement dans des universités et des *Institutes of technology*. Les cours ont généralement une durée d'un an à temps plein ou de deux ans à temps partiel en fonction de l'établissement.

Gradué/e en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre délivré par les *Hautes Écoles* ou les *Écoles supérieures des Arts* aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Graduat en* (+). À la différence de ◗ *Candidat/e en* (+), ◗ *Licencié/e en* (+), ◗ *Maître en* (+), etc., *gradué/e* peut fonctionner comme adjectif et intervenir dans l'appellation d'un titre sous la forme suivante: «nom de la profession + *gradué/e*», par exemple *infirmier/ère gradué/e, bibliothécaire documentaliste gradué/e*.

Grundexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ammatillinen perustutkinto*.

GSVQ
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *General Scottish Vocational Qualification*.

Gümnaasiumi lõpueksamid
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Gümnaasiumi lõpueksamite, gümnaasiumi lõpueksameid
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé à l'issue des trois années de l'enseignement secondaire supérieur général dans un *gümnaasium*. Il comprend cinq épreuves, dont trois sont externes ◗ *Riigieksamid* et deux organisées par l'établissement ◗ *Koolieksamid*. Les élèves qui réussissent les deux parties de cet examen reçoivent le certificat ◗ *Gümnaasiumi lõputunnistus*.

Gümnaasiumi lõputunnistus
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Gümnaasiumi lõputunnistuse
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant accompli le programme de l'enseignement secondaire supérieur et réussi cinq examens finaux ◗ *Gümnaasiumi lõpueksamid*. Il est délivré par l'établissement et mentionne les matières suivies, les notes finales et les résultats obtenus aux examens finaux internes. Il n'est valable qu'accompagné d'un certificat d'examen national ◗ *Riigieksamitunnistus*. Il donne accès à tous les types d'enseignement supérieur *(ülikool, rakenduskõrgkool)*.

Gymnasiets avgångsbetyg
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -betyget, -betygen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Lukion päättötodistus*.

Gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítványok, gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítvány*
Niveau: CITE 1 et 2 (SEN)
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de 8 années d'enseignement destiné aux élèves à besoins éducatifs particuliers, sur la base des résultats scolaires, sans examen final. Il mentionne les matières suivies et les résultats de fin d'année. Il est nécessaire pour accéder à l'enseignement secondaire supérieur ou à la vie professionnelle.

H

H.Dip.Ed.
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Higher diploma in education*.

Habilitation à diriger des recherches
Pays: France
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme attestant l'aptitude à mettre en oeuvre une recherche scientifique originale de haut niveau et la capacité à encadrer de jeunes chercheurs. Il est délivré aux candidats titulaires du diplôme ◗ *Doctorat* (+) et ayant déjà publié des travaux de recherche. Il mentionne la spécialité. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle en tant que professeur d'université à condition de réussir le concours de sélection.

Hauptschulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Hauptschulabschluss *
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans la plupart des Länder pour le certificat ◗ *Erster allgemein bildender Schulabschluss*, généralement délivré à la fin de la neuvième année scolaire par les *Hauptschulen*, ainsi que par d'autres types d'établissements d'enseignement secondaire inférieur. Il est délivré sur la base des résultats obtenus dans toutes les matières, sans examen final. Ce certificat donne accès à la formation professionnelle dans le cadre du *duales System* (système dual) et, dans certaines circonstances, à la *Berufsgrundbildungsjahr* (une année de formation professionnelle de base) ou à une *Berufsfachschule*. Il s'agit également d'une condition préalable à l'accès au *Zweite Bildungsweg* (enseignement de la deuxième chance) et aux établissements d'éducation des adultes et, après réussite de la formation professionnelle initiale, à certaines *Fachschulen* (établissements techniques dispensant une formation professionnelle approfondie). Terme générique utilisé dans certains Länder: *Sekundarabschluss I*. Synonymes utilisés dans certains Länder: *Berufsbildungsreife, Berufsreife*.

Havo-certificaat
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Havo-certificaten
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Synonyme de *certificaat* havo. Voir ◗ *Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs*.

Havo-diploma
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Havo-diploma's
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Synonyme de *diploma* havo. Voir ◗ *Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs*.

Havo-eindexamen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Havo-eindexamens
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de *eindexamen* havo. Voir ◗ *Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*.

HETAC Diploma
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de qualification d'enseignant délivré par le *Higher Education and Training Awards Council* (HETAC) aux titulaires d'un ◗ *Bachelor's degree* ou d'un ◗ *National Diploma* (+) en arts ou design qui réussissent une année de cours à temps plein.

HF
Pays: Danemark
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Højere Forberedelseseksamen*.

HHX
Pays: Danemark
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Højere Handelseksamen*.

Higher
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 3 et 4

Note explicative: Certificat d'une année généralement délivré aux élèves à l'issue de l'avant-dernière (cinquième) année de l'enseignement secondaire. Il peut également être obtenu dans l'éducation des adultes. Il est délivré dans une série de matières générales et professionnelles. Le nombre obligatoire de matières à étudier n'est pas défini, mais, en pratique, un maximum de 5 *Highers* dans différentes matières sont étudiés en une année. Les *Highers* pour chaque unité sont évalués par l'établissement sur la base du travail en classe, mais il existe également une évaluation externe qui détermine le niveau sur une échelle de A à C. Les unités peuvent être présentées séparément. La *Scottish Qualifications Authority* (SQA) délivre le certificat, est chargée des évaluations externes et supervise les évaluations internes. Les épreuves sont généralement écrites, mais, en fonction des matières étudiées, des épreuves orales et pratiques peuvent également être organisées. Ces certificats se situent au niveau 6 du *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SCQF) et sont pris en compte lors de l'accès à l'enseignement supérieur et à la vie professionnelle.

Higher diploma in education

Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de qualification d'enseignant du niveau secondaire délivré par les universités aux étudiants déjà titulaires d'un premier diplôme tel qu'un ◗ *Bachelor's degree* (3 ou 4 ans d'études) et ayant réussi les examens et stage pratique requis. Abréviation: H.Dip.Ed.

Higher National Certificate (+)

Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de l'enseignement supérieur délivré à l'issue d'un programme court (2 ans à temps partiel) dans une matière professionnelle, par l'*Edexcel Foundation* (anciennement *Business and Technology Education Council*) en Angleterre, au pays de Galles et en Irlande du Nord et par la *Scottish Qualifications Authority* (SQA) en Écosse. Les cours se fondent sur des unités et se déroulent dans des universités, des établissements d'enseignement supérieur et, dans certains cas, des *further education institutions*. L'évaluation des étudiants est déterminée par chaque établissement selon les critères d'évaluation et de qualité fixés par *Edexcel* (par la SQA en Écosse); elle peut inclure une combinaison d'examens, d'évaluations continues et de travaux basés sur un projet. Les étudiants reçoivent un *Higher National Certificate* indiquant le domaine d'études, par exemple *business administration*. Le *Certificate* s'accompagne d'un *Certificate of Achievement* qui précise chaque unité étudiée et la mention *pass*, *merit* ou *distinction* obtenue. Le *Higher National Certificate* ne fait pas encore partie intégrante des nouveaux plans cadres des qualifications de l'enseignement supérieur, mais constitue une qualification de niveau 4 au sein du *National Qualifications Framework* (en Écosse, SCQF *level 7*). Il donne accès à l'enseignement supérieur (par exemple menant au ◗ *Bachelors degree*), est reconnu par les employeurs et peut, dans certains cas, conduire à une habilitation professionnelle. Le nom de la qualification est généralement suivi d'une référence au domaine d'études concerné. Abréviation: HNC.

Higher National Diploma (+)

Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de l'enseignement supérieur délivré à l'issue d'un programme court (2 ans à temps plein) par l'*Edexcel Foundation* en Angleterre, au pays de Galles et en Irlande du Nord et par la *Scottish Qualifications Authority* (SQA) en Écosse. Les cours se fondent sur des unités et sont organisés dans des universités, des établissements d'enseignement supérieur et, dans certains cas, des *further education institutions*. Il requiert davantage d'unités qu'un ◗ *Higher National Certificate* (+). L'évaluation des étudiants est déterminée par chaque établissement selon les critères d'évaluation et de qualité fixés par *Edexcel* (par la SQA en Écosse); elle peut inclure une combinaison d'examens, d'évaluations continues et de travaux basés sur un projet. Les étudiants reçoivent un *Higher National Diploma* indiquant le domaine d'études, par exemple *business administration*. Le *Diploma* s'accompagne d'un *Certificate of Achievement* qui précise chaque unité étudiée et la mention *pass*, *merit* ou *distinction* obtenue. Il sera intégré dans les plans cadres des qualifications de l'enseignement supérieur progressivement mis en place depuis septembre 2003, au niveau *Intermediate level* (I) ou, en Écosse, au niveau *SHE level 2/SCQF level 8*. Le *Higher National Diploma* donne accès à l'enseignement supérieur (par exemple en vue de l'obtention d'un ◗ *Bachelors degree*), est reconnu par les employeurs et peut, dans certains cas, conduire à une habilitation professionnelle. Le nom de la qualification est généralement suivi d'une référence au domaine d'études concerné. Abréviations: HND.

HNC

Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Higher National Certificate*.

HND
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Higher National Diploma*.

Hochschulprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Hochschulprüfungen, Hochschulprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme général désignant les examens ◗ *Kirchliche Abschlussprüfung*, ◗ *Diplomprüfung* et ◗ *Magisterprüfung* menant au titre ◗ *Bachelor* ou ◗ *Master*. Contrairement au ◗ *Staatsprüfung*, le *Hochschulprüfung* est généralement organisé sous la responsabilité du personnel enseignant de l'établissement d'enseignement supérieur concerné.

Högskoleexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Högskoleexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré après 2 années d'études supérieures à temps plein dans une faculté d'une université ou d'un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Le diplôme mentionne les principaux domaines d'études, les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle. Il ne confère pas de titre.

Högskoleingenjörsexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Högskoleingenjörsexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en ingénierie, délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures d'une durée de 2 ou 3 ans à temps plein dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières réussies et les résultats obtenus. Les deux diplômes de 2 ans et de 3 ans donnent accès à la vie professionnelle, mais seul le diplôme de 3 ans permet d'accéder aux études de doctorat menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Høgskolekandidat
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue d'études supérieures d'une durée de 2 à 3 ans dans une *høgskole*. Il peut être obtenu dans divers domaines d'études, souvent pluridisciplinaires. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement supérieur complémentaire. Il est généralement possible, pour les étudiants titulaires de ce diplôme et souhaitant poursuivre leurs études et obtenir le ◗ *Candidatus magisterii*, de déduire le nombre d'années déjà achevées des 4 ou 3 ans et demi requis pour ce dernier (après accord de l'établissement d'enseignement supérieur et de la faculté dans laquelle il est suivi).

Højere Forberedelseseksamen
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Højere forberedelseseksamener
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général d'une durée de deux ans (HF-*kursus*). Il est organisé par le ministère de l'éducation. Il comporte des épreuves écrites et orales (les épreuves écrites étant élaborées au niveau national) portant sur toutes les matières fondamentales communes obligatoires, notamment le danois, les mathématiques, une langue étrangère et les sciences, des matières à option et un travail écrit de fin d'études. Les élèves doivent réussir cet examen pour recevoir le ◗ *Bevis for Højere Forberedelseseksamen*. Abréviation: HF.

Højere Handelseksamen
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Højere handelseksamener
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général d'une durée de trois ans *(handelskole)*. Il est organisé par le ministère de l'éducation. Il comporte des épreuves écrites et orales (les épreuves écrites étant élaborées au niveau national). Au cours des trois années, les élèves doivent réussir 10 examens écrits et oraux, dont 3 en deuxième année. Un examen écrit de danois (niveau A) est obligatoire, tandis qu'un tirage au sort décide si les élèves doivent passer des examens écrits ou oraux dans les matières suivantes: anglais, études commerciales, économie commerciale, histoire contemporaine, droit commercial et vente. Il y a un examen écrit pour toutes les matières suivies au niveau A. Outre les examens, un travail écrit doit également être rédigé au cours de la troisième année. Les examens ont lieu en présence d'exa-

minateurs externes. Les élèves doivent réussir cet examen pour obtenir le ◗ *Bevis for Højere Handelseksamen*. Abréviation: HHX.

Højere Teknisk Eksamen
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Højere tekniske eksamener
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général d'une durée de trois ans *(teknisk skole)*. Au cours des trois années, les élèves doivent réussir 10 examens écrits et oraux. Un examen écrit de danois (niveau A) est obligatoire, tandis qu'un tirage au sort décide si les élèves doivent passer des examens écrits ou oraux, ou les deux, en mathématiques (l'autre matière obligatoire, au niveau B). Les huit autres examens dépendent du choix des matières à option de l'élève et du tirage au sort pour déterminer les examens écrits et oraux. Il y a un examen écrit pour toutes les matières suivies au niveau A. Les examens ont lieu en présence d'examinateurs externes. Les élèves doivent réussir cet examen pour obtenir le ◗ *Bevis for Højere Teknisk Eksamen*. Abréviation: HTX.

Hovedfagskandidat
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Candidatus magisterii*, réussi les examens finaux écrits et oraux et soutenu un travail écrit à l'issue de deux années d'études. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens, le sujet du travail écrit de fin d'études et son évaluation. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d.

Høyere avdelings eksamen
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Siviløkonom*, réussi les examens finaux écrits et oraux et soutenu un travail écrit de fin d'études à l'issue d'un programme d'enseignement supérieur universitaire de deux ans en gestion commerciale. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens finaux, le sujet du travail écrit de fin d'études et son évaluation. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d.

Høyere revisoreksamen
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants titulaires d'un *vitnemål revisorutdanning* (voir ◗ *Vitnemål* (+)) et ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue d'un programme universitaire d'un an et demi en audit. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats obtenus aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales concernées. Il donne accès à la vie professionnelle.

HTX
Pays: Danemark
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Højere Teknisk Eksamen*.

I

Idrettskandidat
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants titulaires d'un ◗ *Candidatus magisterii* et ayant réussi un examen final à l'issue d'un programme d'enseignement supérieur universitaire de 2 ans en éducation physique. L'examen consiste en des épreuves écrites et pratiques relatives au domaine de spécialisation, déterminées par l'établissement concerné. Les étudiants sont évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d.

Ing.
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Ingenieur* obtenu dans l'enseignement supérieur professionnel (hbo). Elle précède le nom du titulaire du titre.

Ing.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Inženýr/ka*.

Ing.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Inžinier* (+).

Ing.arch.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Inženýr/ka* en l'architecture.

Ing.arch.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Inžinier architekt* dans le domaine de l'architecture. Voir ◗ *Inžinier* (+).

Ingeniería en/de (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Ingenierías en/de
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi les examens prévus par le programme ainsi qu'un travail écrit final sur un projet pratique à l'issue d'un cycle long d'études universitaires en ingénierie (5-6 ans) dans une *Escuela Técnica Superior* ou une *Facultad*. Il peut également être obtenu à l'issue du deuxième cycle d'études universitaires d'une durée de 3 ans (après les ◗ *Diplomado* en (+), ◗ *Maestro* (+) ou ◗ *Ingeniero Técnico en/de* (+)). Les examens sont organisés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et confère le titre ◗ *Ingeniero en/de* (+) qui donne accès à la profession d'ingénieur et/ou à un ◗ *Doctorado en* (+). Le titre est toujours suivi du nom du domaine de spécialisation. Ce diplôme correspond à une ◗ *Licenciatura en* (+).

Ingeniería Técnica en/de (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Ingenierías Técnicas en/de
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi les examens prévus par le programme ainsi qu'un examen final (travail écrit sur un projet pratique) à l'issue d'un premier cycle d'études universitaires en ingénierie (3 ans) dans une *Escuela Universitaria*. Les examens écrits et/ou oraux sont organisés par chaque enseignant *(profesor)* et couvrent toutes les matières suivies. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation. Il confère le titre ◗ *Ingeniero Técnico en/de* (+) et donne accès à la profession et/ou à des études universitaires de deuxième cycle menant au titre ◗ *Ingeniero en/de* (+) ou ◗ *Diplomado en* (+). Le titre est toujours suivi du nom du domaine de spécialisation. Ce diplôme correspond à une ◗ *Diplomatura en* (+).

Ingeniero en/de (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Ingeniera/os en/de
Niveau: CITE 5

Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Ingeniería en/de* (+). Il est toujours suivi du nom du domaine de spécialisation.

Ingeniero Técnico en/de (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Ingeniera/os Técnica/os en/de
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Ingeniería Técnica en/de* (+). Il est toujours suivi du nom du domaine de spécialisation et correspond au ◗ *Diplomado en* (+).

Ingenieur
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants titulaires du ◗ *Kandidaat in de* (+) obtenu à la fin du premier cycle de l'enseignement universitaire (2 ans), et ayant accompli soit un deuxième cycle d'études universitaires d'une durée de 3 ans en architecture, commerce ou sciences biologiques appliquées, soit un deuxième cycle d'études supérieures d'une durée de 4 ans en ingénierie industrielle dans une *hogeschool*. Selon le domaine d'études, le diplôme et le titre sont *Burgelijk ingenieur* (ingénieur civil), *Burgelijk ingenieur-architect* (ingénieur civil-architecte), *Bio-ingenieur* (ingénieur agronome), *Handelsingenieur* (ingénieur commercial), ou *Industrieel ingenieur* (ingénieur industriel). Le diplôme donne accès à la profession correspondante et à des études supérieures complémentaires. Lorsqu'il est obtenu dans une *hogeschool*, ce diplôme donne accès aux études menant à la profession d'enseignant dans l'enseignement secondaire supérieur *(geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 2)* et/ou au ◗ *Gediplomeerde in de voortgezette studies van* (+). Lorsqu'il est obtenu dans une université, il permet à ses titulaires d'entreprendre des études menant à la profession d'enseignant dans l'enseignement secondaire supérieur *(geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 2)*, ou à un ◗ *Gediplomeerde in de aanvullende studies van* (+) et/ou un ◗ *Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van* (+). Il donne également accès aux études universitaires menant au ◗ *Doctor in de* (+). Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le certificat, voir ◗ *Apotheker*.

Ingenieur
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Ingenieurs
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Getuigschrift van het afsluitend examen* à l'issue d'études universitaires de deuxième cycle en agronomie ou ingénierie. Il précède le nom de son titulaire et est obtenu conjointement avec le titre ◗ *Master* (+). Abréviation: Ir.
- Diplôme et titre obtenus par les étudiants ayant obtenu le *getuigschrift van het afsluitend examen* à l'issue du premier cycle de l'enseignement supérieur professionnel (hbo) dans des domaines techniques (ingénierie ou agronomie). Le titre précède le nom de son titulaire. Abréviation: Ing.

Ingenieur/in
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Ingenieure, Ingenieurinnen, Ingenieur*
Niveau: CITE 4
Note explicative: Titre conféré par le ministère des affaires économiques aux titulaires du ◗ *Reife- und Diplomprüfungszeugnis* (obtenu à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur technique et professionnel d'une durée de 5 ans). Il est conféré aux candidats ayant introduit une demande après 3 années d'expérience professionnelle dans le secteur d'activité correspondant.

Ingénieur (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés par les universités à l'issue de trois années d'études universitaires de deuxième cycle, ou par les *Hautes Écoles* à l'issue de deux ou trois années d'études non universitaires de type long de deuxième cycle en ingénierie (après l'obtention du diplôme ◗ *Candidature en* (+)) aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement, et ayant présenté un travail final écrit. Certains diplômes et grades d'ingénieur industriel peuvent également être obtenus dans l'enseignement de promotion sociale (éducation des adultes). Le diplôme mentionne le domaine d'études, les matières suivies, le sujet du travail écrit de fin d'études et la mention finale obtenue. Il donne accès à la profession, aux études supérieures de spécialisation ou aux études menant au ◗ *Doctorat en* (+). Le terme *ingénieur* est toujours suivi du nom de l'option: *ingénieur civil*, *ingénieur agronome*, *bio-ingénieur*, *ingénieur de gestion* (délivrés par les universités); *ingénieur industriel*, *ingénieur commercial* (délivrés par les *Hautes Écoles*).

Ingénieur
Pays: France
Niveau: CITE 5

Note explicative: Titre et diplôme délivrés aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme d'études supérieures (5 ans, ou 3 ans après 2 années dans des *classes préparatoires*) d'un établissement d'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire habilité par une commission nationale. Les épreuves sont élaborées par l'établissement et varient en fonction de la spécialité. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle.

Ingénieur industriel
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diplôme d'Ingénieur industriel*.

Ingénieur-maître
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Maîtrise* dans un *institut universitaire professionnalisé* (IUP).

Inginer diplomat
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Ingineri diplomați
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diplomă de inginer diplomat*.

Intermediate 1
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Certificat d'une année généralement délivré aux élèves à l'issue de l'avant-dernière (cinquième) année de l'enseignement secondaire supérieur, mais qui peut également être délivré à l'issue d'une des deux dernières années de l'enseignement secondaire inférieur. Il peut également être obtenu dans l'éducation des adultes. Il est délivré dans une série de matières générales et professionnelles. Le nombre obligatoire de matières à étudier n'est pas défini. La qualification *Intermediate 1* se situe au niveau 4 du *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SCQF), ce qui correspond au ◗ *Standard Grade (Foundation level)*. Les *Intermediates* 1 pour chaque unité sont évalués par l'établissement sur la base du travail en classe, mais il existe également une évaluation externe qui détermine le niveau sur une échelle de A à C. Les unités peuvent être présentées séparément. La *Scottish Qualifications Authority* (SQA) délivre le certificat, est chargée des évaluations externes et supervise les évaluations internes. Les épreuves sont généralement écrites, mais, en fonction des matières étudiées, des épreuves orales et pratiques peuvent également être organisées. Il donne accès à des formations et à la vie professionnelle ou aux cours menant à l' ◗ *Intermediate 2*.

Intermediate 2
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Certificat d'une année généralement délivré aux élèves à l'issue de l'avant-dernière (cinquième) année de l'enseignement secondaire supérieur, ou d'une des deux dernières années de l'enseignement secondaire inférieur. Il peut également être obtenu dans l'éducation des adultes. L'*Intermediate 2* se situe au niveau 5 du *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SCQF), ce qui correspond au ◗ *Standard Grade (Credit level)*. Il donne accès à des formations et à la vie professionnelle ou aux cours menant au certificat ◗ *Higher*. Pour plus d'information, voir ◗ *Intermediate 1*.

Intermediate level 2 certificate in (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves titulaires d'un ◗ *Foundation level 1 certificate in* (+) avec un grade *merit* ou *distinction* et/ou ayant obtenu une qualification *City and Guilds* délivrée par le *City and Guilds Council of London* aux élèves maltais présentant les examens et appropriés à l'option choisie. Les élèves sont évalués de façon continue par une combinaison d'activités pratiques et de stages en fonction de la matière. Les modules de cours comprennent une évaluation (un examen final à la fin de chaque semestre). En fonction du grade final obtenu, les étudiants peuvent soit accéder au secteur professionnel en tant que cadre, soit soumettre leur demande pour accéder aux études menant à l' ◗ *Advanced diploma level 3* (+) après la réussite d'un stage international de 12 mois en entreprise.

Inż.
Pays: Pologne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Inżynier*.

Inż. (+)
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Inženir/ka* (+).

Inženir/ka (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Inženirji/rke, inženir*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre professionnel conféré jusqu'en 2002 aux étudiants ayant achevé des programmes d'enseignement supérieur d'une durée de 2 à 3 ans dans les anciennes *višja šola*, ou le premier cycle des anciens programmes d'enseignement supérieur dans une *visoka šola* ou *fakul-*

teta, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma*. Les dernières inscriptions à ce type de programme ont eu lieu en 1995 et les étudiants ont obtenu leur titre jusqu'en 2002. Le titre donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite de l'enseignement supérieur (la troisième année des programmes d'enseignement supérieur professionnel et, dans certains cas, la deuxième année des programmes d'enseignement supérieur académique). Le titre est toujours suivi (ou précédé) de la référence au domaine d'études (par exemple *inženir/ka strojništva*). Abréviation: Inž. (+). Note: Ce type de programme a été réintroduit sous forme de programmes d'enseignement supérieur professionnel plus pratiques dans des établissements professionnels *(višje strokovne šole)*; certains de ces établissements confèrent maintenant le titre de qualification professionnelle *inženir/ka* (+), voir ◗ *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Inženýr/ka
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Inženýři, inženýr*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Vysokoškolský diplom* et le certificat ◗ *Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce* dans les domaines de la technologie, de l'économie, de l'agronomie, de la sylviculture ou des sciences militaires. Abréviations: Ing., et Ing.arch. en architecture.

Inžinier (+)
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Inžinieri, inžinier*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Vysokoškolský diplom* dans le domaine des technologies, de l'agronomie, de l'économie et de l'architecture. Il est toujours suivi d'une référence au domaine d'études dans lequel il a été obtenu. Abréviations: Ing., et Ing.arch. dans le domaine de l'architecture.

Inżynier
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Inżynierowie, inżynier*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre professionnel conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Dyplom ukończenia studiów wyższych* à l'issue d'études supérieures techniques, économiques ou agronomiques. Les titulaires du titre peuvent poursuivre des études menant au titre ◗ *Magister (inżynier)*. Abréviation: Inż.

Ir.
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Ingenieur* obtenu dans l'enseignement supérieur universitaire (wo). Elle précède le nom du titulaire du titre.

J j

JUDr.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ka* (+) dans le domaine juridique.

JUDr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor* (+) en droit.

Junior Certificate
Pays: Irlande
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré par la Commission nationale d'examens *(State Examinations Commission)* aux élèves ayant réussi le ◗ *Junior Certificate Examination*. Le certificat mentionne les matières présentées et les résultats obtenus aux examens. Les grades vont de A à F et NG (pas de grade). Le *Junior Certificate* est nécessaire pour accéder aux apprentissages et à certains métiers non qualifiés.

Junior Certificate examination
Pays: Irlande
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen national organisé à l'issue des trois premières années de l'enseignement secondaire et avant la fin de l'enseignement obligatoire. Les élèves présentent généralement des examens dans huit ou neuf matières. Un examen écrit et, dans certains cas, un examen oral, pratique ou un projet sont organisés à la fin de chaque matière. Les élèves qui réussissent cet examen obtiennent le ◗ *Junior Certificate*.

Junior lyceum examination
Pays: Malte
Niveau: CITE 1
Note explicative: Examen national organisé à l'issue de l'enseignement primaire dans une *primary school*. Sa réussite permet aux élèves d'accéder aux *junior lyceums* publics. L'examen est organisé au niveau national par l'*Educational Assessment Unit* (EAU) du ministère de l'éducation. Aucun certificat n'est délivré.

Juris kandidatexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Juris kandidatexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en droit, délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures d'une durée de quatre ans et demi à temps plein dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études de doctorat menant au ◗ *Doktorsexamen* (+). Le titre correspondant est *juris kandidat* (jur. kand.).

K

Kandidaat in de (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi un premier cycle d'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire d'une durée de 2 ou 3 ans dans un domaine spécifique. Ils sont délivrés dans une université ou une *hogeschool* et permettent d'accéder au deuxième cycle de l'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire menant au diplôme ◗ *Apotheker,* ◗ *Arts*, ◗ *Ingenieur,* ◗ *Licenciaat in de* (+), ◗ *Meester* (+), etc. Certains diplômes peuvent également être obtenus avec l'accord du jury d'examen de la Communauté flamande. Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le certificat, voir *Apotheker*.

Kandidaatin tutkinto (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Premier diplôme délivré aux étudiants ayant achevé 3 années d'études à temps plein à l'université (*yliopisto* ou *korkeakoulu*). Il peut être obtenu dans tous les domaines, à l'exception des technologies, de l'architecture, de la médecine, de la dentisterie et de la médecine vétérinaire. Le programme porte généralement sur une matière spécifique mais, dans certaines domaines, il peut être pluridisciplinaire. Il n'y a pas d'examen final. Le diplôme donne accès aux programmes de deuxième cycle ou à la vie professionnelle.
- Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé 5 années d'études (ou deux années après l' ◗ *Oikeusnotaarin tutkinto*) en droit dans un *yliopisto*. Il n'y a pas d'examen final. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Tohtorin tutkinto* (+).

Les informations mentionnées sur le diplôme sont déterminées par l'université concernée. Il confère le titre ◗ *Kandidaatti* (+). Le nom du diplôme est toujours précédé du domaine d'études, par exemple *psykologian kandidaatin tutkinto*. Terme suédois: *Kandidatexamen*.

Kandidaatti (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Kandidaatit, kandidaati*, kandidaatti*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Kandidaatin tutkinto* (+), généralement précédé du nom du domaine d'études, par exemple *psykologian kandidaatti*. Terme suédois: *Kandidat*.

Kandidat
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Kandidaten, kandidater, kandidaterne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Candidatus* (+).

Kandidat
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -en, -er, -erna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Kandidaatti* (+).

Kandidat (+)
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Kandidats, kandidatar
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Kandidatsgráda*. Il est suivi du nom de la spécialisation. Le terme latin est *Candidatus*, utilisé sous la forme abrégée: Cand. (+)

Kandidat (+)
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants titulaires d'un ◗ *Candidatus magisterii*, ou équivalent, ayant réussi les examens finaux écrits et oraux, soit à l'issue d'un programme d'enseignement supérieur universitaire d'une durée

d'un an dans le domaine de la santé publique *(folkehelsevitenskap)*, de la médecine du travail *(arbeidshelse)* ou de l'administration de la santé *(helseadministrasjon)*, soit à l'issue de 3 années d'études supérieures à la suite du ◗ *Vitnemål* (+) en soins infirmiers. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle. Le nom du diplôme est toujours suivi du domaine d'études dans lequel il a été obtenu, par exemple *kandidat i folkehelsevitenskap* dans le cas de la santé publique, *kandidat i sykepleievitenskap* dans le cas des soins infirmiers, ou *kandidat i helseadministrasjon* dans le cas de l'administration de la santé.

Kandidat (+)
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Kandidaten, kandidater, kandidaterna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant réussi un ◗ *Kandidatexamen*, généralement précédé d'une référence à la faculté ou au domaine d'études dans lequel le diplôme a été obtenu, par exemple *filosofie kandidat*. Il est fréquemment utilisé sous sa forme abrégée, par exemple fil.kand.

Kandidat i musikk
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits, oraux et pratiques à l'issue d'un programme d'enseignement supérieur universitaire de 4 ans dans le domaine de la musique. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens, les résultats obtenus dans les matières suivies et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à des études supérieures complémentaires dans le même domaine, menant au ◗ *Diplomeksamen*.

Kandidatexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Kandidaatin tutkinto* (+).

Kandidatexamen (+)
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Kandidatexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue de 3 années d'études supérieures à temps plein dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). La moitié du programme porte sur la matière principale dans laquelle une thèse doit être rédigée et soutenue. Le diplôme mentionne les matières principales, les autres matières suivies et les résultats obtenus. Il confère le titre ◗ *Kandidat* et permet d'accéder aux études de doctorat menant au ◗ *Doktorsexamen* (+). Le nom du diplôme fait référence à la faculté, par exemple *filosofie kandidatexamen*, ou au domaine d'études dans lequel il a été obtenu, par exemple *ekonomie kandidatexamen*.

Kandidatgrad
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -graden, -grader, -graderne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxième diplôme délivré aux étudiants ayant réussi des études universitaires de médecine (six ans et demi), de médecine vétérinaire (5 ans et demi) et d'ingénierie (5 ans) ou après deux années d'études à la suite du ◗ *Bachelorgrad*. Il n'y a pas seulement un examen final, mais aussi des examens finaux dans toutes les matières importantes. Le diplôme est délivré par l'université concernée et mentionne les notes obtenues aux examens, celle obtenue pour le travail écrit de fin d'études, le titre et le domaine de spécialisation. Il confère le titre ◗ *Candidatus* (+) et donne accès aux études et recherches approfondies menant au ◗ *Doktorgrad* ou au ◗ Ph.d.-*grad*., ainsi qu'à la vie professionnelle.

Kandidatsgráda
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Kandidatsgrádu
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de qualification professionnelle délivrée par les établissements d'enseignement supérieur *(háskóli)* aux étudiants ayant achevé un cursus de 4 à 6 années menant à diverses professions dont la médecine, la dentisterie, la pharmacie, le droit, la théologie, etc., et ayant réussi l'examen final ◗ *Kandidatspróf*. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen, ainsi que la spécialisation. Ce diplôme donne accès à la profession concernée ou à la poursuite d'études universitaires menant au ◗ *Meistaragráda* ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doktorsgráda*. Il confère le titre *Kandidat* (+), souvent utilisé sous la forme latine abrégée Cand. (+).

Kandidatspróf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Kandidatsprófi, kandidatsprófs
Niveau: CITE 5

Note explicative: Examen organisé à l'issue de la dernière année d'études d'une durée de 4 à 6 ans menant à diverses professions dont la médecine, la dentisterie, la pharmacie, le droit, la théologie, etc. Son contenu et ses exigences dépendent de la faculté concernée. Il comprend une épreuve écrite et oral et, dans la plupart des cas, une thèse. L'organisation de l'examen incombe à la faculté concernée. Il est obligatoire pour l'obtention du diplôme ◗ *Kandidatsgráda*.

Kantonalprüfung

Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Kantonalprüfungen, Kantonalprüfung*
Niveau: CITE 1
Note explicative: Examen facultatif organisé dans la Communauté germanophone jusqu'à l'année scolaire 1999/2000 à l'issue des six années de l'enseignement primaire *(Primarschule)* sous la supervision de l'inspecteur de l'enseignement primaire dans divers *cantons* (districts administratifs). Il était destiné aux adultes et aux enfants n'ayant pas suivi le parcours ordinaire de l'enseignement. Il comprenait des épreuves écrites et orales en allemand, dans une première langue étrangère et en mathématiques. Les résultats obtenus pouvaient être pris en compte lors de l'octroi de l'*Abschlusszeugnis der Grundschule*. Au titre du décret du 13 juillet 2000, il a été remplacé par l' ◗ *Abschlussprüfung der Grundschulbildung*, qui peut ensuite accorder l'*Abschlusszeugnis der Grundschule*.

Kaufmannsgehilfenbrief

Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Kaufmannsgehilfenbriefe, Kaufmannsgehilfenbrief*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat d'assistant commercial délivré à l'issue d'une formation professionnelle dans le cadre du *duales System* (système dual) aux candidats ayant réussi l' ◗ *Ausbildungsabschlussprüfung* dans le secteur commercial. Le certificat est délivré conjointement avec l' ◗ *Abschlusszeugnis der Berufsschule*. Il donne accès au métier concerné et constitue une condition préalable à la poursuite de la formation professionnelle dans une *Fachschule* (établissement technique dispensant une formation professionnelle de haut niveau).

Key Skills Qualification

Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de compétences de base dans des unités distinctes en communication, en calcul avec les nombres et en technologie de l'information. Les compétences clés *(key skills)* sont généralement celles nécessaires pour la réussite dans les différents domaines de l'éducation et de la formation, du travail et de la vie en général. La *Key Skills Qualification* doit être préparée conjointement avec d'autres qualifications. L'évaluation interne se base également sur le travail réalisé pour d'autres cours (comme les ◗ *General Certificate of Education Advanced levels*, ◗ *General Certificate of Education Advanced Subsidiary levels* et ◗ *Advanced Vocational Certificate of Education*) ou des activités en classe. L'évaluation des unités est à la fois interne et externe. Le certificat peut être obtenu par des étudiants âgés de 16 ans et plus (y compris les adultes) dans des écoles et des *further education institutions*, ou dans des programmes d'enseignement et de formation en alternance. Les unités sont disponibles aux niveaux 1 à 4. Pour les étudiants n'ayant pas encore atteint les grades A*-C du ◗ *General Certificate of Secondary Education* en anglais, mathématiques ou technologies de l'information et de la communication, les programmes mènent généralement à l'acquisition officielle des *key skills qualifications* appropriées de niveau 2. Dans le cas des étudiants qui commencent des programmes de niveau avancé en vue d'obtenir une qualifi-cation professionnelle ou supérieure à l'âge de 19 ans ou plus, les établissements les soutiennent généralement et les aident à obtenir au moins une *key skills qualification* appropriée de niveau 3.

Kirchliche Abschlussprüfung

Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Kirchliche Abschlussprüfungen, Kirchliche Abschlussprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen ecclésiastique organisé à l'issue d'études universitaires en théologie catholique ou protestante d'une durée de 4 ans dans les *Theologische Hochschulen*. L'examen est une condition préalable à l'accès au clergé. Le jury d'examen se compose de représentants de l'Église et d'enseignants d'université. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent un certificat et peuvent accéder à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doktorgrad*. Les autres examens finaux de ce type d'études sont le ◗ *Staatsexamen,* le ◗ *Diplomprüfung*, le ◗ *Magisterprüfung* et les examens menant au titre ◗ *Bachelor* (+), ainsi que le ◗ *Lizentiatenprüfung* dans le cas des études de théologie catholique. Terme général: *Hochschulprüfung*.

Kolokwium habilitacyjne

Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Kolokwia habilitacyjne, kolokwi* habilitacyjn*
Niveau: CITE 6

Note explicative: Examen oral accessible aux candidats ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Dyplom doktora*. Il implique la soutenance d'une thèse, approuvée au préalable par deux experts dans le domaine concerné et présentée après plusieurs années de recherches. Le résultat de cet examen est décidé par vote secret des membres du jury et approuvé par la Commission centrale des titres et diplômes académiques. Il permet d'obtenir le ◗ *Dyplom doktora habilitowanego*, conférant le titre de chercheur ◗ *Doktor habilitowany*.

Kommunalkandidat
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue de trois années d'études supérieures en administration locale. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs. Le diplôme mentionne les résultats obtenus aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite de l'enseignement supérieur. Il est généralement possible, pour les étudiants titulaires de ce diplôme et souhaitant poursuivre des études menant au diplôme ◗ *Candidatus magisterii*, de déduire le nombre d'années déjà achevées des 4 années requises pour ce dernier (après accord de l'établissement d'enseignement supérieur et de la faculté dans laquelle il est suivi).

Konservator
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Konservatorer, konservatorerne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Konservatorgrad*.

Konservatorgrad
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -graden, -grader, -graderne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par la *Kunstakademi* aux étudiants ayant achevé cinq années d'études dans le domaine de la conservation (des travaux d'art, œuvres historiques, etc.). L' examen final consiste à défendre un projet devant un jury d'examen externe. Le diplôme ne mentionne que la spécialisation de l'étudiant et confère le titre ◗ *Konservator*. Il donne accès aux études et recherches approfondies menant au ◗ *Doktorgrad* ou au ◗ Ph.d.-*grad*.

Konstnärlig högskoleexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Konstnärliga högskoleexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures d'une durée minimale de 2 ans et, dans la plupart des cas, d'une durée de 4 à 5 ans à temps plein dans le domaine des beaux arts. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle.

Konzertexamen
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Konzertexamen, Konzertexamina, Konzertexamen*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé à l'issue d'études supérieures en musique dans une *Musikhochschule* ou dans une matière musicale spécialisée des *postgradualen Studiengängen* (études supplémentaires et cours de recyclage). Les cours sont généralement accessibles aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Künstlerische Abschlussprüfung* ou le diplôme artistique ◗ *Diplom* (+) avec des résultats exceptionnels et une interprétation réussie dans le cadre d'un examen d'entrée ou d'aptitude. Les étudiants qui réussissent le *Konzertexamen* peuvent entreprendre une carrière de musicien professionnel. Synonymes utilisés dans certains établissements d'enseignement supérieur: *Konzertreifeprüfung* ou *Künstlerische Reifeprüfung*.

Konzertreifeprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Konzertreifeprüfungen, Konzertreifeprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Konzertexamen*.

Koolieksamid
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Koolieksamite, koolieksameid
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final interne organisé à l'issue des trois années de l'enseignement secondaire supérieur général dans un *gümnaasium*; il fait partie du ◗ *Gümnaasiumi lõpueksamid*. Il comprend deux épreuves organisées et évaluées par l'établissement. Chaque matière enseignée à raison de 105 cours, au minimum, durant les trois années de l'enseignement secondaire supérieur, peut être présentée. L' examen peut être écrit, oral ou une combinaison des deux. Les étudiants qui

réussissent cet examen ainsi que la partie organisée en externe ◗ *Riigieksamid* reçoivent le certificat ◗ *Gümnaasiumi lõputunnistus*.

Kunstfagkandidat
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux à l'issue d'un an et demi d'enseignement supérieur dans le domaine des arts, après avoir obtenu le ◗ *Vitnemål* (+) en arts.

Kunstfaglig utdanning
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue de 4 années d'enseignement supérieur dans le domaine de la musique et des arts. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant dans les matières suivies et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la vie professionnelle.

Künstlerische Abschlussprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Künstlerische Abschlussprüfungen, Künstlerische Abschlussprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen artistique final organisé à l'issue d'études supérieures artistiques ou musicales dans une *Kunst-/Musikhochschule*. Les étudiant qui réussissent cet examen reçoivent un certificat qui donne accès à des études supérieures supplémentaires et à des cours de recyclage *(postgraduale Studiengänge)*.

Künstlerische Reifeprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Künstlerische Reifeprüfungen, Künstlerisch* Reifeprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Konzertexamen*.

Kvalificerad yrkesexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Kvalificerade yrkesexamina
Niveau: CITE 4 et 5
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de 40 à 120 semaines d'enseignement professionnel de haut niveau dans différents types d'établissements, comme les *universitet*, *högskola*, les établissements secondaires supérieurs, les établissements municipaux d'éducation des adultes, ou les entreprises privées. Un tiers du temps est consacré à l'application des connaissances théoriques sur le lieu de travail. Le certificat peut être obtenu dans de nombreux domaines, comme l'ingénierie, le commerce et le tourisme, l'agronomie, les technologies de l'information et les soins de santé. Le certificat mentionne le domaine de spécialisation et donne accès à la vie professionnelle.

Kvalifikācijas eksāmens
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Kvalifikācijas eksāmeni, kvalifikācijas eksāmenu
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Examen de qualification professionnelle, faisant partie du ◗ *Valsts noslēguma pārbaudījums*, organisé à l'issue d'un programme d'enseignement professionnel (*profesionālā pamatizglītība, arodizglītība, profesionālā* ou *vidējā izglītība*). L' examen comprend un test portant sur les connaissances théoriques et un examen d'aptitude pratique. Le ministère de l'éducation et des sciences est responsable de la définition des critères d'évaluation. Les étudiants qui réussissent uniquement cet examen reçoivent les ◗ *Atestāts par arodizglītību* et ◗ *Profesionālās kvalifikācijas apliecība*. Ceux qui réussissent tous les examens *valsts noslēguma pārbaudījums* reçoivent le ◗ *Diploms par profesionālo vidējo izglītību*.

Kvalifikacijos pažymėjimas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Kvalifikacijos pažymėjimai, kvalifikacijos pažymėjim*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle délivré aux élèves ayant achevé l'option 1 de l'enseignement secondaire inférieur professionnel *(profesinė mokykla)*. Il est délivré sur la base de la réussite des examens finaux organisés par chaque établissement. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle.

Kwalificatiegetuigschrift DBSO
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsonderwijs*.

Kwalificatiegetuigschrift DKO
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs* (+).

Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsonderwijs
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves à la fin de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel ayant auparavant réussi au minimum deux années du deuxième cycle de l'enseignement à temps plein ou à temps partiel, et ayant également réussi la formation professionnelle ainsi que l'examen pratique. Les examens écrits, oraux ou pratiques sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat donne accès à la profession ou au métier correspondant. Abréviation: *Kwalificatiegetuigschrift* DBSO.

Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat de l'enseignement artistique à temps partiel délivré aux élèves, jeunes et adultes, déjà titulaires de l' ◗ *Eindattest van het deeltijds kunstonderwijs* ou du ◗ *Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs* (+) et ayant achevé la dernière année du cycle de spécialisation. Les candidats doivent réussir les examens organisés par l'établissement. Les certificats peuvent être délivrés dans quatre disciplines: les arts plastiques, la musique, l'expression verbale et l'art dramatique, ainsi que la danse. Chaque discipline possède sa propre structure avec ses propres niveaux et options. Le nom du certificat est suivi d'une référence à la discipline concernée. Abréviation: *Kwalificatiegetuigschrift* DKO.

L

Läkarexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Läkarexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en médecine, délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures à temps plein d'une durée de cinq ans et demi dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études de doctorat menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Lantmästarexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Lantmästarexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en agronomie et gestion rurale, délivré à l'issue d'un programme d'études à temps plein de 2 ans à l'université suédoise des sciences agronomiques. Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle.

Lärarexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Lärarexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel d'enseignant délivré à l'issue de trois ans et demi à cinq ans et demi d'études à temps plein (140 à 220 crédits en fonction du niveau et du domaine d'enseignement concernés) dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Le programme comprend trois parties: une partie générale, commune à tous les étudiants (au minimum 60 crédits); une partie couvrant une ou plusieurs matières que le futur enseignant souhaite enseigner (au minimum 40 crédits); et une partie portant sur le domaine de spécialisation (au minimum 20 crédits). Un travail de fin d'études correspondant à 10 crédits doit également être préparé, et un stage pratique doit être accompli dans un établissement (au minimum 10 crédits). Ceux qui souhaitent enseigner des matières professionnelles dans l'enseignement secondaire supérieur doivent obtenir 120 crédits et, au lieu de suivre les matières de spécialisation, doivent acquérir une expérience professionnelle approfondie, combinée à 60 crédits dans des cours professionnels appropriés de l'enseignement supérieur. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et le niveau d'enseignement auquel les étudiants va enseigner, ainsi que les matières suivies et les résultats obtenus. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle et aux études de doctorat menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Laurea
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Lauree
Niveau: CITE 5
Note explicative: Nom usuel du ◗ *Diploma di Laurea* (+).

Laurea specialistica
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Lauree specialistiche
Niveau: CITE 5
Note explicative: Nom usuel du ◗ *Diploma di Laurea specialistica* (+).

Laureato
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Laureata, laureati, laureate
Niveau: CITE 5
Note explicative: Nom usuel du ◗ *Dottore/ssa in* (+).

Leaving Certificate
Pays: Irlande
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré par la Commission nationale d'examens *(State Examinations Commission)* aux élèves ayant réussi le ◗ *Leaving Certificate Examination*. Il mentionne les grades obtenus. Les résultats de chaque examen sont classés aux niveaux: A1, A2, B1, B2, B3, C1, C2, C3, D1, D2, D3, E, F et NG (pas de grade). À la fin

de chacun des modules *(Link Modules)* du *Leaving Certificate Vocational Programme* (LCVP) les élèves peuvent obtenir le résultat suivant: *distinction*, *merit*, *pass* et *unsuccessful*. Le certificat délivré à l'issue du *Leaving Certificate Applied* (LCA) mentionne le nombre de crédits obtenus dans chacun des modules ainsi que la mention globale (*distinction*, *merit* ou *pass*). Le *Leaving Certificate* constitue la base sur laquelle le nombre de places dans l'enseignement supérieur est attribué. Il est également pris en compte lors de la sélection par les employeurs et les établissements de formation.

Leaving Certificate examination
Pays: Irlande
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen national organisé à la fin de deux années d'enseignement secondaire supérieur (ou trois années dans le cas des étudiants qui terminent la *Transition Year* en option) dont il existe trois types: 1) le programme *Leaving Certificate* (LC) (généralement appelé *Established Leaving Certificate*) qui implique l'étude de cinq matières au minimum, dont l'irlandais (bien que généralement les étudiants présentent sept matières); 2) le *Leaving Certificate Vocational Programme* (LCVP) semblable au LC mais qui présente une forte dimension professionnelle et comprend des unités d'études appelées *Link Modules*, en plus des exigences du LC; et 3) le programme *Leaving Certificate Applied* (LCA) qui est un programme global distinct comprenant des cours modulaires couvrant la préparation professionnelle, l'enseignement général et l'enseignement professionnel. Il s'adresse aux élèves âgés de 17 ou 18 ans.

- Le niveau atteint pendant le programme *Established Leaving Certificate* (LC) est évalué par des examens écrits à l'issue de deux années de cours. Des épreuves pratiques ainsi que l'élaboration d'un projet dans certaines matières, telles que l'art, la construction et l'ingénierie peuvent aussi être organisées. Il y a des examens oraux en irlandais et en langues continentales. Les épreuves pratiques et orales se déroulent pendant la dernière année du programme.
- Dans le cadre du *Leaving Certificate Vocational Programme* (LCVP), les *Link Modules* son évalués sur la base du travail en classe et de travaux écrits.
- À l'issue du programme *Leaving Certificate Applied* (LCA) et en plus de l'évaluation continue pendant les cours, un examen final est organisé dans les matières suivantes: anglais et communication, deux domaines de spécialisation professionnels, les applications mathématiques, l'irlandais et l'éducation sociale. L'examen final compte pour 68 crédits sur un total de 200.

Les étudiants qui réussissent les programmes et examens du *Leaving Certificate* reçoivent le ◗ *Leaving Certificate*.

Lehrabschlussprüfung
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Lehrabschlussprüfungen, Lehrabschlussprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé par les centres d'apprentissage dans les divers Länder à l'issue d'une formation professionnelle *(Duales System)*. Les apprentis qui le réussissent reçoivent le ◗ *Prüfungszeugnis*. L'examen comprend des épreuves théoriques et pratiques. Il a lieu devant un jury composé de représentants d'employeurs et du personnel employé. Les apprentis titulaires d'un ◗ *Abschlusszeugnis der Berufsschule* sont exemptés du volet théorique de cet examen.

Lehrabschlussprüfung
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Lehrabschlussprüfungen, Lehrabschlussprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final obligatoire, organisé en Suisse par les autorités régionales dans les établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel (d'une durée de 3 ou 4 ans) et qui mène à l'obtention du ◗ *Lehrbrief*. L'examen comprend des épreuves théoriques et pratiques couvrant le secteur ou le métier concerné, ainsi que des épreuves écrites et orales de connaissances générales.

Lehrbrief
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Lehrbriefe, Lehrbrief*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat d'aptitudes professionnelles délivré par l'Office de formation professionnelle du Liechtenstein aux élèves ayant réussi l'examen final ◗ *Lehrabschlussprüfung* à l'issue de leur apprentissage. Le certificat mentionne le domaine de spécialisation et donne accès à la vie professionnelle.

Lekarz (+)
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Lekarze, lekarz*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre professionnel conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Dyplom ukończenia studiów wyższych* en médecine, dentisterie *lekarz stomatolog)* ou médecine vétérinaire *(lekarz weterynarii)*. Le titre est suivi d'une référence au domaine de spécialisation.

Letno spričevalo
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Letna spričevala, letn* spričeval*
Niveau: CITE 1, 2 et 3
Note explicative: Terme général désignant un certificat délivré aux élèves ayant achevé un niveau d'enseignement dans les établissements d'enseignement obligatoire (primaire et secondaire inférieur) et secondaire supérieur. Il est délivré par l'établissement concerné et mentionne toutes les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès au niveau d'enseignement suivant.

Lic. (+)
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Licentiatus* (+) suivie du domaine d'études sous forme abrégée, par exemple lic.philol. en lettres et lic.juris. en droit.

Lic. theol.
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Lizentiatengrad*.

Licence
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi les épreuves finales organisées à l'issue d'une année d'études universitaires du deuxième cycle. Ces études sont accessibles aux étudiants ayant déjà obtenu le ◗ *Diplôme d'études universitaires générales*. Les épreuves finales (écrites et orales) sont élaborées par l'établissement et portent sur chacune des matières suivies. Le diplôme mentionne la discipline principale et donne accès aux études menant au diplôme ◗ *Maîtrise* ou à la vie professionnelle, ou, dans le nouveau système, au ◗ *Diplôme de master*. Il confère le titre *(grade)* ◗ *Licencié/e en* (+).

Licence en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue de deux ou trois années d'études de deuxième cycle, universitaires ou non universitaires de type long (après le diplôme ◗ *Candidature en* (+)) aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement, et ayant présenté un travail final écrit. Le diplôme mentionne les matières suivies et la mention finale obtenue. Il est toujours suivi du nom du domaine d'études dans lequel il a été obtenu. Il confère le titre ◗ *Licencié/e en* suivi du nom du domaine d'études. Il donne accès à la vie professionnelle, aux études menant au ◗ *Doctorat en* (+) ou aux études universitaires approfondies ou de spécialisation ainsi qu'aux études de spécialisation en *Hautes Écoles*.

Licence professionnelle
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme national crée en 1999, entré en vigueur en 2000/2001, délivré aux étudiants ayant réussi les épreuves organisées à l'issue d'une année d'études universitaires (180 crédits européens) de deuxième cycle. Ces études sont accessibles aux titulaires d'un ◗ *Brevet de technicien supérieur,* ◗ *Diplôme universitaire de technologie,* ◗ *Diplôme d'études universitaires générales* ou ◗ *Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques*. Il est délivré par les universités seules ou conjointement avec d'autres organismes publics d'enseignement supérieur et donne accès à la vie professionnelle ou aux études menant au ◗ *Diplôme de master* (dans un domaine compatible). Il confère le titre *(grade)* ◗ *Licencié/e en* (+).

Licenciado
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Licenciados
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Licenciatura*.

Licenciado en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Licenciada/os en
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Licenciatura en* (+). Il est toujours suivi du nom du domaine de spécialisation.

Licenciát teologie
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Licenciáti teologie, licenciát* teologie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Vysokoškolský diplom* et le certificat ◗ *Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce* dans le domaine de la théologie catholique. Abréviation: ThLic.

Licenciát teológie
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Licenciáty, licenciát*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant achevé la première partie

(2 années) de leurs études et recherches approfondies en théologie catholique et soutenu un travail écrit de fin d'études *(obhajoba licenciátskej práce)* en théologie catholique. Il donne accès à la deuxième partie des études menant au titre ◗ *Doktor (philosophiae doctor)* et *doktor teológie*. Abréviation: ThLic.

Licenciatura
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Licenciaturas
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les universités et les établissements polytechniques (*universidade, academia* ou *instituto politécnico*) aux étudiants ayant accompli toutes les unités de cours à l'issue d'un programme spécifique (généralement d'une durée de 4 à 6 ans et, dans certains cas, après un ◗ *Bacharelato*). Le diplôme atteste d'un enseignement scientifique, académique ou culturel complet et de connaissances approfondies axées sur la spécialisation dans un domaine particulier ou sur l'accès à une profession. Il mentionne les matières suivies, les résultats obtenus et, le cas échéant, la qualification; il confère le titre ◗ *Licenciado*. Les titulaires peuvent poursuivre des études menant au ◗ *Mestrado* ou au ◗ *Doutoramento* s'ils obtiennent une note minimale de 14 *(bom)* ou 16 *(muito bom)*, respectivement, sur une échelle de 0 à 20. Une *licenciatura* en architecture, ingénierie et soins infirmiers mène aux titres ◗ *Arquitecto*, ◗ *Engenheiro*, ◗ *Enfermeiro,* respectivement, conféré par l'*ordem* (association professionnelle publique correspondante).

Licenciatura en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Licenciaturas en
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi les examens requis par le programme à l'issue d'études universitaires de type long, d'une durée de 4 ou 5 ans (6 ans en médecine), ou à l'issue d'un deuxième cycle d'études universitaires (après les ◗ *Diplomado* en (+), ◗ *Maestro* (+) ou ◗ *Ingeniero Técnico en/de* (+), ou ◗ *Titulado Superior en* (+)) généralement dans une *Facultad*. Les examens sont écrits et/ou oraux et couvrent toutes les matières suivies. Le diplôme confère le titre ◗ *Licenciado en* (+) et mentionne le domaine de spécialisation. Cette qualification donne accès à différentes professions et/ou aux études menant à un ◗ *Doctorado en* (+).

Licencié/e en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Licence en* (+). Il est toujours suivi du nom du domaine d'études dans lequel il a été obtenu.

Licencié/e en (+)
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre *(grade)* conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Licence* ou ◗ *Licence professionnelle*. Le terme est toujours suivi du nom de la spécialité.

Licencjat
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Licencjaci, licencjat*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre professionnel délivré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Dyplom ukończenia studiów wyższych* à l'issue du premier cycle d'enseignement supérieur universitaire en sciences humaines, sciences naturelles, économie, éducation physique, tourisme ou dans certains secteurs paramédicaux.

Licentiaat in de (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant achevé deux cycles d'études d'une durée de 4 à 5 ans dans un domaine spécifique (niveau *Master*) dans une université ou une *hogeschool*. L'examen final couvre toutes les matières suivies et, sauf en droit, comprend la soutenance d'un travail écrit de fin d'études portant sur le sujet principal de la spécialisation. Le certificat mentionne le domaine d'études, par exemple *licentiaat in de scheikunde* (licence en chimie) et donne accès à la profession correspondante et/ou à la poursuite d'études spécialisées, menant, par exemple, au *geaggregeerde voor het secundair onderwijs-groep 2* (diplôme d'enseignant agrégé), ◗ *Gediplomeerde in de aanvullende studies van* (+) et/ou ◗ *Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van* (+). Certains diplômes peuvent également être obtenus avec l'approbation du jury d'examen de la Communauté flamande.

Licentiat
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -en, -er, -erna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Lisensiaatti* (+).

Licențiat
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Licențiați
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diplomă de licență*.

Licentiat (+)
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Licentiaten, licentiater, licentiaterna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Licentiatexamen*, généralement précédé d'une référence à la faculté ou au domaine d'études dans lequel le diplôme a été obtenu, par exemple *filosofie licentiat*. Il est fréquemment utilisé sous sa forme abrégée, par exemple fil.lic.

Licentiate
Pays: Malte
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré après 2 années d'études à temps plein à la suite d'un ◗ *Bachelor's degree* d'une durée de 5 ans en théologie sacrée (un diplôme spécialisé en théologie pastorale).

Licentiatexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Lisensiaatin tutkinto* (+).

Licentiatexamen (+)
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Licentiatexamina
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue d'études de doctorat d'une durée de 2 ans à temps plein dans une faculté universitaire. Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir une thèse. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et le titre de la thèse. Il confère le titre ◗ *Licentiat* (+) et donne accès aux 2 années supplémentaires des études de doctorat menant au diplôme ◗ *Doktorsexamen* (+). Le nom du diplôme est précédé d'une référence à la faculté ou au domaine d'études dans lequel il a été obtenu, par exemple *filosofie licentiat examen*.

Licentiatus (+)
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Licentiata
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés (très rarement) aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue d'études d'une durée d'un an et demi entre le ◗ *Candidatus* (+) et le ◗ *Doctor* (+), dans les domaines du droit ou de l'odontologie. Abréviation: Lic. (+).

Liecība
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Liecības, liecību
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat attestant de la réussite d'une partie de l'enseignement obligatoire de base ou de l'enseignement secondaire général. Il est délivré à la fin de chaque année scolaire, ainsi qu'aux élèves ayant achevé un programme d'enseignement de base *(pamatizglītība)* ou d'enseignement secondaire (supérieur) général *(vispārējā vidējā izglītība)*, mais n'ayant pas réussi l'évaluation dans certaines matières ou certains ◗ *Valsts pārbaudījums*. Le certificat peut également être obtenu dans l'enseignement destiné aux personnes à besoins éducatifs particuliers. Il est délivré par les établissements conformément aux réglementations gouvernementales et mentionne les matières choisies et les résultats finaux obtenus. Les élèves ayant un *liecība* peuvent continuer leur formation dans l'enseignement professionnel de base ou dans l'enseignement professionnel, à condition qu'ils soient âgés de 15 ans au minimum.

Lisensiaatin tutkinto (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative:

- Diplôme délivré aux étudiants ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Maisterin tutkinto* (+) et achevé deux années (4 années en psychologie) d'études avancées prédoctorales (facultatives) dans des domaines autres que la médecine, la dentisterie et la médecine vétérinaire. Pour obtenir ce diplôme, les étudiants doivent préparer et soutenir publiquement une thèse qui est évaluée par deux ou plusieurs examinateurs nommés par l'université ou la faculté concernée. Le diplôme donne accès à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Tohtorin tutkinto* (+). Le nom du diplôme est précédé par le domaine d'études, par exemple *teologian lisensiaatin tutkinto*.
- Diplôme délivré aux étudiants ayant accompli 5 à 6 années d'études à temps plein à l'université *(yliopisto)* en médecine, dentisterie et médecine vétérinaire. Pour obtenir ce diplôme, les étudiants préparent une thèse qui est évaluée conformément aux réglementations de la faculté. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle, à des études spécialisées menant au ◗ *Erikoistumistutkinto* ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Tohtorin tutkinto* (+).

Les informations mentionnées sur le diplôme ne sont pas régies par des réglementations nationales, mais déterminées par l'université concernée. Il confère le titre ◗ *Lisensiaatti* (+). Terme suédois: *Licentiatexamen*.

Lisensiaatti (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Lisensiaatit, lisensiaati*, lisensiaatti*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Lisensiaatin tutkinto* (+), généralement précédé du nom du domaine d'études, par exemple *teologian lisensiaatti*. Terme suédois: *Licentiat*.

Lizentiat
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Lizentiatengrad* en théologie. Abréviation: Lic. theol.

Lizentiatengrad
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Lizentiatengrade, Lizentiatengrad*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de fin d'études délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Lizentiatenprüfung*. Le diplôme est équivalent au ◗ *Diplomgrad*. Il confère le titre ◗ *Lizentiat*.

Lizentiatenprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Lizentiatenprüfungen, Lizentiatenprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé à l'issue d'études universitaires généralement en théologie catholique. Il implique la soutenance d'un travail écrit et un examen oral organisé par une commission constituée de membres d'une université catholique. Les étudiants qui le réussissent reçoivent le ◗ *Lizentiatengrad*.

LLM
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Laws*. Voir ◗ *Masters degree*.

London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board qualifications
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle commerciale déterminé et délivré par la *London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board* (LCCIEB), couvrant des domaines tels que la finance, l'administration, le marketing, les technologies de l'information et les langues (par exemple l'anglais commercial et les langues étrangères). Les qualifications sont destinées aux jeunes ayant terminé l'enseignement obligatoire et aux adultes; elles sont offertes par les *further education institutions* et par des centres de formation. Certaines sont également disponibles à l'étranger. Les qualifications utilisées au Royaume-Uni sont accréditées par les autorités compétentes en matière de qualifications et de programmes. Elles peuvent être de niveau 1 à 4 et portent les mentions *pass*, *credit* ou *distinction*. Les niveaux sont proches de ceux du *National Qualifications Framework* (NQF). Les *Group Certificates* comprennent généralement 3 matières de même niveau qui doivent être réussies en même temps ou sur une période de trois mois. Les *Group Diplomas* combinent des matières de différents niveaux et les candidats doivent les achever en un ou deux ans, selon la qualification. Les méthodes d'évaluation varient en fonction de la qualification et peuvent inclure des examens écrits notés en externe. Ces qualifications donnent accès à des études professionnelles plus avancées, par exemple au niveau suivant du NQF. Elles sont également reconnues par de nombreux employeurs et peuvent dans certains cas mener à une habilitation professionnelle. Certaines universités acceptent les *Group Certificates* de niveau 3 pour accéder aux cours menant au ◗ *Bachelors degree*.

Lõpueksam
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Lõpueskami, lõpueksamit
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé à l'issue de trois ans à quatre ans et demi d'enseignement supérieur professionnel *(diplomiõpe, kutsekõrgharidusõpe, rakenduskõrgharidusõpe)*. Cet examen n'est pas obligatoire pour les étudiants qui soutiennent un travail écrit de fin d'études. Chaque établissement organise l'examen et en détermine le contenu. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Diplom*.

Lõputunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Lõputunnistuse, lõputunnistused
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant accompli au moins une année de l'enseignement professionnel postsecondaire dans un *kutseõppeasutus*. Pour toutes informations, voir ◗ *Lõputunnistus põhihariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta*.

Lõputunnistus põhihariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Lõputunnistuse, lõputunnistused
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant accompli les trois années de l'enseignement secondaire supérieur professionnel dans un *kutseõppeasutus*. Le niveau d'exigence pour son obtention dépend du programme et est fixé par l'établissement qui délivre le certificat. En fonction du programme, les étudiants doivent présenter tous les tests, réussir toutes les évaluations et la formation pratique requises, et soutenir un travail écrit de fin d'études. Ils reçoivent aussi une copie de leur dossier de scolarité *(hinneteleht)* valable uniquement avec le certificat. Ces deux documents donnent accès à la vie professionnelle et à tous les types d'enseignement supérieur *(ülikool, rakenduskõrgkool)*, à condition que les examens finaux nationaux ◗ *Riigieksamid* aient été réussis et le certificat ◗ *Riigieksamitunnistus* obtenu.

Lukion päättötodistus
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -todistukset, -todistuks*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur général d'une durée de trois ans *(lukio)*, délivré sur la base d'une évaluation continue, sans examen final. Ce certificat, qui peut également être délivré dans l'éducation des adultes, mentionne les matières obligatoires et à option, ainsi que les résultats obtenus. Il s'agit d'une qualification de base pour accéder à l'examen ◗ *Ylioppilastutkinto*. Terme suédois: *Gymnasiets avgångsbetyg*.

M

M. (+)
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Master* (+), indiquée après le nom du titulaire du titre. Elle peut être suivie de l'abréviation du domaine d'études.

M. Phil.
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Master of* (+) dans le domaine de la philosophie.

M. Sc.
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Master of* (+) dans le domaine de la science.

M.A.
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Abréviation de *Magister Artium* obtenu à la fin d'un programme d'études universitaires dans le système traditionnel de classification des diplômes (article 18 de la loi-cadre pour l' enseignement supérieur), principalement en lettres et sciences humaines. Voir ◗ *Magister* (+).
- Abréviation de *Master of Arts* dans les domaines des lettres et sciences humaines, relatif à des études universitaires de deuxième cycle dans le nouveau système de classification des diplômes (article 19 de la loi-cadre pour l' enseignement supérieur). Voir ◗ *Master* (+).

M.Sc.
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Abréviation de *Magister Scientiarum* obtenu à la fin d'un programme d'études universitaires dans le système traditionnel de classification des diplômes (article 18 de la loi-cadre pour l' enseignement supérieur). Voir ◗ *Magister* (+).
- Abréviation de *Master of Science* relatif au nouveau programme d'études universitaires de deuxième cycle *Master* (article 19 de la loi-cadre pour l' enseignement supérieur). Voir ◗ *Master* (+).

MA
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of arts/Magister artium* dans les arts libéraux. Voir ◗ *Master of* (+).

MA
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magister Artium*.

MA
Pays: Malte
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Arts*. Voir ◗ *Master* (+).

MA
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Master of* (+) en lettres.

MA
Pays:Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative:Abréviation de *Master of Arts*. Voir ◗ *Masters degree*.

Maestro (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Maestra/os
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens prévus par le programme à l'issue d'un premier cycle (3 ans) d'études universitaires dans une *Escuela Universitaria* ou une *Facultad*. Ces examens sont écrits et/ou oraux et couvrent toutes les matières étudiées. Le certificat mentionne le

domaine de spécialisation et donne accès à la profession d'enseignant dans l'enseignement préprimaire, primaire et dans les deux premières années de l'enseignement secondaire inférieur général (*Educación Secundaria Obligatoria* – ESO) ainsi qu'à certaines études universitaires de deuxième cycle. Ce diplôme correspond à une ◗ *Diplomatura en* (+).

Maestro d'arte
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Maestri d'arte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré aux élèves ayant obtenu le ◗ *Diploma di maestro d'arte*.

Mag. (+)
Pays: Autriche
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magister/tra* (+), suivie de l'abréviation du domaine d'études, par exemple Mag. phil. Les titres délivrés par les *Fachhochschulen* sont suivis de l'abréviation FH.

Mag.
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magister/trica znanosti* et ◗ *Magister/trica umetnosti*.

Mag. Art
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magister artium*.

Mag. farm.
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magister/tra farmacije*.

Magister (+)
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Magistergrad*, le plus souvent utilisé sous la forme de *Magister Artium* (abréviation: M.A.) ou, dans les programmes davantage axés sur la théorie, de *Magister Scientiarum* (M.Sc.) ou, dans les programmes davantage axés sur la pratique, de *Magister* (+), par exemple *Magister der Ingenieurwissenschaften* (en ingénierie).

Magister
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Magistri, magistrit
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Magistrikraad*.

Magister
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Magistern, magistrar, magistrarna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Maisteri* (+).

Magister (+)
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Magistrowie, magist*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxième titre professionnel délivré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Dyplom ukończenia studiów wyższych* à l'issue de cinq années d'études supérieures universitaires longues ou de deux années d'études complémentaires dans le cas des titulaires du titre ◗ *Licencjat*. Ce titre est *magister edukacji* en sciences de l'éducation; *magister inżynier* en technologie, économie et agronomie; *magister sztuki* en arts; et *magister inżynier architekt* en architecture. Abréviations: Mgr ou Mgr inż. (dans le domaine des technologies)

Magister
Pays: Roumanie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Master*.

Magister (+)
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Magistri, magist*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Vysokoškolský diplom* (+) en sciences humaines et lettres. Les étudiants ayant obtenu ce titre peuvent présenter l'examen ◗ *Rigorózna skúška*. Abréviations: Mgr et Mgr.art.

Magister (+)
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Magistern, magistrar, magistrarna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Magisterexamen*, généralement précédé d'une référence à la faculté ou au domaine d'études dans lequel le diplôme a été obtenu, par exemple *filosofie magister*. Il est fréquemment utilisé sous sa forme abrégée, par exemple fil.mag.

Magister Artium
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par l'*Internationale Akademie für Philosophie* (IAP) aux étudiants ayant réussi le ◗ *Magisterprüfung* en philosophie.

Il donne accès à la vie professionnelle ou à des études et recherches approfondies menant au titre ◗ *Doktor der Philosophie*. Abréviation: MA.

Magister artium
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux et ayant soutenu une thèse à l'issue d'études supérieures universitaires d'une durée de six ans et demi à 7 ans. Chaque établissement détermine les examens écrits et oraux qui sont évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats obtenus aux examens, la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales, le sujet de la thèse et son évaluation. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d. Abréviation: Mag.Art.

Magister Juris
Pays: Malte
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants titulaires d'un ◗ *Master's degree* en droit européen et comparé et en droit international.

Magister/tra (+)
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Magistri, Magistrae, Magist*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre académique conféré aux étudiants titulaires du ◗ *Diplomprüfungszeugnis* ou ◗ *Magisterprüfungszeugnis*, suivi d'une indication du domaine d'études (par exemple *Magister philosophiae*). Les titres délivrés par les *Fachhochschulen* sont suivis de l'abréviation FH. Abréviation: Mag. (+).

Magister/tra farmacije
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Magistri/e farmacije, magist* farmacije
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre professionnel conféré aux étudiants ayant achevé un programme d'enseignement supérieur académique d'une durée de 4 ans en pharmacie, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma* à la *Fakulteta za farmacijo* (faculté de pharmacie). Le titre donne accès à la vie professionnelle ou à la poursuite de l'enseignement supérieur menant aux titres ◗ *Magister/trica znanosti*, ◗ *Specialist/ka* (+) ou ◗ *Doktor/ica znanosti*. Terme général: *Strokovni naslov*. Abréviation: Mag. farm.

Magister/trica umetnosti
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Magistri/trice umetnosti, magist* umetnosti
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre académique conféré aux étudiants ayant obtenu un premier titre professionnel (◗ *Akademski/ka,* ◗ *Profesor/ica* ou ◗ *Univerzitetni/na diplomirani/na*), achevé 2 années d'études supérieures artistiques de deuxième cycle, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma* dans une *Akademija*. Il donne accès à la vie professionnelle ou aux études et recherches approfondies menant au titre ◗ *Doktor/ica znanosti*. Terme général: *Znanstveni naslov*. Abréviation: Mag.

Magister/trica znanosti
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Magistri/trice znanosti, magist* znanosti
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre académique conféré aux étudiants ayant déjà obtenu un premier titre professionnel (◗ *Akademski/ka* (+), ◗ *Diplomirani/na* (+), ◗ *Profesor/ica* (+), ◗ *Doktor/ica* (+), ◗ *Magister/tra farmacije* ou ◗ *Univerzitetni/na diplomirani/na*), achevé 2 années d'études supérieures de deuxième cycle, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma* dans une *Akademija* ou *Fakulteta*. Il donne accès à la vie professionnelle ou aux études et recherches approfondies menant au titre ◗ *Doktor/ica znanosti*. Terme général: *Znanstveni naslov*. Abréviation: Mag.

Magistère
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme conçu et délivré par les *universités* et les *grandes écoles* aux étudiants ayant réussi les épreuves finales organisées à l'issue d'études universitaires du deuxième cycle (3 ans). Ces études sont accessibles aux titulaires du ◗ *Diplôme d'études universitaires générales* ou du ◗ *Diplôme universitaire de technologie*. Les épreuves (écrites et orales) sont élaborées par l'établissement et portent sur les matières suivies. Le diplôme mentionne la spécialité. Il donne accès au troisième cycle d'études universitaires ou à la vie professionnelle. Avec l'introduction du nouveau système, ce diplôme sera soit remplacé par le ◗ *Diplôme national de master*, soit maintenu et donnera accès à la deuxième année (M2) du *master*.

Magisterexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Maisterin tutkinto* (+).

Magisterexamen
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Magisterprüfung*.

Magisterexamen med ämnesbredd
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Magisterexamina med ämnesbredd
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant déjà obtenu un diplôme valant au minimum 120 crédits (3 années d'études à temps plein), ou un diplôme équivalent et ayant achevé une année d'études spécialisées dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Les étudiants doivent préparer et soutenir un travail écrit final valant au minimum 10 crédits. Le diplôme mentionne les principaux domaines d'études, les matières suivies et les résultats obtenus. Il confère le titre ◗ *Magister* (+) et donne accès aux études menant au ◗ *Doktorsexamen* (+). Le nom du diplôme fait référence à la faculté, par exemple *filosofie magisterexamen*, ou au domaine d'études dans lequel il a été obtenu.

Magisterexamen med ämnesdjup
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Magisterexamina med ämnesdjup
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré soit à l'issue de 4 années d'études à temps plein (160 crédits, dont 80 obtenus dans le principal domaine d'études, comprenant la préparation d'une thèse de 20 crédits ou deux thèses de 10 crédits chacune), soit aux étudiants déjà titulaires du ◗ *Kandidatexamen* (+) et ayant achevé une année d'études (120 crédits au minimum). Il peut être obtenu dans une faculté d'une université ou d'un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Le diplôme mentionne le domaine principal, les matières suivies et les résultats obtenus. Il confère le titre ◗ *Magister* (+) et donne accès aux études menant au ◗ *Doktorsexamen* (+). Le nom du diplôme fait référence à la faculté ou au domaine d'études dans lequel il a été obtenu, par exemple *filosofie magisterexamen*.

Magistergrad
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Magistergrade, Magistergrad*
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Diplôme universitaire délivré à l'issue d'un programme d'études dans le système traditionnel (défini par l'article 18 du *Hochschulrahmengesetz* – HRG), d'une durée normale de 9 semestres (4 ans et demi). Le programme d'études qui mène à un diplôme traditionnel *Magister* est interdisciplinaire et comprend généralement deux matières principales ou une matière principale et deux matières secondaires. La combinaison des matières est généralement choisie par l'étudiant. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doktorgrad*. Le *Magistergrad* équivaut au ◗ *Diplomgrad* délivré par une université ou établissement d'enseignement supérieur équivalent, et au premier ◗ *Staatsprüfung* (examen national) dans le cas des programmes d'études requérant des examens nationaux. Le *Magistergrad* peut également être obtenu à l'issue d'un programme traditionnel d'études supérieures supplémentaires d'une durée d'un ou deux ans. Il confère le titre ◗ *Magister* (+).
- Dans le cadre du nouveau système de classification des diplômes, défini par l'article 19 du *Hochschulrahmengesetz* (HRG), il s'agit aussi d'un diplôme de deuxième cycle donnant accès à la vie professionnelle, délivré à l'issue d'une ou deux années de cours après l'obtention du diplôme ◗ *Bachelor* (+) dans des universités, d'autres établissements d'enseignement supérieur équivalents et des *Fachhochschulen* (cinq ans d'études maximum). Dans ce cas, le programme, le diplôme et le titre sont appelés ◗ *Master* (+).

Magisterprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Magisterprüfungen, Magisterprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Examen organisé à l'issue d'un programme d'études *Magister* défini par l'article 18 du *Hochschulrahmengesetz* (HRG). L'examen consiste en la préparation d'un travail écrit, ainsi qu'en des épreuves écrites et orales dans les matières spécialisées concernées.
- Depuis la modification de la loi-cadre de 1988 pour l'enseignement supérieur, un *Magisterprüfung* est également organisé à l'issue du deuxième cycle du programme *Master/Magister* dans le cadre du nouveau système de classification des diplômes tel que défini par l'article 19 du HRG.

Les étudiants qui le réussissent reçoivent le ◗ *Magistergrad* qui, à condition d'avoir obtenu des résultats élevés, permet d'accéder à la ◗ *Promotion*. Terme général: *Hochschulprüfung*.

Magisterprüfung
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Magisterprüfungen, Magisterprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé à l'issue de l'enseignement universitaire de deuxième cycle (un ou deux ans après le ◗ *Bakkalaureatsprüfung*) dans les universités et *Fachhochschulen*. L'examen est organisé par l'établissement et a lieu devant un jury. Son contenu varie selon le programme d'études et comprend une dissertation écrite et des épreuves écrites et orales. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Magisterprüfungszeugnis*.

Magisterprüfung
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Magisterprüfungen, Magisterprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé par l'*Internationale Akademie für Philosophie* (IAP) à l'issue d'un deuxième cycle d'études d'une durée de deux ans *(Hauptstudium)* en philosophie. Ces études sont accessibles aux étudiants ayant déjà obtenu le titre ◗ *Baccalaureat*. L'examen, dont les exigences et contenu sont déterminés par l'IAP, comprend des épreuves écrites et orales en philosophie et la rédaction d'un travail de fin d'études. Les étudiants qui réussissent reçoivent un rapport avec leurs résultats, mais il ne porte pas de nom spécifique. Les étudiants qui réussissent obtiennent le titre ◗ *Magister Artium* qui permet la poursuite des études de philosophie. Synonyme: *Magisterexamen*.

Magisterprüfungszeugnis
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Magisterprüfungszeugnisse, Magisterprüfungszeugnis*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Second diplôme universitaire délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Magisterprüfung* dans les universités et *Fachhochschulen*. Il mentionne le domaine et la branche d'études ou le programme d'études dans une *Fachhochschule*. Il donne accès à la profession correspondante ou à des études et recherches approfondies menant au titre ◗ *Doktor/in* (+). Le diplôme confère le titre académique ◗ *Magister/tra* (+).

Magistr/a
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Magistři, magistr*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Vysokoškolský diplom* et le certificat ◗ *Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce*. Abréviation: Mgr. et MgA. dans les lettres.

Maģistra diploms (+)
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Maģistra diplomam, maģistra diplomu
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants déjà titulaires du diplôme académique ou professionnel ◗ *Bakalaurs* (+) et ayant achevé le deuxième cycle des études universitaires (2 ans) dans une *universitāte* ou un autre établissement d'enseignement supérieur. Pour accéder à ces études, il peut y avoir d'autres exigences que le titre *bakalaurs*. Le diplôme est généralement délivré sur la base des résultats de l'étudiant au ◗ *Gala pārbaudījumi*. Il donne accès à la vie professionnelle ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doktora diploms* (+). Il confère le titre académique ◗ *Maģistrs* (+).

Magistras
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Magistr*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Magistro laipsnis* (+).

Magistrieksam
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Magistrieksami, magistrieksamit
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé par l'établissement à l'issue du second cycle de l'enseignement supérieur *(magistriõpe)* d'une durée d'un ou deux ans dans une université. En médecine, médecine vétérinaire, pharmacie, dentisterie, architecture, génie civil et pédagogie, les études sont organisées en un cycle long *(integreeritud bakalaureuse- ja magistriõpe)*; elles durent six ans dans le cas de la médecine et de la médecine vétérinaire et cinq ans dans les autres domaines. Cet examen n'est pas obligatoire pour les étudiants qui soutiennent un travail écrit de fin d'études. Les étudiants qui le réussissent reçoivent le ◗ *Magistrikraad*.

Magistrikraad
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Magistrikraad, magistrikraadiga
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé cinq à six années d'études universitaires longues *(integreeritud bakalaureuse- ja magistriõpe)*, ou aux titulaires du ◗ *Bakalaureusekraad* ayant achevé le deuxième cycle

de l'enseignement universitaire d'une durée d'un ou deux ans *(magistriõpe)* dans une université. Les étudiants doivent soutenir un travail écrit de fin d'études ou réussir l'examen ◗ *Magistrieksam*. Il est délivré conjointement avec un ◗ *Diplom*. Il donne accès aux études de doctorat *(doktoriõpe)* menant au diplôme ◗ *Doktorikraad*, conformément aux conditions et à la procédure fixées par la direction de l'université concernée. Les études de médecine et de dentisterie sont suivies par trois à cinq ans de formation pratique à temps plein. Le diplôme confère le titre ◗ *Magister*.

Magistro diplomas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Magistro diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé un programme d'études universitaires de deuxième cycle (après le ◗ *Bakalauro diplomas*) ou un programme long dans des *universitetas* ou *akademija* aux étudiants ayant réussi les examens et soutenu une thèse. Le diplôme confère le titre ◗ *Magistro laipsnis* (+), qui peut être combiné avec le titre ◗ *Profesinė kvalifikacija*. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études de doctorat menant au ◗ *Daktaro mokslo laipsnio diplomas*.

Magistro laipsnis (+)
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Magistro laipsn*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxième titre académique conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Magistro diplomas*. Il est suivi du nom du domaine d'études concerné. Synonyme: *Magistras*.

Maģistrs (+)
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Maģistri, maģistriem, maģistrus
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre académique ou professionnel conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Maģistra diploms* (+) ou ◗ *Augstākās profesionālās izglītības diploms* (ou ◗ *Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms*), respectivement.

Magistur
(Магистър)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Magistri
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie* à l'issue d'études universitaires de deuxième cycle ou de cycle long.

Maisteri (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Maisterit, maisteri*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Maisterin tutkinto* (+), généralement précédé par le domaine d'études, par exemple *psykologian maisteri*. Terme suédois: *Magister*.

Maisterin tutkinto (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé 5 années d'études à temps plein, ou deux années après le ◗ *Kandidaatin tutkinto* (+) à l'université (*yliopisto* et *korkeakoulu*). À l'académie des arts du théâtre *(teatterikorkeakoulu)*, certains de ces diplômes peuvent être obtenus en 4 ans. Il est délivré dans tous les domaines, à l'exception de la médecine, de la dentisterie et de la médecine vétérinaire (où seul un diplôme ◗ *Lisensiaatintutkinto* (+) peut être obtenu). Les étudiants préparent une thèse qui est évaluée par deux ou plusieurs examinateurs, nommés par l'université ou la faculté concernée. Dans les académies des arts, la thèse peut consister en une performance ou une interprétation artistique. Les informations mentionnées sur le diplôme sont déterminées par l'université concernée. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle, ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Tohtorin tutkinto* (+). Il confère le titre ◗ *Maisteri* (+). Le nom du diplôme est précédé du domaine d'études, par exemple *psykologian maisterin tutkinto*. Terme suédois: *Magisterexamen*.

Maître en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Maîtrise en* (+). Il est toujours suivi du nom du domaine d'études dans lequel il a été obtenu.

Maîtrise (+)
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant présenté un travail final écrit *(mémoire)* et ayant réussi les épreuves à l'issue d'une année d'études universitaires du deuxième cycle. Ces études sont accessibles aux titulaires du diplôme ◗ *Licence*. Les épreuves élaborées par l'établisse-

ment portent sur les matières suivies. Le diplôme mentionne la discipline. Lorsqu'il est délivré par les *instituts universitaires professionnalisés* (IUP), ce diplôme confère le titre ◗ *Ingénieur-maître*. Le terme est toujours suivi du nom de la spécialité. Ce diplôme est requis pour accéder aux études universitaires supplémentaires (◗ *Diplôme d'études approfondies*, ◗ *Diplôme d'études supérieures spécialisées*). Dans le nouveau système, il devient un diplôme intermédiaire que les universités peuvent délivrer au terme de la première année (M1) de préparation au ◗ *Diplôme de master*.

Maîtrise
Pays: Luxembourg
Niveau: CITE 4
Note explicative: Synonyme de ◗ *Brevet de Maîtrise*.

Maîtrise en (+)
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à l'issue de trois années d'études universitaires du deuxième cycle (après le diplôme ◗ *Candidature en* (+)) aux étudiants ayant réussi les épreuves prévues dans le programme pour chaque matière et organisées par l'établissement, et ayant présenté un travail final écrit *(mémoire)*. Le diplôme mentionne le domaine d'études, les matières suivies, le sujet du *mémoire* et la mention finale obtenue. Ce diplôme est délivré dans le domaine des sciences et des sciences économiques. Le diplôme confère le titre ◗ *Maître en* (+). Le diplôme donne accès à la vie professionnelle et aux études menant au ◗ *Doctorat en* (+) ou aux études universitaires approfondies ou de spécialisation ainsi qu'aux études menant au ◗ *Diplôme de spécialisation* et au ◗ *Diplôme d'études supérieures spécialisées* dans les *Hautes Écoles*. Le terme est toujours suivi du nom du domaine d'études dans lequel il a été obtenu.

Malta College of Arts, Science and Technology Certificate in Foundation Studies (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de premier cycle délivré aux élèves ayant réussi une année d'enseignement secondaire supérieur professionnel au *Malta College of Arts, Science and Technology*. Les étudiants sont évalués de façon continue et peuvent devoir présenter un examen final en fonction du domaine d'études. Outre le domaine de spécialisation, le certificat mentionne qu'ils ont atteint le niveau requis pour la suite des études professionnelles. Les élèves ayant réussi peuvent poursuivre des études dans un domaine ou secteur professionnel particulier menant au ◗ *Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/Diploma*. Abréviation: MCAST *Certificate in Foundation Studies*.

Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/Diploma (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat/diplôme délivré à l'issue d'études dans des matières professionnelles telles que le commerce, l'électronique, l'art et le dessin, le bâtiment et les services de construction dans un *Malta College of Arts, Science and Technology*. Il est délivré soit aux élèves ayant suivi un cours de deux ans à temps plein, soit à ceux qui, pendant trois ou quatre ans, suivent un enseignement de base au *College* et passent une journée sur le lieu de travail dans le cadre d'un apprentissage *(Apprenticeship Scheme)*. Le certificat/diplôme mentionne le secteur professionnel dans lequel il est délivré. Les apprentis reçoivent également un *Journeyman's Certificate* délivré par l'*Employment and Training Corporation*. Le certificat donne accès à la vie professionnelle et aux niveaux supérieurs de spécialisation. Abréviation: MCAST *Certificate/Diploma*.

Maritim kandidat
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants titulaires d'un ◗ *Høgskolekandidat* ou son équivalent (3 ans d'études) en études maritimes, ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue de deux ans et demi d'études en sciences maritimes à l'université. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d.

Master (+)
Pays: Allemagne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxièmes diplôme et titre universitaires délivrés depuis 1998 aux étudiants ayant achevé un programme d'études *Master* défini par l'article 19 du *Hochschulrahmengesetz* (HRG – loi-cadre pour l'enseignement supérieur) après obtention préalable d'un diplôme ◗ *Bachelor* (+). Le titre obtenu est *Master of Arts*

(abréviation: M.A.), principalement dans les lettres et les sciences humaines. Dans le cas des programmes *Master* davantage axés sur la pratique, le diplôme délivré inclut une référence au domaine d'études, sous la forme *Master of* (+), par exemple *Master of Engineering, Master of Science* (abréviation: M.Sc.). Traditionnellement, le diplôme est appelé ◗ *Magister* (+).

Master (+)
(Μάστερ)
Pays: Chypre
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxième diplôme universitaire délivré aux candidats ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Ptychio* (+) et accompli des études universitaires d'une durée minimale d'un an et demi. Il est délivré par les établissements d'enseignement supérieur *(panepistimio)* aux étudiants ayant réussi les examens écrits et oraux dans toutes les matières suivies et ayant soutenu un travail écrit final devant un jury d'examen. Ce diplôme est également délivré par les établissements d'enseignement supérieur privés *(idiotikes scholes tritovathmias ekpaedefsis)* à l'issue d'études d'une durée d'un à deux ans. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et le niveau des études; il donne accès à la vie professionnelle et aux études menant au ◗ *Didaktoriko diploma* dans le domaine concerné.

Master (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants titulaires d'un ◗ *Master's degree*. Le titre comprend une référence au domaine concerné, par exemple *Master of Arts, Master of Science*.

Master (+)
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Masters
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Getuigschrift van het afsluitend examen* à l'issue du deuxième cycle de l'enseignement universitaire (wo) ou professionnel (hbo). Le titre peut être suivi d'une référence au domaine d'études concerné et est indiqué après le nom de son titulaire. Abréviation: M. (+).

Master
Pays: Roumanie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diplomă de Master*. Synonyme: *Magister*.

Master di I livello
Pays: Italie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxième diplôme délivré par les établissements d'enseignement supérieur *(università, istituti universitari, politecnici)* aux étudiants ayant déjà obtenu le ◗ *Diploma di Laurea* (+), accompli une année d'études supérieures (60 crédits) et réussi l'examen final. Il mentionne le domaine et le titre, et donne accès à la vie professionnelle.

Master di II livello
Pays: Italie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les établissements d'enseignement supérieur *(università, istituti universitari, politecnici)* aux étudiants ayant réussi l'examen final à l'issue d'études d'une durée d'un an (ce qui correspond à 60 crédits) après le ◗ *Diploma di Laurea Specialistica* (+) ou, avant 2001/2002, à la suite du ◗ *Diploma di Laurea* (+). Il donne accès à la vie professionnelle.

Master i (+)
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxièmes diplôme et titre académiques qui, depuis 2003, peuvent être délivrés aux étudiants ayant un ◗ *Bachelor i* (+) ou un diplôme équivalent, et ayant réussi les examens et rendu un travail écrit de fin d'études à l'issue d'un deuxième cycle d'études supérieures de 2 ans. Dans certains domaines, comme par exemple le droit, l'odontologie et la pharmacie, le diplôme et le titre peuvent également être obtenus suite à la réussite d'un programme long d'une durée de cinq ans. Ils peuvent également être délivrés aux étudiants ayant réussi les examens et un travail écrit de fin d'études à l'issue de programmes d'enseignement supérieur professionnel d'une durée d'un an et demi après au minimum deux années d'expérience professionnelle à la suite de l'obtention du diplôme *bachelor i*. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d.

Master of (+)
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants titulaires d'un ◗ *Master's degree*. Le titre mentionne le domaine d'études, par exemple *Master of Arts*.

Master of (+)
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par les établissements d'enseignement supérieur *(háskóli)* aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Meistaragráda* à l'issue du deuxième cycle universitaire. Pour les professions libérales, les sciences sociales et la théologie, le titre est *Master of arts* (abréviation: MA) suivi du nom de la spécialisation dans laquelle il a été obtenu. D'autres titres sont *Master of Science* (abréviation: MS) dans le domaine de l'économie, de la gestion, de l'administration, de la médecine et de l'ingénierie, *Master of Education* (abréviation: Med) et *Master Paedagogiae* (abréviation: MPaed) dans le domaine des sciences de l'éducation, *Master of Business administration* (abréviation: MBA) en maîtrise de gestion commerciale, *Master of Public Administration* (abréviation: MPA) en administration publique et *Master of Social Works* (abréviation: MSW) dans le domaine social.

Master of (+)
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxièmes diplôme et titre universitaire délivrés aux étudiants ayant réussi le ◗ *Master-Prüfung*. Le diplôme est délivré conjointement avec le diplôme ◗ *Master-Urkunde* et donne accès à la vie professionnelle ou à des études et recherches approfondies menant au titre PhD, qui ne peut pas être obtenu au Liechtenstein, mais dans une université partenaire à l'étranger. En fonction du domaine d'études, le titre conféré est *Master of Arts*, *Master of Business Administration*, ou *Master of Science*. Synonyme: *Diplom-Architekt*.

Master of (+)
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue d'un à deux ans d'études supérieures après le ◗ *Bachelor i* (+) ou diplôme équivalent (souvent obtenu à l'étranger). Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d. Il peut être délivré dans le domaine des lettres (abréviation: MA), de la gestion commerciale (abréviation: MBA), du commerce international (abréviation: MIB), de la philosophie (abréviation: M.Phil.), des sciences (abréviation: M.Sc.), de la gestion des technologies, du droit et de la gestion.

Master's degree
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de deuxième cycle délivré par les universités, certains *Institutes of Technology* et le *Higher Education and Training Awards Council* aux étudiant ayant déjà obtenu le ◗ *Bachelor's degree* avec *Honours*, accompli trois années d'études de deuxième cycle et réussi les examens prévus dans le programme ou accompli des recherches ou une combinaison de ces éléments. Les étudiants doivent également rédiger un travail de fin d'études et/ou réussir un examen final écrit. D'autres examens pratiques ou oraux peuvent être présentés dans certains cas. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de spécialisation, ainsi qu'à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctorate*. Le diplôme confère le titre ◗ *Master of* (+).

Master's degree
Pays: Malte
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme attestant la réussite d'un deuxième cycle d'études universitaires d'une durée minimale d'un an. Il est délivré par l'université de Malte aux étudiants déjà titulaires d'un ◗ *Bachelor's degree (Honours)*, ou ayant suivi une année de qualification afin de pouvoir être inscrits. Ils doivent aussi avoir réussi les examens écrits et oraux dans toutes les matières suivies et présenté un travail de fin d'études devant un jury d'examen. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et le niveau d'études. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine concerné, ainsi qu'à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctorate*. Le diplôme confère le titre ◗ *Master* (+) et ◗ *Magister Juris*.

Master-Diplom
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Master-Diplome, Master-Diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Master-Urkunde*.

Master-Prüfung
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Master-Prüfungen, Master-Prüfung*
Niveau: CITE 5

Note explicative: Examen final organisé au niveau national à l'issue du deuxième cycle d'études universitaires (3 à 9 semestres) dans une *Fachhochschule* et qui sont accessibles aux titulaires du ◗ *Bachelor of* (+). Pour toutes informations sur le contenu, voir ◗ *Master-Prüfung*. Il est obligatoire pour obtenir le ◗ *Master of* (+) et le ◗ *Master-Urkunde*.

Masters degree

Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant déjà obtenu un premier diplôme et aux diplômés ayant achevé une année à temps plein ou 2 années à temps partiel d'études spécialisées, consistant en des cours, des recherches personnelles ou une combinaison des deux. Les diplômes délivrés sont les suivants: *Master of Arts* (MA), *Laws* (LLM), *Science* (MSc), *Master of Business Administration* (MBA), etc., en fonction du domaine d'études. Un *Masters degree* de fin d'enseignement supérieur est délivré sur la base de la réussite des examens écrits ou d'une évaluation continue et requiert un travail de fin d'études ou thèse courte, tandis qu'un *Masters degree* en recherches approfondies requiert des travaux de recherche et la soutenance d'une thèse. Généralement, un jury d'examinateurs lit la thèse et interroge le candidat. Les *Masters degrees* peuvent être classifiés en fonction de l'établissement concerné. La forme des certificats dépend également de l'établissement qui le délivre, mais le domaine de spécialisation est généralement indiqué. Dans les anciennes universités écossaises, le MA est un premier diplôme comparable au BA délivré ailleurs. Dans d'autres établissements et ailleurs au Royaume-Uni, le *Masters degree* a été délivré pour d'autres types de programmes, tels que la quatrième année (ou la cinquième en Écosse) d'un programme couvrant des études approfondies en vue d'un premier diplôme (par exemple MEng) et des cours de *conversion* à la suite d'un premier diplôme. Les établissements sont tenus de garantir une meilleure cohérence des diplômes au titre des nouveaux plans cadres des qualifications de l'enseignement supérieur progressivement mis en place depuis septembre 2003. Les cours de *conversion* incluant largement le contenu d'un diplôme de premier cycle devraient, à l'avenir, utiliser le ◗ *Graduate Certificate/Diploma*. Le terme *Master* devrait, à l'avenir, être utilisé uniquement pour les qualifications satisfaisant pleinement les attentes des descriptions des qualifications et des définitions des crédits du niveau M des plans cadres (en Écosse, *SHE level M/SCQF level 11*). Néanmoins, si, pour des raisons historiques, un établissement souhaite conserver les anciens titres, il aura le droit de le faire. Les qualifications *Masters* donnent accès à des programmes de recherches approfondies (par exemple en vue d'un ◗ *Doctorate*) et sont reconnues par les employeurs. Elles peuvent, dans certains cas, mener à une habilitation professionnelle. Abréviations: MA, LLM, MSc, MPhil, MBA, MEng.

Master-Urkunde

Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Master-Urkunden, Master-Urkunde*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Master-Prüfung*. Il mentionne le domaine d'études ainsi que les diplôme et titre universitaires ◗ *Master of* (+). Synonyme: *Master-Diplom*.

Matriculation certificate

Pays: Malte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi les ◗ *Matriculation certificate examination* à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur dans les *junior college*, *higher secondary school*, *Malta College of Arts, Science and Technology* et les établissements privés *sixth forms*. Le certificat donne accès à l'université de Malte.

Matriculation certificate examination

Pays: Malte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen national organisé par le *Matriculation and Secondary Education Certificate* (MATSEC) *Board* de l'université de Malte à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur d'une durée de deux ans dans les *junior college*, *higher secondary school*, *Malta College of Arts, Science and Technology* et les établissements privés *sixth forms*. Il comprend des examens écrits qui sont déterminés sur la base des matières que les étudiants souhaitent étudier et choisies parmi un ensemble de quatre groupes de matières. Les élèves qui réussissent cet examen reçoivent le ◗ *Matriculation certificate*, qui est une condition d'accès à l'enseignement universitaire.

Matura

Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Matury, matur*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Egzamin dojrzałości*.

Matura

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Mature, matur*
Niveau: CITE 3

Note explicative: Examen final obligatoire externe organisé par la Commission nationale chargée du *Matura* à l'issue de la dernière année de l'enseignement secondaire supérieur général d'une durée de 4 ans *(gimnazija)*. Cet examen peut également être présenté par les élèves ayant achevé le *maturitetni tečaj*, un programme d'un an destiné principalement à ceux qui ont réussi 4 années d'enseignement secondaire technique *(srednja strokovna šola)* et qui veulent présenter l'examen *matura* et s'inscrire dans l'enseignement supérieur académique. Il consiste en des épreuves écrites et orales dans cinq matières, dont trois sont obligatoires, à savoir le slovène (ou l'italien ou le hongrois en cas de communautés nationales), les mathématiques et une langue étrangère; les deux autres matières sont à option. Outre une épreuve écrite, certaines matières impliquent un projet ou un travail pratique obligatoire, ou un examen oral. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Maturitetno spričevalo*. Note: Jusqu'en 2001, il était également possible de présenter le *Matura* à la fin des 4 années d'enseignement secondaire supérieur technique.

Matura
Pays: Liechtenstein
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Maturaprüfung*.

Maturaprüfung
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Maturaprüfungen, Maturaprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final organisé au niveau national dans les établissements d'enseignement secondaire supérieur général d'une durée de 8 ans dans un *Gymnasium* de type B et de 5 ans dans un *Gymnasium* de type E. Il est obligatoire pour obtenir le certificat ◗ *Maturazeugnis*. Dans les établissements de type B, il comprend des épreuves écrites et orales en allemand, en latin, en français et en mathématiques, une épreuve écrite en anglais, ainsi qu'une épreuve orale dans une matière au choix parmi la physique, la chimie, la biologie, la géographie, l'histoire et l'anglais. Dans les établissements de type E, les épreuves sont les mêmes que dans le type B, mais l'examen de latin est remplacé par des épreuves écrites et orales en économie. Le contenu est déterminé par chaque établissement. En vertu de la révision de la législation d'août 2001, une nouvelle version du *Maturaprüfung* sera organisée pour la première fois en 2005, parallèlement à l'examen sous sa forme actuelle, et, dès 2006, elle le remplacera complètement. Le nouvel examen final aura lieu à l'issue de la septième année de l'enseignement secondaire et comprendra 5 épreuves écrites (en allemand, en mathématiques, en anglais, en français et dans une autre matière selon le type d'études), et 4 orales (dans une matière de chacun des 3 groupes de matières et dans une matière selon le type d'études choisies). Synonyme: *Matura*.

Maturazeugnis
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Maturazeugnisse, Maturazeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur général délivré par un *Gymnasium* aux élèves ayant réussi le ◗ *Maturaprüfung*. Il mentionne le domaine de spécialisation, les matières suivies et les résultats de l'examen; à partir de 2005, il précisera également les sujets des travaux écrits, les matières de spécialisation choisies et les résultats obtenus en éducation sportive. Ce certificat est reconnu par la Suisse, l'Autriche et certains Länder allemands; il donne accès à l'enseignement supérieur dans ces pays, sans devoir présenter un examen d'entrée.

Maturitetno spričevalo
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Maturitetna spričevala, maturitetn* spričeval*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré par les établissements aux élèves ayant achevé l'enseignement secondaire supérieur général dans un *gimnazija* ou le programme *maturitetni tečaj* d'une durée d'un an et réussi l'examen ◗ *Matura*. Les étudiants ayant obtenu d'excellents résultats à cet examen reçoivent le certificat *maturitetno spričevalo s pohvalo*. Il mentionne les matières suivies et les résultats de l'examen. Il donne accès (sans examen d'entrée) à tous les types d'enseignement supérieur.

Maturitná skúška
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Maturitné* skúšky, maturitn* skúšk*
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Examen final organisé par les établissements à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général, spécialisé et professionnel d'une durée de 4 ans. Les élèves qui le réussissent reçoivent le certificat ◗ *Vysvedčenie o maturitnej skúške*. Le contenu de l'examen est déterminé par un jury et approuvé par le chef d'établissement. Dans les établissements d'enseignement général *(gymnázium)*, l'examen comprend une partie écrite et orale portant sur la langue et la littérature slovaques, un examen oral en mathématiques ou dans une langue étrangère, et deux matiè-

res à option. Dans les établissements d'enseignement professionnel et spécialisé (*stredná odborná škola* et *stredné odborné učilište*), il comprend des examens écrits et oraux portant sur la langue et la littérature slovaques et sur les matières de spécialisation, plus un examen oral dans une matière à option. Les examens portant sur les matières de spécialisation peuvent également comprendre une partie pratique. En outre, le *maturitná skúška* est organisé à la suite de 2 années de cours supplémentaires pour les élèves ayant réussi le ◗ *Záverečna skúška* et obtenu le certificat ◗ *Výučný list*.

Maturitní zkouška
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Maturitní zkoušky, maturitní* zkouš*
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Examen final obligatoire, organisé à l'issue de la dernière des quatre années de l'enseignement secondaire supérieur général, technique ou professionnel dans les *gymnázium*, *střední odborná škola* ou *střední odborné učiliště*. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent le certificat ◗ *Vysvědčení o maturitní zkoušce*. L'examen est déterminé par chaque établissement et diffère selon le type d'enseignement.

- Dans l'enseignement secondaire supérieur général, il comprend des épreuves écrites et orales en langue et en littérature tchèques, dans une langue étrangère, ainsi que dans deux matières à option, selon la spécialisation.
- Dans l'enseignement secondaire supérieur technique ou professionnel, il comprend une épreuve écrite et orale en langue et en littérature tchèques, une seule épreuve orale, le choix d'une matière de spécialisation, ainsi qu'un test pratique dans les matières techniques ou professionnelles.
- Les titulaires des certificats ◗ *Výuční list* ou ◗ *Vysvědčení o závěrečné zkoušce* peuvent présenter l'examen après deux ans de cours supplémentaires *(nástavbové studium)* au niveau postsecondaire. Le contenu et l'organisation de ces cours sont semblables à ceux des établissements d'enseignement secondaire technique ou professionnel.
- Dans l'enseignement secondaire supérieur artistique *(střední umělecká škola)*, l'épreuve en histoire de l'art et de la culture s'ajoute à l'examen obligatoire en langue et littérature tchèques, dans une langue étrangère, ainsi que dans les matières particulières.

Cet examen est évalué par une commission dont le président et les membres sont nommés par les autorités éducatives régionales et par le chef d'établissement, respectivement.

MB
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explication: Abréviation de *Bachelor of Medicine*. Voir ◗ *Bachelors degree*.

MBA
Pays: Islande, Norvège
Niveau:CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Business Administration*. Voir ◗ *Master of* (+).

MBA
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Business Administration*. Voir ◗ *Masters degree*.

Mbo-certificaat
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Mbo-certificaten
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Synonyme de *certificaat* mbo. Voir ◗ *Certificaat middelbaar beroepsonderwijs*.

Mbo-diploma
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Mbo-diploma's
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Synonyme de *diploma* mbo. Voir ◗ *Diploma middelbaar beroepsonderwijs*.

Mbo-examen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales : Mbo-examens
Niveau : CITE 2, 3 et 4
Note explicative : Synonyme de *Examen* mbo. Voir ◗ *Examen middelbaar beroepsonderwijs*.

MCAST Certificate in Foundation Studies (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Malta College of Arts, Science and Technology Certificate in Foundation Studies*.

MCAST Certificate/Diploma (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/ Diploma*.

MDDr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *doktor zubného lekárstva*. Voir ◗ *Doktor* (+).

MEd
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Education*. Voir ◗ *Master of* (+).

Meester (+)
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants titulaires du ◗ *Kandidaat in de* (+), ayant achevé un deuxième cycle complet d'études supérieures non universitaires d'une durée de 3 ans dans le domaine des beaux-arts dans une *hogeschool*. Le diplôme donne accès à la profession correspondante. Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le certificat, voir ◗ *Apotheker*.

Meester
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Meesters
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Getuigschrift van het afsluitend examen* à l'issue d'études universitaires de deuxième cycle en droit. Il est indiqué devant le nom de son titulaire et est délivré conjointement avec le titre ◗ *Master* (+). Synonyme: *Meester in de rechten*. Abréviation: Mr.

Meester in de rechten
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Meesters in de rechten
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Meester*.

Meistarabréf (+)
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Meistarabréfi, meistarabréfs
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat de maître artisan délivré aux apprentis ayant réussi l'examen ◗ *Meistaranám í iðn*. Le certificat mentionne la spécialisation. Les titulaires peuvent exercer des responsabilités de contrôle dans le domaine concerné et recruter des apprentis. Le terme est suivi du nom de la spécialisation. Il confère le titre ◗ *Meistari* (maître artisan).

Meistaragráda
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Meistaragrádu
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxième diplôme délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Meistarapróf* à l'issue du deuxième cycle d'études universitaires. Il donne accès à la vie professionnelle et à des programmes de recherches approfondies menant au ◗ *Doktorsgráda*. Il confère le titre ◗ *Master of* (+).

Meistaranám í iðn
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Meistaranáms í iðn
Niveau: CITE 4
Note explicative: Examens (évaluation continue) dans l'enseignement professionnel d'une durée de 1 à 3 ans (selon le secteur) dans des établissements professionnels industriels *(iðnskóli)*, certains établissements polyvalents *(fjölbrautaskóli, verkmenntaskóli)* et quelques centres éducatifs *(fræðslumiðstöð)*. Ces études sont accessibles à ceux qui ont obtenu la qualification ◗ *Sveinsbréf* et accompli une année de travail dans le secteur. L'établissement est responsable de l'organisation et du contenu des examens. La réussite des examens mène au certificat ◗ *Meistarabréf* (+).

Meistarapróf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Meistaraprófi, meistaraprófs
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé par les établissements d'enseignement supérieur (*háskóli* ou *kennaraháskóli*) à l'issue d'études supérieures de deuxième cycle (1 à 2 ans). Les études sont accessibles aux titutlaires du ◗ BA-*gráda*, ◗ BS-*gráda*, ◗ BEd-*gráda* ou ◗ *Kandidatsgráda*. Le contenu de l'examen et ses exigences dépendent de l'établissement. Il comprend des épreuves écrites et orales relatives aux différentes matières du programme, ainsi qu'une thèse. L'organisation de l'examen incombe à la faculté concernée. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent le diplôme ◗ *Meistaragráda*.

Meistari
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Meistarar
Niveau: CITE 4
Note explicative: Titre conféré aux artisans ayant obtenu le certificat ◗ *Meistarabréf* (+).

Meisterbrief
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Meisterbriefe, Meisterbrief*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat généralement délivré par la chambre des métiers aux étudiants ayant réussi le ◗ *Meisterprüfung* (examen de maître artisan). Le certificat confirme qu'ils ont le droit de créer leur propre entreprise et de former des apprentis conformément aux réglementations.

Les étudiants suivent des cours du soir dispensés par les chambres, tout en travaillant pendant la journée ou en fréquentant des *Fachschulen* (établissements techniques offrant une formation professionnelle spécialisée) à temps plein ou à temps partiel.

Meisterklassenexamen
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Meisterklassenexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé à l'issue de l'enseignement supérieur supplémentaire dans une *Meisterklasse* en musique dans une *Musikhochschule*. Pour accéder aux cours, les candidats doivent avoir réalisé des résultats exceptionnels dans le même domaine, et réussi un examen d'entrée ou d'aptitude. Les candidats qui réussissent le *Meisterklassenexamen* peuvent entreprendre une carrière de musicien professionnel.

Meisterprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Meisterprüfungen, Meisterprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen de maître artisan présenté devant le jury d'examen *Meisterprüfung* par les étudiants ayant suivi des cours du soir dispensés par les chambres, tout en travaillant pendant la journée ou en fréquentant des *Fachschulen* (établissements techniques offrant une formation professionnelle approfondie) à temps plein ou à temps partiel. Les conditions d'accès à l'examen sont la possession d'un ◗ *Gesellenbrief* ou d'un document attestant que son titulaire a réussi l' ◗ *Ausbildungsabschlussprüfung* et acquis plusieurs années d'expérience professionnelle. Les étudiants qui le réussissent reçoivent le certificat ◗ *Meisterbrief*.

Meisterschüler
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Meisterschüler, Meisterschüler*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré par une *Kunsthochschule* aux étudiants particulièrement talentueux ayant réussi le *Meisterschülerstudium* s'achevant par la présentation de leurs œuvres artistiques. Des résultats supérieurs à la moyenne sont une exigence préalable à l'accès au *Meisterschülerstudium*. Les étudiants qui reçoivent ce titre peuvent entreprendre une carrière d'artiste professionnel.

MEng
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Engineering*. Voir ◗ *Masters degree*.

Menininkas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Meninink*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Synonyme de ◗ *Meno licenciatas*.

Meno licenciatas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Meno licenciat*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Meno licenciato diplomas*. Synonyme: *Menininkas*.

Meno licenciato diplomas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Meno licenciat* diplom*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant achevé deux années d'études universitaires supplémentaires dans le domaine artistique *(meno aspirantūra)* dans une *akademija*. Ils doivent avoir réussi l'examen final et soutenu un projet dans un domaine artistique particulier. Le diplôme confère le titre académique de ◗ *Meno licenciatas* dans le domaine concerné.

Mestrado
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Mestrados
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les universités *(universidade)* aux étudiants ayant accompli un programme d'études de spécialisation d'une durée de 4 semestres au maximum et ayant par conséquent obtenu le ◗ *Diploma de conclusão da parte curricular do Mestrado*, ayant également rédigé et soutenu publiquement un travail écrit de fin d'études *(dissertação de mestrado)*, attestant leurs connaissances approfondies dans un domaine particulier et leur capacité à effectuer des recherches. Le jury est composé d'un professeur interne et d'un professeur externe dans la matière concernée, ainsi que du superviseur du travail de fin d'études. Le jury peut également inclure deux autres membres du personnel universitaire de l'établissement concerné. Le diplôme est délivré aux étudiants titulaires d'une ◗ *Licenciatura* et ayant obtenu au minimum un résultat de 14 *(bom)* (ou, dans des cas exceptionnels, un résultat inférieur combiné à une

évaluation satisfaisante au cours des études). Il confère le titre ◗ *Mestre*. Le diplôme est délivré conjointement avec la ◗ *Carta Magistral* et tous deux donnent accès aux études menant au ◗ *Doutoramento*.

Mestre
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Mestres
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre académique conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Mestrado* et la ◗ *Carta Magistral*.

Metaptychiako diploma
(Μεταπτυχιακό δίπλωμα)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Metaptychiaka diplomata, metaptychiak* diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Deuxième diplôme universitaire délivré à l'issue d'études universitaires d'une durée minimale d'un an dans des établissements publics d'enseignement supérieur *(dimosies anoteres scholes)*, aux étudiants ayant réussi les examens écrits et oraux dans toutes les matières suivies et ayant soutenu un travail écrit de fin d'études devant un jury d'examen. Il mentionne le domaine de spécialisation et le niveau d'études; il donne accès à la vie professionnelle.

Metaptychiako diploma eidikefsis (+)
(Μεταπτυχιακό δίπλωμα ειδίκευσης)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Metaptychiaka diplomata, metaptychiak* diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de fin d'études universitaires de deuxième cycle, d'une durée minimale d'un an, dont trois mois doivent être consacrés à un travail écrit de fin d'études portant sur un sujet lié à la spécialisation. Il est délivré par les établissements d'enseignement supérieur *(panepistimio, polytechnio)* aux étudiants déjà titulaires du ◗ *Ptychio* (+) ayant réussi les examens écrits et oraux dans toutes les matières suivies et ayant soutenu leur travail de fin d'études devant un jury. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et le niveau d'études; il donne accès à la vie professionnelle et aux études menant au ◗ *Didaktoriko diploma* (+) dans le domaine concerné. Le nom du diplôme est accompagné du nom du domaine concerné.

MgA.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magistr/a* dans le domaine des lettres.

Mgr
Pays: Pologne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magister* (+).

Mgr inż.
Pays: Pologne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magister* (+) dans le domaine des technologies.

Mgr.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magistr/a*.

Mgr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magister* (+) en sciences humaines.

Mgr.art.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Magister* (+) dans le domaine des lettres.

MIB
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Master of* (+) en commerce international.

Mittlerer Abschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Mittler* Abschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Mittlerer Schulabschluss*.

Mittlerer Bildungsabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Mittler* Bildungsabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Mittlerer Schulabschluss.*

Mittlerer Schulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Mittler* Schulabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré par une *Realschule* ou, dans certaines circonstances, par d'autres types d'établissements d'enseignement secondaire inférieur à l'issue de la dixième année scolaire. Il est délivré sur la base

des résultats obtenus au cours de la dernière année ou, dans certains Länder, à l'issue d'un examen final (épreuves orales et écrites). Le certificat donne accès, dans certaines circonstances, à d'autres types d'établissements secondaires ou au *Gymnasiale Oberstufe* (enseignement secondaire supérieur général). Il peut également être délivré dans l'enseignement secondaire inférieur professionnel, ainsi que dans le *Zweite Bildungsweg* (enseignement de la deuxième chance) et dans des établissements d'éducation des adultes. Dans la plupart des Länder, le terme utilisé pour ce certificat est *Realschulabschluss*. Autres termes utilisés dans certains Länder: ◗ *Fachoberschulreife, Mittlerer Abschluss, Mittlerer Bildungsabschluss, Qualifizierter Sekundarabschluss I,* ou *Wirtschaftsschulabschluss*.

Modulbevis
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Modulbeviset, modulbevisene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat attestant la réussite d'un module faisant partie d'une matière. Le certificat peut être délivré pour un module complet ou, dans certains cas, pour une partie seulement.

Mojster/trica (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Mojstri/ce, mojst*
Pays: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Titre conféré par la Chambre slovène des métiers aux personnes ayant obtenu le certificat ◗ *Spričevalo o mojstrskem izpitu*. Il est suivi du domaine de spécialisation (par exemple *mojster avtomehanik, frizerska mojstrica*). Terme général: *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Mojstrski izpit
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Mojstrski izpiti, mojstrsk* izpit*
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Examen de maître artisan accessible aux étudiants ayant achevé 3 années d'enseignement secondaire supérieur professionnel *(poklicna šola)* ou 4 années d'enseignement secondaire supérieur technique *(srednja strokovna šola)* avec, au minimum, 3 années d'expérience professionnelle. Ceux qui réussissent cet examen reçoivent le droit d'exercer une activité artisanale en tant qu'entrepreneur privé indépendant. Le contenu de l'examen est défini par des experts de la Chambre slovène des métiers *(Obrtna zbornica Slovenije)*. Les différentes commissions d'examen de la Chambre sont responsables de son organisation. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Spričevalo o mojstrskem izpitu*. Pour toute information sur le contenu de cet examen et les opportunités qu'il offre, voir ◗ *Delovodski izpit*.

MPA
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Public Administration*. Voir ◗ *Master of* (+).

MPaed
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *master of pedagogy/magister paedagogiae* dans le domaine des sciences de l'éducation. Voir ◗ *Master of* (+).

MPhil
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Philosophy*, voir ◗ *Masters degree*. Le titre abrégé MPhil doit normalement être réservé à des qualifications qui suivent des cours approfondis *Masters* impliquant généralement une importante quantité de recherches.

Mr.
Pays: Pays-Bas
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Meester*, indiquée devant le nom du titulaire du titre.

MS
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *master of science/magister scientiarum* dans le domaine des sciences exactes. Voir ◗ *Master of* (+).

MSc
Pays: Malte
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Science*. Voir ◗ *Master* (+).

MSc
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Science*. Voir ◗ *Masters degree*.

MSW
Pays: Islande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Master of Social Works*. Voir ◗ *Master of* (+).

MUDr.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ka* (+) en médecine.

MUDr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *doktor všeobecného lekárstva*. Voir ◗ *Doktor* (+).

MVDr.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ka* (+) en médecine vétérinaire.

MVDr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *doktor veterinárskeho lekárstva*. Voir ◗ *Doktor* (+).

Nachdiplom
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Nachdiplome, Nachdiplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Nachdiplomprüfung* à l'issue d'études universitaires (1 à 4 semestres) dans une *Fachhochschule*. Il mentionne le domaine d'études ainsi que le diplôme et le titre conférés ◗ *Diplomierter* (+) NDS. Il facilite l'accès à la vie professionnelle.

Nachdiplomprüfung
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Nachdiplomprüfungen, Nachdiplomprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé au niveau national à l'issue d'études universitaires (1 à 4 semestres) dans une *Fachhochschul (Nachdiplom-Studiengang)*. Il s'adresse aux personnes exerçant une profession. L'examen concerne l'acquisition d'une nouvelle expertise ou la consolidation de l'expérience acquise. Il consiste en la rédaction et la soutenance d'un travail écrit de fin d'études. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Nachdiplom*.

Nacionalna poklicna kvalifikacija
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Nacionalne poklicne kvalifikacije, nacionaln* poklicn* kvalifikacij*
Niveau: CITE 3 et 5 (Ed.A.)
Note explicative: Système d'évaluation introduit en 2000 en vue de l'obtention d'une qualification professionnelle (nationale). Il est nécessaire pour accéder à certains métiers exigeant un haut niveau de qualification. Cette nouvelle qualification n'est pas destinée à remplacer le système formel l'enseignement professionnel, mais à rapprocher l'enseignement professionnel formel et non formel. L' évaluation des candidats est sous la responsabilité des établissements agréés; elle porte sur les connaissances théoriques et les travaux externes préparés par des candidats. L'évaluation du *nacionalna poklicna kvalifikacija* est basée sur un partenariat entre différentes organisations et établissements responsables, comme le ministère du travail, de la famille et des affaires sociales, le ministère de l'éducation, des sciences et des sports, la Chambre slovène de commerce et d'industrie, la Chambre slovène des métiers et d'autres prestataires. Les diplômes de qualification peuvent être obtenus en tant que qualifications complètes ou en tant que modules individuels menant à une qualification complète. Les candidats reçoivent le ◗ *Certifikat o nacionalni poklicni kvalifikaciji*.

Nacionalni preizkus znanja po 1. obdobju
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Nacionalni preizkusi znanja po 1. obdobju, nacionaln* preizkus* znanja po 1. obdobju
Niveau: CITE 1
Note explicative: Examen externe national facultatif, organisé à l'issue du premier cycle de l'enseignement obligatoire (la troisième année de l'*osnovna šola*) par une Commission nationale spéciale. Il vise à évaluer le niveau d'acquisition de connaissances minimales standards par les élèves. Il porte sur deux matières (la langue maternelle (slovène, ou italien ou hongrois dans le cas des communautés nationales) et les mathématiques). L'évaluation comporte une épreuve écrite et orale. Des experts des commissions pour chacune des deux matières préparent les tests standards et rédigent des lignes directrices pour l'évaluation orale. L'évaluation est soutenue d'un point de vue technique par le Centre national des examens. L'examen oral est mené et noté par les enseignants de l'établissement concerné, conformément aux schémas de notation préparés par le même groupe d'experts. Les résultats de la partie écrite sont exprimés en points et tous les résultats servent de *feedback* aux élèves, à leurs parents, aux enseignants et à l'établissement, sans cependant influencer les résultats scolaires. L'évaluation est effectuée conformément aux procédures standards des examens externes. Le certificat ◗ *Obvestilo o rezultatih preverjanja znanja* est délivré aux élèves ayant réussi l'évaluation.

Nacionalni preizkus znanja po 2. obdobju
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Nacionalni preizkusi znanja po 2. obdobju, nacionaln* preizkus* znanja po 2. obdobju
Niveau: CITE 1
Note explicative: Examen externe national facultatif, organisé à l'issue du second cycle de l'enseignement obligatoire (la sixième année de l'*osnovna šola*) par une Commission nationale spéciale. Il vise à évaluer le niveau d'acquisition de connaissances minimales standards par les élèves. Il porte sur trois matières: la langue maternelle (slovène, ou italien ou hongrois dans le cas des communautés nationales), les mathématiques et une langue étrangère. L'examen oral est organisé par des enseignants qui n'enseignent pas dans l'école concernée. Le certificat ◗ *Obvestilo o rezultatih preverjanja znanja* est délivré aux élèves ayant réussi l'évaluation. Pour toutes informations, voir ◗ *Nacionalni preizkus znanja po 1. obdobju*.

National Adult Literacy and Numeracy Qualifications
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 1 et 3 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat en littératie et numératie destiné aux adultes ayant quitté l'école sans qualification de base. Il se fonde sur des normes nationales et est délivré à trois niveaux: niveau initial (voir ◗ *Entry Level Certificate*), niveau 1 et niveau 2. Reconnus par les autorités responsables des qualifications et des programmes, ces certificats sont délivrés par des *awarding bodies* (organes responsables de l'octroi des diplômes) indépendants. L'évaluation consiste en un examen aux niveaux 1 et 2. Au niveau initial *(entry)*, elle doit inclure la réalisation de travaux supervisés. Le certificat mentionne le nom de l'autorité qui l'a délivré, le domaine d'études (littératie ou numératie) et le niveau de la qualification.

National Certificate (+)
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi 2 années d'enseignement supérieur à temps plein (dans un *Institute of Technology* ou d'autres établissements agréés) validé par le *Higher Education and Training Awards Council* ou certains *Institutes of Technology*. Le certificat mentionne le domaine d'études, par exemple *Certificate in Science*, mais ne mentionne pas d'autres détails. Les étudiants ayant d'excellents résultats et ceux qui possèdent une année d'expérience professionnelle peuvent accéder à un cours menant au ◗ *National Diploma* (+) dans le domaine concerné. Les étudiants qui réussissent peuvent également être exemptés d'une partie de certains examens professionnels. Abréviation: NC ou Cert.

National Certificate Module
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2 et 4
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle de base délivré par la *Scottish Qualifications Authority* (SQA) sur la base de la réussite d'un cours comprenant un ou plusieurs objectifs d'apprentissage. Les élèves sont évalués à la fin de chaque module du cours. Le certificat délivré à la fin de chaque année donne accès à la vie professionnelle.

National Curriculum Assessment
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS)
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Évaluation réglementaire de tous les élèves des établissements publics à l'issue des *key stages* 1 (à l'âge de 7 ans), 2 (à 11 ans) et 3 (à 14 ans). Les élèves sont évalués par les enseignants qui appliquent les critères nationaux. Ils doivent également réaliser des travaux et passer des tests écrits déterminés au niveau national. Au pays de Galles, les élèves du *key stage* 1 ne passent plus d'examens écrits. Les élèves faibles en Angleterre et au pays de Galles sont évalués uniquement par l'enseignant. Le *National Curriculum Assessment* couvre l'anglais, le gallois (dans les établissements pratiquant le gallois au pays de Galles), les mathématiques et, à l'issue des *key stages* 2 et 3, les sciences. Au niveau du *key stage* 3, les enseignants évaluent les élèves par rapport aux objectifs à atteindre pour toutes les matières obligatoires du *National Curriculum*. Les résultats de l'évaluation par l'enseignant, des examens et des travaux sont exprimés sur une échelle de 1 à 8 du *National Curriculum*. Aucun certificat n'est délivré, mais les résultats des élèves doivent être communiqués aux parents et publiés dans le prospectus de l'établissement. Synonyme: *End of Key Stage Assessment*.

National Diploma (+)
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par le *Higher Education and Training Awards Council* ou certains *Institutes of Technology* aux étudiants ayant achevé un cours à temps plein d'une durée de 3 ans, ou une année d'études supplémentaire après l'obtention d'une qualification ◗ *National Certificate* (+) dans un *Institute of Technology*. Le diplôme mentionne le domaine d'études, par exemple *Degree in Science*, mais ne mentionne

pas d'autres détails. Les étudiants ayant d'excellents résultats et ceux qui possèdent une année d'expérience professionnelle peuvent accéder aux études menant au ◗ *Bachelor's degree* dans le domaine concerné. Les étudiants qui réussissent peuvent également être exemptés d'une partie de certains examens professionnels. Abréviation: ND ou Dip.

National foundation certificate
Pays: Irlande
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux jeunes et aux adultes ayant quitté l'enseignement avec peu ou pas de qualifications; il est équivalent à un certificat de l'enseignement secondaire inférieur. Il est délivré aux candidats qui remplissent les critères de huit modules au total dans les cours du *post-leaving certificate*, y compris trois modules principaux de formation préprofessionnelle qui permet de poursuivre les études dans le cadre du *National Further Education Framework*. Il s'agit de la première étape dans le cadre des qualifications du *National Council of Vocational Awards* (NCVA). Il est possible de progresser vers le ◗ *National vocational certificate level 1*.

National testing
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Épreuves portant sur l'anglais et les mathématiques et s'adressant aux élèves de l'enseignement primaire et des deux premières années de l'enseignement secondaire. Elles sont organisées par les enseignants et visent à évaluer les progrès d'un élève vers chacun des six niveaux (A-F) identifiés dans le programme 5-14. Les épreuves, qui ne sont pas certifiées, sont réalisées à une date fixée par les établissements d'enseignement.

National vocational certificate level 1
Pays: Irlande
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par le *Further Education and Training Awards Council* dans le cycle supérieur des programmes de l'enseignement secondaire supérieur professionnel, aux candidats ayant satisfait aux critères de huit modules au total, y compris quatre modules principaux dans l'enseignement et la formation professionnels *(introductory vocational education and training)* qui préparent à la vie professionnelle et à la progression dans le cadre du *National Further Education Framework*. Il s'agit d'une voie de progression pour les jeunes et les adultes ayant réussi un ◗ *National foundation certificate*; il correspond à un certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur. Il s'agit de la deuxième étape dans le cadre des qualifications du *National Council of Vocational Awards* (NCVA). Il est possible de progresser vers le ◗ *National vocational certificate level 2*.

National vocational certificate level 2
Pays: Irlande
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat délivré par le *Further Education and Training Awards Council* dans le cycle supérieur des programmes de l'enseignement secondaire supérieur professionnel, aux candidats ayant satisfait aux critères dans des modules dont la valeur totale est au moins égale à huit (les modules professionnels obligatoires pour ce certificat, les communications et une expérience professionnelle dans un domaine spécifique d'enseignement et de formation professionnels). Il s'agit de la troisième étape dans le cadre des qualifications du *National Council of Vocational Awards* (NCVA). Il s'agit d'une voie de progression pour les jeunes et les adultes ayant réussi un ◗ *National vocational certificate level 1*. Il permet d'accéder à la vie professionnelle et de poursuivre l'enseignement et la formation professionnels supérieurs ou autres.

National vocational certificate level 3
Pays: Irlande
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat délivré par le *Further Education and Training Awards Council* dans le cycle supérieur des programmes de l'enseignement secondaire supérieur professionnel, aux candidats ayant satisfait aux critères de tous les modules requis dans le système d'enseignement et de formation professionnels approfondi. C'est la quatrième étape dans le cadre des qualifications du *National Council of Vocational Awards* (NCVA). Il s'agit d'une voie de progression pour les jeunes et les adultes ayant réussi un ◗ *National vocational certificate level 2*. Il permet d'accéder à la vie professionnelle et de poursuivre l'enseignement et la formation professionnels supérieurs.

National Vocational Qualification
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle destiné aux jeunes et aux adultes ayant quitté l'enseignement à temps plein. Ces certificats étaient délivrés initialement dans l'enseignement et la formation en alternance et aux *further education institutions*, mais certaines sont maintenant disponibles dans des établissements scolaires. Délivrés par des *awarding bodies* (organes responsables de l'octroi des diplômes)

indépendants et réglementés par les autorités responsables des qualifications et des programmes, les certificats sont disponibles à cinq niveaux. Les trois premières sont de niveau 1 – *foundation* dans le *National Qualifications Framework* (NQF); de niveau 2 – *intermediate*; et de niveau 3 – *advanced*. Les niveaux 4 et 5 sont des qualifications de niveau *higher*. Les compétences requises sont définies par les organismes qui fixent les normes (souvent des *Sector Skills Organisations* des employeurs). Il n'y a pas d'autre grade que *pass*. Abréviation: NVQ.

Näyttötutkinto (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat de qualification d'aptitude professionnelle conçu par le Conseil national de l'éducation et délivré aux adultes et aux jeunes en apprentissage ou en formation professionnelle, ou ayant accompli une expérience professionnelle ou une formation sur le lieu de travail. Ils doivent prouver devant une commission d'examen qu'ils possèdent les aptitudes nécessaires. Il y a trois niveaux de qualification. Voir ◗ *Ammatillinen perustutkinto*, ◗ *Ammattitutkinto* et ◗ *Erikoisammattitutkinto*. Terme suédois: *Fristående examen*.

Naziv poklicne/strokovne izobrazbe
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Nazivi poklicne/strokovne izobrazbe, naziv* poklicne/strokovne izobrazbe
Niveau: CITE 3, 4 et 5
Note explicative: Terme général désignant différents titres dans l'enseignement professionnel ou technique, délivrés aux élèves ou étudiants ayant réussi les examens finaux ◗ *Zaključni izpit*, ◗ *Poklicna matura* ou ◗ *Diplomski izpit* dans des *višje strokovne šole*. Ce titre général donne accès à tous les métiers couverts par la législation spéciale sur la réglementation en matière de nomenclature professionnelle *(Pravilnik o nomenklaturi poklicev)* du ministère du travail, de la famille et des affaires sociales. Exemples de titres: *naziv poklicne izobrazbe* (pour les titres professionnels), *naziv srednje strokovne izobrazbe* (pour les titres techniques) et *naziv višje strokovne izobrazbe* (pour les titres des établissements professionnels). Voir ◗ *Delovodja/dkinja* (+), ◗ *Diploma višje šole*, ◗ *Inženir/ka* (+), ◗ *Mojster/trica* (+), ◗ *Poslovodja/dkinja* (+), et ◗ *Tehnik/nica* (+).

NC
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *National Certificate* (+).

ND
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *National Diploma* (+).

Northern Ireland Curriculum Assessment
Pays: Royaume-Uni (NIR)
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Évaluation réglementaire qui s'adresse à tous les élèves des établissements publics à l'issue des *key stages* 1 (à l'âge de 8 ans), 2 (à 11 ans) et 3 (à 14 ans). Les élèves au niveau des *key stages* 1 et 2 sont évalués par les enseignants, selon les critères nationaux en anglais (en irlandais dans les établissements pratiquant l'irlandais) et en mathématiques. Au niveau du *key stage* 3, les élèves sont soumis à une évaluation par l'enseignant et à des examens écrits nationaux en anglais/irlandais, mathématiques et sciences. Les résultats de l'évaluation de l'enseignant et des examens sont exprimés sur une échelle de 1 à 8 du *Northern Ireland Curriculum*. Aucun certificat n'est délivré, mais les résultats des élèves doivent être communiqués aux parents. Synonyme: *End of Key Stage Assessment*.

NVQ
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *National Vocational Qualification*.

Obvestilo o doseženem uspehu pri preverjanju znanja

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Obvestila o doseženem uspehu pri preverjanju znanja, obvestil* o doseženem uspehu pri preverjanju znanja
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de réussite en langue maternelle et en mathématiques lors de l'examen ◗ *Skupinsko preverjanje znanja* organisé à l'issue des 8 années d'enseignement obligatoire (examen, en voie de suppression, utilisé lors des procédures de sélection pour la transition vers l'enseignement secondaire supérieur dans les établissements fixant un numerus clausus).

Obvestilo o rezultatih preverjanja znanja

Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Obvestila o rezultatih preverjanja znanja, obvestil* o rezultatih preverjanja znanja
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat délivré par un établissement *(osnovna šola)* aux élèves ayant réussi le ◗ *Nacionalni preizkus znanja po 1. obdobju* ou le ◗ *Nacionalni preizkus znanja po 2. obdobju*. Le certificat mentionne les résultats obtenus aux épreuves écrites et orales, et spécifie une valeur qualitative de ces résultats.

OCR Vocationally-Related Certificate

Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle, délivré par l'OCR *(awarding body)* et approuvé par l'autorité responsable des qualifications et des programmes. L'OCR a été créé par la fusion de plusieurs organes responsables de l'octroi des diplômes, l'abréviation signifiant à l'origine *Oxford, Cambridge and the Royal Society of Arts* (RSA). Le nom complet n'est plus utilisé actuellement. Certaines qualifications portent le nom de l'organe responsable de l'octroi des diplômes avant la fusion, comme RSA pour les qualifications de secrétaire. Cette pratique sera éliminée progressivement. Les qualifications sont délivrées dans un grand nombre de domaines professionnels comme la gestion commerciale, la finance, les technologies de l'information, les langues dans une optique commerciale, la santé et la sécurité, ainsi que l'enseignement, la formation et l'évaluation. Elles peuvent être délivrées au niveau initial (voir ◗ *Entry Level Certificate*) et aux niveaux 1 à 4 du *National Qualifications Framework* (NQF) aux jeunes ayant dépassé l'âge de l'enseignement obligatoire (16 ans) et aux adultes. Les cours peuvent être suivis à temps plein ou à temps partiel dans des *further education institutions* ou dans des centres de formation. La durée varie en fonction des matières et des niveaux concernés. L'évaluation varie selon la qualification concernée et peut inclure des épreuves pratiques et/ou des épreuves déterminées et notées par l'OCR. Le résultat obtenu peut être *passed*, mais certains certificats sont notés *pass*, *merit* ou *distinction*. Les certificats mentionnent également le nom de la qualification et le nombre d'unités achevées. Ils peuvent donner accès à des études professionnelles plus avancées, par exemple au niveau suivant du NQF. Les certificats sont également reconnus par de nombreux employeurs et peuvent, dans certains cas, mener à une habilitation professionnelle.

Oikeusnotaarin tutkinto

Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier diplôme universitaire délivré aux étudiants ayant achevé 3 années d'études à temps plein en droit à l'université *(yliopisto)*. Il est délivré sur la base de l'évaluation continue, sans examen final. Le diplôme donne accès à des études supérieures complémentaires menant au ◗ *Kandidaatin tutkinto* (+) et à la vie professionnelle. Terme suédois: *Rättsnotarie*.

Okleveles (+)

Pays: Hongrie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Egyetemi oklevél*. Obtenu dans une université, il est appelé *okleveles közgazdász*; obtenu dans une *főiskola*, il porte le nom d'*okleveles gépészmérnök*.

Operatore
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Operatori
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré aux élèves ayant obtenu le ◗ *Diploma di qualifica*.

Oriënteringsattest A
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves de l'enseignement secondaire ayant réussi les examens organisés à l'issue d'une année scolaire. Il leur permet d'accéder à l'année suivante. Les examens écrits, oraux ou pratiques sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat correspond à une partie du ◗ *Getuigschrift* (*eerste* et *tweede graad secundair onderwijs*). Abréviation: *A-attest*.

Oriënteringsattest B
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves de l'enseignement secondaire ayant réussi les examens organisés à l'issue d'une année scolaire. Il permet d'accéder à l'année suivante, mais de façon limitée (le choix des options est restreint). Les élèves peuvent être obligés de commencer l'année scolaire suivante dans, par exemple, une matière à option de base (dans le cas de la première année de type A de l'enseignement secondaire), ou dans un type spécifique d'enseignement secondaire ou un ou plusieurs cours spécifiques (dans les autres années de l'enseignement secondaire, à l'exception de la dernière). Les examens écrits, oraux ou pratiques sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Abréviation: *B-attest*.

Oriënteringsattest C
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves de l'enseignement secondaire n'ayant pas réussi les examens organisés à la fin d'une année scolaire, ou n'ayant pas fréquenté les cours pendant l'année ni obtenu le ◗ *Getuigschrift* (+). Abréviation: *C-attest*.

P

Påbyggnadsexamen vid yrkeshögskola
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ammattikorkeakoulun jatkotutkinto*.

PaedDr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor* (+) en pédagogie.

Pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Pagrindinio išsilavinimo pažymėjimai, pagrindinio išsilavinimo pažymėjim*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré aux élèves ayant accompli l'enseignement secondaire inférieur (*pagrindinė mokykla* et *jaunimo mokykla*) et, dans certains cas, l'option 1 de l'enseignement secondaire inférieur professionnel *(profesinė mokykla)*. Le certificat est délivré sur la base de l'évaluation continue, sans examen final. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus pendant les études. Il donne accès à l'enseignement secondaire supérieur (*vidurinė mokykla* ou *gimnazija*) et aux options 2 et 3 de l'enseignement secondaire professionnel *(profesinė mokykla)*.

Pamatizglītības sertifikāts
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Pamatizglītības sertifikāti, pamatizglītības sertifikātu
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat attestant la réussite dans des matières particulières lors du ◗ *Centralizētais eksāmens* à l'issue des 9 années de l'enseignement obligatoire de base *(pamatizglītība)*. Le certificat peut également être obtenu dans l'enseignement destiné aux enfants à besoins éducatifs particuliers. Il est délivré par les établissements conformément aux réglementations gouvernementales. Les résultats obtenus lors de l'évaluation peuvent être pris en compte pour l'admission à l'enseignement secondaire supérieur.

Panelladikes exetaseis
(Πανελλαδικές εξετάσεις)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Panelladikon exetaseon
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examens écrits obligatoires organisés au niveau national à l'issue de la 2e ou 3e année de l'*eniaeo lykeio* sous la responsabilité du ministère de l'éducation et des affaires religieuses. Les qualifications délivrées à ceux ayant réussi les examens complémentaires ◗ *Apolytiries exetaseis* sont l' ◗ *Apolytirio eniaeou lykeiou* et ◗ *Vevaeosi*. Les titulaires de l' ◗ *Apolytirio technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou* peuvent également présenter les examens de l'*eniaeo lykeio*.

PAP
Pays: Portugal
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Prova de aptidão profissional*.

Part One General National Vocational Qualification
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue d'un programme professionnel de 2 ans aux étudiants âgés de 14 à 16 ans. Il est délivré dans un grand nombre de domaines professionnels à deux niveaux, à savoir *Foundation* et *Intermediate* (niveaux 1 et 2 du *National Qualifications Framework*). Le *Part One* GNVQ sera progressivement supprimé et remplacé par le ◗ *General Certificate of Secondary Education* dans les matières professionnelles. Pour plus d'informations, voir ◗ *General National Vocational Qualification*. Abréviation: *Part One* GNVQ.

Part One GNVQ
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Part One General National Vocational Qualification*.

PAU
Pays: Espagne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Pruebas de Acceso a la Universidad*.

PEA
Pays: Portugal
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Prova extraordinária de avaliação.*

Perito
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Periti
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré aux élèves ayant obtenu le ◗ *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore* dans un *istituto tecnico*.

Peruskoulun päättötodistus
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -todistukset, -todistuks*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves à l'issue des 9 années d'enseignement à la *peruskoulu* sur la base de l'évaluation continue, sans examen final. Ce certificat, qui peut également être délivré dans l'éducation des adultes, mentionne les matières obligatoires et à option, ainsi que les résultats obtenus. Les titulaires du certificat peuvent accéder à l'enseignement secondaire supérieur. Terme suédois: *Avgångsbetyg från grundskolan*.

PGB
Pays: Espagne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Prueba General de Bachillerato*.

PGCE
Pays: Malte, Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Postgraduate Certificate of Education*. Voir ◗ *Postgraduate certificate/diploma* (+).

Ph.d.
Pays: Danemark
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Philosophiae Doctor*.

Ph.D.
Pays: Irlande
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de *Doctor of Philosophy*. Voir ◗ *Doctor* (+).

Ph.d.
Pays: Norvège
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme et titre qui, à partir de 2003, peuvent être délivrés aux étudiants déjà titulaires du ◗ *Candidatus* (+), ◗ *Fiskerikandidat*, ◗ *Hovedfagkandidat*, ◗ *Høyere avdelings eksamen*, ◗ *Magister artium*, ◗ *Master i* (+), ◗ *Master of* (+), ◗ *Sivilingeniør* ou ◗ *Sivilarkitekt*, et ayant présenté et soutenu une thèse à l'issue d'un programme de recherches approfondies d'une durée de trois ans. Le diplôme mentionne le sujet de la thèse et les résultats de l'évaluation des cours obligatoires. Il donne accès à la vie professionnelle.

Ph.D.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ka* (+).

Ph.d.-grad
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -graden, -grader, -graderne
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré à l'issue d'études supérieures et de recherches avancées d'une durée de trois ans à la suite du ◗ *Kandidatgrad* (ou équivalent). Afin d'obtenir ce diplôme, l'étudiant doit réussir les matières du programme d'études, rédiger et soutenir une thèse sur un sujet spécialisé et participer à une mission de recherche pendant six mois. L'évaluation des étudiants porte aussi sur leur mobilité, en d'autres termes leur intégration au sein de groupes de recherche actifs, et leur expérience de l'enseignement. Le diplôme est délivré par l'université concernée et mentionne le titre et le domaine de spécialisation. Il constitue la base minimale requise pour l'enseignement et la recherche dans une université danoise. Il confère le titre ◗ *Philosophiae Doctor*.

PharmDr.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ka* (+) en pharmacie.

PharmDr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor* (+) en pharmacie.

PhD
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de *Doctor of Philosophy*. Voir ◗ *Doctor of* (+).

PhD
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de *Philosophiae doctor*. Voir ◗ *Doktor* (+).

PhDr.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ka* (+) dans le domaine des sciences humaines et sociales et des sciences de l'éducation.

PhDr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor* (+) en sciences humaines et lettres.

Philosophiae doctor
Pays: Danemark
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants qui ont obtenu le ◗ Ph.d.-*grad*. Abréviation: Ph.d.

Pistopoiitiko spoudon
(Πιστοποιητικό σπουδών)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Pistopoiitika spoudon, pistopoiitik*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré par les établissements publics et privés *(dimosies scholes tritovathmias ekpaedefsis, idiotikes scholes tritovathmias ekpaedefsis)* à la fin de l'enseignement supérieur d'une durée d'un an, aux candidats ayant réussi les examens dans toutes les matières suivies. Il mentionne la spécialisation, le titre, le résultat global et le grade obtenu. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de spécialisation, ainsi qu'aux études universitaires menant au ◗ *Diploma*.

Põhikooli lõpueksamid
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Põhikooli lõpueksamite, põhikooli lõpueksameid
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen externe organisé par des groupes d'experts du Centre national d'examens et de qualifications à l'issue des neuf années de l'enseignement obligatoire dans une *põhikool*. Les épreuves sont évaluées par l'établissement. Les examens portent sur deux matières obligatoires (langue maternelle et mathématiques) et sur une matière à option. Les élèves peuvent choisir parmi une langue étrangère, la biologie, la chimie, la physique et la géographie. Dans les établissements où la langue d'enseignement n'est pas l'estonien, les élèves doivent présenter obligatoirement un examen d'estonien. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Põhikooli lõputunnistus*.

Põhikooli lõputunnistus
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Põhikooli lõputunnistuse
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi l'examen final ◗ *Põhikooli lõpueksamid*. Il est délivré par l'établissement et mentionne les matières suivies, les notes finales et les résultats obtenus aux examens finaux. Il donne accès à tous les types d'enseignement secondaire supérieur.

Poklicna matura
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Poklicne mature, poklicn* matur*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final obligatoire organisé par la Commission nationale des examens compétente pour l'examen *Matura* professionnel. Il est organisé à l'issue des 4 années de l'enseignement secondaire technique *(srednja strokovna šola)* ou professionnel/technique (*poklicno-tehniško izobraževanje,* correspondant à 3+2 années). Cet examen peut également être présenté par les élèves ayant terminé une année d'enseignement et de formation technique *(poklicni tečaj)* destiné à ceux qui ont terminé le *gimnazija* sans avoir réussi l'examen ◗ *Matura*. Il comporte des parties obligatoires et à option. La partie obligatoire comprend un examen écrit et oral en slovène (italien ou hongrois dans le cas des communautés nationales) et une matière de spécialisation. La partie à option comprend un examen écrit et oral en mathématiques ou dans une langue étrangère et un exercice pratique impliquant la préparation d'un produit ou service, prouvant les aptitudes pratiques des candidats pour l'activité professionnelle. Le contenu des examens en langue maternelle, en mathématiques et en langues étrangères est préparé par des commissions nationales compétentes dans une matière; tandis que d'autres matériels d'évaluation sont préparés par l'établissement concerné. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Spričevalo o poklicni maturi*. Depuis l'année 2001/2002, cet examen remplace le ◗ *Zaključni izpit*.

Poslovodja/dkinja (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Poslovodje/dkinje, poslovod*
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)

Note explicative: Titre conféré par la Chambre slovène de commerce et d'industrie aux personnes ayant obtenu le certificat ◗ *Spričevalo o poslovodskem izpitu*. Le domaine de spécialisation précède ou suit le terme *poslovodja/dkinja* (par exemple *trgovski poslo-vodja*). Terme général: *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Poslovodski izpit
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Poslovodski izpiti, poslovodsk* izpit*
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Examen de gestion accessible à tous les candidats ayant achevé 3 années d'enseignement secondaire supérieur professionnel *(poklicna šola)* ou 4 années d'enseignement secondaire supérieur technique *(srednja strokovna šola)* avec, au minimum, 3 années d'expérience professionnelle. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Spričevalo o poslovodskem izpitu*. Pour le contenu de cet examen et toute autre information, voir ◗ *Delovodski izpit*.

Postgraduate certificate/diploma (+)
Pays: Malte
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat/diplôme délivré à l'issue d'études universitaires professionnelles ou spécialisées, généralement d'une durée d'un à deux ans à l'université de Malte, à la suite du ◗ *Bachelor's degree*. Il mentionne le domaine de spécialisation. Les étudiants doivent passer un examen final et rédiger un travail de fin d'études. Le certificat/diplôme donne accès à la vie professionnelle et à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctorate*.

Postgraduate Certificate/Diploma (+)
Pays: Royaume-Uni
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant déjà obtenu un premier diplôme et achevé un cours d'enseignement supérieur, généralement dans une matière spécialisée ou professionnelle dans des universités et des établissements d'enseignement supérieur. La durée des cours est d'un an à temps plein ou de deux ans à temps partiel en fonction de l'établissement concerné. Les cours menant à un *Diploma* sont généralement d'un niveau plus élevé que ceux aboutissant à un *Certificate*. Par exemple, le *Postgraduate Certificate in Education* (PGCE) est un cours d'une année portant sur la théorie et la pratique de l'enseignement; il peut être suivi par les titulaires d'un premier diplôme dans une matière qui souhaitent enseigner. Les méthodes d'évaluation sont déterminées par chaque établissement et peuvent inclure des examens écrits, une évaluation continue, un travail écrit approfondi ou une thèse, ou une combinaison de tous ces éléments. Au titre des nouveaux plans cadres des qualifications de l'enseignement supérieur, un programme menant à un *Postgraduate Certificate* ou un *Postgraduate Diploma* devrait remplir la plupart (sinon l'ensemble) des exigences prescrites dans la description des qualifications M *level* (en Écosse, *SHE M level/ SCQF level 11*). Ces qualifications permettent de poursuivre des études supérieures approfondies et sont reconnues par les employeurs; dans certains cas, elles peuvent conduire à une habilitation professionnelle. Par exemple, dans l'ensemble du Royaume-Uni, le PGCE permet à ses titulaires d'enseigner, mais ils doivent également réussir une période probatoire en emploi *(induction period)*. En Écosse, le *Teacher Induction Scheme* a été introduit en août 2002 afin de compléter les exigences concernant la période probatoire. Le nom de la qualification est généralement suivi d'une référence au domaine d'études concerné.

Potrdilo o (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Potrdila o, potrdil*
Niveau: CITE 3 et 5 (Ed.A.)
Note explicative: Certificats reconnus par l'État, délivrés dans l'éducation des adultes aux candidats ayant achevé des programmes d'enseignement ou de formation, par exemple des cours de formation d'enseignant accessibles aux diplômés d'études supérieures qui ne sont pas spécifiquement destinés aux enseignants. Les étudiants ayant achevé ce programme reçoivent la qualification d'enseignant *potrdilo o opravljeni pedagoško-andragoški izobrazbi*. Le nom du certificat varie selon le type de programme concerné (par exemple *potrdilo o izobraževanju*, *potrdilo o izpopolnjevanju*, ou *potrdilo o usposabljanju*).

Potrdilo o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Potrdila o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti, potrdil* o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré par les établissements aux élèves ayant accompli au moins six années dans une *osnovna šola* de 8 ans, ou au moins sept années dans une *osnovna šola* de 9 ans, ou ayant achevé un programme adapté aux exigences des enfants à besoins éducatifs particuliers. Il donne accès à l'enseignement professionnel de type court *(nižja poklicna šola)* d'une durée de deux ans et demi.

Potrdilo o opravljenem izpitu iz maturitetnega predmeta
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Potrdila o opravljenih izpitih iz maturitetnega predmeta, potrdil* o opravljen* izpit* iz maturitetnega predmeta
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par les établissements aux élèves ayant réussi une épreuve portant sur la matière générale de l'examen ◗ *Matura*. Il est délivré principalement à ceux qui ont reçu le certificat ◗ *Spričevalo o poklicni maturi* et qui souhaitent s'inscrire dans l'enseignement supérieur académique.

Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Potrdila o opravljenih strokovnih izpitih, potrdil* o opravljen* strokovn* izpit*
Niveau: CITE 3 5 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat délivré par la Commission nationale d'agrégation aux futurs enseignants *(pripravniki)* ayant réussi le ◗ *Strokovni izpit*. Il certifie leurs capacités à enseigner et permet d'accéder à des postes d'enseignant sur la base d'une procédure de demande organisée conformément aux réglementations et en fonction des postes vacants.

Potrdilo o opravljenem vmesnem preizkusu
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Potrdila o opravljenem vmesnem preizkusu, potrdil* o opravljen* vmesn* preizkus*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par un jury de la Chambre slovène des métiers *(Obrtna zbornica Slovenije)* aux apprentis ayant réussi l'examen ◗ *Vmesni preizkus* lors de la deuxième année de l'enseignement secondaire supérieur professionnel dans le système dual *(dualni sistem)*. Il est requis pour accéder à la troisième année.

Pradinio išsilavinimo pažymėjimas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Pradinio išsilavinimo pažymėjimai, pradinio išsilavinimo pažymėjim*
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant achevé l'enseignement primaire *(pradinė mokykla)*. Il est délivré sur la base de l'évaluation continue. Ce certificat ne mentionne ni les matières suivies ni les résultats de l'évaluation. Il donne accès à l'enseignement secondaire inférieur.

Praktisk-pedagogisk utdanning
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de qualification professionnelle délivré aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et ayant achevé des périodes de stage dans un établissement, à l'issue d'études universitaires d'une durée d'un an dans le domaine de l'enseignement et de la pédagogie. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs. Le certificat mentionne les résultats de l'étudiant aux examens finaux et une évaluation de la période de stage. Il donne accès à la vie professionnelle en tant qu'enseignant dans l'enseignement primaire ou secondaire.

Praktisk-teologisk utdanning
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de qualification professionnelle délivré aux étudiants ayant déjà obtenu le diplôme ◗ *Candidatus* (+) en théologie, réussi les examens finaux et achevé des périodes de stage dans des congrégations et collectivités, à l'issue d'études supérieures universitaires d'une durée d'un an dans le domaine de la théologie, de la liturgie, du droit de l'Église et des pratiques cléricales. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le certificat mentionne les résultats de l'étudiant lors des examens finaux et une évaluation de la période de stage. Il donne accès à la vie professionnelle en tant que prêtre/pasteur luthérien.

Proagogikes exetaseis
(Προαγωγικές εξετάσεις)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Proagogikon exetaseon
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examens organisés à l'issue des 1ère et 2e années de l'*eniaeo lykeio* sous la responsabilité de chaque établissement. À la fin de la 1ère année, ces examens sont obligatoires et consistent en des épreuves écrites portant sur toutes les matières. À la fin de la 2e année de l'*eniaeo lykeio,* les *proagogikes exetaseis* comprennent des épreuves écrites dans certaines matières. Ils sont complétés par des examens écrits externes organisés au niveau national dans certaines matières (◗ *Panelladikes exetaseis*).

Probă practică
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Proba practică
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen pratique optionnel, organisé par les établissements à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur technologique

ou professionnel d'une durée de 4 à 5 ans *(liceu)*. Il permet d'obtenir le certificat ◗ *Atestat profesional*. Cet examen porte sur la matière de spécialisation et s'accompagne d'une épreuve écrite.

Prof. (+)
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Profesor/ica* (+), toujours suivie de l'abréviation du domaine d'études concerné.

Profesinė kvalifikacija
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Profesinės kvalifikacijos, profesin* kvalifikacij*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre professionnel conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Aukštojo mokslo diplomas*. Dans certains cas, le titre est conféré aux titulaires du ◗ *Bakalauro diplomas*, du ◗ *Magistro diplomas* ou du ◗ *Rezidentūros pažymėjimas* (+).

Profesinio mokymo diplomas
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Profesinio mokymo diplomai, profesinio mokymo diplom*
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle délivré aux élèves ayant achevé les options 2 et 3 de l'enseignement secondaire professionnel et l'option 4 de l'enseignement postsecondaire professionnel *(profesinė mokykla)*. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus pendant les études. Il donne accès à la vie professionnelle.

Profesionālās kvalifikācijas apliecība
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Profesionālās kvalifikācijas apliecības, profesionālās kvalifikācijas apliecību
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle délivré aux élèves ayant réussi le ◗ *Kvalifikācijas eksāmens* ou le ◗ *Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens* et rempli l'une des conditions suivantes: (1) réussite d'un programme agréé d'enseignement professionnel continu; (2) réussite d'un programme agréé d'enseignement professionnel ou d'enseignement secondaire professionnel postsecondaire; (3) réussite d'un programme d'enseignement professionnel pertinent extra-muros. Le certificat est délivré par les établissements conformément aux réglementations gouvernementales; un supplément mentionne les matières étudiées et les résultats finaux obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle, à la poursuite des études professionnelles ou des formations professionnelles continues.

Profesor/ica (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Profesorji/rice, profesor*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre professionnel délivré aux étudiants ayant achevé 4 années d'enseignement supérieur de formation des enseignants, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma* dans une *fakulteta* ou *akademija*. Il donne accès à la vie professionnelle ou aux études supérieures menant aux titres ◗ *Magister/trica umetnosti*, ◗ *Magister/trica znanosti*, ◗ *Specialist/ka* (+) ou ◗ *Doktor/ica znanosti*. Le titre est toujours suivi du domaine d'études concerné (par exemple *profesor/ica angleškega in francoskega jezika*). Terme général: *Strokovni naslov*. Abréviation: Prof. (+).

Professionsbachelor (+)
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -bacheloren, -bachelorer, -bachelorerne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Professionsbachelorgrad*. Il est suivi de la dénomination du domaine concerné, par exemple *professionsbachelor i grafisk kommunikation, professionsbachelor i medieproduktion og ledelse.*

Professionsbachelorgrad
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -graden, -grader, -graderne
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiant à l'issue de 3 ou 4 années d'études dans un établissement d'enseignement supérieur non universitaire (par exemple *teknika-* ou *ingeniørhøjskoler, lærer-* ou *pædagogseminarier, sociale højskoler, Danmarks Journalisthøjskole*). Outre un examen final à l'issue des études, des examens sont également organisés dans chacune des matières suivies. Le diplôme est délivré par l'établissement concerné et mentionne les matières qui ont fait l'objet d'un examen, les notes et les crédits obtenus aux examens, le titre et le domaine de spécialisation. Il confère le titre ◗ *Professionsbachelor* (+) et donne accès à la vie professionnelle, ainsi qu'aux études menant au ◗ *Candidatus* (+).

Promotie
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Promoties
Niveau: CITE 6

Note explicative: Soutenance officielle d'une thèse ou d'un projet de design technologique présenté dans le cadre d'un ◗ *Doctoraat*.

Promotion
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Promotionen, Promotion*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Procédure d'obtention du ◗ *Doktorgrad*, au cours de laquelle les candidats doivent apporter la preuve de leur capacité à mener des recherches indépendantes. Le ◗ *Diplom*, ◗ *Magister* (+), ◗ *Master* (+) ou un premier ◗ *Staatsprüfung* est généralement une condition préalable à l'accès à la procédure *Promotion*, qui consiste en la présentation d'une *Dissertation* (thèse) écrite sur un sujet académique et en un examen oral, appelé *Rigorosum*, *Kolloquium* ou *Disputation*. L'examen oral est présenté devant le jury d'examen *Promotion* du département ou de la faculté. Les candidats qui réussissent toutes les épreuves et soumettent des copies de leur *Dissertation* reçoivent le certificat *Promotion* (certificat de doctorat) et ont le droit d'utiliser le titre ◗ *Doktor* (+).

Propedeutisch examen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Propedeutische examens
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé à l'issue de la première année d'enseignement universitaire (*wetenschappelijk onderwijs* – wo) ou supérieur professionnel (*hoger beroepsonderwijs* – hbo). Il est obligatoire pour poursuivre les études. Le *propedeutisch examen* est un bilan des connaissances théoriques visant à évaluer si les étudiants ont satisfait à toutes les exigences de la première année de l'enseignement supérieur. Les étudiants doivent réussir tous les examens intermédiaires oraux et écrits *(tentamens)* prévus dans la réglementation de leur établissement (*universiteit* ou *hogeschool*). Le contenu et l'organisation de l'examen incombent à l'établissement concerné. Les candidats qui le réussissent reçoivent un ◗ *Getuigschrift van het propedeutisch examen*.

Prova de aptidão profissional
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Provas de aptidão profissional
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Examen présenté par les élèves des établissements professionnels *(escola profissional)*, ayant achevé deux tiers du programme d'une durée de trois ans. Il est obligatoire pour obtenir le ◗ *Diploma de qualificação profissional de nível 2* ou le ◗ *Diploma de qualificação profissional de nível 3*. Cet examen consiste en un projet interdisciplinaire tenant compte des intérêts individuels de l'élève et est organisé en étroite collaboration avec des entreprises. Le projet est soumis à un jury composé du responsable pédagogique de l'établissement, du professeur principal et des représentants des syndicats et des associations commerciales locales. Abréviation: PAP.

Prova de doutoramento
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Provas de doutoramento
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen universitaire obligatoire pour obtenir le diplôme ◗ *Doutoramento*, la ◗ *Carta Doutoral* et le titre ◗ *Doutor*. Il consiste en la soutenance publique d'une thèse *(tese de doutoramento)* supposée apporter une contribution originale à l'avancement des connaissances à un niveau culturel élevé dans un domaine spécifique et démontrer la capacité à effectuer des recherches indépendantes. Des ◗ *Provas complementares* peuvent également être organisées conformément aux réglementations universitaires particulières relatives aux doctorats. L'examen est organisé en présence d'un jury comprenant le recteur de l'université *(reitor/a)* à titre de président, au minimum trois membres possédant le titre *doutor* (dont deux externes), le superviseur de la thèse et, dans certains cas, un expert reconnu dans le domaine concerné.

Prova extraordinária de avaliação
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Provas extraordinárias de avaliação
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen écrit organisé par l'établissement d'enseignement secondaire *(escola secundária)*, couvrant l'ensemble du programme de l'année. L'examen est obligatoire pour les élèves n'ayant suivi qu'un des trois trimestres de l'année scolaire en raison d'une maladie, d'un problème juridique ou du service militaire et lorsque l'examen final national n'est pas obligatoire. Dans ce cas, il est l'un des composants de l'évaluation interne annuelle, conjointement avec les résultats obtenus au cours du trimestre pendant lequel l'élève a fréquenté l'établissement. Abréviation: PEA.

Prova global
Pays: Portugal
Variantes grammaticales: Provas globais
Niveau: CITE 2 et 3

Note explicative: Composant de l'évaluation sommative interne, différente de l'évaluation continue, portant sur les matières du troisième cycle de l'enseignement obligatoire de base *(ensino básico)*. Il peut également être organisé dans l'enseignement secondaire supérieur *(ensino secundário)*, mais n'est pas obligatoire. À partir de l'année scolaire 2005/2006, des examens nationaux obligatoires en portugais et en mathématiques seront organisés par le ministère de l'éducation à l'issue de la neuvième année d'enseignement.

Provas complementares
Pays: Portugal
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen obligatoire pour les candidats à l'obtention du ◗ *Doutoramento* et du titre ◗ *Doutor* n'ayant pas satisfait toutes les exigences des réglementations universitaires particulières relatives aux doctorats (par exemple ne possédant pas de ◗ *Mestrado* ou une qualification universitaire dans la matière du *doutoramento*). L'examen comprend la soutenance d'un projet de recherche développé et présenté par l'étudiant sur un sujet lié au domaine de spécialisation, mais indépendant de la thèse *(tese de doutoramento)*. Pour accéder a l'examen, les étudiants peuvent être obligés de suivre et de réussir les cours du programme de deuxième cycle à l'université. L'examen est évalué par un jury comprenant trois membres (dont deux externes) ayant le titre *doutor*.

Proviisori
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Proviisorit, proviisori-
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Proviisorin tutkinto*.

Proviisorin tutkinto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré aux étudiants ayant accompli 5 années d'études universitaires à temps plein en pharmacie (ou 2 années après le ◗ *Farmaseutin tutkinto*) à l'université *(yliopisto)*. Pour obtenir ce diplôme, les étudiants préparent une thèse qui est évaluée conformément aux réglementations de la faculté. Ils doivent également réussir une formation pratique de six mois. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle comme pharmacien, ainsi qu'à des études menant au ◗ *Tohtorin tutkinto* (+). Il confère le titre ◗ *Proviisori*. Terme suédois: *Provisorsexamen*.

Provisor
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -n, -er, -erna
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Proviisori*.

Provisorsexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Proviisorin tutkinto*.

Prueba General de Bachillerato
Pays: Espagne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen obligatoire qui, avec la mise en œuvre de la *Ley Orgánica de Calidad de la Educación* de 2002 (LOCE – loi organique relative à la qualité de l'enseignement), devra être présenté à l'issue du cycle d'une durée de deux ans de l'enseignement secondaire supérieur général *(Bachillerato)* à partir de l'année 2005/2006, par les élèves souhaitant obtenir le titre ◗ *Bachiller* et accéder à une formation professionnelle de niveau supérieur *(Formación Profesional de grado superior)* et aux études universitaires. Le gouvernement fixera des exigences fondamentales pour les examens après consultation des Communautés autonomes, et l'examen lui-même couvrira des matières communes et spéciales étudiées lors du *Bachillerato*. La section correspondant à la langue étrangère comprendra un volet écrit et un volet oral. Le résultat obtenu à cet examen sera pris en considération pour l'attribution du résultat final du *Bachillerato*. Dans le cadre de leurs responsabilités, les autorités administratives éducatives fixeront des examens périodiques menant au titre *Bachiller* pour les personnes âgées de plus de 18 ans. Abréviation: PGB.

Pruebas de Acceso a la Universidad
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Prueba de Acceso
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen obligatoire pour accéder aux études universitaires de type long, organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur par les universités et les représentants officiels de l'enseignement secondaire supérieur général *(Bachillerato)*. Dès que la procédure d'admission actuelle sera supprimée et que les sections correspondantes de la *Ley Orgánica de Universidades* de 2001 (LOU – loi organique relative aux universités) entreront en vigueur, les universités seront elles-mêmes responsables de l'élaboration de leurs propres procédures d'admission. Cependant, le résultat final du

Bachillerato (moyenne arithmétique des résultats de la ◗ *Prueba General de Bachillerato* et des résultats scolaires de l'élève) aura priorité sur toutes les autres conditions d'accès. L'examen est destiné aux élèves ayant déjà réussi les examens prévus par le programme et reçu le certificat ◗ *Bachiller*. Les élèves doivent présenter des épreuves en langue espagnole (en langue et littérature de la Communauté autonome le cas échéant), dans une langue étrangère et en philosophie ou histoire, ainsi que des examens dans trois matières ou plus étudiées lors de la deuxième année du *Bachillerato*. Ces examens sont organisés deux fois par année scolaire et si les candidats échouent, ils ont droit à trois autres tentatives. Il existe également des examens spéciaux d'entrée à l'université pour les personnes âgées de plus de 25 ans. Synonyme: *Selectividad*. Abréviation: PAU.

Prüfung zum Abschluss eines Hochschullehrgangs
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Prüfungen zum Abschluss eines Hochschullehrgangs, Prüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé au niveau national à l'issue d'études universitaires (1 à 2 semestres) dans une *Fachhochschule (Hochschullehrgang)*. Il s'adresse aux personnes exerçant une profession. L'examen concerne l'acquisition d'une nouvelle expertise ou la consolidation de l'expérience acquise. L'examen consiste en la rédaction, la présentation et la soutenance d'un travail écrit. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Fachausweis* ou ◗ *Zertifikat*.

Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Prüfungen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen présenté devant un jury externe à l'établissement, nommé par le ministère de la Communauté germanophone, en vue de l'obtention de l' ◗ *Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts*. L'examen est organisé aussi pour les adultes. En fonction du type d'enseignement (général, technique ou professionnel), il porte sur les matières des cinquième et sixième années (dans l'enseignement général ou technique) ou des cinquième, sixième et septième années (dans l'enseignement professionnel).

Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Prüfungen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen présenté devant un jury externe à l'établissement, nommé par le ministère de la Communauté germanophone, en vue de l'obtention de l' ◗ *Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts*. L'examen est organisé aussi pour les adultes. En fonction du type d'enseignement (général, technique ou professionnel), il porte sur les matières de la troisième année (dans l'enseignement général ou technique) ou des troisième et quatrième années (dans l'enseignement professionnel).

Prüfungszeugnis
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Prüfungszeugnisse, Prüfungszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par des centres d'apprentissage aux apprentis ayant réussi le ◗ *Lehrabschlussprüfung*. Les résultats obtenus y sont mentionnés. Il donne accès à la profession concernée.

Psykologexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Psykologexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en psychologie délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures à temps plein d'une durée de cinq ans dans une université ou un établissement de niveau universitaire (*universitet* ou *högskola*). Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Psykoterapeutexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Psykoterapeutexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme en psychothérapie délivré à l'issue d'un programme d'études à temps partiel d'une durée de trois ans dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Les études sont accessibles à ceux qui ont déjà obtenu un premier diplôme professionnel dans le secteur des soins de santé. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle.

Ptychio (+)
(Πτυχίο)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Ptychia, ptychi*
Niveau: CITE 5

Note explicative: Premier diplôme universitaire délivré par les universités *(panepistimia)* à la fin des études d'une durée de quatre ans, aux candidats ayant réussi les examens dans toutes les matières suivies. Le diplôme mentionne la spécialisation, le titre, le résultat global et le grade obtenu. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de spécialisation, ainsi qu'aux études universitaires de deuxième cycle menant au ◗ *Master* (+), ◗ *Metaptychiako diploma*, ◗ *Didaktoriko diploma*. Le nom du diplôme est toujours suivi du nom du domaine concerné, par exemple *ptychio iatrikis* en médecine, *ptychio physikis* en physique, etc. Le titre conféré est ◗ *Ptychiouchos* (+). Diplôme équivalent délivré dans les établissements privés: *Bachelor*.

Ptychio (+)
(Πτυχίο)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Ptychia, ptychi*
Niveau: CITE 5
Note explicative:

- Diplôme de fin d'enseignement technologique (TEI) d'une durée de 4 ans, comprenant un stage pratique de 6 mois dans le domaine de spécialisation. Il est délivré par les établissements d'enseignement technologique spécialisé (TEE) aux étudiants ayant réussi l'évaluation continue dans toutes les matières suivies au cours des études, accompli le stage pratique et réussi l'examen final. Le diplôme mentionne la spécialisation, le titre, le résultat global et le grade obtenu. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de spécialisation, ainsi qu'à des études de deuxième cycle.
- Diplôme délivré par des universités *(panepistimio, polytechneio)* à l'issue d'études d'une durée de 4 à 6 ans aux candidats ayant réussi les examens dans toutes les matières suivies. Le diplôme mentionne la spécialisation, le titre, le résultat global et le grade obtenu. Il donne accès à la vie professionnelle dans le domaine de spécialisation, ainsi qu'à des études universitaires de deuxième cycle (◗ *Metaptychiako diploma eidikefsis*) (+) ou aux études et recherches approfondies menant au ◗ *Didaktoriko diploma* (+).

Le nom du diplôme est toujours accompagné du nom du domaine concerné (par exemple *Ptychio Iatrikis* en médecine, *Ptychio Physikis* en physique, etc.). Le titre conféré est ◗ *Ptychiouchos* (+). Synonyme pour l'enseignement supérieur polytechnique: ◗ *Diploma* (+).

Ptychiouchos (+)
(Πτυχιούχος)
Pays: Chypre, Grèce
Variantes grammaticales: Ptychiouchi, ptychiouch*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Ptychio* (+). Il est suivi du nom du domaine concerné.

Ptychiouchos technologikou epaggelmatikou ekpaedefteriou
(Πτυχιούχος τεχνολογικού επαγγελματικού εκπαιδευτηρίου)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Ptychiouchoi technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou, ptychiouch*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le certificat ◗ *Apolytirio technologikou epaggelmatikou ekpaeedeftiriou*.



Qualifizierender Hauptschulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Qualifizierend* Hauptschulabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat d'enseignement secondaire inférieur général délivré à l'issue de la neuvième année d'enseignement dans certains Länder par une *Hauptschule* ainsi que par d'autres types d'établissement d'enseignement secondaire inférieur, aux élèves ayant achevé l'année scolaire et sous réserve de leurs résultats à un examen. Cette qualification donne accès, dans certaines circonstances, à la *Berufsaufbauschule* (établissement d'enseignement professionnel) ou *Berufsfachschule* (établissement d'enseignement secondaire supérieur professionnel). Terme utilisé dans certains Länder: *Qualifizierter Hauptschulabschluss*.

Qualifizierter Hauptschulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Qualifiziert* Hauptschulabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Qualifizierender Hauptschulabschluss*.

Qualifizierter Realschulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Qualifiziert* Realschulabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Erweiterter Realschulabschluss*.

Qualifizierter Sekundarabschluss I
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Qualifiziert* Sekundarabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Mittlerer Schulabschluss*.

Rättsnotarieexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Oikeusnotaarin tutkinto*.

Realschulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Realschulabschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Mittlerer Schulabschluss*. Terme générique utilisé dans certains Länder: *Sekundarabschluss I*.

Receptarieexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Receptarieexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en pharmacie délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures à temps plein d'une durée de trois ans dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle.

Régent/e
Pays: Belgique (Communauté française)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur*.

Reife- und Diplomprüfung
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Reife- und Diplomprüfungen, Reife- und Diplomprüfung*
Niveau: CITE 4
Note explicative: Examen final organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur technique et professionnel (5 ans) dans les *berufsbildende höhere Schule* (BHS) ou dans les établissements de formation des enseignants du niveau préprimaire et spécialisés en pédagogie sociale *(Sozialpädagogik)*. L'examen est organisé par les établissements concernés mais les sujets des épreuves écrites doivent être soumis aux autorités éducatives régionales pour approbation. Les examens oraux sont présidés par un représentant externe des autorités éducatives. Les examens varient selon le type d'établissement et la branche d'études. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Reife- und Diplomprüfungszeugnis*.

Reife- und Diplomprüfungszeugnis
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Reife- und Diplomprüfungszeugnisse, Reife- und Diplomprüfungszeugnis*
Niveau: CITE 4
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Reife- und Diplomprüfung*. Le certificat mentionne les résultats finaux, les matières suivies et les notes obtenues ainsi que, dans le cas du BHS, les qualifications professionnelles et l'admissibilité individuelle pour la profession. Il donne accès à l'enseignement supérieur *(allgemeine Hochschulreife)*.

Reifeprüfung
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Reifeprüfungen, Reifeprüfung*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final organisé à l'issue de 4 années d'enseignement secondaire supérieur général (AHS-*Oberstufe* ou *Oberstufenrealgymnasium*). Il est organisé par l'établissement et comprend sept épreuves (écrites et orales) et couvre au minimum quatre matières, dont l'allemand, les mathématiques et une langue étrangère. Il peut inclure une dissertation *(Fachbereichsarbeit)* qui doit être réalisée à l'issue du premier semestre de la dernière année et peut remplacer l'un des examens écrits. Le jury d'examen se compose des professeurs de l'établissement concerné et d'un représentant de l'autorité éducative régionale ou du chef d'un autre établissement d'enseignement. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Reifeprüfungszeugnis*.

Reifeprüfungszeugnis
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Reifeprüfungszeugnisse, Reifeprüfungszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Reifeprüfung*. Il mentionne les matières suivies ainsi que les résultats obtenus et donne accès à l'enseignement supérieur *(allgemeine Hochschulreife)*.

Rezidentūros pažymėjimas (+)
Pays: Lituanie
Variantes grammaticales: Rezidentūros pažymėjim*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant achevé des études supérieures professionnelles supplémentaires *(rezidentūra)* dans une *universitetas* et réussi l'examen final. Le nom du certificat est suivi du domaine d'études concerné. Le certificat confère le titre professionnel ◗ *Profesinė kvalifikacija*.

Rigorosenzeugnis
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Rigorosenzeugnisse, Rigorosenzeugnis*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Certificat de réussite du ◗ *Rigorosum*. Il mentionne le sujet de la thèse et constitue une exigence pour l'octroi du titre académique ◗ *Doktor/in* (+).

Rigorosum
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Rigorosen, Rigoros*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen final organisé par l'établissement d'enseignement à l'issue d'un programme de recherches approfondies (2 ans) dans une université, obligatoire pour l'octroi du ◗ *Rigorosenzeugnis*. Il consiste en la soutenance et l'acceptation d'une thèse.

Rigorózna skúška
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Rigorózne skúšky, rigorózn* skúšk*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen qui s'adresse aux étudiants ayant obtenu le titre ◗ *Magister* (+). Il comprend des épreuves orales couvrant les matières suives. Un travail écrit de fin d'études doit être également préparé et soutenu *(obhajoba rigoróznej práce)*. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent le certificat ◗ *Vysokoškolský diplom* (+) et le titre ◗ *Doktor* (+) en sciences naturelles, pharmacie, sciences sociales et histoire des beaux-arts, droit, formation des enseignants et théologie, à l'exception des programmes d'études en théologie catholique.

Riigieksami-tunnistus
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Riigieksami-tunnistuse, riigieksami-tunnistusega
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi les examens finaux externes ◗ *Riigieksamid*. Il est délivré par le Centre national d'examens et de qualifications et mentionne les matières suivies ainsi que les résultats obtenus. Il n'est valable qu'accompagné d'un diplôme ◗ *Gümnaasiumi lõputunnistus* (dans l'enseignement secondaire général) et d'un ◗ *Lõputunnistus põhihariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta* ou d'un ◗ *Lõputunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta* (dans l'enseignement professionnel). Il donne accès à l'enseignement supérieur.

Riigieksamid
Pays: Estonie
Variantes grammaticales: Riigieksami, riigieksamid, riigieksamiga
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final externe organisé à l'issue des trois années de l'enseignement secondaire supérieur général ou professionnel dans un *gümnaasium* ou *kutseõppeasutus*, respectivement. Dans l'enseignement secondaire supérieur général, cet examen fait partie du ◗ *Gümnaasiumi lõpueksamid*. Il se compose de trois épreuves déterminées par des groupes d'experts du Centre national d'examens et de qualifications; il est également évalué par d'autres personnes du Centre. Les élèves peuvent choisir leurs matières pour les examens finaux externes parmi 12 matières (où seule la langue maternelle est obligatoire). Toutes les épreuves sont écrites, à l'exception de la partie orale de l'examen en langue étrangère. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Riigieksamitunnistus*.

RNDr.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ka* (+) en sciences naturelles.

RNDr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor* (+) en sciences naturelles.

Robotnik wykwalifikowany
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Robotnicy wykwalifikowani, robotnik* wykwalifikowan*
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Titre conféré aux élèves ayant obtenu les certificats ◗ *Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej* ou ◗ *Świadectwo ukończenia liceum zawodowego* (dans les *liceum zawodowe* qui cesseront d'exister en 2004), ou ◗ *Dyplom ukończenia szkoły policealnej* (dans les établissements d'enseignement postsecondaire offrant des cours d'une durée d'un an). Le titre peut également être décerné dans l'éducation des adultes.



Samræmd lokapróf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Samræmdum lokaprófum, samræmdra lokaprófa
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examens organisés au niveau national à l'issue des 10 années d'enseignement obligatoire dans les *grunnskóli*. Ils sont déterminés, organisés et évalués par l'Institut des tests pédagogiques. Ils comprennent des épreuves écrites facultatives en islandais, mathématiques, danois, anglais, sciences naturelles et sciences sociales.

School leaving certificate
Pays: Malte
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré aux élèves à l'issue de l'enseignement secondaire obligatoire d'une durée de cinq ans dans les *junior lyceum, secondary school, boys' school* ou *girls' school* publics. Les étudiants présentent un examen final organisé par l'*Educational Assessment Unit* (EAU) du ministère de l'éducation. Le certificat reprend les résultats obtenus dans les matières de l'examen, ainsi que dans toutes les matières suivies. Si un étudiant ne présente pas l'examen, seul le résultat de l'évaluation des matières suivies est indiqué sur le certificat. Il donne accès à l'enseignement secondaire supérieur.

Schoolexamen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Schoolexamens
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Examen organisé par l'établissement et portant sur les matières obligatoires. Il fait partie de l' ◗ *Eindexamen*, organisé et évalué par l'établissement au cours de la dernière année de l'enseignement secondaire général et dans l'éducation des adultes. Les établissements vmbo, havo et vwo organisent leur propre examen pour chaque matière évaluée, comprenant deux ou plusieurs épreuves écrites et orales. Dans certaines matières, il n'y a qu'un *schoolexamen*.

Schoolverlatersverklaring
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Schoolverlatersverklaringen
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves qui terminent l'enseignement secondaire sans avoir réussi l'examen final ni obtenu un diplôme. Il mentionne le type d'établissement, le dernier passage vers une classe supérieure, ainsi que les types d'enseignement et de classes dans lesquels les élèves peuvent poursuivre leurs études.

Scottish Group Award
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2 et 4
Note explicative: Certificat délivré par les établissements secondaires ou les *further education colleges* à l'issue d'un programme d'une durée d'un an. Il peut également être obtenu par phases successives sur plusieurs années. Il existe deux catégories de *Scottish Group Awards* (SGA), à savoir les *general* et les *named*. Les SGA *named* couvrent un domaine d'études particulier comme, par exemple, le commerce ou les sciences; les SGA *general* couvrent un groupe de matières. Il peut être délivré aux niveaux ◗ *Access*, ◗ *Intermediate* (1 et 2), ◗ *Higher* et ◗ *Advanced Higher*. La position des SGA dans le cadre du *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SQCF) dépend du résultat global obtenu. Les cours sont évalués à la fois en interne et en externe. Les épreuves sont généralement écrites, mais, en fonction des matières suivies, des épreuves orales et pratiques peuvent également être organisées. La *Scottish Qualifications Authority* (SQA) délivre la qualification, est chargée des évaluations externes et supervise les évaluations internes. Ce certificat est actuellement en cours de révision. Il donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement supérieur. Abréviation: SGA.

Scottish Vocational Qualification
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 4

Note explicative: Certificat de qualification professionnelle spécifique à un métier, délivré sur la base des pratiques professionnelles dans des conditions réelles de travail. Le certificat est offert en partenariat par un employeur et un établissement d'enseignement et est agréé par la *Scottish Qualifications Authority* (SQA). Il est délivré par des organismes différents, y compris la SQA. Il mentionne le niveau atteint (sur un total de 5), le niveau I étant le niveau de base et le niveau V le plus complexe. Il équivaut à la *National Vocational Qualification* (NVQ) délivrée dans les autres régions du Royaume-Uni. Abréviation: SVQ.

SEC
Pays: Malte
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Secondary education certificate*.

SEC examination
Pays: Malte
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de ◗ *Secondary education certificate examination*.

Secondary education certificate
Pays: Malte
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré aux élèves ayant réussi les ◗ *Secondary education certificate examination* à l'issue de l'enseignement secondaire inférieur dans des *junior lyceum, secondary school*. Ces examens sont organisés par des agences externes, à savoir le *Matriculation and Secondary Education Certificate* (MATSEC) *Board* de l'université de Malte et des jurys d'examens étrangers. Le certificat donne accès aux niveaux plus élevés d'enseignement. Synonyme: SEC.

Secondary education certificate examination
Pays: Malte
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen national de fin d'études secondaires organisé par le *Matriculation and Secondary Education Certificate* (MATSEC) *Board* de l'université de Malte. Les élèves qui réussissent cet examen reçoivent le ◗ *Secondary education certificate*. Synonyme: SEC *examination*.

Sekmju izziņa
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Sekmju izziņas, sekmju izziņu
Niveau: CITE 2, 3 et 4
Note explicative: Registre des résultats obtenus par les élèves ayant achevé un programme d'enseignement professionnel (*profesionālā pamatizglītība*, *arodizglītība* ou *profesionālā vidējā izglītība*), mais n'ayant pas réussi un examen de qualification. Il est délivré par les établissements conformément aux réglementations gouvernementales et mentionne les matières suivies et les résultats obtenus pendant les études. Les titulaires de ce certificat peuvent poursuivre des programmes de formation professionnelle.

Sekundarabschluss I
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Sekundarabschluss* I
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme générique utilisé dans certains Länder pour désigner un certificat obtenu à la fin de la neuvième ou de la dixième année, qui doit comprendre un suffixe ◗ *Hauptschulabschluss*, *Realschulabschluss*, ou ◗ *Fachoberschulreife*.

Selectividad
Pays: Espagne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Pruebas de Acceso a la Universidad*.

SGA
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2 et 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Scottish Group Award*.

Siv.ark
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Sivilarkitekt*.

Siv.ing.
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Sivilingeniør*.

Siv.øk.
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Siviløkonom*.

Sivilarkitekt
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue d'études supérieures universitaires en architecture (cinq ans et demi à l'École d'architecture d'Oslo, et cinq ans à l'École d'architecture de Bergen ou à l'Université norvégienne des sciences et technologies). Chaque établissement détermine les examens qui sont évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matiè-

res principales. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d. Abréviation: Siv.ark.

Sivilingeniør
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue d'études supérieures en ingénierie d'une durée de 4 ans et demi à 5 ans. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs, dont un externe. Le diplôme mentionne les résultats de l'étudiant aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des études et recherches approfondies menant au ◗ *Doctor* (+) ou ◗ Ph.d. Abréviation: Siv.ing.

Siviløkonom
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue d'études supérieures en gestion commerciale d'une durée de 4 ans. Les examens sont déterminés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs. Le diplôme mentionne les résultats obtenus aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à la poursuite de l'enseignement supérieur dans le même domaine menant au ◗ *Høyere avdelings eksamen* ou ◗ *Candidatus* (+) en gestion commerciale *(candidatus mercatorius)*. Abréviation: Siv.øk.

Sjuksköterskeexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Sjuksköterskeexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en soins infirmiers délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures à temps plein d'une durée de trois ans dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Skolebevis
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Skolebeviset, skolebeviser, skolebeviserne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par l'établissement d'enseignement concerné (*handelsskole* ou *teknisk skole*) aux élèves ayant réussi un programme d'éducation et de formation professionnels d'une durée de trois ans. Il mentionne la spécialisation et la base légale du programme, ainsi qu'une liste des matières étudiées. Il mentionne également les notes obtenues pour la compétence dans les matières de base, les matières du domaine étudié et les matières spécialisées, ainsi que les notes d'examen dans les matières fondamentales, le projet thématique et l'épreuve pratique, de même que les notes éventuelles de l'examen portant sur les matières à option. Il donne accès à la vie professionnelle et, avec le ◗ *Uddannelsesbevis*, à des études complémentaires au niveau supérieur.

Skupinsko preverjanje znanja
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Skupinska preverjanja znanja, skupinsk* preverjanj* znanja
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen organisé à l'issue des 8 années d'enseignement obligatoire. Il sera supprimé en 2004/2005. Cet examen n'est pas obligatoire, mais est généralement présenté par plus de 80 % des élèves. Il comprend des tests portants sur deux matières, à savoir le slovène (italien ou hongrois dans le cas des communautés nationales) et les mathématiques. Des experts de l'Institut national d'éducation *(Zavod RS za šolstvo)* préparent l'examen, conformément aux procédures standards des examens externes. Les évaluations sont notées en externe par des enseignants, avec le soutien technique du Centre national des examens et le Conseil de l'éducation. Les résultats ne sont pas mentionnés sur le certificat ◗ *Spričevalo o končani osnovni šoli*. Les élèves qui réussissent cet examen reçoivent le certificat ◗ *Obvestilo o doseženem uspehu pri preverjanju znanja*.

Slutbetyg från grundskolan
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Slutbetyget från grundskolan, slutbetygen
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré à l'issue de l'enseignement obligatoire d'une durée de 9 années dans une *grundskola*. Il est délivré sur la base de l'évaluation de l'élève tout au long de la dernière année. Les résultats de l'examen national en suédois (ou suédois comme deuxième langue), anglais et mathématiques sont pris en considération, afin de garantir la comparabilité nationale des résultats. Le certificat mentionne les matières suivies et les résul-

tats obtenus. Les élèves ayant obtenu la mention «passable» en suédois, anglais et mathématiques sont admis dans l'enseignement secondaire supérieur.

Slutbetyg från gymnasieskolan
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Slutbetyget från gymnasieskolan, slutbetygen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'études délivré à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur d'une durée de trois années dans une *gymnasieskola*. Il est délivré sur la base des résultats obtenus dans chaque matière. Afin de faciliter la normalisation des évaluations des élèves, les résultats de l'examen national dans certaines matières peuvent être pris en compte. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il constitue une condition préalable à l'accès à l'enseignement supérieur.

Social omsorgsexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Social omsorgsexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en soins de santé délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures à temps plein d'une durée de deux ans et demi, trois ans ou quatre ans dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Socionomexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Socionomexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel de travailleur social délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures à temps plein d'une durée de trois ans et demi dans une université ou un établissement universitaire (*universitet* ou *högskola*). Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Spec. (+)
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Specialist/ka* (+), généralement suivie de l'abréviation du domaine de spécialisation (par exemple spec. arh.) et placée après le premier titre professionnel (par exemple univ. dipl. ekon., spec. za menedž.).

Specialiseringsexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Erikoistumistutkinto*.

Specialist po (+)
(Специалист по)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Specialisti po
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre professionnel conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie* à l'issue de l'enseignement supérieur non universitaire.

Specialist/ka (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Specialisti/tke, specialist*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Second titre professionnel délivré aux étudiants ayant obtenu un premier titre professionnel (◗ *Akademski/ka*, ◗ *Diplomirani/na* ◗ *Profesor/ica*, ◗ *Doktor/ica* (+), ◗ *Magister/tra farmacije* ou ◗ *Univerzitetni/na diplomirani/na*), achevé des études spécialisées de deuxième cycle d'une durée de 1 à 2 ans, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma* dans une *akademija, fakulteta* ou *visoka strokovna šola*. Il donne accès à la vie professionnelle. Le titre est généralement suivi d'une référence au domaine de spécialisation concerné (par exemple *specialist/ka arhitekture*) et est toujours placé après le premier titre professionnel (par exemple *univerzitetni/na diplomirani/na ekonomist/ka, specialist/ka za menedžment*). Terme général: *Strokovni naslov*. Abréviation: Spec. (+)

Specializzato in (+)
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Specializzati in, specializzata in, specializzate in
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le ◗ *Diploma di Specializzazione*. Il est suivi d'une référence au domaine concerné.

Specialyrkesexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Erikoisammattitutkinto*.

Sprejemni izpit
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Sprejemni izpiti, sprejemn* izpit*
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Sprejemni preizkus*.

Sprejemni preizkus
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Sprejemni preizkusi, sprejemn* preizkus*
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative: Examen d'entrée à des programmes d'enseignement ayant des conditions particulières d'accès (aptitudes artistiques ou sportives). Il est organisé dans des établissements d'enseignement secondaire, supérieur ou au Centre national d'examens. Le contenu de l'examen dépend du programme concerné. La réussite de l'examen permet aux étudiants de s'inscrire. Synonyme: *Sprejemni izpit*.

Spričevalo o delovodskem izpitu
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Spričevala o delovodskem izpitu, spričeval* o delovodskem izpitu
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat délivré par la Chambre slovène de commerce et d'industrie *(Gospodarska zbornica Slovenije)* aux candidats ayant réussi l'examen ◗ *Delovodski izpit*. Ce certificat leur permet de gérer leur propre entreprise ou d'être responsable d'un département au sein d'une entreprise. Il confère le titre ◗ *Delovodja/dkinja* (+).

Spričevalo o izobraževanju na domu
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Spričevala o izobraževanju na domu, spričeval* o izobraževanju na domu
Niveau: CITE 1 et 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves recevant un enseignement à domicile et qui réussissent à l'issue de chaque année scolaire. L'évaluation est menée par l'établissement *(osnovna šola)* dans lequel l'élève serait normalement inscrit. Le certificat est délivré par l'établissement concerné. Il mentionne toutes les matières suivies et les résultats obtenus et permet d'accéder au niveau d'enseignement plus élevé.

Spričevalo o končani osnovni šoli
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Spričevala o končani osnovni šoli, spričeval* o končani osnovni šoli
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré par des établissements aux élèves ayant achevé les 8 années de l'*osnovna šola*, sans examen final. Le certificat mentionne les résultats des élèves dans toutes les matières et leur note finale globale. Il donne accès à tous les types d'enseignement secondaire supérieur.

Spričevalo o mojstrskem izpitu
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Spričevala o mojstrskem izpitu, spričeval* o mojstrskem izpitu
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat délivré par la Chambre slovène des métiers *(Obrtna zbornica Slovenije)* aux candidats ayant réussi l'examen ◗ *Mojstrski izpit*. Le certificat permet de gérer leur propre entreprise ou commerce artisanal, et de travailler en tant que formateurs avec des apprentis dans le *dualni sistem* et avec d'autres personnes dans le contexte de l'apprentissage tout au long de la vie. Il confère le titre ◗ *Mojster/trica* (+).

Spričevalo o poklicni maturi
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Spričevala o poklicni maturi, spričeval* o poklicni maturi
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par les établissements aux élèves ayant achevé l'enseignement technique dans une *srednja strokovna šola*, professionnel/technique *(poklicno-tehniško izobraževanje)* ou une année dans un *poklicni tečaj* et réussi l'examen ◗ *Poklicna matura*. Les élèves ayant obtenu des résultats exceptionnels reçoivent le *spričevalo o poklicni maturi s pohvalo*. Le certificat mentionne les résultats obtenus et les matières suivies. Il donne accès à la vie professionnelle, à l'enseignement dans des établissements professionnels *(višje strokovne šole)* et à l'enseignement supérieur professionnel. Les étudiants ayant obtenu ce certificat et souhaitant accéder à l'enseignement supérieur académique doivent obtenir le certificat ◗ *Potrdilo o opravljenem izpitu iz maturitetnega predmeta*. Le *spričevalo o poklicni maturi* confère le titre ◗ *Tehnik/nica* (+).

Spričevalo o poslovodskem izpitu
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Spričevala o poslovodskem izpitu, spričeval* o poslovodskem izpitu
Niveau: CITE 4 (Ed.A.)
Note explicative: Certificat délivré par la Chambre slovène de commerce et d'industrie *(Gospodarska zbornica Slovenije)* aux candidats ayant réussi l'examen ◗ *Poslovodski izpit*. Le certificat permet de gérer leur propre entreprise ou d'être responsable d'un département au sein d'une entreprise. Il confère le titre ◗ *Poslovodja/dkinja* (+).

Spričevalo o zaključnem izpitu
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Spričevala o zaključnem izpitu, spričeval* o zaključn* izpit*
Niveau: CITE 3
Note explicative:

- Certificat de fin d'études délivré par les établissements aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Zaključni izpit*. Il donne accès à la vie professionnelle ou à la première année dans tout autre établissement d'enseignement secondaire supérieur.
- Certificat de fin d'études délivré par les établissements (dans le système dual, par l'établissement et la Chambre slovène des métiers) aux élèves ayant réussi l'examen *Zaključni izpit*. Il donne accès à la vie professionnelle ou à des programmes professionnels/techniques de deux ans menant à un examen ◗ *Poklicna matura*.

Il est accompagné d'un certificat *obvestilo o uspehu pri zaključnem izpitu* indiquant les résultats obtenus à l'examen. Les élèves ayant réussi le *zaključni izpit* avec des résultats exceptionnels reçoivent le *spričevalo o zaključnem izpitu s pohvalo*.
Note: Ce certificat qui, jusqu'à l'année scolaire 2001/2002, était délivré aux étudiants ayant réussi l'examen *zaključni izpit* à l'issue de 4 années d'enseignement secondaire supérieur technique, a été remplacé par le ◗ *Spričevalo o poklicni maturi*.

Staatliche Abschlussprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Staatliche Abschlussprüfungen, Staatlich* Abschlussprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé à l'issue d'un programme d'études supérieures d'une durée minimale de 2 ans dans une *Fachschule* (établissement technique dispensant une formation professionnelle de haut niveau) ou une *Fachakademie* en Bavière. L'examen comprend des épreuves écrites, orales et pratiques et confère à ceux qui le réussissent le droit d'utiliser un titre professionnel tel que *Staatlich geprüfter Techniker* (technicien agréé par l'État), *Staatlich geprüfter Betriebswirt* (en gestion commerciale agréé par l'État), *Staatlich anerkannter Erzieher* (éducateur pour les jeunes ou les enfants agréé par l'État), etc.

Staatsexamen
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Staatsexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Synonyme de ◗ *Staatsprüfung*.

Staatsexamen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Staatsexamens
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Examen de fin d'études organisé par l'État à l'issue de l'enseignement dans le havo, le vwo ou de l'apprentissage théorique du vmbo. Les élèves qui réussissent cet examen devant des examinateurs du ministère de l'éducation peuvent obtenir l'un des diplômes suivants: *diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* (apprentissage théorique), *diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs* ou *diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*; voir ◗ *Diploma staatsexamen*. Un examen écrit et oral peut être organisé dans toutes les matières, le néerlandais et l'anglais étant obligatoires. Le *staatsexamen* couvre six matières au minimum et équivaut à l' ◗ *Eindexamen*. Les élèves n'étant pas inscrits dans un établissement d'enseignement peuvent présenter cet examen et, s'ils le réussissent, obtenir un diplôme équivalent à celui qui est délivré dans l'enseignement à temps plein.

Staatsexamen havo, vmbo, vwo
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Staatsexamens havo, vmbo, vwo
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Abréviation de *staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs*, *staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs* (apprentissage théorique), ou *staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*. Voir ◗ *Staatsexamen*.

Staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Staatsexamens hoger algemeen voortgezet onderwijs
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Pour plus d'informations, voir ◗ *Staatsexamen* (pour les établissements havo). Abréviation: *Staatsexamen* havo.

Staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Staatsexamens voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs
Niveau: CITE 2
Note explicative: Pour plus d'informations, voir ◗ *Staatsexamen* (pour les établissements vmbo). Abréviation: *Staatsexamen* vmbo.

Staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Staatsexamens voorbereidend wetenschappelijk onderwijs
Niveau: CITE 3

Note explicative: Pour plus d'informations, voir ◗ *Staatsexamen* (pour les établissements vwo). Abréviation: *Staatsexamen* vwo.

Staatsprüfung
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Staatsprüfungen, Staatsprüfung*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final d'État organisé à l'issue d'études universitaires menant à des professions d'une importance publique particulière, telles que la médecine, la dentisterie, la médecine vétérinaire, la pharmacie, la chimie alimentaire, le droit et les sciences de l'éducation. Après avoir présenté l'examen, les candidats en médecine et pharmacie peuvent solliciter par écrit l'*Approbation*, qui leur permet de pratiquer la profession et utiliser le titre correspondant. Le premier examen d'État *(erste Staatsprüfung)* comprend généralement un travail écrit et des épreuves écrites et orales, mais il existe des variations spécifiques à chaque Land. Il s'agit généralement d'une qualification académique et professionnelle. Après la réussite du premier examen d'État, les candidats en droit et futurs enseignants entreprennent le *Vorbereitungsdienst* (service préparatoire) conduisant à second examen d'État. La réussite de ce second examen permet de pratiquer la profession d'enseignant ou de juge. Le second examen d'État comprend généralement un travail écrit et des épreuves écrites et orales, mais il existe des variations spécifiques à chaque Land. L'expérience acquise lors du *Vorbereitungsdienst* est évalué également par cet examen. Synonyme: *Staatsexamen*.

Standard Grade
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat de deux années généralement délivré dans l'enseignement secondaire inférieur, secondaire supérieur ou dans l'éducation des adultes. Il est délivré dans une série de matières générales et professionnelles. Le nombre obligatoire de matières à étudier n'est pas défini, mais, en pratique, un maximum de 8 *Standard Grades* dans différentes matières sont préparés au cours des deux années. Il est délivré à trois niveaux: *Foundation*, *General* et *Credit*, ce qui correspond respectivement aux niveaux 3, 4 et 5 du *Scottish Credit and Qualifications Framework* (SCQF). Les élèves sont évalués par la *Scottish Qualifications Authority* (SQA). Les évaluations sont généralement écrites, mais, en fonction des matières suivies, des évaluations orales et pratiques peuvent également être organisées. Dans certaines matières, les évaluations tiennent également compte du travail en classe. Les élèves qui obtiennent le certificat peuvent poursuivre leurs études menant au ◗ *Intermediate (level 1)* ou ◗ *Higher*. Le *Standard Grade* peut également donner accès à des formations et à la vie professionnelle.

Štátna skúška
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Štátne skúšky, štátn* skúšk*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé à l'issue d'études universitaires de type court ou long d'une durée de 3-4 ans ou de 4-6 ans respectivement. Il comprend des épreuves or les portant sur le domaine d'études et la soutenance d'un travail écrit de fin d'études (*obhajoba záverečnej práce* ou *obhajoba diplomovej práce*). Il est obligatoire et est évalué par la faculté concernée. Les étudiants qui le réussissent reçoivent le ◗ *Vysokoškolský diplom* (+) et le certificat ◗ *Vysvedčenie o štátnej skúške*.

Státní doktorská zkouška
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Státní doktorské zkoušky, státní* doktorsk* zkouš*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen final comprenant la soutenance d'une thèse *(disertační práce)*, organisé à l'issue d'un programme d'études et de recherches approfondies (3 ans). Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Vysokoškolský diplom* et le certificat ◗ *Vysvědčení o státní doktorské zkoušce*. La faculté est responsable du contenu et de l'organisation de l'examen.

Státní rigorózní zkouška
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Státní rigorózní zkoušky, státní* rigorózní* zkouš*
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Examen comprenant la soutenance d'un travail écrit de fin d'études *(rigorózní práce)*, destiné aux étudiants ayant reçu le titre ◗ *Magistr/a* et souhaitant obtenir le titre ◗ *Doktor/ka* (+) dans le domaine d'études concerné (abréviations JUDr., PhDr., RNDr., PharmDr., ThDr.) ou ◗ *Licenciát* (abrégé en ThLic. dans le domaine de la théologie catholique), certifié par le ◗ *Vysokoškolský diplom* et le certificat ◗ *Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce*.
- Examen final obligatoire pour les étudiants de médecine et de médecine vétérinaire souhaitant obtenir le titre *doktor/ka* (+), abrégé en MUDr. ou MVDr.; il est certifié par le *vysokoškolský diplom* et le certificat *vysvědčení o státní rigorózní zkoušce*.

La faculté est responsable du contenu et de l'organisation de l'examen.

Státní závěrečná zkouška
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Státní závěrečné zkoušky, státní* závěrečn* zkouš*
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Examen comprenant la soutenance d'un travail écrit de fin d'études *(bakalářská práce)*, organisé à l'issue de l'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire (3 à 4 ans). Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent le *Vysokoškolský diplom* et le certificat ◗ *Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce*.
- Examen comprenant la soutenance d'un travail de fin d'études *(diplomová práce)*, organisé à l'issue de l'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire d'une durée de 4 à 6 ans, ou de 1 à 3 ans après l'obtention du titre ◗ *Bakalář/ka*. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent le *vysokoškolský diplom* et le certificat *vysvědčení o státní závěrečné zkoušce*.

La faculté est responsable du contenu et de l'organisation de l'examen.

Strokovni izpit
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Strokovni izpiti, strokovn* izpit*
Niveau: CITE 3 et 5 (Ed.A.)
Note explicative: Examen qui s'adresse aux futurs enseignants *(pripravniki)* ayant achevé une phase de qualification «en cours d'emploi» d'une durée de 6 à 10 mois, en fonction des qualifications du candidat concerné. Il est présenté devant une Commission nationale d'agrégation nommée par le ministère de l'éducation. L'examen comprend une partie orale visant à évaluer leurs connaissances du droit constitutionnel, de la législation relative aux droits de l'Homme et aux droits de l'Enfant et des libertés fondamentales, de la législation en matière d'enseignement et de la langue officielle d'enseignement. La partie écrite vise à évaluer les capacités des futurs enseignants à réaliser un travail professionnel indépendant. Les candidats qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu*.

Strokovni naslov
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Strokovni naslovi, strokovn* naslov*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme général désignant divers titres professionnels attestant le niveau et le type d'enseignement obtenus dans des programmes d'études menant au ◗ *Diploma* ou *diploma (specializacija)*. Les titres professionnels font partie intégrante des programmes d'études et existent aussi bien pour les hommes que pour les femmes. Les titres sont réglementés par la loi sur les titres professionnels et académiques. Voir ◗ *Diplomirani/na* (+), ◗ *Univerzitetni/na diplomirani/na* (+), ◗ *Akademski/ka* (+), ◗ *Profesor/ica* (+), ◗ *Doktor/ica* (+), ◗ *Magister/tra farmacije* et ◗ *Specialist/ka* (+).

Student
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -en, -er, -erna
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ylioppilas*.

Stúdent
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Stúdents
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré par les établissements secondaires supérieurs (*menntaskóli, verkmenntaskóli, framhaldsskóli* et *fjölbrautaskóli*) aux élèves ayant obtenu le certificat ◗ *Stúdentsprófsskírteini*.

Studentereksamen
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -eksamenen, -eksamener, -eksamenerne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général d'une durée de trois ans *(gymnasium)* ou de l'enseignement secondaire supérieur général d'une durée de deux ans destiné aux adultes *(studenterkursus)*. Il est organisé par le ministère de l'éducation. Il se compose d'examens écrits coordonnés au plan national, d'examens oraux en présence d'examinateurs externes, ainsi que d'un travail écrit important. Les étudiants qui réussissent l'examen obtiennent le certificat ◗ *Studentereksamensbevis*.

Studentereksamensbevis
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -beviset, -beviser, -beviserne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par le *gymnasium* aux élèves ou adultes qui ont réussi le ◗ *Studentereksamen*. Il mentionne les notes obtenues pour le travail de l'année dans les matières qui font partie du *Studentereksamen,* les notes d'examen, notamment la note pour le travail de l'année dans des matières ne faisant pas l'objet d'un examen, la moyenne des notes pour le travail de l'année, la moyenne de toutes les notes d'exa-

men et le résultat de l'examen, qui est la moyenne des deux précédentes moyennes. Il constitue une qualification fondamentale pour accéder à l'enseignement supérieur.

Studentexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ylioppilastutkinto*.

Studentexamensbetyg
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -betyget, -betygen
Niveau: CITE 3
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ylioppilastutkintotodistus*.

Stúdentspróf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Stúdentsprófi, stúdentsprófs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examens organisés dans les établissements d'enseignement secondaire supérieur (*menntaskóli, verkmenntaskóli, framhaldsskóli* et *fjölbrautaskóli*) à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général (4 ans). Il est obligatoire pour l'obtention du certificat ◗ *Stúdentsprófsskírteini*. Toutes les matières enseignées sont évaluées, y compris l'islandais, les mathématiques, les sciences et les langues étrangères. Les épreuves sont réparties sur les 4 années d'études, mais la partie principale de l'examen est organisée à l'issue de la dernière année. La responsabilité de l'examen incombe à l'établissement.

Stúdentsprófsskírteini
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Stúdentsprófsskírteinis
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par les établissements à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général (*menntaskóli, verkmenntaskóli, framhaldsskóli* ou *fjölbrautaskóli*) aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Stúdentspróf*. Il mentionne le programme d'études, les matières suivies et les résultats obtenus aux tests. Il est reconnu pour l'accès à l'enseignement supérieur. Il confère le titre ◗ *Stúdent*.

Studiegetuigschrift
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi les examens finaux écrits et oraux organisés à l'issue de: a) la troisième année du deuxième cycle, b) la deuxième année du troisième cycle d'une durée de 3 ans de l'enseignement secondaire professionnel, c) la troisième année du troisième cycle (correspondant à une année de spécialisation) de l'enseignement secondaire professionnel, technique ou artistique ou d) la deuxième année du quatrième cycle d'une durée de 2 ans de l'enseignement professionnel en arts plastiques et couture. Les examens sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat mentionne l'année scolaire, le type d'enseignement et la branche d'études. Il peut être pris en considération lors de l'admission des élèves au niveau d'enseignement suivant. Après la période d'enseignement obligatoire, le certificat peut également être obtenu dans l'éducation des adultes ou, dans certains cas, avec l'approbation du jury d'examen de la Communauté flamande. Il peut être remplacé par le ◗ *Getuigschrift (tweede graad secundair onderwijs)*.

Studiegetuigschrift derde graad deeltijds beroepssecundair onderwijs
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel délivré aux élèves ayant achevé au minimum deux années du troisième cycle et ayant obtenu au moins un ◗ *Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepssecundair onderwijs*. Les examens écrits, oraux ou pratiques sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat donne accès à la profession correspondante.

Studiegetuigschrift tweede graad deeltijds beroepssecundair onderwijs
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel délivré aux élèves ayant réussi au moins deux années du deuxième cycle de l'enseignement secondaire à temps plein ou à temps partiel. Les examens (écrits, oraux ou pratiques) sont déterminés par chaque établissement et couvrent toutes les matières suivies. Le certificat donne accès à la première année du troisième cycle de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel.

Studienberechtigungsprüfung
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Studienberechtigungsprüfungen, Studienberechtigungsprüfung*

Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen d'entrée obligatoire pour obtenir un droit restreint d'admission à l'enseignement supérieur (à l'université, à l'*Akademie*, etc.). Il a lieu dans l'établissement concerné et consiste en une épreuve écrite et orale. Le contenu de l'examen varie selon le programme d'études. Les étudiants qui réussissent l'examen reçoivent le ◗ *Studienberechtigungszeugnis*.

Studienberechtigungszeugnis
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Studienberechtigungszeugnisse, Studienberechtigungszeugnis*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Studienberechtigungsprüfung*. Il donne un accès limité à l'enseignement supérieur et mentionne les domaines d'études dans lesquels les candidats peuvent s'inscrire.

Studienzeugnis des zweiten Jahres des berufsbildenden Sekundarunterrichts
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Studienzeugnisse, Studienzeugnis*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi la deuxième année du *Beobachtungsstufe* (cycle d'observation correspondant au premier cycle de l'enseignement secondaire), organisé sous une forme différenciée. Au titre d'un décret gouvernemental, ce certificat est considéré comme équivalent à l' ◗ *Abschlusszeugnis der Grundschule*. Il est particulièrement important pour les élèves n'ayant pas obtenu de certificat de fin d'enseignement primaire – soit à l'issue de l'enseignement primaire, soit à l'issue de la première année du *Beobachtungsstufe*. Le certificat permet aux élèves de poursuivre l'enseignement secondaire dans une branche professionnelle de l'*Orientierungsstufe* (cycle «d'orientation»), le deuxième cycle de l'enseignement secondaire, ou – s'ils sont âgés de 15 ans au moins – de commencer un cours intermédiaire. La forme du certificat est déterminée au niveau central par décret gouvernemental. Il est délivré par décision du *Klassenrat* (conseil de classe).

Stufenzeugnis der zweiten Stufe
Pays: Belgique (Communauté germanophone)
Variantes grammaticales: Stufenzeugnisse
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat qui remplacera l' ◗ *Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts* dès l'entrée en vigueur du nouveau décret sur l'enseignement secondaire.

Sveinn
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Sveins, sveinar
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré aux apprentis ayant obtenu le certificat ◗ *Sveinsbréf*.

Sveinsbréf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Sveinsbréfi, sveinsbréfs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de formation professionnelle dans un secteur réglementé, délivré aux élèves ayant réussi le ◗ *Sveinspróf*. Il mentionne la spécialisation et la moyenne des résultats obtenus à l'examen. Il donne accès au métier et à des études d'une durée de 1 à 3 ans menant au certificat ◗ *Meistarabréf* (+). Il confère le titre ◗ *Sveinn* (compagnon).

Sveinspróf
Pays: Islande
Variantes grammaticales: Sveinsprófi, sveinsprófs
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen de compagnon organisé à l'issue de quatre années de formation professionnelle dans un secteur réglementé dans des établissements scolaires (*iðnskóli, fjölbrautaskóli, verkmenntaskóli*) et sur le lieu de travail. Il est obligatoire pour l'obtention du certificat ◗ *Sveinsbréf*. L'examen porte sur les matières théoriques et pratiques. Il est déterminé et organisé au niveau national par une commission spéciale, représentant les partenaires sociaux.

Svendebrev
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: Svendebreve, svendebrevene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Uddannelsesbevis*.

Svendeprøve
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -prøve, -prøver, -prøverne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Test professionnel effectué à la fin des programmes de formation technique et professionnelle *(hoveforløbet)*, organisé par l'établissement d'enseignement après consultation de la commission professionnelle concernée et présenté après l'obtention du ◗ *Skolebevis*. Il se compose d'un test pratique des capacités de l'élève, évalué par un jury d'examen comprenant des professeurs spécialisés dans la profession ou le métier, et d'un nombre égal d'employeurs et d'employés. Les élèves doivent réussir ce test pour obtenir l' ◗ *Uddannelsesbevis*.

Svennebrev
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Svennebrevet, svennebrevene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de qualification d'artisan délivré par les établissements d'enseignement secondaire aux apprentis ayant réussi le ◗ *Svenneprøve* (examen de compagnon) à l'issue d'une formation professionnelle. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats de l'examen. Il donne accès au secteur professionnel ou à la profession concernés.

Svenneprøve
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Svenneprøver, svenneprøvene
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen de qualification artisanale organisé à l'issue d'un apprentissage dans une entreprise ou dans un établissement d'enseignement secondaire. Il est accessible aux candidats ayant suivi des cours d'une durée de 2 ans dans un établissement et une année supplémentaire de formation «en entreprise». L'examen peut également être présenté par des candidats externes. Les établissements et/ou les entreprises déterminent son contenu sur la base du programme de formation dans un secteur professionnel particulier, conformément aux directives du ministère de l'éducation en matière de formation professionnelle. L'examen comprend trois parties (la planification, la mise en œuvre et la documentation relatives à l'exécution d'une épreuve pratique). Les candidats externes doivent réussir des examens théoriques relatifs au métier ou à la profession concernés. Les candidats qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Svennebrev*.

Svidetelstvo za pravosposobnost, izdavano za profesii uprajniavaneto na koito iziskva pravosposobnost
(Свидетелство за правоспособност, издавано за професии, упражняването на които изисква правоспособност)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Svidetelstva za pravosposobnost, izdavano za profesii uprajniavaneto na koito iziskva pravosposobnost
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat d'aptitude attestant l'acquisition de compétences professionnelles, délivré par les *professionalno utchilichte* ou *professionalna gimnazia* à l'issue de l'enseignement professionnel. Les conditions et procédures d'octroi du certificat sont fixées dans un arrêté du ministère de l'éducation et des sciences, sauf spécification contraire de la loi. Il donne accès aux domaines professionnels pour lesquels un certificat d'aptitude est requis.

Svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia
(Свидетелство за професионална квалификация)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Svidetelstva za profesionalna kvalifikasia
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat de qualification professionnelle délivré par les *professionalno utchilichte* ou *professionalna gimnazia* aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Durjaven zrelosten izpit za pridobivane na profesionalna kvalifikatzia* à l'issue de l'enseignement secondaire professionnel. Les informations reprises sur le certificat répondent aux exigences nationales en matière de qualifications professionnelles accordées dans le système d'enseignement national. Il donne accès à la vie professionnelle (secteur commercial ou professionnel concerné).

Svidetelstvo za zavurcheno osnovno obrazovanie
(Свидетелство за завършено основно образование)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Svidetelstva za zavurcheno osnovno obrazovanie
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré à la fin de l'enseignement secondaire inférieur dans les *progimnazialno utchilichte, osnovno utchilichte* ou *sredno obchtoobrazovatelno utchilichte*, sur la base des résultats scolaires, sans examen final. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'issue de la dernière année. Il donne accès à l'enseignement secondaire supérieur et/ou à la formation professionnelle.

SVQ
Pays: Royaume-Uni (Écosse)
Niveau: CITE 4
Note explicative: Abréviation de ◗ *Scottish Vocational Qualification*.

Świadectwo dojrzałości
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa dojrzałości, świadectw* dojrzałości
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par tous les types d'établissements offrant un enseignement secondaire supérieur général et spécialisé aux élèves ayant achevé le programme d'études concerné et réussi l'examen ◗ *Egzamin dojrzałości*. Le certificat mentionne les matières et les résultats

obtenus à la fin de la dernière année, les résultats de l'examen et les titres professionnels appropriés. Il est requis pour accéder à tous les types d'enseignement supérieur. Le certificat peut également être délivré dans l'éducation des adultes. Synonyme: *Świadectwo maturalne*.

Świadectwo maturalne
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa maturalne, świadectw* maturaln*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Świadectwo dojrzałości*.

Świadectwo ukończenia gimnazjum
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia gimnazjum, świadectw* ukończenia gimnazjum
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l'enseignement secondaire inférieur d'une durée de trois ans *(gimnazjum)*, sur la base des résultats scolaires et des résultats à l'examen final obligatoire ◗ *Egzamin na zakończenie gimnazjum*. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'issue de la dernière année, ainsi que les résultats de l'examen. Il donne accès à l'enseignement secondaire supérieur. Le certificat peut également être délivré dans l'éducation des adultes.

Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia liceum ogólnokształcącego, świadectw* ukończenia liceum ogólnokształcącego
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur général *(liceum ogólnokształcące)* d'une durée de trois ans au lieu de quatre depuis la réforme de 1999/2000. Il est délivré sur la base des résultats scolaires, sans examen final. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'issue de la dernière année. Le certificat permet d'accéder à l'examen ◗ *Egzamin dojrzałości* et/ou à l'enseignement postsecondaire. Il peut également être délivré dans l'éducation des adultes.

Świadectwo ukończenia liceum profilowanego
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia liceum profilowanego, świadectw* ukończenia liceum profilowanego
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur spécialisé d'une durée de 3 ans dans un *liceum profilowane* qui a été créé en 2002/2003. Pour toutes informations, voir ◗ *Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego*.

Świadectwo ukończenia liceum technicznego
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia liceum technicznego, świadectw* ukończenia liceum technicznego
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de la dernière année de l'enseignement secondaire supérieur technique d'une durée de 4 ans *(liceum techniczne)*, sur la base des résultats scolaires des élèves, sans examen final. Il mentionne les résultats finaux ainsi que le domaine de spécialisation et permet d'accéder à la profession concernée et/ou à l'examen ◗ *Egzamin dojrzałości*. L'établissement délivrant ce certificat disparaîtra en 2004/2005.

Świadectwo ukończenia liceum uzupełniającego
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia liceum uzupełniającego, świadectw* ukończenia liceum uzupełniającego
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général supplémentaire d'une durée de 2 ans dans un *liceum uzupełniające* qui commencera ses activités lors de l'année scolaire 2004/2005. Le certificat sera également délivré dans l'éducation des adultes. Pour toutes informations, voir ◗ *Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego.*

Świadectwo ukończenia liceum zawodowego
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia liceum zawodowego, świadectw* ukończenia liceum zawodowego
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par des établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel *(liceum zawodowe* – qui disparaîtront lors de l'année scolaire 2004/2005), à l'issue de la quatrième et dernière année d'études, aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Egzamin z nauki zawodu*. Le certificat mentionne les résultats obtenus dans les matières de la dernière année, les résultats de l'examen et le domaine de spécialisation. Il donne accès à la profession concernée et/ou à l'examen ◗ *Egzamin dojrzałości*. Il peut également être délivré dans l'éducation des adultes.

Świadectwo ukończenia szkoły podstawowej
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia szkoły podstawowej, świadectw* ukończenia szkoły podstawowej
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat délivré à l'issue du «nouvel» enseignement primaire d'une durée de 6 ans depuis la réforme de 1999/2000. Il est délivré par l'établissement *(szkoła podstawowa)* sur la base des résultats obtenus en classe. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'issue de la dernière année, ainsi que les résultats au test ◗ *Test na zakończenie szkoły podstawowej*. Il est requis pour accéder à l'enseignement secondaire inférieur et peut également être délivré dans l'éducation des adultes. Avant la réforme de 1999/2000, le certificat était délivré après les 8 années de l'enseignement de base organisé en une structure unique dans une *szkoła podstawowa*.

Świadectwo ukończenia technikum uzupełniającego
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia technikum uzupełniającego, świadectw* ukończenia technikum uzupełniającego
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue des 3 années d'enseignement secondaire supérieur technique supplémentaire dans un *technikum uzupełniające* qui commencera ses activités lors de l'année scolaire 2004/2005. Le certificat sera également délivré dans l'éducation des adultes. Pour toutes informations, voir ◗ *Świadectwo ukończenia technikum zawodowego*.

Świadectwo ukończenia technikum zawodowego
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia technikum zawodowego, świadectw* ukończenia technikum zawodowego
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur technique *(technikum zawodowe)* qui, depuis la réforme de 1999/2000, offre un enseignement d'une durée de quatre ans au lieu de cinq auparavant. Le certificat est délivré par l'établissement sur la base des résultats obtenus la dernière année d'études et à l'examen ◗ *Egzamin z przygotowania zawodowego*. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus la dernière année, ainsi que les résultats de l'examen. Le certificat confère le titre ◗ *Technik*. Il donne accès à la profession concernée et/ou à l'examen ◗ *Egzamin dojrzałości*. Il peut également être délivré dans l'éducation des adultes.

Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Świadectwa ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej, świadectw* ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par l'établissement à l'issue de l'enseignement professionnel de base d'une durée de 3 ans aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Egzamin z nauki zawodu*. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à la fin de la dernière année, les résultats de l'examen et le domaine de spécialisation. Il donne accès à la profession concernée et/ou à la poursuite de l'enseignement secondaire supérieur supplémentaire (à temps plein ou en cours du soir) en vue d'accéder à l'examen ◗ *Egzamin dojrzałości*. Le certificat confère le titre ◗ *Robotnik wykwalifikowany*. Il peut également être délivré dans l'éducation des adultes.

Szakképző iskolai képesítő bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakképző iskolai képesítő bizonyítványok, szakképző iskolai képesítő bizonyítvány*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux apprentis ayant réussi le ◗ *Szakmai vizsga* à l'issue d'une formation d'un ou deux ans dans un établissement d'apprentissage *(szakiskola)*. Il confère le titre ◗ *Szakmunkás* et donne accès à la vie professionnelle en tant qu'ouvrier qualifié.

Szakközépiskolai bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakközépiskolai bizonyítványok, szakközépiskolai bizonyítvány*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par les établissements à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel d'une durée de 4 ou 6 ans, sur la base des résultats obtenus, sans examen final. Il mentionne les matières suivies et les résultats de fin d'année. Il permet aux élèves d'accéder aux examens ◗ *Szakmai vizsga* ou ◗ *Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga*.

Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítványok, szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par les établissements aux élèves ayant réussi l'examen

◗ *Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga*. Il mentionne la spécialisation, les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen. Il confère le titre ◗ *Szakmunkás* dans une profession. Il donne accès à la profession concernée et/ou à l'enseignement supérieur.

Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsgák, szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel (4 ou 6 ans). Il est accessible aux élèves ayant obtenu le certificat ◗ *Szakközépiskolai bizonyítvány*. Il comporte des épreuves écrites, orales et pratiques couvrant des matières générales et professionnelles. La partie écrite porte sur les matières générales et professionnelles, et est déterminée par le ministère de l'éducation. La partie orale et l'évaluation pratique sont déterminées par chaque établissement. Il donne accès au certificat ◗ *Szakközépiskolai érettségiképesítő bizonyítvány*.

Szakközépiskolai képesítő bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakközépiskolai képesítő bizonyítványok, szakközépiskolai képesítő bizonyítvány*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré par les établissements aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Szakmai vizsga*. Il mentionne la spécialisation, les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen. Il donne accès à la profession concernée et/ou à l'enseignement supérieur.

Szakmai vizsga
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakmai vizsgák, szakmai vizsga*
Niveau: CITE 3 et 5
Note explicative:

- Terme général désignant l'examen professionnel organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel dans divers domaines après 11/12 années d'études (normalement à l'âge de 17/18 ans). La réussite de cet examen permet d'obtenir un certificat qui diffère selon le type et la durée des études ◗ *Szakképző iskolai-képesítő bizonyítvány*, ◗ *Szakmunkásképző iskolai-képesítő bizonyítvány* ou ◗ *Szakközépiskolai-képesítő bizonyítvány*. Il consiste en des épreuves écrites, orales et pratiques, dont les exigences sont déterminées par le ministère de l'emploi et du travail et qui varient selon le type d'enseignement professionnel.
- Examen obligatoire organisé par l'établissement à l'issue de deux années de cours accrédités dans l'enseignement supérieur professionnel non universitaire *(főiskola)*. Les tests sont déterminés par chaque établissement et varient selon le domaine d'études. Les exigences de cet examen sont définies dans le Registre national des qualifications. Il mène à la qualification professionnelle supérieure ◗ *Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány*.

Szakmunkás
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakmunkások, szakmunkás*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre professionnel délivré par les établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel aux élèves ayant obtenu le certificat ◗ *Szakképző iskolai képesítő bizonyítvány*, ◗ *Szakmunkásképző iskolai képesítő bizonyítvány* ou ◗ *Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány*.

Szakmunkásképző iskolai bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakmunkásképző iskolai bizonyítványok, szakmunkásképző iskolai bizonyítvány*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel (3 ans), après 11 années d'études (généralement à l'âge de 17 ans), sur la base des résultats obtenus, sans examen final. Il mentionne les matières suivies et les résultats obtenus pendant les études et lors de l'évaluation des compétences professionnelles. Il est obligatoire pour accéder à l'examen ◗ *Szakmai vizsga*.

Szakmunkásképző iskolai-képesítő bizonyítvány
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakmunkásképző iskolai-képesítő bizonyítványok, szakmunkásképző iskolai-képesítő bizonyítvány*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de formation professionnelle délivré par les établissements *(szakmunkásképző iskola)* à l'issue de l'enseignement professionnel (3 ans), après 11 années d'études (généralement à l'âge de 17 ans) aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Szakmai vizsga*. Il confère le titre ◗ *Szakmunkás* dans une profession. Il donne accès à la profession et/ou à l'enseignement secondaire supérieur (cours du soir).

Szakoklevél
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Szakoklevelek, szakoklevél*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme délivré à la fin d'un programme d'études supérieures non universitaires d'une durée de 1 à 3 ans dans une *főiskola* aux étudiants ayant déjà obtenu un diplôme ◗ *Egyetemi oklevél* ou ◗ *Főiskolai oklevél* et ayant réussi les examens organisé dans chaque matière du programme. Il atteste d'une qualification professionnelle de haut niveau et donne accès à la vie professionnelle.

T

Tandarts
Pays: Belgique (Communauté flamande)
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants titulaires du ◗ *Kandidaat in de* (+) obtenu à la fin du premier cycle des études universitaires en dentisterie (2 ans), et ayant réussi le deuxième cycle (3 ans). Le diplôme donne accès à la profession de dentiste, ainsi qu'aux études universitaires menant au ◗ *Doctor in de* (+). Pour toutes informations sur les examens et les détails mentionnés sur le certificat, voir ◗ *Apotheker*.

Technical Certificate
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificats qui seront intégrés dans le système des *National Vocational Qualifications* (NVQ) et délivrés dans les programmes de formation *Modern Apprenticeship* (pour les jeunes de 16 à 24 ans). Il est prévu que les programmes menant aux *Technical Certificates* se terminent par un examen portant sur les connaissances des élèves. L'apprentissage se déroulera dans des *further education institutions* ou des centres de formation agréés. De nouvelles qualifications sont actuellement élaborées, mais on utilisera le plus longtemps possible les qualifications professionnelles existantes qui répondent aux mêmes principes que le *Technical Certificate*. Dans ce cas, la qualification conserve son appellation, comme le *London Chamber of Commerce and Industry Examinations Board* (LCCIEB) *Level 3 Certificate in Accounting* (certificat de comptabilité de niveau 3). Tous les *Technical Certificates* doivent être approuvés par les autorités nationales compétentes. Les méthodes d'évaluation varient et peuvent inclure une étude de cas, des tests à choix multiple, des projets ou des travaux déterminés au niveau central, ainsi que des épreuves écrites. Ces qualifications peuvent donner accès à des études professionnelles de niveau supérieur, par exemple au niveau suivant du *National Qualifications Framework* (NQF).

Technicien breveté
Pays: France
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Agent technique breveté*.

Technicien supérieur
Pays: France
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux titulaires du diplôme ◗ *Brevet de technicien supérieur*.

Technik
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Technicy, technik*
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Titre conféré aux élèves ayant obtenu le certificat ◗ *Świadectwo ukończenia technikum zawodowego* ou le ◗ *Dyplom ukończenia szkoły policealnej* (à la fin de l'enseignement post-secondaire d'une durée de deux ans à deux ans et demi). Le titre peut également être obtenu dans l'éducation des adultes.

Tecnico
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Tecnici
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré aux élèves ayant obtenu le ◗ *Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore* dans un *istituto professionale*.

Técnico Auxiliar en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Técnica/os Auxiliar/es en
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat et titre délivrés aux élèves dont l'évaluation continue a été satisfaisante dans toutes les matières pendant les deux années de l'enseignement secondaire inférieur professionnel (*Formación Profesional de primer grado* – FP I) dans le cadre du système éducatif antérieur aux réformes établies par la *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* de 1990 (LOGSE – loi organique d'organisation générale du système éducatif). Le certificat

mentionne le domaine de spécialisation et, en vertu du nouveau système, donne accès à la vie professionnelle, à l'enseignement secondaire supérieur général *(Bachillerato)* ou à une formation professionnelle de niveau secondaire supérieur *(Formación profesional específica de grado superior)*.

Técnico en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Técnica/os en
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat et titre délivrés aux élèves dont l'évaluation continue a été satisfaisante dans toutes les matières au cours de la formation professionnelle intermédiaire, d'une durée d'un an et demi à deux ans *(Formación Profesional Específica de grado medio)*, déterminée par la *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* de 1990 (LOGSE – loi organique d'organisation générale du système éducatif). Le certificat mentionne le domaine de spécialisation et donne accès à l'enseignement secondaire supérieur général *(Bachillerato)* ou à la vie professionnelle.

Técnico Especialista en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Técnica/os Especialista/s en
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat et titre délivrés aux élèves dont l'évaluation continue a été satisfaisante dans toutes les matières au cours de l'enseignement secondaire supérieur professionnel (*Formación Profesional de segundo grado* – FP II) d'une durée de 2 ou 3 ans. Ils existaient avant les réformes introduites par la *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* de 1990 (LOGSE – loi organique d'organisation générale du système éducatif) et ont été abandonnés au cours de l'année scolaire 2002/2003. Le certificat mentionne le domaine de spécialisation et donne accès au premier cycle de certaines études universitaires et à la vie professionnelle.

Tecnico specializzato
Pays: Italie
Variantes grammaticales: Tecnici specializzati
Niveau: CITE 4
Note explicative: Titre conféré aux élèves ayant obtenu le ◗ *Certificato di Specializzazione Tecnica Superiore*.

Técnico Superior en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Técnica/os Superior/es en
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme et titre délivrés aux étudiants dont l'évaluation continue a été satisfaisante dans toutes les matières au cours des études supérieures professionnelles non universitaires *(Formación profesional específica de grado superior)* telles que définies par la *Ley Orgánica de Ordenación General del Sistema Educativo* de 1990 (LOGSE – loi organique d'organisation générale du système éducatif). Ces études ont une durée variable (deux ans le plus souvent). Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et donne accès au premier cycle de certaines études universitaires et à la vie professionnelle.

Tehnik/nica (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Tehniki/nice, tehnik*/tehnic*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré aux élèves ayant obtenu le certificat ◗ *Spričevalo o poklicni maturi*. Il est précédé du nom du domaine de spécialisation (par exemple *ekonomski tehnik* en économie ou *gradbeni tehnik* dans la construction). Terme général: *Naziv poklicne/strokovne izobrazbe*.

Telikes exetáseis
(Τελικές εξετάσεις)
Pays: Chypre
Variantes grammaticales: Telikon exetaseon, telik* exetas*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examens obligatoires de fin d'enseignement secondaire inférieur *(gymnasio)* permettant d'accéder à l'enseignement secondaire supérieur, ainsi qu'à des études spécialisées professionnelles et à des emplois non spécialisés. Ces examens sont organisés par chaque établissement et comportent des épreuves écrites.

Test na zakończenie szkoły podstawowej
Pays: Pologne
Variantes grammaticales: Testy na zakończenie szkoły podstawowej, test*
Niveau: CITE 1
Note explicative: Test standardisé externe obligatoire organisé à l'issue du «nouvel» enseignement primaire *(szkoła podstawowa)* d'une durée de 6 ans depuis la réforme de 1999/2000. Le test permet d'obtenir des informations sur le niveau des élèves en fin d'enseignement primaire. Le contenu et le niveau d'exigences du test sont déterminés par une Commission d'examen régionale. Les résultats obtenus sont intégrés dans le ◗ *Świadectwo ukończenia szkoły podstawowej* et sont comparables à l'échelle nationale. Le test peut également être organisé dans l'éducation des adultes.

Teză de doctorat
Pays: Roumanie
Variantes grammaticales: Teza de doctorat
Niveau: CITE 6
Note explicative: Examen organisé par les établissements universitaires ou les établissements de recherche scientifique à l'issue d'études de doctorat d'une durée de 4 ans. Il comprend la soutenance publique d'une thèse évaluée par des experts nommés par le conseil de l'établissement (*universitate, academie, institut* ou un établissement de recherche). Il est obligatoire pour obtenir le ◗ *Diplomă de doctor*.

Th.D.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ka* (+) (voir troisième paragraphe).

ThDr.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Doktor/ka* (+) (voir deuxième paragraphe).

ThDr.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Abréviation de *doktor teológie*, voir ◗ *Doktor* (+) en théologie. En théologie catholique, ce titre est conféré conjointement avec celui de *Philosophiae doctor* (PhD) aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Dizertačná skúška* et ayant soutenu un travail écrit de fin d'études *(dizertačná práca)*.

ThLic.
Pays: République tchèque
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Licenciát teologie* dans le domaine de la théologie catholique.

ThLic.
Pays: Slovaquie
Niveau: CITE 6
Note explicative: Abréviation de ◗ *Licenciát teológie*.

Titlos Spoudon
(Τίτλος Σπουδών)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Titloi Spoudon, titl* spoud*
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat délivré par l'établissement à l'issue des 6 années de l'enseignement primaire *(dimotiko scholeio)* aux élèves ayant réussi toutes les matières suivies, sans examen final. Le certificat mentionne le résultat et le grade de l'évaluation globale, et donne accès à l'enseignement secondaire inférieur *(gymnasio)*.

Titulado Superior en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Titulada/os Superior/es en
Niveau: CITE 5
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Título Superior en* (+). Il est suivi du nom du domaine de spécialisation concerné.

Título profesional del grado medio de (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Títulos profesionales del grado medio de
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves dont l'évaluation continue a été satisfaisante dans toutes les matières au cours des 6 années d'études de musique et de danse de niveau intermédiaire. Le certificat implique ces deux domaines de spécialisation et mentionne les matières et domaines étudiés. Il permet de présenter les examens d'entrée aux études de niveau supérieur dans les domaines de la musique et de la danse.

Título Superior en (+)
Pays: Espagne
Variantes grammaticales: Títulos Superiores en
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Diplôme délivré aux étudiants dont l'évaluation continue a été satisfaisante au cours des 4-5 années d'études approfondies de musique, de danse ou d'art dramatique au *Conservatorio Superior/Escuela Superior*. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et correspond à une ◗ *Licenciatura en* (+). Il donne accès au ◗ *Doctorado en* (+) et confère le titre ◗ *Titulado Superior en* (+).
- Diplôme délivré aux étudiants dont l'évaluation continue a été satisfaisante au cours des trois années d'études dans le domaine de la conservation et restauration des œuvres d'art dans une *Escuela Superior*. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et correspond à la ◗ *Diplomatura en* (+). Il confère le titre *Titulado Superior en* (+).

Todistus oppisopimuskoulutuksesta
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Todistukset, todistuks*
Niveau: CITE 3

Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l'apprentissage *(oppisopimuskoulutus)* sur la base de l'évaluation des prestations de l'apprenti par l'employeur et par l'enseignant (pour les matières théoriques). Le certificat mentionne le nom du programme de base suivi et, le cas échéant, le domaine de spécialisation, la durée de la formation et la moyenne des résultats obtenus. Cependant, il n'atteste que la participation à la formation et, pour accéder à la profession, les apprentis doivent réussir le ◗ *Näyttötutkinto*. Le certificat peut également être obtenu dans l'éducation des adultes. Terme suédois: *Betyg över läroavtalsutbildning*.

Todistus toisen asteen ammatillisista opinnoista
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Todistukset, todistuks*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel. La qualification obtenue est l' ◗ *Ammatillinen perustutkinto*. Le certificat donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement supérieur. Terme suédois: *Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet*.

Todistus yhdistelmäopinnoista
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Todistukset, todistuks*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat attestant une qualification expérimentale à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur, décerné aux élèves souhaitant combiner les études générales et professionnelles. Il est délivré sur la base de l'évaluation continue, sans examen final. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle ou à l'enseignement supérieur. Terme suédois: *Betyg över kombinationsstudier*.

Tohtori (+)
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Tohtorit, tohtori*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Titre conféré aux étudiants ayant obtenu le diplôme ◗ *Tohtorin tutkinto* (+), généralement précédé du domaine d'études, par exemple *kasvatustieteiden tohtori*. Terme suédois: *Doktor*.

Tohtorin tutkinto (+)
Niveau: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 6
Note explicative: Diplôme de recherches approfondies délivré aux étudiants ayant accompli environ 4 années d'études à temps plein après le ◗ *Maisterin tutkinto* (+) ou environ 2 années après le ◗ *Lisensiaatin tutkinto* (+). Les étudiants doivent préparer et soutenir publiquement une thèse de doctorat, qui est évaluée par deux ou plusieurs examinateurs nommés par l'université ou la faculté. Les informations mentionnées sur le diplôme sont déterminées par l'université concernée. Le diplôme confère le titre ◗ *Tohtori* (+). Le nom du diplôme est précédé du domaine d'études, par exemple *kasvatustieteiden tohtorin tutkinto*. Terme suédois: *Doktorsexamen*.

Transfer Tests
Pays: Royaume-Uni (NIR)
Niveau: CITE 1
Note explicative: Examens en anglais, mathématiques, sciences et technologies destinés à sélectionner les élèves pour les *selective secondary (grammar) schools*. Les examens sont déterminés par le *Northern Ireland Council for the Curriculum, Examinations and Assessment* (CCEA). Les résultats sont exprimés sur une échelle de six points et les *grammar schools* doivent inscrire les élèves en respectant strictement l'ordre des grades des examens.

U

Uddannelsesbevis
Pays: Danemark
Variantes grammaticales: -beviset, -beviser, -beviserne
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de réussite de l'examen obligatoire ◗ *Svendeprøve*. Il est délivré par la commission professionnelle concernée, et certifie la réussite d'un programme de formation technique et professionnelle et l'acquisition de compétences dans le domaine de spécialisation. Il mentionne le nom de la spécialisation et fait référence au ◗ *Skolebevis*t. Il donne accès à la vie professionnelle et, avec le *Skolebevis*, à des études complémentaires au niveau supérieur. Le titre conféré est identique à celui de la profession ou du métier conncerné (électricien, charpentier). Synonyme: *Svendebrev*.

Udostoverenie za zavurchen IV clas
(Удостоверение за завършен IV клас)
Pays: Bulgarie
Variantes grammaticales: Udostoverenia za zavurchen IV clas
Niveau: CITE 1
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant achevé quatre années d'enseignement primaire dans les *natchalno utchilichte* ou *osnovno utchilichte*, sur la base des résultats scolaires, sans examen final. Les matières suivies et les résultats obtenus lors de la dernière année sont mentionnés sur le certificat. Il donne accès à l'enseignement secondaire inférieur.

Univ. dipl. (+)
Pays: Slovénie
Niveau: CITE 5
Note explicative: Abréviation de ◗ *Univerzitetni/na diplomirani/na*, toujours suivie de l'abréviation du domaine d'études concerné (par exemple univ. dipl. ekon.).

Univerzitetni/na diplomirani/na (+)
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Univerzitetne diplomirane, univerzitetn* diplomiran*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Premier titre professionnel conféré aux étudiants ayant achevé 4 à 5 années d'enseignement supérieur académique, réussi l'examen ◗ *Diplomski izpit* et obtenu le ◗ *Diploma* dans une *fakulteta* ou *akademija*. Il donne accès à la vie professionnelle ou aux études supérieures menant aux titres ◗ *Magister/trica umetnosti*, ◗ *Magister/trica znanosti*, ◗ *Specialist/ka* (+) ou ◗ *Doktor znanosti*. Le titre est toujours suivi du domaine d'études concerné (par exemple *univerzitetni/na diplomirani/na ekonomist/ka*). Dans les domaines de la technique, de la biotechnique et de l'ingénierie, le titre est *univerzitetni/na diplomirani/na inženir/ka*, suivi du nom du domaine spécifique concerné (par exemple *univerzitetni/na diplomirani/na inženir/ka metalurgije*). Terme général: *Strokovni naslov*. Abréviation: Univ. dipl. (+).



Valsts noslēguma pārbaudījums
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Valsts noslēguma pārbaudījumi, valsts noslēguma pārbaudījumu
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Examen national final organisé à l'issue de l'enseignement secondaire professionnel *(profesionālā vidējā izglītība)* d'une durée de 3 à 4 ans. Son contenu est déterminé au niveau national. Il comporte cinq examens. Quatre d'entre eux portent sur des matières du programme dans les domaines suivants: langues et communication, mathématiques, sciences naturelles et techniques, sciences sociales et éducation à la culture. Le cinquième examen est le ◗ *Kvalifikācijas eksāmens*. Le ministère de l'éducation et des sciences fixe les critères de l'évaluation de l'examen. Les élèves qui le réussissent et dont l'évaluation est satisfaisante dans toutes les matières suivies reçoivent le ◗ *Diploms par profesionālo vidējo izglītību*. À l'issue du *arodizglītība* (programme d'enseignement professionnel d'une durée de 2-3 ans), seul le *Kvalifikācijas eksāmens* doit être présenté. Les élèves reçoivent l' ◗ *Atestāts par arodizglītību* et le certificat ◗ *Profesionālās kvalifikācijas apliecība*.

Valsts pārbaudījums
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Valsts pārbaudījumi, valsts pārbaudījumu
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Examens organisés à l'issue des 9 années de l'enseignement obligatoire de base *(pamatizglītība)* ou des 3 années de l'enseignement secondaire supérieur général *(vispārējā vidējā izglītība)*. Ils doivent être présentés par tous les élèves. Le contenu est déterminé au niveau national.

- À l'issue de l'enseignement de base, il consiste en des examens écrits et oraux en mathématiques, dans la langue d'enseignement et sa littérature, ainsi qu'en letton dans le cas des élèves des minorités linguistiques. Les examens écrits portent aussi sur une langue étrangère, l'histoire, les sciences sociales et les sciences naturelles. Il comporte également une épreuve d'éducation physique et sportive.
- À l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général, il consiste en des examens écrits et oraux en langue et littérature lettones, une matière obligatoire correspondant au programme d'enseignement, une matière déterminée par l'établissement, deux examens dans une matière choisie par l'élève, ainsi que quatre examens au maximum dans les matières obligatoires. Le ministère de l'éducation et des sciences détermine chaque année l'évaluation finale de l'enseignement secondaire supérieur général, comportant généralement cinq examens au minimum. Dans la plupart des cas, les examens sont organisés sous la forme d'un ◗ *Centralizētais eksāmens*. Les élèves qui réussissent le *valsts pārbaudījums* et dont l'évaluation est satisfaisante dans toutes les matières suivies reçoivent l' ◗ *Apliecība par pamatizglītību* (enseignement de base) ou l' ◗ *Atestāts par vispārējo vidējo izglītību* (enseignement secondaire supérieur).

Valsts pārbaudījums
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Valsts pārbaudījums
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen final organisé par l'établissement concerné à l'issue des programmes de l'enseignement supérieur professionnel. Il implique la rédaction et la soutenance d'un travail écrit de fin d'études, ce qui, dans certains programmes, constitue l'unique épreuve. En fonction de l'établissement, le *valsts pārbaudījums* peut être combiné aux résultats des examens intermédiaires et/ou des travaux écrits et/ou des travaux pratiques selon la matière. La réussite de l'examen mène aux ◗ *Augstākās profesionālās izglītības diploms*, ◗ *Bakalaurs* (+), ◗ *Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību*, ◗ *Maģistrs* (+).

VCE A level
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Abréviation de ◗ *Advanced Vocational Certificate of Education*.

Veterinärexamen
Pays: Suède
Variantes grammaticales: Veterinärexamina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme professionnel en médecine vétérinaire délivré à l'issue d'un programme d'études supérieures à temps plein d'une durée de cinq ans et demi à l'université suédoise des sciences agronomiques. Pour l'obtenir les étudiants doivent préparer et soutenir un projet de fin d'études. Le diplôme mentionne les matières suivies et les résultats obtenus. Il donne accès à la vie professionnelle et aux études menant au ◗ *Doktorsexamen* (+).

Vevaeosi
(Βεβαίωση)
Pays: Grèce
Variantes grammaticales: Vevaeoseis, veveos*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant achevé l'*eniaeo lykeio* et obtenu l' ◗ *Apolytirio eniaeou lykeiou* donnant accès à l'enseignement supérieur en fonction de leurs résultats dans les matières spécifiques et selon les conditions d'accès de l'établissement choisi. Il mentionne les résultats obtenus à l'examen ◗ *Panelladikes exetaseis* à l'issue des 2e et 3e années.

Vispārējās vidējās izglītības sertifikāts
Pays: Lettonie
Variantes grammaticales: Vispārējās vidējās izglītības sertifikāti, vispārējās vidējās izglītības sertifikātu
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de réussite de certaines matières lors du ◗ *Centralizētais eksāmens* organisé à l'issue des 3 années de l'enseignement secondaire supérieur général. Il est délivré par les établissements conformément aux réglementations gouvernementales. Les résultats obtenus lors l'évaluation dans une matière peuvent être pris en compte pour l'admission à l'enseignement supérieur.

Vitnemål
Pays: Norvège
Variantes grammaticales: Vitnemålet, vitnemålene
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative:
- Certificat délivré à tous les élèves à l'issue de l'enseignement obligatoire de base *(grunnskole)* d'une durée de 10 ans. Il mentionne les matières suivies et un résultat global pour chaque matière. Ces résultats sont déterminés en fonction des capacités des élèves par rapport aux objectifs et domaines couverts par les programmes. Tous les élèves reçoivent un *vitnemål*, indépendamment de leurs résultats, et peuvent accéder à l'enseignement secondaire supérieur *(videregående skole)*. Le *vitnemål* mentionne également les résultats de l'examen ◗ *Avgangsprøve* permettant aux élèves d'accéder à l'enseignement de niveau plus élevé.
- Certificat de fin d'études délivré lors de la dernière année de l'enseignement secondaire supérieur aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Eksamen fra videregående opplæring* dans un des domaines d'études donnant accès à la *høgskole* ou à l'université. Les résultats de l'examen y sont indiqués. Il donne accès à l'enseignement supérieur.

Vitnemål (+)
Pays: Norvège
Niveau: CITE 5
Note explicative: Diplôme de qualification professionnelle supérieure délivré aux étudiants ayant réussi les examens finaux écrits et oraux à l'issue d'un programme d'études supérieures d'une durée de 1 à 4 ans dans divers domaines de spécialisation. Le ministère de l'éducation et de la recherche détermine le programme d'études pour certains domaines, tandis que les examens sont déterminés et organisés par chaque établissement et évalués par deux examinateurs. Le diplôme mentionne les résultats obtenus aux examens et la moyenne des résultats obtenus dans les matières principales. Il donne accès à la profession et/ou à la poursuite de l'enseignement supérieur. Le nom du diplôme est toujours suivi du nom de l'établissement et du domaine de spécialisation dans lequel il a été obtenu, par exemple *vitnemål Høgskolen i …, allmennlærerutdanning* dans le domaine de la formation générale des enseignants de l'enseignement obligatoire; *vitnemål, Høgskolen i …, bioingeniørutdanning* dans le domaine des techniques de laboratoire médical; *vitnemål Høgskolen i …, fysioterapeututdanning* dans le domaine de la physiothérapie; ou *vitnemål Kunsthøgskolen i Oslo/Bergen, Billedkunstutdanning*.

Vmbo-certificaat
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Vmbo-certificaten
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de *certificaat* vmbo. Voir ◗ *Certificaat voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*.

Vmbo-diploma
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Vmbo-diploma's
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de *diploma* vmbo. Voir ◗ *Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*.

Vmbo-eindexamen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Vmbo-eindexamens
Niveau: CITE 2
Note explicative: Synonyme de *eindexamen* vmbo. Voir ◗ *Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs*.

Vmesni preizkus
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Vmesni preizkusi, vmesn* preizkus*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen pratique organisé par les employeurs lors de la deuxième année de l'enseignement secondaire supérieur professionnel dans le système dual *(dualni sistem)*. Les apprentis présentent un test spécial d'aptitudes pratiques devant un jury de la Chambre slovène des métiers *(Obrtna zbornica Slovenije)* et, en cas de réussite, reçoivent le ◗ *Potrdilo o opravljenem vmesnem preizkusu*.

Vocational A level
Pays: Royaume-Uni (ENG/WLS/NIR)
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de ◗ *Advanced Vocational Certificate of Education*.

Vwo-certificaat
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Vwo-certificaten
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Synonyme de *certificaat* vwo. Voir ◗ *Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Vwo-diploma
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Vwo-diploma's
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative: Synonyme de *diploma* vwo. Voir ◗ *Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Vwo-eindexamen
Pays: Pays-Bas
Variantes grammaticales: Vwo-eindexamens
Niveau: CITE 3
Note explicative: Synonyme de *eindexamen* vwo. Voir ◗ *Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs*.

Vysokoškolský diplom
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vysokoškolské diplomy, vysokoškolsk* diplom*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative:
- Diplôme délivré à l'issue de l'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire (3 à 4 ans) aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Státní závěrečná zkouška*, comprenant la soutenance d'un travail écrit de fin d'études *(bakalářská práce)*. Le diplôme mentionne le domaine de spécialisation et confère le titre ◗ *Bakalář/ka*. Il donne accès aux études menant au titre ◗ *Magistr/a* et/ou à la vie professionnelle.
- Diplôme délivré à l'issue des 4 à 6 années d'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire (ou 1 à 3 ans après l'obtention du titre *bakalář/ka*) aux étudiants ayant réussi l'examen *státní závěrečná zkouška* comprenant la soutenance d'un travail écrit de fin d'études *(diplomová práce)*, à l'exception des facultés de médecine et de médecine vétérinaire dans lesquelles les études se terminent par l'examen ◗ *Státní rigorózní zkouška*. Le diplôme confère le titre ◗ *Doktor/ka* (+) dans le domaine de spécialisation ou ◗ *Inženýr/ka* or *magistr/a*, en fonction du domaine. Les titulaires du titre *magistr/a* peuvent être admis à l'examen *státní rigorózní zkouška*. Ce diplôme donne accès à des programmes d'études et de recherches approfondies et/ou à la vie professionnelle.
- Diplôme délivré à l'issue d'un programme d'études et de recherches approfondies (3 ans) aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Státní doktorská zkouška* comprenant la soutenance d'une thèse *(disertační práce)*. Le diplôme confère le titre *doktor/ka* (+) et donne accès à la vie professionnelle.

Vysokoškolský diplom (+)
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Vysokoškolské diplomy, vysokoškolsk* diplom*
Niveau: CITE 5
Note explicative:
- Diplôme de fin d'études universitaires de type long d'une durée de 4-6 ans, délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Štátna skúška* et soutenu un travail écrit de fin d'études *(obhajoba diplomovej práce)*. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle et/ou aux études et recherches approfondies. Il confère le titre ◗ *Magister* (+), ◗ *Inžinier* (+) ou ◗ *Doktor* (en médecine ou médecine vétérinaire).
- Diplôme de fin d'études universitaires de type court d'une durée de 3 ou 4 ans, délivré aux étudiants ayant réussi l'examen *štátna skúška* et soutenu un travail écrit de fin d'études *(obhajoba záverečnej práce)*. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle et/ou aux études universitaires menant au titre *magister* ou *inžinier*. Il confère le titre ◗ *Bakalár*.

- Diplôme délivré aux étudiants ayant déjà obtenu le titre *magister* et réussi l'examen ◗ *Rigorózna skúška*. Il confère le titre ◗ *Doktor* (+) en sciences naturelles, pharmacie, lettres et sciences humaines, droit, éducation et théologie, à l'exception de la théologie catholique. Le diplôme donne accès à la vie professionnelle ou aux études et recherches approfondies.
- Diplôme délivré aux étudiants ayant déjà obtenu le titre *magister* ou *inžinier* et ayant achevé 3 ou 4 ans d'études et de recherches approfondies. Il certifie l'obtention du titre universitaire *doktor* (du niveau le plus élevé).

Le nom du diplôme est toujours suivi d'une référence au domaine d'études dans lequel il a été obtenu.

Vysvědčení o absolutoriu

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vysvědčení* o absolutoriu
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Absolutorium* dans une *vyšší odborná škola* (établissement d'enseignement supérieur technique) et au *konzervatoř*.

Vysvědčení o maturitní zkoušce

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vysvědčení* o maturitní zkoušce
Niveau: CITE 3 et 4
Note explicative:

- Certificat délivré par les établissements d'enseignement secondaire supérieur général, technique et professionnel (*gymnázium*, *střední odborná škola* ou *střední odborné učiliště*) aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Maturitní zkouška*. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats obtenus à l'examen et, dans le cas des établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel et technique, le domaine de spécialisation.
- Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l'examen *maturitní zkouška* après deux années de cours supplémentaires à la suite de l'enseignement secondaire *(nástavbové studium)*. Le contenu et l'organisation des cours sont semblables à ceux des établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel ou technique.

Le certificat est une qualification de base pour accéder à l'enseignement supérieur universitaire ou non universitaire.

Vysvědčení o státní doktorské zkoušce

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vysvědčení* o státní doktorské zkoušce
Niveau: CITE 6
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Státní doktorská zkouška* et soutenu une thèse *(disertační práce)* à l'issue d'un programme d'études et de recherches approfondies. Le certificat confère le titre ◗ *Doktor/ka* (+) avec l'abréviation Ph.D., ou Th.D. dans le domaine de la théologie.

Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vysvědčení* o státní rigorózní zkoušce
Niveau: CITE 5
Note explicative:

- Certificat délivré aux étudiants ayant déjà obtenu le ◗ *Magistr/a* et réussi l'examen ◗ *Státní rigorózní zkouška* comprenant la soutenance d'un travail écrit *(rigorózní práce)*. Le certificat confère le titre ◗ *Doktor/ka* (+) dans le domaine d'études concerné (abréviations JUDr., PhDr., RNDr., PharmDr., ThDr.), ou ◗ *Licenciát* (abrégé ThLic. dans le domaine de la théologie catholique).
- Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l'examen final *státní rigorózní zkouška* en médecine et en médecine vétérinaire. Le certificat confère le titre *doktor/ka* (+), abrégé MUDr. ou MVDr.

Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vysvědčení* o státní závěrečné zkoušce
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l'examen final ◗ *Státní závěrečná zkouška* et soutenu un travail écrit (*bakalářská práce* ou *diplomová práce* selon le type de programme d'études). Le certificat confère le titre ◗ *Bakalář/ka*, ◗ *Magistr/a* ou ◗ *Inženýr/ka*. Les étudiants ayant obtenu le titre *bakalář/ka* peuvent poursuivre des études menant au titre *magistr* ou accéder à la vie professionnelle. Les étudiants ayant obtenu le titre *magistr/a* ou *inženýr/ka* et souhaitant obtenir le titre ◗ *Doktor/ka* (+) dans le même domaine d'études doivent présenter l'examen ◗ *Státní rigorózní zkouška* (voir *doktor/ka* (+) (deuxième paragraphe)). Les étudiants peuvent également poursuivre un programme d'études et de recherches approfondies ou accéder à la vie professionnelle.

Vysvědčení o závěrečné zkoušce

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Vysvědčení* o závěrečné zkoušce
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Závěrečná zkouška* dans des établissements d'enseignement secondaire

supérieur technique *(střední odborná škola)* à l'issue d'un programme d'études d'une durée inférieure à quatre ans. Le certificat mentionne le domaine de spécialisation, les matières étudiées et les résultats obtenus à l'examen. Il donne accès à la vie professionnelle et/ou à des cours supplémentaires *(nástavbové studium)*.

Vysvedčenie o maturitnej skúške

Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Vysvedčenia o maturitných skúškach, vysvedčen* o maturitn* skúšk*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur général, spécialisé et professionnel, délivré par les établissements aux élèves ayant réussi l'examen final ◗ *Maturitna skúška*. Le certificat mentionne les matières suivies et les résultats de l'examen. Dans les établissements d'enseignement spécialisé et professionnel, il mentionne également la spécialisation. Le certificat constitue une condition d'accès à l'enseignement supérieur et permet d'accéder à la vie professionnelle.

Vysvedčenie o štátnej skúške

Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Vysvedčenia o štátnych skúškach, vysvedčen* o štátn* skúšk*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré par les établissements à l'issue d'études universitaires de type court (3 ou 4 ans) ou long (4-6 années) aux étudiants ayant réussi le ◗ *Štátna skúška* et soutenu un travail écrit de fin d'études (*obhajoba záverečnej práce* ou *obhajoba diplomovej práce*).

Vysvedčenie o záverečnej skúške

Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Vysvedčenia o záverečných skúškach, vysvedčen* o záverečn* skúšk*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de fin d'enseignement secondaire supérieur professionnel et spécialisé de type court, d'une durée inférieure à 4 ans, délivré aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Záverečna skúška*. Le certificat mentionne le domaine de spécialisation, les matières suivies et les résultats de l'examen. Il est délivré conjointement avec le certificat d'aptitude professionnelle ◗ *Výučný list* et donne accès à la vie professionnelle et/ou aux études menant à l'examen ◗ *Maturitná skúška*.

Výuční list

Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Výuční listy, výuční* list*
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi l'examen ◗ *Závěrečná zkouška* dans les établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel *(střední odborné učiliště)* à l'issue d'un programme d'études d'une durée inférieure à quatre ans, ou dans les établissements d'enseignement secondaire professionnel *(učiliště)*. Le certificat donne accès à la vie professionnelle et, dans le cas des établissements d'enseignement secondaire supérieur professionnel, à des cours supplémentaires *(nástavbové studium)*.

Výučný list

Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Výučné listy, výučn* list*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat d'aptitude professionnelle délivré par les établissements à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel et spécialisé aux élèves ayant réussi l'examen ◗ *Záverečná skúška*. Il est délivré conjointement avec le certificat ◗ *Vysvedčenie o záverečnej skúške*. Il mentionne la profession pour laquelle son titulaire est qualifié et donne accès à la vie professionnelle.



Wirtschaftsschulabschluss
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Wirtschaftsschul-abschluss*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Terme utilisé dans certains Länder pour ◗ *Mittlerer Schulabschluss.*



Ylioppilas
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: Ylioppilaat, ylioppila*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Titre conféré aux élèves ayant obtenu l' ◗ *Ylioppilastutkintotodistus* et réussi l'examen ◗ *Ylioppilastutkinto*. Ce titre peut également être décerné dans l'éducation des adultes. Terme suédois: *Student*.

Ylioppilastutkinto
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -tutkinnot, -tutkinto*, -tutkinno*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen national d'accès à l'enseignement supérieur, organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur général. Les étudiants peuvent également passer cet examen par étapes, avec un maximum de trois périodes successives. Ceux qui le réussissent peuvent s'inscrire dans tous les types d'enseignement supérieur. Les matières obligatoires sont généralement la langue maternelle, la deuxième langue officielle (finnois ou suédois), une langue étrangère et soit les mathématiques, soit des matières générales choisies par le candidat. L'examen mène au certificat ◗ *Ylioppilastutkintotodistus* et confère le titre ◗ *Ylioppilas*. Il est également organisé dans l'éducation des adultes. Terme suédois: *Studentexamen*.

Ylioppilastutkintotodistus
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -todistukset, -todistuks*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi l' ◗ *Ylioppilastutkinto*. Il peut également être obtenu dans l'éducation des adultes. Terme suédois: *Studentexamensbetyg*.

Yrkesexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 3 (Ed.A.)
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ammattitutkinto*.

Yrkesexamen på institutnivå
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 4
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ammatillinen opistoasteen tutkinto*.

Yrkeshögskoleexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Ammattikorkeakoulututkinto*.

Yrkesinriktad påbyggnadsexamen
Pays: Finlande
Variantes grammaticales: -examina
Niveau: CITE 5
Note explicative: Terme suédois pour ◗ *Erikoistumistutkinto*.



Zaključni izpit
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Zaključni izpiti, zaključn* izpit*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel d'une durée de deux ans et demi (type court) ou de trois ans dans une *poklicna šola*. Il est organisé par l'établissement concerné (dans le système dual, par l'établissement et la Chambre slovène des métiers) et comprend une partie théorique et une partie pratique. La partie théorique se compose d'un examen écrit et oral en slovène (italien ou hongrois dans le cas des communautés nationales) et dans les matières de spécialisation. La partie pratique implique la préparation d'un produit ou service, qui évalue l'application pratique des connaissances théoriques des candidats. Ceux qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Spričevalo o zaključnem izpitu*. Note: Jusqu'à l'année scolaire 2001/2002, ce type d'examen était également organisé à l'issue des 4 années de l'enseignement secondaire supérieur technique *(srednja strokovna šola)*. Il a été remplacé par le ◗ *Poklicna matura*.

Zaključno preverjanje in ocenjevanje znanja
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Zaključna preverjanja in ocenjevanja znanja, zaključn* preverjanj* in ocenjevanj* znanja
Niveau: CITE 2
Note explicative: Examen externe national obligatoire, organisé par la Commission nationale spéciale à l'issue des 9 années de l'enseignement obligatoire *(osnovna šola)*. Il évalue les connaissances standards minimales des élèves. Il porte sur trois matières, à savoir la langue maternelle (slovène, ou italien ou hongrois dans le cas des communautés nationales), les mathématiques et, enfin, une langue étrangère ou une autre matière au choix. Des experts des commissions spéciales compétents pour chaque matière élaborent les épreuves qui peuvent être écrites, orales ou pratiques, conformément aux procédures standards des examens externes. Les évaluations sont notées en externe, avec l'appui technique du Centre national d'examens. Les résultats sont pris en compte dans le résultat final de la neuvième année et dans la note générale à l'issue de l'enseignement obligatoire. Les élèves qui réussissent l'examen reçoivent le certificat ◗ *Zaključno spričevalo*.

Zaključno spričevalo
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Zaključna spričevala, zaključn* spričeval*
Niveau: CITE 2
Note explicative: Certificat délivré aux élèves ayant réussi le ◗ *Zaključno preverjanje in ocenjevanje znanja*. Le certificat mentionne leurs résultats dans toutes les matières et donne accès à tous les types d'enseignement secondaire supérieur.

Záróvizsga
Pays: Hongrie
Variantes grammaticales: Záróvizsgák, záróvizsga*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Examen organisé à l'issue de l'enseignement supérieur non universitaire ou universitaire, obligatoire pour obtenir le diplôme ◗ *Főiskolai oklevél* ou ◗ *Egyetemi oklevél*. Il consiste en la préparation et la soutenance d'un travail écrit de fin d'études, en des examens écrits et oraux et comporte, dans certains cas, une épreuve pratique (par exemple pour les enseignants). Les examens sont déterminés par chaque établissement en fonction du programme d'études. Les étudiants sont évalués par un jury d'examen national dont un des membres est extérieur à l'établissement.

Záverečná skúška
Pays: Slovaquie
Variantes grammaticales: Záverečné skúšky, záverečn* skúšk*
Niveau: CITE 3
Note explicative: Examen final organisé par les établissements à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur professionnel et spécialisé d'une durée inférieure à 4 ans. Les élèves qui le réussissent reçoivent le certificat ◗ *Vysvedčenie o*

záverečnej skúške, accompagné du certificat d'aptitude professionnelle ◗ *Výučný list*. Le contenu et le niveau d'exigences de cet examen, qui comprend des volets théorique et pratique, sont déterminés par l'établissement concerné.

Závěrečná zkouška
Pays: République tchèque
Variantes grammaticales: Závěrečné zkoušky, závěrečn* zkouš*
Niveau: CITE 2 et 3
Note explicative: Examen final obligatoire, organisé par les établissements d'enseignement secondaire supérieur technique *(střední odborná škola)* et professionnel *(střední odborné učiliště)* à l'issue de cours d'une durée inférieure à quatre ans, ou par les établissements d'enseignement secondaire professionnel *(učiliště)*. L'établissement détermine le contenu et la forme de l'examen. Dans les établissements d'enseignement secondaire supérieur technique, l'examen comprend un test pratique et théorique (oral) portant sur la matière de spécialisation et permet d'obtenir le certificat ◗ *Vysvědčení o závěrečné zkoušce*. Dans les établissements d'enseignement secondaire professionnel et secondaire supérieur professionnel, l'examen comprend une épreuve écrite, pratique et orale portant sur les matières professionnelles concernées, et permet d'obtenir le certificat ◗ *Výuční list*. L'examen est évalué par une commission dont le président et les membres sont nommés par les autorités éducatives régionales et par le chef d'établissement, respectivement.

Zertifikat
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Zertifikate, Zertifikat*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi les examens écrits prévus dans le programme d'études universitaires en psychologie clinique. Le domaine de spécialisation y est mentionné. Il atteste l'achèvement d'une formation professionnelle en qualité de psychologue clinique.

Zertifikat
Pays: Liechtenstein
Variantes grammaticales: Zertifikate, Zertifikat*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Prüfung zum Abschluss eines Hochschullehrgangs*. Il mentionne uniquement le domaine d'études; il facilite l'accès à la vie professionnelle et permet d'accéder aux études menant au ◗ *Nachdiplom*.

Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Zeugnisse der Allgemeinen Hochschulreife
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de réussite de l'examen final ◗ *Abiturprüfung*. Il mentionne les résultats de l'examen et de l'évaluation continue des élèves au cours des deux dernières années du *Gymnasiale Oberstufe* (enseignement secondaire supérieur général). Il donne accès à l'enseignement supérieur. Le certificat peut également être obtenu dans le *Zweite Bildungsweg* (enseignement de la deuxième chance) et dans des établissements d'éducation des adultes; il atteste l'obtention de l' ◗ *Allgemeine Hochschulreife* et de l' ◗ *Abitur*.

Zeugnis der Fachgebundenen Hochschulreife
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Zeugnisse der Fachgebundenen Hochschulreife
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de réussite de l'examen final organisé à l'issue de l'enseignement secondaire supérieur à orientation professionnelle. Il permet d'étudier des matières particulières à l'université ou dans un établissement d'enseignement supérieur équivalent. Le certificat atteste l'obtention du ◗ *Fachgebundene Hochschulreife* et peut également être obtenu dans le *Zweite Bildungsweg* (enseignement de la deuxième chance) et dans l'éducation des adultes.

Zeugnis der Fachhochschulreife
Pays: Allemagne
Variantes grammaticales: Zeugnisse der Fachhochschulreife
Niveau: CITE 3
Note explicative: Certificat de réussite de l'examen final généralement organisé à l'issue de la douzième année de l'enseignement dans une *Fachoberschule* (établissement secondaire technique) ou, dans certaines circonstances, dans d'autres types d'établissements d'enseignement professionnel à temps plein. L'examen porte sur trois matières générales (l'allemand, les mathématiques et une langue étrangère) et des matières spécialisées (par exemple ingénierie, commerce et gestion). Le certificat donne accès à une *Fachhochschule* ou, dans certains Länder, à une *Berufsakademie* (établissement d'enseignement supérieur professionnel). Il atteste l'obtention de la qualification ◗ *Fachhochschulreife*.

Zeugnis über die Diplomprüfung für das Lehramt (+)
Pays: Autriche
Variantes grammaticales: Zeugnisse, Zeugnis*
Niveau: CITE 5
Note explicative: Certificat délivré aux étudiants ayant réussi le ◗ *Diplomprüfung für das Lehramt* (+). Le domaine d'études y est mentionné. Il donne accès à la profession d'enseignant dans les établissements concernés (*Volksschulen, Hauptschulen, Sonderschulen, Polytechnische Schulen, Berufsschulen* ou *mittlere und höhere berufsbildende Schulen*). Le certificat délivré dans les *land- und forstwirtschaftliche berufspädagogische Akademie* permet d'occuper des postes de professeur d'agriculture et de sciences forestières ou dans des services de conseil et de promotion. Il confère le titre ◗ *Diplompädagoge/in*.

Znanstveni naslov
Pays: Slovénie
Variantes grammaticales: Znanstveni naslovi, znanstven*naslov*
Niveau: CITE 5 et 6
Note explicative: Terme général désignant divers titres académiques obtenus dans l'enseignement supérieur menant au ◗ *Diploma* (*magisterij* et *doktorat znanosti*). Ils sont réglementés par la loi sur les titres professionnels et académiques. Voir ◗ *Magister/trica znanosti,* ◗ *Magister/trica umetnosti* et ◗ *Doktor/ica znanosti.*

Partie II – Tableaux de synthèse

Belgique (Communauté française)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1	Examen cantonal	Certificat d'Études de Base (●)	
CITE 2		Certificat d'Études de Base (●)	
CITE 3		Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré (CESDD) (Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur (CESI)) (●) Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur (CESS) (●) Certificat d'Études (CE) Certificat de Qualification (CQ 6) (●)	
CITE 4	Examen d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur	Certificat d'Enseignement Secondaire Supérieur (CESS) (●) Certificat d'Études (CE) Certificat de Qualification (CQ 7) (●) Diplôme d'Aptitude à accéder à l'Enseignement Supérieur (DAES)	
CITE 5	Examen spécial d'admission aux études universitaires de 1er cycle en sciences appliquées	Agrégation de l'enseignement secondaire inférieur (AESI) Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) Architecte Candidature en (+) Certificat d'aptitude pédagogique (CAP) (●) Certificat d'aptitude pédagogique approprié à l'Enseignement supérieur (CAPAES) (●) Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme d'études complémentaires (DEC) Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Diplôme de spécialisation Doctorat en (+) Graduat en (+) (●) Ingénieur (+) (●) Licence en (+) Maîtrise en (+)	Agrégé/e de l'enseignement secondaire inférieur (Régent/e) (AESI) Agrégé/e de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) Architecte Candidat/e en (+) Docteur en (+) Gradué/e en (+) (●) Ingénieur (+) (●) Licencié/e en (+) Maître en (+)

Belgique (Communauté française) (suite)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 6		Agrégation de l'enseignement supérieur Doctorat en (+)	Agrégé/e de l'enseignement supérieur Docteur en (+)

(●) Dans le cadre de l'éducation des adultes, seuls les diplômes (et titres) attribués dans l'enseignement de promotion sociale sont concernés.

Notes:
Le *Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré* donne accès au troisième *degré* de l'enseignement secondaire qui aboutit au certificat de fin de l'enseignement secondaire supérieur.
Depuis l'année scolaire 1997/1998, le *Certificat d'Enseignement Secondaire Inférieur* a été remplacé par le *Certificat d'Enseignement Secondaire du Deuxième Degré*.

Belgique (Communauté germanophone)

Enseignement ordinaire

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1	Abschlussprüfung der Grundschulbildung (●) Kantonalprüfung (●)	Abschlusszeugnis der Grundschule	
CITE 2	Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Unterstufe des Sekundarunterrichts (●)	Abschlusszeugnis der Grundschule Abschlusszeugnis der Unterstufe des Sekundarunterrichts Stufenzeugnis der zweiten Stufe Studienzeugnis des zweiten Jahres des berufsbildenden Sekundarunterrichts	
CITE 3	Prüfung zum Erwerb des Abschlusszeugnisses der Oberstufe des Sekundarunterrichts (●)	Abschlusszeugnis der Oberstufe des Sekundarunterrichts Abschlusszeugnis der Sekundarschule Befähigungsnachweis des sechsten Jahres des Sekundarunterrichts	
CITE 4			
CITE 5		Diplom (+)	
CITE 6			

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Besoins éducatifs particuliers (enseignement séparé)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 3		Befähigungsnachweis	

Belgique (Communauté flamande)

Enseignement ordinaire

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Eindattest van het deeltijds kunstonderwijs (●) Getuigschrift basisonderwijs (■)	
CITE 2		Getuigschrift (+) (■) Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+) (Getuigschrift DKO) (●) Oriënteringsattest A (A-attest) Oriënteringsattest B (B-attest) Oriënteringsattest C (C-attest)	
CITE 3		Attest (●) Attest van regelmatige lesbijwoning Attest voor verworven bekwaamheden Certificaat (+) (●) Deelcertificaat (+) (●) Diploma secundair onderwijs (Diploma SO) (●) Getuigschrift (+) (■) Getuigschrift over de basiskennis van het bedrijfs-beheer (●) Getuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+) (Getuigschrift DKO) (●) Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds beroepsonderwijs (Kwalificatiegetuigschrift DBSO) Oriënteringsattest A (A-attest) Oriënteringsattest B (B-attest) Oriënteringsattest C (C-attest) Studiegetuigschrift (●) Studiegetuigschrift derde graad deeltijds beroepssecundair onderwijs Studiegetuigschrift tweede graad deeltijds beroepssecundair onderwijs	

Belgique (Communauté flamande) (suite)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 4		Attest (●) Attest van regelmatige lesbijwoning Certificaat (+) (●) Deelcertificaat (+) (●) Diploma in de verpleegkunde Kwalificatiegetuigschrift van het deeltijds kunstonderwijs (+) (Kwalificatiegetuigschrift DKO) (●) Studiegetuigschrift (●)	
CITE 5		Apotheker Architect Arts (Dokter) Baccalaureus Certificaat (+) (●) Deelcertificaat (+) (●) Dierenarts Gediplomeerde in de aanvullende studies van (+) (GAS(+)) Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van (+) (GGS (+)) Gediplomeerde in de voortgezette studies van (+) Gegradueerde in de (+) (Graduaat) (●) Ingenieur Kandidaat in de (+) Licentiaat in de (+) Meester (+) Tandarts	Apotheker Architect Arts (Dokter) Baccalaureus Dierenarts Gediplomeerde in de aanvullende studies van (+) (GAS(+)) Gediplomeerde in de gespecialiseerde studies van (+) (GGS(+)) Gediplomeerde in de voortgezette studies van (+) Gegradueerde in de (+) (Graduaat) Ingenieur Kandidaat in de (+) Licentiaat in de (+) Meester (+) Tandarts
CITE 6		Doctoraatsgetuigschrift	Doctor in de (+)

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

(■) S'applique aussi à l'enseignement aux personnes à besoins éducatifs particuliers

Belgique (Communauté flamande) (suite)

Besoins éducatifs particuliers (enseignement séparé)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Attest voor het (+)	
CITE 2		Attest van gedane studies Attest van verworven vaardigheden Attest voor het (+) Getuigschrift van verworven vaardigheden	
CITE 3		Attest van gedane studies Attest van verworven vaardigheden Attest voor het (+) Getuigschrift van alternerende beroepsopleiding Getuigschrift van verworven vaardigheden	

Éducation des adultes

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 5		Attest Getuigschrift van pedagogische bekwaamheid (GPB)	

Note:
Le modèle de structuration des études basé sur deux cycles principaux (Bachelor et Master) sera introduit à partir de l'année académique 2004/2005. Les étudiants obtiendront le diplôme de *Bachelor* après trois années d'études et le diplôme de *Master* après une ou deux années supplémentaires. Les programmes actuels basés sur un cycle dans les *hogescholen* seront convertis en programmes de *Bachelor*. Les programmes actuels organisés en deux cycles dans les *hogescholen*, ainsi que les programmes universitaires actuels, seront convertis en programmes de *Master*.

République tchèque

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2	Závěrečná zkouška	Výuční list	
CITE 3	Maturitní zkouška Závěrečná zkouška	Vysvědčení o maturitní zkoušce Vysvědčení o závěrečné zkoušce Výuční list	
CITE 4	Maturitní zkouška	Vysvědčení o maturitní zkoušce	
CITE 5	Absolutorium Státní rigorózní zkouška Státní závěrečná zkouška	Diplom Vysokoškolský diplom Vysvědčení o absolutoriu Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce	Bakalář (Bc., BcA.) Diplomovaný/ná specialista/tka v oboru (DiS.) Doktor/ka (+) (JUDr., MUDr., MVDr., PharmDr., PhDr., RNDr., ThDr.) Inženýr/ka (Ing., Ing.arch.) Licenciát teologie (ThLic.) Magistr/a (MgA., Mgr.)
CITE 6	Státní doktorská zkouška	Vysokoškolský diplom Vysvědčení o státní doktorské zkoušce	Doktor/ka (+) (Ph.D, Th.D.)

Notes:
Le *Závěrečná zkouška* (examen) et le *Výuční list* (certificat) dans un *Učiliště* correspondent au niveau 2C de la CITE .

En République tchèque, les mêmes termes désignant les diplômes et examens à tous les niveaux d'enseignement couverts par ce volume du *Glossaire* s'appliquent également à l'éducation des adultes.
Il n'existe pas de termes spécifiques pour les diplômes et les examens délivrés dans l'enseignement aux personnes à besoins éducatifs particuliers (SEN), même si elles suivent un enseignement dans des établissements spécialisés séparés. Les programmes SEN sont offerts aux niveaux 0-3 de la CITE (de l'enseignement préprimaire à la fin de l'enseignement secondaire supérieur).

Danemark

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2	Folkeskolens afgangsprøve Folkeskolens udvidede afgangsprøve	Afgangsbevis fra Folkeskolen	
CITE 3	Afsluttende fagprøve Højere Forberedelseseksamen (HF) Højere Handelseksamen (HHX) Højere Teknisk Eksamen (HTX) Studentereksamen (●) Svendeprøve	Bevis for Højere Forberedelseseksamen Bevis for Højere Handelseksamen Bevis for Højere Teknisk Eksamen Skolebevis Studentereksamensbevis (●) Svendebrev Uddannelsesbevis	
CITE 4			
CITE 5		Bachelorgrad Bevis for (+) Billedkunstnergrad Diplomeksamen (Musik) Eksamensbevis som (+) Kandidatgrad Konservatorgrad Professionsbachelorgrad	Bachelor (+) (B.Sc., B.A.) Billedkunstner Candidatus (+) (Cand. (+), Kandidat) Diplomingeniør Konservator Professionsbachelor (+)
CITE 6		Doktorgrad Ph.d.-grad	Doktor (+) (Dr. (+)) Philosophiae doctor (Ph.d.)

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Allemagne

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2		Abgangszeugnis Erweiterter Hauptschulabschluss (Erweiterte Berufsbildungsreife) Erweiterter Realschulabschluss (Erweiterter Sekundarabschluss I, Qualifizierter Realschulabschluss) Fachoberschulreife (Sekundarabschluss I) Hauptschulabschluss (Sekundarabschluss I) Mittlerer Schulabschluss (Mittlerer Abschluss, Mittlerer Bildungsabschluss, Qualifizierter Sekundarabschluss I, Realschulabschluss, Wirtschaftsschulabschluss) Qualifizierender Hauptschulabschluss (Qualifizierter Hauptschulabschluss)	
CITE 3	Abiturprüfung Ausbildungsabschlussprüfung Berufliche Abschlussprüfung	Abgangszeugnis Abitur Abschlusszeugnis der Berufsschule Allgemeine Hochschulreife Berufsbildungsreife Berufsqualifizierender Abschluss Erster allgemein bildender Schulabschluss (Berufsreife, Berufsbildungsreife) Facharbeiterbrief Fachgebundene Hochschulreife Fachhochschulreife Fachoberschulreife (Sekundarabschluss I) Gesellenbrief Kaufmannsgehilfenbrief Zeugnis der Allgemeinen Hochschulreife Zeugnis der Fachgebundenen Hochschulreife Zeugnis der Fachhochschulreife	

Allemagne (suite)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 4			
CITE 5	Diplomprüfung Hochschulprüfung Kirchliche Abschlussprüfung Konzertexamen (Konzertreifeprüfung, Künstlerische Reifeprüfung) Künstlerische Abschlussprüfung Lizentiatenprüfung Magisterprüfung Meisterklassenexamen Meisterprüfung Staatliche Abschlussprüfung Staatsprüfung (Staatsexamen)	Bachelor (+) (B.A., B.Sc.) Diplomgrad Lizentiatengrad Magistergrad Master (+) Meisterbrief	Bachelor (+) (B.A., B.Sc.) Diplom (+) (Dipl. (+)) Lizentiat (Lic. theol.) Magister (+) (M.A., M.Sc.) Master (+) Meisterschüler
CITE 6	Promotion	Doktorgrad	Doktor (+) (Dr. (+))

Estonie

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2	Põhikooli lõpueksamid	Põhikooli lõputunnistus	
CITE 3	Gümnaasiumi lõpueksamid Riigieksamid Koolieksamid	Gümnaasiumi lõputunnistus Riigieksamitunnistus Lõputunnistus põhihariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	
CITE 4		Lõputunnistus keskhariduse baasil kutsekeskhariduse omandamise kohta	
CITE 5	Lõpueksam Bakalaureuseeksam Magistrieksam	Diplom Bakalaureusekraad Magistrikraad	Bakalaureus Magister
CITE 6		Doktorikraad	Doktor

Grèce

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Titlos spoudon (Τίτλος σπουδών)	
CITE 2		Apolytirio gymnasiou (Απολυτήριο γυμνασίου)	
CITE 3	Apolytiries exetaseis (Απολυτήριες εξετάσεις) Panelladikes exetaseis (Πανελλαδικές εξετάσεις) Proagogikes exetaseis (Προαγωγικές εξετάσεις)	Apolytirio eniaeou lykeiou (Απολυτήριο ενιαίου λυκείου) Apolytirio technologikou epaggelmatikou ekpaedeftiriou (Απολυτήριο τεχνολογικού επαγγελματικού εκπαιδευτηρίου) Vevaeosi (Βεβαίωση)	Ptychiouchos technologikou epaggelmatikou ekpaedefteriou (Πτυχιούχος τεχνολογικού επαγγελματικού εκπαιδευτηρίου)
CITE 4		Diploma epaggelmatikis katartisis (Δίπλωμα επαγγελματικής κατάρτισης)	
CITE 5		Diploma (+) (Δίπλωμα) Metaptychiako diploma eidikefsis (+) (Μεταπτυχιακό δίπλωμα ειδίκευσης) Ptychio (+) (Πτυχίο)	Ptychiouchos (+) (Πτυχιούχος)
CITE 6		Didaktoriko diploma (+) (Διδακτορικό δίπλωμα)	Didaktor (+) (Διδάκτωρ)

Espagne

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2		Certificado acreditativo del grado elemental de (+) Certificado de Escolaridad Graduado en Educación Secundaria Graduado en Educación Secundaria Obligatoria Graduado Escolar Técnico Auxiliar en (+)	Graduado en Educación Secundaria Graduado en Educación Secundaria Obligatoria Graduado Escolar Técnico Auxiliar en (+)
CITE 3	Pruebas de Acceso a la Universidad (PAU)(Selectividad) Prueba General de Bachillerato (PGB)	Bachiller Certificado académico del ciclo elemental de las enseñanzas de idiomas Certificado de aptitud del ciclo superior de las enseñanzas de idiomas Técnico en (+) Técnico Especialista en (+) Título profesional del grado medio de (+)	Bachiller Técnico en (+) Técnico Especialista en (+)
CITE 4			
CITE 5		Arquitecto Arquitecto Técnico Diplomatura en (+) Ingeniería en/de (+) Ingeniería Técnica en/de (+) Licenciatura en (+) Maestro (+) Técnico Superior en (+) Título Superior en (+)	Arquitecto Arquitecto Técnico Diplomado en (+) Ingeniero en/de (+) Ingeniero Técnico en/de (+) Licenciado en (+) Maestro (+) Técnico Superior en (+) Titulado Superior en (+)
CITE 6		Doctorado en (+)	Doctor en (+)

Note:
Bien qu'en Espagne les diplômes et titres soient délivrés par les établissements d'enseignement concernés, c'est le ministère de l'éducation, de la culture et des sports ou l'autorité compétente de chaque Communauté autonome qui les émet.

France

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2		Brevet	
CITE 3		Baccalauréat Brevet d'études professionnelles (BEP) Brevet de technicien (BT, BTA) Certificat d'aptitude professionnelle (CAP) Certificat de fin d'études secondaire (CFES) Certificat de formation générale (CFG) Diplôme d'accès aux études universitaires (DAEU)	Agent technique breveté (Technicien breveté) Bachelier/ère
CITE 4			
CITE 5		Agrégation Architecte diplômé par le Gouvernement Brevet de technicien supérieur (BTS) Certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement secondaire (CAPES) Certificat d'aptitude au professorat des écoles (CAPE) Certificat de capacité (+) Diplôme d'État d'audioprothésiste Diplôme d'État de docteur (+) Diplôme d'État de sage-femme Diplôme d'études spécialisées (DES) Diplôme d'études spécialisées complémentaires (DESC) Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Diplôme d'études universitaires générales (DEUG) Diplôme d'études universitaires scientifiques et techniques (DEUST) Diplôme de fin de deuxième cycle des études médicales (DF2CEM) Diplôme de master Diplôme de recherche technologique (DRT)	Architecte diplômé par le Gouvernement Docteur en (+) Ingénieur Ingénieur-maître Licencié/e en (+) Technicien supérieur

France (suite)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 5 (suite)		Diplôme des grandes écoles Diplôme national de technologie spécialisée (DNTS) Diplôme universitaire de technologie (DUT) Ingénieur Licence Licence professionnelle Magistère Maîtrise (+)	
CITE 6		Diplôme d'études approfondies (DEA) Diplôme de master Doctorat (+) Habilitation à diriger des recherches	Docteur en (+)

Irlande

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2	Junior Certificate examination	Junior Certificate National foundation certificate (●)	
CITE 3	Leaving Certificate examination	Leaving Certificate National vocational certificate level 1 (●)	
CITE 4		National vocational certificate level 2 (●) National vocational certificate level 3 (●)	
CITE 5		Bachelor's degree Graduate Diploma HETAC Diploma Master's degree National Certificate (+) (Cert, NC) National Diploma (+) (ND, Dip.)	Bachelor of (+) (B.Eng., B.Sc., BA, BBS) Master of (+)
CITE 6		Doctorate Higher diploma in education (H.Dip.Ed.)	Doctor (+) (Ph.D.)

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Note:

- La *National Qualifications Authority of Ireland* (NQAI) a defini 15 qualifications-types ainsi que les descripteurs pour ces qualifications-types. Ces derniers mettront en place des normes générales pour les diplômes qui sont délivrés par les deux conseils compétents en matière d'octroi des diplômes et l'Institut de technologie de Dublin. Cette autorité précise également que la définition des descripteurs des qualifications-types permet dès lors de déterminer les normes générales. L'autorité ne joue aucun rôle dans la détermination des normes pour les diplômes des universités et du *Department of Education and Science*. Les qualifications-types et leurs descripteurs permettent de modifier les diplômes sur une base commune.
- Le travail de la NQAI dans le développement de la structure nationale des diplômes est déjà bien avancé.
- Le HETAC, qui délivre des diplômes pour les établissements d'enseignement supérieur non universitaire peut déléguer son autorité en matière d'octroi des qualifications aux «Établissements reconnus» dans le cadre de la loi sur l'enseignement et la formation. Parmi ces établissements figurent certains Instituts de technologie.

Italie

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1	Esame di idoneità Esame di licenza elementare Esame integrativo	Diploma di licenza elementare	
CITE 2	Esame di idoneità Esame di licenza media Esame integrativo	Diploma di licenza media	
CITE 3	Esame di idoneità Esame di licenza di maestro d'arte Esame di qualifica Esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore Esame integrativo	Diploma di maestro d'arte Diploma di qualifica Diploma di superamento dell'esame di Stato conclusivo dei corsi di studio di istruzione secondaria superiore (+)	Diplomato dell'istruzione secondaria superiore Maestro d'arte Operatore Perito Tecnico
CITE 4		Certificato di Specializzazione Tecnica Superiore	Tecnico Specializzato
CITE 5	Esame di diploma universitario Esame di laurea Esame di laurea specialistica Esame di profitto Esame di specializzazione Esame integrativo	Diploma di Accademia di Belle Arti Diploma di Laurea (+) (DL, Laurea) Diploma di Laurea Specialistica (+) (DLS) Diploma di Specializzazione (DS) Diploma Superiore per le Industrie Artistiche Diploma Universitario (DU) Master di I livello Master di II livello	Diplomato universitario (+) Dottore/ssa in (+) (Dott./Dott.ssa, Laureato) Dottore/ssa specialista in (+) (Dott./Dott.ssa specialista) Specializzato in (+)
CITE 6		Dottorato di Ricerca (DR)	Dottore/ssa di Ricerca

Chypre

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Apolytirio (Απολυτήριο) Apolytirio dimotikou scholeiou (Απολυτήριο δημοτικού σχολείου)	
CITE 2	Telikes exetáseis (Τελικές εξετάσεις)	Apolytirio (Απολυτήριο) Apolytirio gymnasiou (Απολυτήριο γυμνασίου)	
CITE 3	Eisagogikes exetáseis (Εισαγωγικές εξετάσεις)	Apolytirio (Απολυτήριο) Apolytirio eniaeou lykeiou (Απολυτήριο ενιαίου λυκείου)	
CITE 4			
CITE 5		Anotero diploma (Ανώτερο δίπλωμα) Diploma (Δίπλωμα) Master (+) (Μάστερ) Metaptychiako diploma (Μεταπτυχιακό δίπλωμα) Pistopoiitiko spoudon (Πιστοποιητικό σπουδών) Ptychio (+) (Πτυχίο) (Bachelor)	Ptychiouchos (+) (Πτυχιούχος)
CITE 6		Didaktoriko diploma (+) (Διδακτορικό δίπλωμα)	Didaktor (+) (Διδάκτωρ)

Lettonie

Enseignement ordinaire

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Apliecība par profesionālās ievirzes izglītības ieguvi	
CITE 2	Centralizēts eksāmens Kvalifikācijas eksāmens Valsts pārbaudījums	Apliecība par pamatizglītību (■) Apliecība par profesionālās ievirzes izglītības ieguvi Apliecība par profesionālo pamatizglītību Liecība (■) Pamatizglītības sertifikāts (■) Profesionālās kvalifikācijas apliecība Sekmju izziņa	
CITE 3	Centralizēts eksāmens Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens Kvalifikācijas eksāmens Valsts noslēguma pārbaudījums Valsts pārbaudījums	Apliecība par profesionālās ievirzes izglītības ieguvi Apliecība par profesionālās pilnveides izglītības ieguvi Atestāts par arodizglītību Atestāts par vispārējo vidējo izglītību (■) Diploms par profesionālo vidējo izglītību Liecība (■) Profesionālās kvalifikācijas apliecība Sekmju izziņa Vispārējās vidējās izglītības sertifikāts	
CITE 4	Centralizēts profesionālās kvalifikācijas eksāmens Kvalifikācijas eksāmens Valsts noslēguma pārbaudījums	Profesionālās kvalifikācijas apliecība Sekmju izziņa	
CITE 5	Gala pārbaudījums Valsts pārbaudījums	Augstākās profesionālās izglītības diploms Augstākās profesionālās kvalifikācijas diploms Bakalaura diploms (+) Bakalaurs (+) Diploms par pirmā līmeņa profesionālo augstāko izglītību Maģistra diploms (+) Maģistrs (+)	
CITE 6		Doktora diploms (+)	Doktors (+)

(■) S'applique aussi à l'enseignement aux personnes à besoins éducatifs particuliers

Lettonie (suite)

Éducation des adultes

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 3		Apliecība par profesionālās pilnveides izglītības ieguvi	

Note:
L'*Apliecība par profesionālās pilnveides izglītības ieguvi* est une qualification délivrée actuellement à la fin des programmes d'enseignement du niveau 3 de la CITE, mais elle peut, en principe, être délivrée à tous les niveaux (CITE 2-6).

Lituanie

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Pradinio išsilavinimo pažymėjimas	
CITE 2		Kvalifikacijos pažymėjimas Pagrindinio išsilavinimo pažymėjimas	
CITE 3	Brandos egzaminai	Brandos atestatas Profesinio mokymo diplomas	
CITE 4		Profesinio mokymo diplomas	
CITE 5		Aukštesniojo mokslo diplomas Aukštojo mokslo diplomas Bakalauro diplomas Magistro diplomas Rezidentūros pažymėjimas (+)	Bakalauro laipsnis (+) (Bakalauras) Profesinė kvalifikacija Magistro laipsnis (+) (Magistras)
CITE 6		Daktaro mokslo laipsnio diplomas Meno licenciato diplomas	Daktaro mokslo laipsnis (+) (Daktaras) Meno licenciatas (Menininkas)

Luxembourg

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1	Examen d'admission à l'enseignement secondaire général		
CITE 2		Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP) Certificat de fin de scolarité	
CITE 3	Examen de fin d'apprentissage Examen de fin d'études du technicien Examen de fin d'études secondaires Examen de fin d'études secondaires techniques	Certificat d'aptitude technique et professionnelle (CATP) Certificat d'Initiation Technique et Professionnelle (CITP) Certificat de Capacité Manuelle (CCM) Certificat de réussite de 5 années d'études de l'enseignement secondaire Certificat du cycle moyen de l'enseignement secondaire technique Diplôme d'Éducateur Diplôme d'État d'infirmier/ère Diplôme de fin d'études secondaires Diplôme de fin d'études secondaires techniques Diplôme de technicien	
CITE 4		Brevet de maîtrise (Maîtrise) Brevet de technicien supérieur (BTS)	
CITE 5		Certificat (+) Certificat d'études pédagogiques Diplôme d'éducateur gradué Diplôme d'études supérieures spécialisées (DESS) Diplôme d'Ingénieur industriel Diplôme de Premier Cycle Universitaire (DPCU) Diplôme Universitaire de Technologie (DUT)	Éducateur gradué Ingénieur industriel
CITE 6			

Hongrie

Enseignement ordinaire

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Általános iskolai bizonyítvány	
CITE 2	Felvételi vizsga	Általános iskolai bizonyítvány	
CITE 3	Érettségi vizsga Felvételi vizsga Szakközépiskolai érettségi-képesítő vizsga Szakmai vizsga	Gimnáziumi bizonyítvány Gimnáziumi érettségi bizonyítvány Szakképző iskolai képesítő bizonyítvány Szakközépiskolai bizonyítvány Szakközépiskolai érettségi-képesítő bizonyítvány Szakközépiskolai képesítő bizonyítvány Szakmunkásképző iskolai bizonyítvány Szakmunkásképző iskolai-képesítő bizonyítvány	Szakmunkás
CITE 4			
CITE 5	Felvételi vizsga Szakmai vizsga Záróvizsga	Egyetemi oklevél Felsőfokú szakképesítést igazoló bizonyítvány Főiskolai oklevél Szakoklevél	Doktorátus Doktori cím (+) (Dr. (+)) Okleveles (+)
CITE 6	Doktori szigorlat	Doktori fokozat	Doktori cím (+) (Dr. (+))

Éducation des adultes

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Felnőttek általános iskolai bizonyítvány	
CITE 2		Felnőttek általános iskolai bizonyítvány	

Besoins éducatifs particuliers (enseignement séparé)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítvány	
CITE 2		Gyógypedagógiai általános iskolai bizonyítvány	

Malte

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1	Junior lyceum examination		
CITE 2	Secondary education certificate examination (SEC examination)	School leaving certificate Secondary education certificate (SEC)	
CITE 3	Matriculation certificate examination	Certificate in (+) Foundation level 1 certificate in (+) Intermediate level 2 certificate in (+) Malta College of Arts, Science and Technology Certificate in Foundation Studies (+) (MCAST Certificate in Foundation Studies (+)) Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/Diploma (+) (MCAST Certificate/Diploma (+)) Matriculation certificate	
CITE 4		Advanced diploma level 3 (+) Diploma in (+) Malta College of Arts, Science and Technology Certificate/Diploma (+) (MCAST Certificate/Diploma (+))	
CITE 5		Diploma in (+) Postgraduate certificate/diploma (+) Bachelor's degree Master's degree	Doctor (+) Magister Juris Master (+) (MA, MSc) Licentiate
CITE 6		Doctorate	Doctor (+)

Pays-Bas

Enseignement ordinaire

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1	Eindtoets Basisonderwijs (CITO-toets)		
CITE 2	Centraal examen Deelstaatsexamen Eindexamen (●) Eindexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Eindexamen vmbo, vmbo-eindexamen) Examen middelbaar beroepsonderwijs (Examen mbo, mbo-examen) Extranei-examen Schoolexamen Staatsexamen Staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Staatsexamen vmbo)	Certificaat middelbaar beroepsonderwijs (Certificaat mbo, mbo-certificaat) Certificaat staatsexamen Certificaat staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Certificaat staatsexamen vmbo) Certificaat voorbereidend middelbaar beroeps-onderwijs (Certificaat vmbo, vmbo-certificaat) (●) Diploma middelbaar beroepsonderwijs (Diploma mbo, mbo-diploma) Diploma staatsexamen Diploma staatsexamen voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Diploma staatsexamen vmbo) Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Diploma vmbo, vmbo-diploma) Schoolverlatersverklaring	
CITE 3	Centraal examen Deelstaatsexamen Eindexamen (●) Eindexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Eindexamen havo, havo-eindexamen) (●) Eindexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Eindexamen vwo, vwo-eindexamen) (●) Examen middelbaar beroepsonderwijs (Examen mbo, mbo-examen) Extranei-examen Schoolexamen Staatsexamen Staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Staatsexamen havo) Staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Staatsexamen vwo)	Certificaat middelbaar beroepsonderwijs (Certificaat mbo, mbo-certificaat) Certificaat staatsexamen Certificaat staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Certificaat staatsexamen havo) Certificaat staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Certificaat staatsexamen vwo) Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma havo, havo-diploma) Diploma middelbaar beroepsonderwijs (Diploma mbo, mbo-diploma) Diploma staatsexamen Diploma staatsexamen hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma staatsexamen havo) Diploma staatsexamen voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma staatsexamen vwo)	

Pays-Bas (suite)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 3 (suite)		Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma vwo, vwo-diploma) Schoolverlatersverklaring	
CITE 4	Examen middelbaar beroepsonderwijs (Examen mbo, mbo-examen) Extranei-examen	Certificaat middelbaar beroepsonderwijs (Certificaat mbo, mbo-certificaat) Diploma hoger algemeen voortgezet onderwijs (Diploma havo, havo-diploma) Diploma middelbaar beroepsonderwijs (Diploma mbo, mbo-diploma) Diploma voorbereidend middelbaar beroepsonderwijs (Diploma vmbo, vmbo-diploma) Diploma voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Diploma vwo, vwo-diploma) Getuigschrift van het afsluitend examen	
CITE 5	Afsluitend examen Extranei-examen Propedeutisch examen	Getuigschrift van het afsluitend examen Getuigschrift van het propedeutisch examen	Bachelor (+) (B. (+)) Baccalaureus (+) (Bc. (+)) Doctorandus (Drs) Ingenieur (Ing., Ir.) Master (+) (M. (+)) Meester (Mr.) (Meester in de rechten)
CITE 6	Promotie	Doctoraat	Doctor (Dr)

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Note:
Les diplômés décident s'ils feront usage du titre international *Master* ou des titres néerlandais (*doctorandus* (drs.), *meester* (mr.), *ingenieur* (ir.)).

Éducation des adultes

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 2	Deeleindexamen		
CITE 3	Deeleindexamen	Certificaat hoger algemeen voortgezet onderwijs (Certificaat havo, havo-certificaat) Certificaat voorbereidend wetenschappelijk onderwijs (Certificaat vwo, vwo-certificaat)	

Autriche

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2		Abschlusszeugnis der Hauptschule	
CITE 3	Abschlussprüfung der berufsbildenden mittleren Schule Berufsreifeprüfung Diplomprüfung Lehrabschlussprüfung Reifeprüfung Studienberechtigungsprüfung	Abschlussprüfungszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule Abschlusszeugnis der berufsbildenden mittleren Schule Abschlusszeugnis der Berufsschule Abschlusszeugnis der Polytechnischen Schule Berufsreifeprüfungszeugnis Diplom (+) Prüfungszeugnis Reifeprüfungszeugnis Studienberechtigungszeugnis	
CITE 4	Diplomprüfung Reife- und Diplomprüfung	Diplom (+) Diplomprüfungszeugnis Reife- und Diplomprüfungszeugnis	Ingenieur/in
CITE 5	Abschlusskolloquium Abschlussprüfung Bakkalaureatsprüfung Diplomprüfung Diplomprüfung für das Lehramt (+) Magisterprüfung	Abschlusszertifikat Abschlussprüfungszeugnis Bakkalaureatsprüfungszeugnis Diplom (+) Diplomprüfungszeugnis Magisterprüfungszeugnis Zertifikat Zeugnis über die Diplomprüfung für das Lehramt (+)	Akademische/r (+) Bakkalaureus/rea (+) (Bakk. (+)) Diplom-Ingenieur/in (DI, Dipl.-Ing.) Diplompädagoge/in Magister/tra (+) (Mag. (+))
CITE 6	Rigorosum	Rigorosenzeugnis	Doktor/in (+) (Dr. (+))

Pologne

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1	Test na zakończenie szkoły podstawowej (●)	Świadectwo ukończenia szkoły podstawowej (●)	
CITE 2	Egzamin na zakończenie gimnazjum (●)	Świadectwo ukończenia gimnazjum (●)	
CITE 3	Egzamin dojrzałości (Matura) (●) Egzamin z nauki zawodu (●) Egzamin z przygotowania zawodowego (●)	Świadectwo dojrzatości (Świadectwo maturalne) (●) Świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego (●) Świadectwo ukończenia liceum profilowanego (●) Świadectwo ukończenia liceum technicznego (●) Świadectwo ukończenia liceum uzupełniającego (●) Świadectwo ukończenia liceum zawodowego (●) Świadectwo ukończenia technikum uzupełniającego (●) Świadectwo ukończenia zasadniczej szkoły zawodowej (●) Świadectwo ukończenia technikum zawodowego (●)	Robotnik wykwalifikowany (●) Technik (●)
CITE 4	Egzamin z nauki zawodu (●) Egzamin z przygotowania zawodowego (●)	Dyplom ukończenia szkoły policealnej (●)	Robotnik wykwalifikowany (●) Technik (●)
CITE 5	Egzamin dyplomowy Egzamin magisterski	Dyplom ukończenia studiów wyższych	Inżynier (Inż.) Lekarz (+) Licencjat Magister (+) (Mgr, Mgr inż.)
CITE 6	Egzamin doktorski Kolokwium habilitacyjne	Dyplom doktora Dyplom doktora habilitowanego	Doktor (Dr) Doktor habilitowany (Dr hab.)

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Portugal

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2	Prova de aptidão profissional (PAP) Prova global	Diploma de ensino básico Diploma de qualificação profissional de nível 2	
CITE 3	Exame de equivalência à frequência Exame final de âmbito nacional Prova de aptidão profissional (PAP) Prova extraordinária de avaliação (PEA) Prova global	Diploma de estudos secundários Diploma de qualificação profissional de nível 3	
CITE 4		Diploma de especialização tecnológica (DET)	
CITE 5		Bacharelato Carta Magistral Diploma de conclusão da parte curricular do Mestrado Mestrado Licenciatura	Arquitecto Bacharel Enfermeiro Engenheiro Licenciado Mestre
CITE 6	Prova de doutoramento Provas complementares	Carta Doutoral Doutoramento	Doutor

Slovénie

Enseignement ordinaire

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1	Nacionalni preizkus znanja po 1. obdobju Nacionalni preizkus znanja po 2. obdobju	Letno spričevalo (●) Obvestilo o rezultatih preverjanja znanja Spričevalo o izobraževanju na domu	
CITE 2	Skupinsko preverjanje znanja Zaključno preverjanje in ocenjevanje znanja (●)	Letno spričevalo (●) Obvestilo o doseženem uspehu pri preverjanju znanja Potrdilo o izpolnjeni osnovnošolski obveznosti Spričevalo o izobraževanju na domu Spričevalo o končani osnovni šoli (●) Zaključno spričevalo (●)	
CITE 3	Diferencialni izpit (●) Matura (●) Poklicna matura (●) Sprejemni preizkus (Sprejemni izpit) (●) Vmesni preizkus Zaključni izpit (●)	Letno spričevalo (●) Maturitetno spričevalo (●) Potrdilo o opravljenem izpitu iz maturitetnega predmeta (●) Potrdilo o opravljenem vmesnem preizkusu Spričevalo o poklicni maturi (●) Spričevalo o zaključnem izpitu (●)	Naziv poklicne/strokovne izobrazbe (●) Tehnik/nica (+) (●)
CITE 5	Diferencialni izpit (●) Diplomski ipit (●) Sprejemni preizkus (Sprejemni izpit) (●)	Diploma (●) Diploma višje šole (●)	Akademski/ka (+) (Akad. (+)) (●) Diplomirani/na (+) (Dipl. (+)) (●) Doktor/ica (+) (Dr. dent. med., Dr. med., Dr. vet. med.) Inženir/ka (+) (Inž. (+)) (●) Magister/tra farmacije (Mag. farm.) Magister/trica umetnosti (Mag.) (●) Magister/trica znanosti (Mag.) (●) Naziv poklicne/strokovne izobrazbe (●) Profesor/ica (+) (Prof. (+)) (●) Specialist/ka (+) (Spec. (+)) (●) Strokovni naslov (●) Univerzitetni/na diplomirani/na (+) (Univ. dipl. (+)) (●) Znanstveni naslov (●)

Slovénie (suite)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 6		Diploma	Doktor/ica znanosti (Dr.) Znanstveni naslov

(•) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Note:
Depuis 2002, le *priloga k diplomi* (Supplément au diplôme) fait partie intégrante du *diploma*. Ce Supplément est préparé conformément à la Convention de reconnaissance des diplômes de l'enseignement supérieur en région européenne, et avec les recommandations de la Commission européenne, du Conseil de l'Europe et de l'Unesco-Cepes.

Éducation des adultes

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 3	Strokovni izpit	Certifikat o nacionalni poklicni kvalifikaciji Potrdilo o (+) Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu	Nacionalna poklicna kvalifikacija
CITE 4	Delovodski izpit Mojstrski izpit Poslovodski izpit	Spričevalo o delovodskem izpitu Spričevalo o mojstrskem izpitu Spričevalo o poslovodskem izpitu	Delovodja/dkinja (+) Mojster/trica (+) Naziv poklicne/strokovne izobrazbe Poslovodja/dkinja (+)
CITE 5	Strokovni izpit	Certifikat o nacionalni poklicni kvalifikaciji Potrdilo o (+) Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu	Nacionalna poklicna kvalifikacija

Slovaquie

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2			
CITE 3	Maturitná skúška Záverečná skúška	Vysvedčenie o maturitnej skúške Vysvedčenie o záverečnej skúške Výučný list	
CITE 4	Maturitná skúška		
CITE 5	Absolventská skúška (Absolutórium) Rigorózna skúška Štátna skúška	Absolventský diplom Vysokoškolský diplom (+) Vysvedčenie o štátnej skúške	Bakalár (Bc.) Doktor (+) (JUDr., MDDr., MUDr., MVDr., PaedDr., PharmDr., PhDr., RNDr., ThDr.) Inžinier (+) (Ing., Ing.arch.) Magister (+) (Mgr., Mgr.art.)
CITE 6	Dizertačná skúška	Vysokoškolský diplom (+)	Doktor (+) (ArtD., PhD, ThDr.) Licenciát teológie (ThLic.)

Finlande

Enseignement ordinaire

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2		Peruskoulun päättötodistus (•) (Avgångsbetyg från grundskolan)	
CITE 3	Ylioppilastutkinto (●) (Studentexamen)	Ammatillinen perustutkinto (+) (●) (Grundexamen) Lukion päättötodistus (•) (Gymnasiets avgångsbetyg) Todistus oppisopimuskoulutuksesta (●) (Betyg över läroavtalsutbildning) Todistus toisen asteen ammatillisista opinnoista (Betyg över avlagd yrkesexamen på andra stadiet) Todistus yhdistelmäopinnoista (Betyg över kombinationsstudier) Ylioppilastutkintotodistus (•) (Studentexamensbetyg)	Ylioppilas (●) (Student)
CITE 4		Ammatillinen opistoasteen tutkinto (Yrkesexamen på institutnivå)	
CITE 5		Ammattikorkeakoulun jatkotutkinto (Påbyggnadsexamen vid yrkeshögskola) Ammattikorkeakoulututkinto (+) (Yrkeshögskoleexamen) (●) Arkkitehdin tutkinto (Arkitektexamen) Diplomi-insinöörin tutkinto (Diplomingenjörsexamen) Erikoistumistutkinto (Yrkesinriktad påbyggnadsexamen, specialisering examen) Farmaseutin tutkinto (Farmaceutexamen) Kandidaatin tutkinto (+) (Kandidatexamen) Lisensiaatin tutkinto (+) (Licentiatexamen) Maisterin tutkinto (+) (Magisterexamen) Oikeusnotaarin tutkinto (Rättsnotarieexamen) Proviisorin tutkinto (Provisorsexamen)	Arkkitehti (Arkitekt) Diplomi-insinööri (DI) (Diplomingenjör) Farmaseutti (Farmaceut) Kandidaatti (+) (Kandidat) Lisensiaatti (+) (Licentiat) Maisteri (+) (Magister) Proviisori (Provisor)
CITE 6		Tohtorin tutkinto (+) (Doktorsexamen)	Tohtori (+) (Doktor)

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Finlande (suite)

Éducation des adultes

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 3		Ammattitutkinto (+) (Yrkesexamen) Näyttötutkinto (+) (Fristående examen)	
CITE 4		Erikoisammattitutkinto (+) (Specialyrkesexamen)	

Suède

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2		Slutbetyg från grundskolan	
CITE 3		Slutbetyg från gymnasieskolan	
CITE 4		Kvalificerad yrkesexamen (●)	
CITE 5		Agronomexamen Arkitektexamen Barnmorskeexamen Civilingenjörsexamen Högskoleexamen Högskoleingenjörsexamen Juris kandidatexamen Kandidatexamen (+) Konstnärlig högskoleexamen Kvalificerad yrkesexamen (●) Lantmästarexamen Läkarexamen Lärarexamen Magisterexamen med ämnesbredd Magisterexamen med ämnesdjup Psykologexamen Psykoterapeutexamen Receptarieexamen Sjuksköterskeexamen Social omsorgsexamen Socionomexamen Veterinärexamen	Kandidat (+) Magister (+)
CITE 6		Doktorsexamen (+) Licentiatexamen (+)	Doktor (+) Licentiat (+)

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Note:
Le Supplément au diplôme accompagne déjà un grand nombre de diplômes en Suède. Le *Kvalificerad yrkesexamen* peut, en fonction des matières étudiées, être délivré au niveau 5B ou 4C de la CITE.

Royaume-Uni (Angleterre, pays de Galles, Irlande du Nord)

Enseignement ordinaire

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 0	Baseline assessment (WLS, NIR) Foundation stage profile (ENG)		
CITE 1	Baseline assessment (WLS, NIR) Foundation stage profile (ENG) National Curriculum Assessment (End of Key Stage Assessment) (ENG, WLS) Northern Ireland Curriculum Assessment (End of Key Stage Assessment) Transfer Tests (NIR)		
CITE 2	National Curriculum Assessment (End of Key Stage Assessment) (ENG/WLS) Northern Ireland Curriculum Assessment (End of Key Stage Assessment)		
CITE 3		Advanced Extension Award (AEA) (●) Advanced Vocational Certificate of Education (AVCE, VCE A level) (Vocational A level) (●) BTEC First Diploma (●) BTEC National Award (●) BTEC National Certificate (●) BTEC National Diploma (●) City and Guilds Certificates and Diplomas (●) Entry Level Certificate (Certificate of Achievement) (●) Free-standing Mathematics Qualification (FSMQ) (●) General Certificate of Education Advanced level (A level, GCE A level, A2) (●) General Certificate of Education Advanced Subsidiary level (GCE AS level, AS level) (●) General Certificate of Education Advanced Supplementary Examination (GCE AS examination) (●) General Certificate of Secondary Education (GCSE) (●) General National Vocational Qualification (GNVQ) (●)	

Royaume-Uni (Angleterre, pays de Galles, Irlande du Nord) (suite)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 3 (suite)		Key Skills Qualification (●) London Chamber of Commerce and Industry Examens Board Qualifications (●) National Vocational Qualification (NVQ) (●) OCR Vocationally-Related Certificate (●) Part One General National Vocational Qualification (Part One GNVQ) (●) Technical Certificate (●)	
CITE 4			
CITE 5		Bachelors degree (BA, Bed, BMBS, BSc) Certificate of Higher Education (+) (CertHE) Diploma of Higher Education (+) (DipHE) Foundation degree (+) (FD) Graduate Certificate/Diploma (+) Higher National Certificate (+) (HNC) Higher National Diploma (+) (HND) Masters degree (MA, MB, MBA, MEng, MPhil, MSc, LLM) Postgraduate Certificate/Diploma (+)	BA, BEd, BMBS, BSc, etc. CertHE (+) DipHE (+) FD Grad Cert (+), Grad Dip (+) HNC (+) HND (+) MA, MB, MBA, MEng, MPhil, MSc, LLM, etc. PG Cert (+) eg PGCE, PG Dip (+)
CITE 6		Doctorate	Doctor of (+) (PhD, DPhil, EdD, etc.)

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Éducation des adultes

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		National Adult Literacy and Numeracy Qualifications	
CITE 3		National Adult Literacy and Numeracy Qualifications	

Royaume-Uni (Angleterre, pays de Galles, Irlande du Nord) (suite)

Spécifications nationales

Les diplômes inclus dans ce glossaire représentent ceux utilisés le plus couramment en Angleterre, au pays de Galles et en Irlande du Nord. La liste n'est pas exhaustive.

Traditionnellement, le système des diplômes en Angleterre, au pays de Galles et en Irlande du Nord était décentralisé, mais récemment un certain nombre d'initiatives ont vu le jour afin de rationaliser et de normaliser le système.

Les écoles et les *colleges* peuvent choisir les diplômes externes à offrir aux étudiants parmi l'offre des organismes responsables de l'octroi des diplômes *(awarding bodies)*. Ces organismes sont indépendants, sans but lucratif et largement financés par les frais d'examen. Ils établissent des diplômes au sein de la structure définie par les autorités compétentes en matière de régulation et sont responsables de la mise en place et de la notation de l'évaluation externe, ils approuvent les centres d'examens (écoles, etc.) et sont en charge de l'assurance de la qualité. Ces dernières années, le gouvernement a encouragé la rationalisation du nombre des *awarding bodies*, provoquant en conséquence un certain nombre de fusions et d'alliances entre le niveau GCE A, les organismes d'examens GCSE et les *awarding bodies* professionnels.

Les autorités compétentes en matière de régulation sont en fait les *awarding bodies* responsables de l'octroi des diplômes et de l'élaboration des programmes d'enseignement en Angleterre (QCA), au pays de Galles (ACCAC) et en Irlande du Nord (CCEA). Ils développent, régissent et surveillent les diplômes nationaux et le système d'évaluation, et approuvent tous les diplômes délivrés dans les écoles et les *colleges*. Les diplômes sont souvent destinés à un groupe d'âge particulier, mais la plupart peuvent être décernés à des étudiants de tout âge.

En accord avec les recommandations du Rapport Dearing (Dearing, 1996), un Cadre national de diplômes (*National Qualifications Framework* – NQF) a été introduit; il couvre les diplômes de l'enseignement général et professionnel. Il existe actuellement six niveaux: le niveau *Entry*, le *Foundation level 1*, l'*Intermediate level 2*, l'*Advanced level 3* et les *Higher levels 4* et *5*. Les autorités compétentes en matière de régulation ont récemment accepté des propositions de révision du Cadre afin d'y inclure neuf niveaux. Ceci permettra d'établir des liens plus clairs avec les diplômes de l'enseignement supérieur (voir ci-dessous). Pour plus d'information sur la révision des niveaux nationaux de qualification, consulter le site http://www.qca.org.uk

De façon générale, les universités délivrent leurs propres diplômes et décident de l'utilisation des titres. Toutefois, le Cadre pour les diplômes de l'enseignement supérieur, mis en place par la *Quality Assurance Agency for Higher Education* (QAA), et effectif depuis septembre 2003, a pour but d'améliorer la lisibilité des diplômes de l'enseignement supérieur et d'assurer l'usage non contradictoire des titres de qualification. Il existe cinq niveaux de diplômes: *Certificate* (C), *Intermediate* (I), *Honours* (H), *Masters* (M) et *Doctoral* (D). La principale qualification à chaque niveau est définie par un descripteur de qualification qui comprend un relevé des résultats (le résultat final à atteindre par l'étudiant pour recevoir la qualification) ainsi qu'une description des autres compétences de l'étudiant. Le Cadre fournit également des directives quant aux titres qui doivent être utilisés aux différents niveaux. Pour plus d'information sur le Cadre des diplômes de l'enseignement supérieur, consulter le site http://www.qaa.ac.uk/

Royaume-Uni (Écosse)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1	National testing		
CITE 2	National testing	Access (•) Intermediate 1 (•) Intermediate 2 (•) National Certificate Module Scottish Group Award (SGA) Standard Grade (•)	
CITE 3		Access (•) Advanced Higher (Certificate of Sixth Year Studies) (•) General Scottish Vocational Qualification (GSVQ) Higher (•) Intermediate 1 (•) Intermediate 2 (•) Standard Grade (•)	
CITE 4		Advanced Higher (Certificate of Sixth Year Studies) (•) General Scottish Vocational Qualification (GSVQ) Higher (•) Intermediate 1 (•) Intermediate 2 (•) National Certificate Module Scottish Group Award (SGA) Scottish Vocational Qualification (SVQ)	
CITE 5		Bachelors degree (BA, Bed, BMBS, BSc) Certificate of Higher Education (+) (CertHE) Diploma of Higher Education (+) (DipHE) Graduate Certificate/Diploma (+) Higher National Certificate (+) (HNC) Higher National Diploma (+) (HND) Masters degree (MA, MB, MBA, MEng, MPhil, MSc, LLM) Postgraduate Certificate/Diploma (+)	BA, BEd, BMBS, BSc, etc. CertHE (+) DipHE (+) Grad Cert (+), Grad Dip (+) HNC (+) HND (+) MA, MB, MBA, MEng, MPhil, MSc, LLM, etc. PG Cert (+) eg PGCE, PG Dip (+)

Royaume-Uni (Écosse) (suite)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 6		Doctorate	Doctor of (+) (PhD, DPhil, EdD, etc.)

(●) S'applique aussi à l'éducation des adultes

Note:
De plus amples informations sur le *Scottish Group Award* sont disponibles sur le site www.scotland.gov.uk/education/nationalqualifications/

Islande

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2	Samræmd lokapróf		
CITE 3	Stúdentspróf Sveinspróf	Stúdentsprófsskírteini Sveinsbréf	Stúdent Sveinn
CITE 4		Meistarabréf (+) Meistaranám í iðn	Meistari
CITE 5	BA-próf BEd-próf BS-próf Diplóma-próf Kandidatspróf Meistarapróf	BA-gráda BEd-gráda BS-gráda Diplóma Kandidatsgráda Meistaragráda	Bachelor of fine arts (B.F.A) Bachelor of music (B.MUS) Bachelor of arts (BA) Bachelor of education (BEd) Bachelor of science (BS) Cand. (+) Kandidat (+) Master of (+) (MA, MBA, MEd, MPA, MPaed, MS, MSW)
CITE 6	Doktorspróf	Doktorsgráda	Doktor (+) (Dr.phil.)

Liechtenstein

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2	Abschlussprüfung der Oberschule Abschlussprüfung der Realschule	Abschlusszeugnis der Oberschule Abschlusszeugnis der Realschule	
CITE 3	Berufsmaturitätsprüfung (Berufsmaturität) Lehrabschlussprüfung Maturaprüfung (Matura)	Berufsmaturitätszeugnis Lehrbrief Maturazeugnis	
CITE 4			
CITE 5	Bachelor-Prüfung Magisterprüfung (Magisterexamen) Master-Prüfung Nachdiplomprüfung Prüfung zum Abschluss eines Hochschullehrgangs	Baccalaureat Bachelor of (+) Bachelor-Urkunde (Bachelor-Diplom) Diplom-Architekt Diplomierter (+) NDS Fachausweis Master of (+) Master-Urkunde (Master-Diplom) Nachdiplom Zertifikat	Bachelor of (+) Magister Artium (MA) Master of (+)
CITE 6			Doktor der Philosophie (Dr.phil.)

Norvège

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2	Avgangsprøve	Vitnemål	
CITE 3	Fagprøve Svenneprøve	Årskursbevis Delkompetansebevis Eksamen fra videregående opplæring Fagbrev Fagkarakterbevis Modulbevis Svennebrev Vitnemål	
CITE 4			
CITE 5		Bachelor i (+) Candidatus (+) (Cand. (+)) Candidatus magisterii (Cand. mag.) Designkandidat Diplomeksamen Examinatus oeconomiae (Exam. oecon) Fiskerikandidat Høgskolekandidat Hovedfagskandidat Høyere avdelings eksamen Høyere revisoreksamen Idrettskandidat Kandidat (+) Kandidat i musikk Kommunalkandidat Kunstfagkandidat Kunstfaglig utdanning Licentiatus (+) (Lic. (+)) Magister artium (Mag. Art)	Bachelor i (+) Candidatus (+) (Cand. (+)) Candidatus magisterii (Cand. mag.) Designkandidat Examinatus oeconomiae (Exam. oecon) Fiskerikandidat Høgskolekandidat Hovedfagskandidat Idrettskandidat Kandidat (+) Kandidat i musikk Kommunalkandidat Kunstfagkandidat Licentiatus (+) (Lic. (+)) Magister artium (Mag. Art) Maritim kandidat Master i (+) Master of (+) (MA, MBA, MIB, M.Phil., M.Sc.) Sivilarkitekt (Siv.ark)

Norvège (suite)

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 5 (suite)		Maritim kandidat Master i (+) Master of (+) (MA, MBA, MIB, M.Phil., M.Sc.) Praktisk-pedagogisk utdanning Praktisk-teologisk utdanning Sivilarkitekt (Siv.ark) Sivilingeniør (Siv.ing.) Siviløkonom (Siv.øk.) Vitnemål (+)	Sivilingeniør (Siv.ing.) Siviløkonom (Siv.øk.)
CITE 6		Doctor (+) (Dr. (+)) Ph.d.	Doctor (+) (Dr. (+)) Ph.d.

Note:
Étant donné que les mêmes règles s'appliquent pour les adultes et pour les jeunes élèves ou les étudiants, chaque diplôme, examen ou titre peut être délivré dans l'éducation des adultes.

Bulgarie

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1		Udostoverenie za zavurchen IV clas (Удостоверение за завършен IV клас)	
CITE 2		Svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia (Свидетелство за професионална квалификация) Svidetelstvo za zavurcheno osnovno obrazovanie (Свидетелство за завършено основно образование)	
CITE 3	Durjaven zrelosten izpit za pridobivane na profesionalna kvalifikatzia (Държавен зрелостен изпит за придобиване на професионална квалификация) Durjaven zrelosten izpit (Държавен зрелостен изпит)	Diploma za zavurcheno sredno obrazovanie (Диплома за завършено средно образование) Svidetelstvo za pravosposobnost, izdavano za profesii uprajniavaneto na koito iziskva pravosposobnost (Свидетелство за правоспособност, издавано за професии, упражняването на които изисква правоспособност) Svidetelstvo za profesionalna kvalifikasia (Свидетелство за професионална квалификация)	
CITE 4			
CITE 5	Durjaven izpit (Държавен изпит)	Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie (Диплома за завършена степен на висшето образование)	Bakalavur (Бакалавър) Magistur (Магистър) Specialist po (+) (Специалист по)
CITE 6		Diploma za zavurchena stepen na vischeto obrazovanie (Диплома за завършена степен на висшето образование)	Doktor (Доктор) Dr. (Д-р)

Roumanie

	Examens	Diplômes	Titres
CITE 1			
CITE 2	Examen de capacitate	Certificat de capacitate Foaie matricolă	
CITE 3	Examen de absolvire Examen de bacalaureat Probă practică	Atestat profesional Certificat de absolvire Diplomă de absolvire Diplomă de bacalaureat Diplomă de merit Foaie matricolă	
CITE 4	Examen de absolvire	Certificat de absolvire Foaie matricolă	
CITE 5	Examen de absolvire Examen de diplomă Examen de licență	Certificat de absolvire Certificat de studii universitare de lungă durată Certificat de studii universitare de scurtă durată Diplomă de absolvire Diplomă de arhitect diplomat Diplomă de inginer diplomat Diplomă de licență Foaie matricolă	Arhitect diplomat Inginer diplomat Licențiat
CITE 6	Colocviu Dizertație Teză de doctorat	Diplomă de doctor Diplomă postuniversitară de specializare Diplomă de studii academice postuniversitare Diplomă de Master Diplomă de studii aprofundate	Doctor (Dr.) Master (Magister)

Remerciements

RÉSEAU EURYDICE

A. UNITÉ EUROPÉENNE D'EURYDICE

Avenue Louise 240
B-1050 Bruxelles
(http://www.eurydice.org)

Direction scientifique et coordination

Arlette Delhaxhe

Auteurs

Renata Kosinska, Maria Pafili

Coordination de la production

Gisèle De Lel

Secrétariat

Helga Stammherr

Illustration de couverture - Internet

Matthias Vandenborne - Brigitte Gendebien

B. UNITÉS NATIONALES D'EURYDICE

BĂLGARIJA

Eurydice Unit
Equivalence and Information Centre
International Relations Department
Ministry of Education and Science
2A, Knjaz Dondukov Bld
1000 Sofia
Contribution de l'unité: responsabilité collective de l'unité Eurydice, des départements concernés du ministère et du centre bulgare ENIC/NARIC

BELGIQUE / BELGIË

Unité francophone d'Eurydice
Ministère de la Communauté française
Direction des Relations internationales
Boulevard Leopold II, 44 – Bureau 6A/002
1080 Bruxelles
Contribution de l'unité: responsabilité collective

Vlaamse Eurydice-Eenheid
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Departement Onderwijs
Afdeling Beleidscoördinatie
Hendrik Consciencegebouw 5 C 11
Koning Albert II – laan 15
1210 Brussel
Contribution de l'unité: Martine Zaman (DVO – Department of Education)

Agentur Eurydice
Agentur für Europäische Bildungsprogramme
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Gospertstraße 1
4700 Eupen
Contribution de l'unité: Leonhard Schifflers

ČESKÁ REPUBLIKA

Eurydice Unit
Institute for Information on Education
Senovážné nám. 26
P.O. Box č.1
110 06 Praha 06
Contribution de l'unité: responsabilité collective de l'unité

DANMARK

Eurydice's Informationskontor i Danmark
Institutionsstyrelsen
Undervisningsministeriet
Frederiksholms Kanal 21
1220 København K
Contribution de l'unité: responsabilité collective

DEUTSCHLAND

Eurydice
EU-Bureau of the Federal Ministry of Education and Research
Koenigswinterer Strasse 522-524
53227 Bonn

Eurydice-Informationsstelle der Länder im Sekretariat der Kultusministerkonferenz
Lennéstrasse 6
53113 Bonn
Contribution de l'unité: Dorothea Lewerenz, Brigitte Lohmar

EESTI

Eurydice Unit
Estonian Ministry of Education and Research
Tallinn Office
11 Tõnismägi St.
15192 Tallinn
Contribution de l'unité: Kersti Kaldma

ELLÁDA

Eurydice Unit
Ministry of National Education and Religious Affairs
Direction CEE / Section C
Mitropoleos 15
10185 Athens
Contribution de l'unité: Antigoni Faragoulitaki, Anastasia Liapi

ESPAÑA

Unidad Española de Eurydice
CIDE – Centro de Investigación y Documentación Educativa (MECD)
c/General Oraá 55
28006 Madrid
Contribution de l'unité: responsabilité collective

FRANCE

Unité d'Eurydice
Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche
Direction des affaires internationales et de la coopération
Centre de ressources pour l'information internationale et l'accueil des personnalités étrangères
Rue de Grenelle 110
75357 Paris
Contribution de l'unité: Thierry Damour avec la coopération de la 'direction de l'enseignement supérieur' du 'Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche'

IRELAND

Eurydice Unit
Department of Education and Science
International Section
Marlborough Street
Dublin 1
Contribution de l'unité: responsabilité collective

ÍSLAND

Eurydice Unit
Ministry of Education, Science and Culture
Division of Evaluation and Supervision
Sölvholsgata 4
150 Reykjavik
Contribution de l'unité: responsabilité collective

ITALIA

Unità di Eurydice
Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
– c/o INDIRE
Via Buonarroti 10
50122 Firenze
Contribution de l'unité: Silvia Vecchi, Alessandra Mochi

KYPROS

Eurydice Unit
Ministry of Education and Culture
Kimonos and Thoukydidou
1434 Nicosia
Contribution de l'unité: responsabilité collective

LATVIJA

Eurydice Unit
Ministry of Education and Science
Department of European Integration and Coordination of International Assistance Programmes
Valnu 2
1050 Riga
Contribution de l'unité: Evija Kleina (expert externe), Solvita Silina (expert du réseau ENIC/NARIC), Aija Lejas-Sausa (unité Eurydice)

LIECHTENSTEIN

Eurydice-Informationsstelle
Schulamt
Austrasse 79
9490 Vaduz
Contribution de l'unité: Helga Kranz

LIETUVA

Eurydice Unit
Ministry of Education and Science
A. Volano 2/7
2691 Vilnius
Contribution de l'unité: responsabilité collective avec les fonctionnaires du ministère

LUXEMBOURG

Unité d'Eurydice
Ministère de la Culture, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (CEDIES)
Route d'Esch 211
1471 Luxembourg
Contribution de l'unité: responsabilité collective

MAGYARORSZÁG

Eurydice Unit
Ministry of Education
Szalay u. 10-14
1054 Budapest
Contribution de l'unité: responsabilité collective

MALTA

Eurydice Unit
Education Officer (Statistics)
Department of Planning and Development
Education Division
Floriana CMR 02
Contribution de l'unité: Raymond Camilleri (Eurydice); J. Pullicino (Malta QRIC), J. Bartolo (Université de Malte), J. Cilia (MCAST), N. Gingell (Institute of Tourism Studies)

NEDERLAND

Eurydice Nederland
Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen
IPC5310 Kamer: 02.028
Postbus 16375
2500 BJ Den Haag
Contribution de l'unité: Raymond van der Ree

NORGE

Eurydice Unit
Ministry of Education and Research
Department for Policy Analysis and International Affairs
Akersgaten 44
0032 Oslo
Contribution de l'unité: responsabilité collective

ÖSTERREICH

Eurydice-Informationsstelle
Bundesministerium für Bildung, Wissenschaft und Kultur
– Abt. I/6b
Minoritenplatz 5
1014 Wien
Contribution de l'unité: unités autrichiennes Eurydice et Naric; responsabilité collective

POLSKA

Eurydice Unit
Foundation for the Development of the Education System
Socrates Agency
Mokotowska 43
00-551 Warsaw
Contribution de l'unité: Anna Smoczyńska,
Magdalena Górowska-Fells

PORTUGAL

Unidade de Eurydice
Ministério da Educação
Gabinete de Informação e Avaliação do Sistema Educativo (GIASE)
Av. 24 de Julho 134
1399-054 Lisboa
Contribution de l'unité: Maria Luisa Maia, Ana Machado de Araújo (Eurydice); Maria Clementina Campos (Department de terminologie – DAPP – Ministère de l'Éducation); Manuela Paiva (Naric)

ROMÂNIA

Eurydice Unit
Socrates National Agency
1 Schitu Magureanu – 2nd Floor
70626 Bucharest
Contribution de l'unité: Tinca Modrescu,
Alexandru Modrescu

SLOVENIJA

Eurydice Programme Supervisory Body
Ministry of Education, Science and Sport
Office for School Education of the Republic of Slovenia
Trubarjeva 5
1000 Ljubljana
Contribution de l'unité: Andrej Žižmond

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Eurydice Unit
Slovak Academic Association for International Cooperation
Socrates National Agency
Staré grunty 52
842 44 Bratislava
Contribution de l'unité: Marta Ivanova (Eurydice);
Maria Hrabinska (Naric)

SUOMI / FINLAND

Eurydice Finland
National Board of Education
Hakaniemenkatu 2
00530 Helsinki
Contribution de l'unité: Eurydice Finlande et Ministère de l'Éducation

SVERIGE

Eurydice Unit
Ministry of Education and Science
Drottninggatan 16
10333 Stockholm
Contribution de l'unité: responsabilité collective

UNITED KINGDOM

Eurydice Unit for England, Wales and Northern Ireland
National Foundation for Educational Research (NFER)
The Mere, Upton Park
Slough, Berkshire SL1 2DQ
Contribution de l'unité: responsabilité collective

Eurydice Unit Scotland
The Scottish Executive Education Department (SEED)
International Relations Unit
Information, Analysis & Communication Division
Area 1-B South / Mailpoint 25
Victoria Quay
Edinburgh EH6 6QQ
Contribution de l'unité: James Newman

Production

Mise en page et impression: Les Éditions européennes, Bruxelles, Belgique

Glossaire européen de l'éducation. Volume 1 – Deuxième édition: Examens, diplômes et titres.

Eurydice

2ème edition

Bruxelles: Eurydice

2004 - 270 p.

ISBN 2-87116-367-7

Descripteurs: Glossaire, Certification, Certificat de fin d'études, Diplôme, Examen, Qualification, Enseignement primaire, Enseignement secondaire, Enseignement supérieur, Chypre, Malte, AELE, Europe centrale et orientale, Union européenne

EURYDICE, le réseau d'information sur l'éducation en Europe

EURYDICE est un réseau institutionnel qui collecte, met à jour, analyse et diffuse une information fiable et comparable sur les politiques et les systèmes éducatifs à travers l'Europe. Les connaissances produites se concentrent sur la manière dont l'éducation se structure et s'organise en Europe, à tous les niveaux d'enseignement. Les publications proposent des descriptions nationales des systèmes éducatifs, des analyses comparatives sur des thèmes spécifiques, des indicateurs et des statistiques.

EURYDICE s'adresse en priorité à tous ceux qui participent au processus de décision politique en éducation, tant au niveau national, que régional, local ou européen. Les résultats de ses travaux sont néanmoins largement accessibles dans la mesure où ses publications sont disponibles sur papier et sur son site Internet.

Créé en 1980 à l'initiative de la Commission européenne, le réseau **EURYDICE** est composé d'une unité européenne basée à Bruxelles et d'unités nationales mises en place par les ministères de l'éducation dans tous les pays participant au programme Socrates d'action en éducation. **EURYDICE** fait partie intégrante de Socrates depuis 1995. Le réseau apporte sa contribution à la coopération en éducation à travers l'échange d'informations sur les politiques et les systèmes ainsi qu'en proposant des études sur des sujets d'intérêt commun.

EURYDICE est un réseau dynamique interdépendant aux travaux duquel toutes les unités contribuent. L'unité européenne coordonne les activités du réseau, rédige et diffuse la plupart de ses publications, conçoit et gère ses bases de données et son site sur Internet. Les unités nationales collectent les données, contribuent à leur analyse et font en sorte que les résultats des travaux du réseau soient portés à la connaissance des groupes cibles au niveau national. Dans la plupart des pays, l'unité nationale se situe au sein du ministère de l'éducation. Dans quelques cas, elle est localisée au sein de centres de ressources documentaires ou de départements en charge de l'administration et de la recherche.

EURYDICE sur Internet: http://www.eurydice.org